Création du ministère de l'Education, retardée

(Voir en page 13)

50e ANNIVERSAIRE

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(Bureau météo d'Uplands)
FRAIS
MINIMUM (cette nuit) 50
MAXIMUM (demain) 65
AYLMER BUILDING SUPPLIES
4, rue Main — MU. 4-3275

51e ANNEE — No 159 OTTAWA, MARDI, 9 JUILLET 1963 DERNIERE EDITION LE NUMERO: 5 cents

Trou de $115,000,000 dans le budget Gordon



MARCEL CHAPUT

Marcel Chaput est au pain et à l'eau

MONTREAL (PC) — Le chef séparatiste, M. Marcel Chaput, a commencé hier un jeûne au pain et à l'eau qui durera jusqu'à ce que son parti ait $100,000 en caisse.

Le chef du Parti républicain du Québec a précisé hier que le PRQ compte uniquement sur les contributions volontaires et qu'en ce qui le concerne, il "ne peut offrir que le sacrifice de sa personne".

"Naturellement, il y a des limites à l'endurance humaine et j'espère que cette somme sera recueillie d'ici un mois", ajoute-t-il.

M. Chaput ajoute que son parti a besoin de $100,000 "pour la cause".

Le parti compte surtout sur les Canadiens français, mais il espère aussi gagner la sympathie de l'élément canadien-anglais.

Il en coûte $12 par année pour être membre actif, mais "rien n'empêche une personne de donner $20, $30 ou $50".

M. Chaput a l'intention de demeurer à son bureau et d'y passer les nuits tant que durera son jeûne.

Les hausses de salaires étudiées

(PC) — M. Walter Gordon, ministre des Finances, a déclaré hier qu'il s'attend que le cabinet s'occupe cette semaine des augmentations de traitement des employés des postes et d'autres fonctionnaires qui n'ont pas bénéficié d'accroissements de ce genre au début de l'année.

Il répondait, aux Communes, à une question de M. Stanley Knowles, député NPD de Winnipeg-Nord-Centre.

Dans Le Droit

Annonces classées	18 à 21
Bridge	9
Carnet mondain	5
Editoriaux	2
Enfants	17
Finance	16
Horoscope	15
Hull	13-14
Mots croisés	19
Necrologie	21
Radio	8-9
Sports	10-11-12-21
Votre monde, Mmes	4-5

Gordon est traité de "poule mouillée"

M. George Nowlan, ex-ministre des Finances, a déclaré hier soir que la retraite de Moscou, faite par Napoléon, "n'est pas allée si loin ou si vite" que la retraite du budget de M. Gordon, ministre des Finances.

M. Gordon a été mis sur le gril par l'opposition pendant toute sa déclaration de 15 minutes sur les revisions du budget annoncé le 13 juin.

M. Diefenbaker a dit, à un moment: "Est-ce la version finale?"

L'opposition s'est mise à rire lorsque M. Gordon a utilisé le mot "éclaircissement" et des cris de "honte, honte", et de "poule mouillée", à d'autres moments de son intervention.

Lorsque le ministre a déclaré: "En tant que ministre des Finances . . .", un député de l'opposition a demandé: "L'êtes-vous?"

Le premier ministre

M. Nowlan a d'abord accueilli M. Pearson, premier ministre, qui rentrait aux Communes après avoir subi, le 29 juin, une légère intervention chirurgicale. Il a déclaré que certains députés conservateurs estimaient que M. Gordon avait été blâmé à tort à la suite de certaines propositions de son budget, et que l'opposition était heureuse de voir revenir M. Pearson pour prendre la responsabilité du gouvernement. Le premier ministre a déclaré qu'il était heureux d'accepter d'être responsable de tous les membres du gouvernement.

M. Nowlan a ajouté qu'il était heureux que M. Pearson ait fait sien le fardeau de M. Gordon parce que certains avaient pensé que quelques-uns des collègues du ministre des Finances se dissociaient de lui. Un député de l'opposition cria alors: "Que tout le cabinet démissionne."

L'ex-ministre des Finances nota l'allusion faite le 13 juin par M. Gordon à un budget "bien conforme aux réalités" et compara alors la déclaration d'hier soir à la retraite de Moscou.

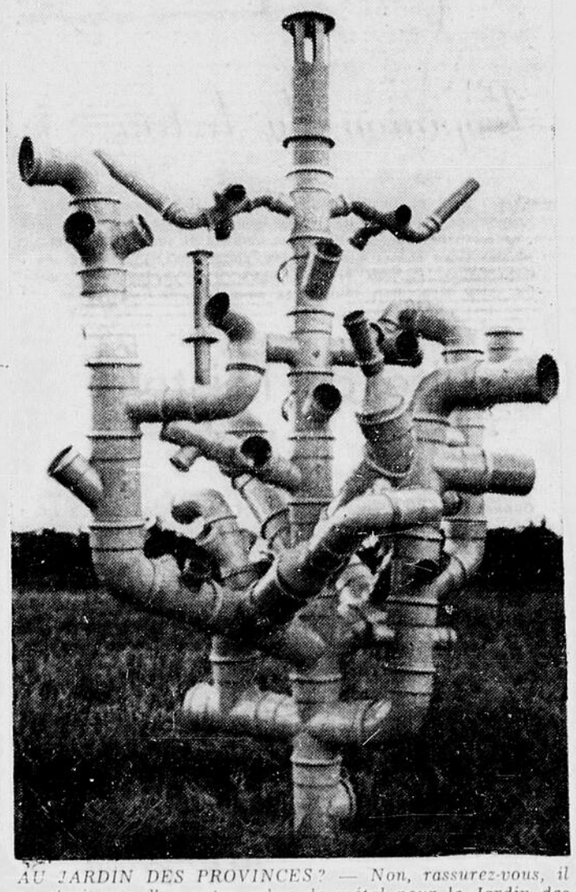
M. Nowlan a dit sarcastiquement que le discours du 13 juin avait été "tellement non partisan", allusion aux dures attaques politiques de M. Gordon contre le précédent gouvernement. Il a ajouté que ce discours avait été "le premier chapitre de Gordon." Il a été suivi, toujours selon l'ex-ministre des Finances, d'éclaircissements proposés par M. Garland, ministre du Revenu. Puis, a dit M. Nowlan, il y a eu le troisième chapitre du budget, le retrait de la taxe de 30 pour cent sur les achats de valeurs canadiennes par des étrangers. Et on en était au quatrième chapitre.

Le plus mauvais

Puis M. Nowlan a noté que certains l'avaient critiqué en tant que ministre des Finances qui n'avait jamais présenté de budget. Il a dit: "Je préférerais être le ministre des Finances qui n'a jamais présenté de budget qu'un ministre des Finances qui a proposé le pire budget." Des acclamations ont accueilli ses dernières paroles.

Il a ajouté que c'était un affront aux Communes de présenter de cette façon de pareilles modifications au budget. M. Nowlan a dit: "Tout ce budget

(Suite à la page 3, col. 8)



AU JARDIN DES PROVINCES? — Non, rassurez-vous, il ne s'agit pas d'un autre arbre de métal pour le Jardin des provinces. Il ne s'agit non plus d'une structure interne, invention d'un arboriculteur zélé, pour faciliter le flot de la sève dans nos érables canadiens. La photo nous fait voir tout simplement l'oeuvre fantaisiste d'un quidam qui a agencé des morceaux de tuyauterie qu'il avait en main . . . De quoi donner un cauchemar à un plombier!

(Photofax PC)

Universités et écoles exemptées

Par Jean-Paul CHARBONNEAU

Le gouvernement exemptera de la taxe de vente, comme tout le monde s'y attendait, les matériaux entrant dans la construction des écoles et des universités.

C'est là un des principaux changements apportés lundi soir aux résolutions budgétaires du 13 juin dernier, par le ministre des Finances, M. Walter Gordon.

Il prévoit que ces modifications entraîneront une diminution de recettes de $115,000,000 pour l'année financière 1963-64.

Des porte-parole du gouvernement ont précisé plus tard que cela peut porter le déficit budgétaire à $655,000,000, alors que dans le discours du budget du 13 juin ce déficit avait été évalué à $585,000,000. De plus, cela devrait entraîner un déficit de l'ordre de $25,000,000 dans la caisse de sécurité à la vieillesse au lieu du surplus envisagé de $20,000,000. Cette caisse, qui ne fait pas partie des comptes budgétaires, sert à financer la pension mensuelle de $65 versée aux Canadiens âgés de 70 ans et plus.

La résolution en question a été également modifiée en ce qui concerne maintes industries manufacturières ainsi que les industries de l'imprimerie et des arts graphiques, "qui auraient été injustement frappées", dit M. Gordon.

La résolution a été revisée pour la rendre plus équitable envers les manufacturiers de résidences ou de pièces préfabriquées.

Se rendant également compte que l'imposition de la taxe complète de 11 pour cent sur les matériaux de construction et la machinerie aurait des répercussions marquées et immédiates sur certaines industries, le gouvernement se propose d'échelonner ladite taxe.

Pour la période du 14 juin dernier jusqu'au 31 mars 1964, elle sera de quatre pour cent. Après le 31 mars 1964, elle sera de huit pour cent jusqu'au 31 décembre 1964. Les derniers trois pour cent seront ajoutés ensuite.

Des remboursements seront versés à ceux qui, depuis le 14 juin jusqu'à aujourd'hui, ont effectivement fait remise de la taxe de vente au plein tarif frappant les marchandises qu'ils ont vendues ou importées et qui en étaient exemptes auparavant.

Le ministre des Finances apporte aussi quelques changements administratifs. Tout d'abord, toute offre de matériaux de construction soumise avant le budget et qui liait le soumissionnaire sera acceptée comme un contrat, exempt de la taxe.

M. Gordon prolonge aussi jusqu'au 31 décembre 1964 le délai durant lequel les matériaux de construction et les machines livrés en vertu de contrats à prix forfaitaires déjà passés puissent bénéficier d'un remboursement de la taxe de vente.

Deux conséquences découleront de l'imposition graduelle de l'impôt, dit M. Gordon. D'abord, cela permettra aux gens de faire les mises au point nécessaires dans leurs affaires et d'amortir les conséquences de l'impôt de la meilleure façon possible.

Deuxièmement, l'imposition d'un taux graduel d'impôt incitera les gens à donner suite sur-le-champ aux projets de construction et à d'autres projets relatifs à des placements.

"D'après les renseignements reçus de diverses industries depuis l'exposé budgétaire, il est clair que les matériaux employés dans la fabrication devraient encore être exempts de la taxe de vente," ajoute M. Gordon.

Les faits saillants du discours

Par la PRESSE CANADIENNE

Voici les faits saillants de la déclaration du ministre des Finances M. Gordon aux Communes hier modifiant la résolution budgétaire du 13 juin:

Application en trois phases de la taxe de vente sur les matériaux de construction et les machines destinées à la production: quatre pour cent du 14 juin 1963 au 31 mars 1964; huit pour cent jusqu'au 31 décembre 1964 et 11 pour cent par la suite.

— — —

Les écoles et les universités sont exemptes de la taxe sur les matériaux de construction.

— — —

Ces modifications soustrairont $115,000,000 des revenus budgétaires prévus pour l'exercice financier 1963-64, $125,000,000 pour une année complète.

— — —

Remboursements dans les cas où le taux de 11 pour cent aurait été appliqué depuis l'annonce du budget le 13 juin.

— — —

Les matériaux servant dans les industries de transformation — dont l'imprimerie — sont exempts de la taxe.

— — —

Exemption jusqu'au 31 décembre 1964 pour les matériaux de construction et les machines livrés en vertu de contrats à prix fixes forfaitaires signés avant le budget du 13 juin.

— — —

Même exemption que pour les contrats à prix fixes dans les cas de soumissions, acceptées et présentées avant le budget.

— — —

La date à partir de laquelle les compagnies de transport par pipe-lines peuvent déduire certains frais de recherche est portée du 14 juin 1963 au 10 avril 1962.

— — —

Importantes modifications au budget ayant pour but d'encourager la participation d'intérêts canadiens d'au moins un quart du capital dans les sociétés contrôlées par des intérêts étrangers.

A la suite du jugement

La ville imposerait une taxe additionnelle dès cette année

Les contribuables d'Ottawa sont menacés d'une taxe additionnelle d'un millième, et ceci, dès 1963.

Cette taxe, selon le commissaire Don Reid, pourrait fort bien être imposée immédiatement, mais perçue seulement en 1964.

Le maire Charlotte Whitton a déclaré que cette mesure est peut-être le seul moyen qui reste à la ville de financer les projets de réfection des canalisations d'égouts du secteur ancien de la ville, maintenant que la Cour d'appel d'Ontario a annulé, la semaine dernière, le règlement municipal 449-62.

Ce règlement est celui qui aurait permis à la ville d'imposer des taxes spéciales aux constructeurs de maisons de rapport ou d'édifices commerciaux dans le centre de la ville. La Cour d'appel a décrété que le règlement, tel que rédigé, était discriminatoire.

"Nous avons le droit d'imposer une taxe additionnelle, en cas d'urgence, a précisé le maire. Nous devrons le faire si nous ne pouvons pas trouver d'autres moyens de financer nos projets de réfection.

"Et la situation devient alarmante. Déjà nos égouts sont surchargés, tout particulièrement dans le secteur Elgin-Laurier-ouest. Je sais pertinemment qu'un employeur a dû renvoyer son personnel à la maison la semaine dernière, tellement l'odeur des égouts qui s'infiltrait dans son édifice était malsaine".

Le commissaire Reid a ajouté que la ville n'avait pas le choix. "Peu importe si nous en appelons ou non de la décision de la Cour, a-t-il dit, il nous faut agir immédiatement. Autrement, nous serons témoins d'un ralentissement alarmant dans nos projets de rénovation du centre de la ville".

Mlle Whitton a laissé entendre que la ville n'avait pas encore décidé si elle en appellerait de la décision rendue la semaine dernière. Selon elle, cette décision sera prise au cours de la semaine, quand les spécialistes municipaux se rendront à Toronto pour s'entretenir avec Me J. T. Weir, qui agissait pour la ville devant la Cour.

On tentera de voir alors s'il y a possibilité de refondre le règlement de façon à le rendre acceptable à la Cour.

Le maire a spécifié que le projet de la réfection des égouts de l'avenue King Edward, prévu pour 1963 et qui aurait été financé avec les fonds perçus par la nouvelle taxe, pourrait fort bien être mis au rancart, à moins que le Conseil ne donne suite à la recommandation d'ajouter une taxe additionnelle.

"Air-Canada" causerait des difficultés

M. McIlraith, ministre des Transports, a déclaré hier aux Communes qu'il serait coûteux et difficile qu'Air-Canada peigne le nom français de cet organisme sur ses avions.

Répondant à une question écrite de M. Maurice Côté, député créditiste de Chicoutimi, le ministre a déclaré que les deux noms créeraient de la confusion dans l'esprit du personnel des tours de contrôle des aéroports.

Un problème juridique se pose également. Le nom juridique français de cet organisme est "Ligne aérienne Trans-Canada", mais on utilise celui d'Air-Canada au point de vue publicité.

Modifications pour l'imprimerie et les arts graphiques

"La taxe de vente frapperait injustement maintes entreprises manufacturières, ainsi que les industries de l'imprimerie et des arts graphiques. La résolution a donc été modifiée en conséquence."

La résolution visant la taxe de 11 pour cent a également été revisée pour la rendre plus équitable à l'égard de ceux qui construisent des bâtiments sur place et de ceux qui préfabriquent des bâtiments ou certains éléments de bâtiments.

"Les facteurs en cause, dit M. Gordon, posent de très grandes difficultés pour un ministre des Finances toute imposition de taxe donne lieu à des cas épineux. On est souvent tenté de régler la question en accordant une exemption, mais, si l'on cédait à cette impulsion, le régime fiscal serait bientôt si compliqué qu'il serait possible de l'appliquer comme il se doit et il ne produirait pas les recettes requises."

Le résultat global de la revision des résolutions sera de diminuer les recettes d'environ $115 millions de dollars pendant le reste de l'année financière courante.

Pour toute l'année financière 1964-1965, on prévoit que les recettes supplémentaires prévues antérieurement s'établiront maintenant à $125 millions de moins.

M. Gordon a dit déplorer la perte de revenus que le gouvernement va subir au cours des dix-huit prochains mois, mais que dans l'ensemble les modifications proposées seront utiles. Elles n'affectent pas les objectifs du budget et elles permettront d'améliorer dans l'immédiat son action sur l'économie et de stimuler l'expansion et l'emploi.

M. Gordon a aussi retiré l'élément rétroactif dans l'abattement d'impôt accordé aux sociétés de pipe-lines pour leurs frais d'exploration. Au lieu d'être rétroactif du 10 avril 1962, cet abattement d'impôt ne s'applique plus qu'aux dépenses faites depuis le budget du 13 juin.

M. Gordon a également fait des modifications importantes — qu'il a désignées comme des "éclaircissements importants" — dans sa proposition budgétaire très controversée visant à encourager un minimum de 25 pour cent de la participation canadienne dans la propriété des compagnies actuellement sous contrôle étranger.

Le budget avait proposé de promouvoir cet objectif en réduisant à 10 pour cent l'impôt de retenue de 15 pour cent sur les dividendes payés aux actionnaires étrangers de compagnies, qui auraient une participation canadienne à 25 pour cent, et en augmentant le même impôt de retenue à 20 pour cent au 1er janvier 1965 pour les compagnies qui n'auront pas atteint à cette participation canadienne à 25 pour cent en janvier 1967.

Le ministre a dit que "pour plus de stabilité", le statut d'une compagnie sera déterminé d'après la propriété de ses actions dans les 60 jours qui précéderont immédiatement l'année d'imposition.

De plus, une compagnie pourra être admissible à ce minimum de participation canadienne, si ses actions sont inscrites à la Bourse Canadienne et si au plus 75 pour cent des actions délibérantes appartiennent à un actionnaire non résidant et à ses associés.

En Saskatchewan

La question des subventions sera étudiée

REGINA (PC) — Le gouvernement social démocratique de la Saskatchewan fera des recherches pour étudier le problème des subventions aux écoles séparées de cette province. C'est M. R. F. E. Harvey, adjoint au ministre de l'Education de la Saskatchewan, qui a annoncé cela hier.

Les conservateurs et les libéraux de la Saskatchewan ont récemment annoncé que, s'ils forment le prochain gouvernement, ils seront prêts à accorder aux écoles séparées une place plus importante dans le partage des revenus provenant des impôts.

Les écoles primaires publiques et séparées, et les écoles secondaires publiques se partagent actuellement les produits de ces impôts.

Les écoles secondaires privées ne peuvent en toucher une partie que si aucun district d'écoles secondaires n'a été organisé dans les régions où elles se trouvent.

A Moscou

Un mystère entoure les délibérations

MOSCOU (Reuter)—A 11h, ce matin, heure locale, les correspondants de presse n'avaient toujours pas vu arriver la délégation chinoise à la résidence gouvernementale où se déroulent les entretiens idéologiques entre les "Deux Grands" communistes.

Au cours des deux journées d'entretiens qui ont eu lieu jusqu'à présent — samedi et lundi — les représentants soviétiques et chinois étaient arrivés à la "Maison des réceptions" sur le mont Lénine un peu avant 10h du matin.

De l'avis des correspondants, il n'est pas exclu que les deux délégations se soient rendues à la "Maison des réceptions" avant même qu'ils n'y soient eux-mêmes arrivés, ou encore que les deux délégations se soient réunies en un autre lieu.

On pense généralement que si la rencontre de ce matin n'a pas lieu, c'est sans doute en raison de la publication hier par la "Pravda", l'organe du parti communiste soviétique, d'une déclaration de 700 mots de ce parti accusant la Chine de se livrer à une "campagne intentionnelle" en vue d'envenimer les rapports entre les deux pays.

Chinois "absents"

La déclaration publiée à la "une" de la Pravda, s'en prend à la réunion publique qui a salué, dimanche à Pékin, le retour de cinq Chinois expulsés de Moscou pour avoir fait connaître publiquement l'attitude de la Chine dans le conflit idéologique qui l'oppose à l'Union soviétique.

La déclaration fait allusion aux entretiens qui se déroulent à Moscou et souligne que la réunion publique à Pékin fait ressortir le désir de susciter dans le peuple chinois des "sentiments à l'égard de l'Union soviétique."

La police a demandé aux correspondants de presse de se tenir à l'écart de la villa où réside la délégation chinoise.

Un policier a déclaré: "La délégation chinoise est absente. Elle est partie ce matin pour l'ambassade de Chine."

Un autre policier à la "Maison des réceptions" a déclaré aux correspondants que les Chinois "ne viendraient pas."

Quant à un fonctionnaire de l'ambassade chinoise, il a fait le commentaire habituel au sujet des entretiens: "Nous ne savons rien de ce qui se passe."

Le bilinguisme

Charlotte jette le blâme sur le premier ministre

Si le bilinguisme n'a pas sa place à l'hôtel de ville d'Ottawa, il ne faut pas s'en prendre à nos administrateurs, mais bien au premier ministre de la province.

C'est ce que le maire Charlotte Whitton a laissé entendre à la réunion du Bureau des commissaires, mardi matin. Le maire répondait alors à une requête que faisait le commissaire Jules Morin en faveur de la papeterie municipale, avec en-tête bilingue.

"Si vous le voulez, a continué le maire, j'en ferai la demande au premier ministre. Mais il faut qu'il nous donne sa permission par écrit."

Et quand le commissaire Morin a signalé au maire qu'il existait déjà des enseignes de circulation bilingues à Ottawa, alors pourquoi pas de la papeterie bilingue, le maire lui a répondu que, selon elle, ces affiches pourraient fort bien être illégales:

"Si un contribuable prenait des procédures légales contre la ville pour faire enlever ces affiches, a-t-elle dit, je crois que nous serions obligés de les remplacer."

Mlle Whitton n'a pas expliqué davantage le raisonnement qui a motivé ces dernières paroles.

Rien ne permet de confirmer l'accusation

NATIONS UNIES (Reuter) — Un porte-parole de l'ONU a déclaré aujourd'hui que rien ne permettrait de confirmer les allégations selon lesquelles les Egyptiens utiliseraient des gaz empoisonnés au Yémen.

Le porte-parole a rappelé que l'Arabie séoudite avait la première accusé l'Egypte de se livrer à de telles pratiques au Yémen il y a quelque temps, avant que l'ONU n'envoie une mission d'observateurs au Yémen chargée du contrôle de l'accord survenu entre l'Arabie séoudite et la République arabe unie au sujet du "désengagement" de leurs forces au Yémen.

Il a ajouté que les observateurs de l'ONU dans ce pays n'avaient rien recueilli permettant d'étayer les accusations lancées contre la RAU.

Selon Martelli

Sa conduite lui a été dictée par la crainte

LONDRES (Reuter) — Le procès du physicien italien Giuseppe Martelli, accusé d'avoir enfreint la loi sur les secrets officiels britanniques, s'est poursuivi au tribunal de l'Old Bailey.

Au cours des précédentes audiences, le Dr Martelli — qui travaillait dans un laboratoire de recherche atomique de Grande-Bretagne — s'est vu reprocher par l'accusation de posséder la "panoplie du parfait espion" et d'avoir été en mesure de transmettre éventuellement aux Soviétiques les renseignements qu'ils désiraient. Le savant italien a déclaré hier que sa conduite était dictée par la crainte que lui inspiraient les agents soviétiques. Il a précisé que Nikolai Karpekov, ancien premier secrétaire à l'ambassade soviétique de Londres, lui avait fait comprendre que les Russes pouvaient "disposer" des gens qui ne leur offraient pas la collaboration désirée.

LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphone de la Presse Canadienne.

Que pense René Lévesque?

M. Claude Ryan s'étonnait, le samedi 29 juin, d'une déclaration de M. René Lévesque en faveur de l'empirisme en politique et en économique. En effet, quelques jours plus tôt, l'ancien commentateur de Radio-Canada, tout à coup modéré comme on ne l'aurait pas cru possible, avait conseillé à ses auditeurs de ne pas s'accrocher à une idéologie, à une "philosophie économique". Au dire de M. Ryan, "ce qui importe beaucoup plus, selon M. Lévesque, c'est d'évaluer chaque moyen d'action selon les besoins du milieu, les possibilités concrètes de chacun et l'intérêt général".

Ce sont là propos tellement raisonnables qu'on les jugerait dignes d'un homme d'Etat plus que d'un politicien. Seulement, les hommes d'Etat (tel, par exemple, M. Louis Saint-Laurent), tiennent à certains principes et fondent sur eux leur action même quand ils pensent que la politique se résume à un art du possible. Ainsi, l'ancien Premier ministre du Canada et M. C. D. Howe avaient fait carrière dans le monde des grandes affaires avant d'être amenés par les circonstances dans la jungle politique. Ils croyaient au système capitaliste, ils ne cessèrent jamais d'y croire; mais, empiriques, ils se rendirent compte, à regret peut-être, que décidément l'Etat devait intervenir dans certains domaines.

M. Lévesque, lui, semble tout le contraire de MM. Saint-Laurent et Howe. Sauf quand il a signalé récemment les vertus de l'empirisme, il s'est toujours exprimé de telle sorte qu'on lui attribuait tout naturellement de fortes tendances socialistes. A tel point que ses meilleurs amis l'ont plusieurs fois désigné comme le prochain chef du N.P.D. (ou du P.S.Q. auquel le N.P.D. vient de donner naissance). Le ministre des Richesses naturelles du Québec est-il vraiment socialiste? Dans l'affirmative, c'est son droit strict et des hommes comme Clement Attlee en Angleterre, Norman Thomas aux Etats-Unis, M. J. Coldwell au Canada, ont rendu le socialisme respectable. Ils n'ont jamais caché leurs convictions, ils n'ont jamais recommandé l'empirisme.

Les questions que posait M. Ryan à M. Lévesque, le 29 juin, préfaçaient plus ou moins une interview avec le ministre des Richesses naturelles qui devait paraître dans "le Devoir" du vendredi 5 juillet. Plus d'une page, avec grand déploiement typographique. On lit et l'on relit ce texte, et l'on n'est guère plus renseigné sur les principes qui guident M. Lévesque dans son action politique. C'est un tissu de contradictions (il y en a pour tout le monde, comme on dit, de sorte que l'on se trouve forcément d'accord avec plusieurs déclarations). Tantôt M. Lévesque se veut encore empirique, mais il voit dans l'Etat notre principal capitaliste ce qui n'enlève aucune valeur à l'entreprise mixte! Tout cela intéresse le lecteur, mais manque de cohérence.

Que pense M. Lévesque, quelles sont ses idées générales sur l'organisation de la société, comment se définirait-il? Partage-t-il, par exemple, la "philosophie" vague de M. François Aquin, président de la Fédération libérale du Québec, selon qui (Cf. "la Réforme" du 6 juillet), "l'oppression est le fruit de l'ignorance, des croyances, des mythes . . . (et) . . . en faisant appel à la raison, les penseurs du XVIIIe siècle ont été les auteurs de ces brèches dans les barricades des préjugés"?

L'importance qu'il a prise dans la vie politique, grâce à la télévision, à son talent de vulgarisateur et à son accent de sincérité, l'influence qu'il exerce au sein d'une équipe ministérielle officiellement libérale, font à M. Lévesque un devoir de répondre aux questions de M. Ryan, plutôt qu'à celles de M. Jean-Marc Léger, s'il préfère ignorer les nôtres.

Willie CHEVALIER.

Cour du bien-être à Hull

L'espoir que fondait, il y a quelques années, la ville de Hull en réclamant une Cour du bien-être, se réalise merveilleusement, aujourd'hui. Certes, ce succès est dû au tribunal lui-même, mais aussi en très grande part au dévouement inlassable qu'y apporte le juge Louis Farley. Sa déclaration dans **Le Droit** de vendredi dernier en fait preuve. Pour lui, sa tâche ne consiste pas uniquement à équilibrer les plateaux de la balance en opposant tout simplement une sanction proportionnelle au délit commis. Il va à la source du mal. Il se renseigne sur la délinquance juvénile dans différents pays. Aux remèdes pour faire disparaître les malaises actuels, il ajoute même des mesures préventives afin d'en arriver un jour à réduire ce fléau moderne aux cas quasi inévitables.

Sa suggestion de la formation d'un comité d'éducation en sécurité n'en est qu'un exemple. Une municipalité de la banlieue de Montréal est dotée d'un tel organisme. L'enfant qui prend plaisir à zigzaguer à bicyclette à travers les automobiles ou qui fait monter un compagnon sur son vélo discontinue rapidement ses prouesses s'il doit se priver de friandises pour payer une amende de 50c à raison de 10c par semaine. En définitive, cette somme n'est que l'occasion pour établir une procédure qui inculquera à l'enfant l'esprit de discipline par rapport aux règlements. A ce sujet, le juge Farley étudie la formule idéale pour Hull.

En général, ce dernier établit les deux principales causes de la délinquance juvénile dans le district de Hull comme étant l'abandon prématuré des classes et le fait que les mères travaillent à l'extérieur du foyer. Le premier motif a d'autant moins sa raison d'être que l'instruction prend de nos jours une importance accrue et que le gouvernement en défraie la majeure partie. Quant au second, il faut admettre que le travail féminin s'impose dans certaines circonstances, mais par contre il est troublant de constater que des mamans sacrifient à des objets non indispensables et même à du luxe l'éducation de leurs enfants.

Quant au contrôle des absences à l'école, il est évident que ce travail doit être avant tout de portée sociale. En tenant compte de toutes les circonstances, qui pourrait blâmer les responsables de cette tâche? Cependant, même si ceux-ci ne peuvent pas aller à l'encontre du gré des parents, ils ne doivent pas moins essayer d'améliorer constamment les méthodes pour prévenir les négligences ou pour y remédier.

Enfin, on peut se demander si certains parents ne se fient pas trop aux agences sociales. Chose certaine, qu'ils ne croient pas se dégager de toutes responsabilités parce qu'ils ont la bonne fortune de trouver sur leur chemin des gens qui se substituent autant que possible à eux.

Toutes ces considérations ne se rapportent qu'à des cas extrêmes de délinquance juvénile. Que dire de tous les autres qui ne franchissent pas le seuil du tribunal! De toutes façons, il n'y aura lieu d'espérer que le jour où l'autorité retrouvera sa place au foyer.

Gérard BERNIER

Un coup de barre, s. v. p.

On est prompt, dans certains milieux, à blâmer les parents des écarts de conduite de leur progéniture. Certes, dans plusieurs cas, ils sont à blâmer, mais sont-ils responsables du climat général qui règne dans la société? Les parents dont les enseignements et les conseils dispensés à la maison sont contredits par la rue, sont-ils vraiment toujours les premiers coupables?

On aura beau dire que si l'on donne à l'enfant une solide éducation, il pourra se prémunir contre les mauvaises influences, les tentations, les promiscuités dangereuses, il reste qu'il incombe aux pouvoirs civils, à tous les échelons, de faciliter aux citoyens, la pratique de la vertu et du devoir.

Tolérer des périodiques immondes, des films qui contredisent la morale la plus élémentaire, c'est contribuer à rendre l'exercice de la vertu difficile, voire impossible.

Tolérer que l'on donne de plus en plus de permis de vente d'alcool sous prétexte que cela rapporte gros à l'Etat en impôts; laisser profaner le dimanche en laissant des compagnies s'arroger le droit de faire travailler des gens pour la piastre; ne pas s'élever contre l'immoralité et l'immodestie montantes quand on est constitué en autorité est un lâchage majeur qui a déjà et aura de plus en plus de répercussions néfastes.

Au nom de la largeur d'esprit, de la tolérance, on est en voie, et depuis fort longtemps, de laisser tout faire et tout passer. C'est aux catholiques sincères de réagir et de ne jamais se lasser de faire pression sur les autorités pour les inciter à faire respecter lois et règlements et au besoin à en imposer d'autres.

Cependant, on n'est que des sépulcres blanchis si on fulmine contre la délinquance juvénile tout en tolérant la délinquance des adultes. Ce que l'on peut permettre sous le couvert de la légalité!

Si l'on veut que nos jeunes poussent droits, faisons un bon ménage dans nos moeurs publiques, malgré le jeu des intérêts mesquins. Faire marcher le commerce, c'est bien beau, mais sauver des âmes est plus important!

Maurice HUOT

Problème d'histoire

De quelles localités fut détachée la paroisse de Saint-Basile-le-Grand, dans le comté de Chambly?

Cette intéressante paroisse fut détachée de celles de Saint-Joseph de Chambly et de Saint-Bruno. Elle appartient au comté de Chambly et au diocèse de Saint-Jean. Les registres s'ouvrent en l'année 1870 et un curé y prit résidence l'année suivante. L'érection canonique fut accordée en 1870 et l'érection civile, l'année suivante. La municipalité de Saint-Basile-le-Grand fut constituée par une loi de la Législature, le 15 juin 1871.

Roses et chardons

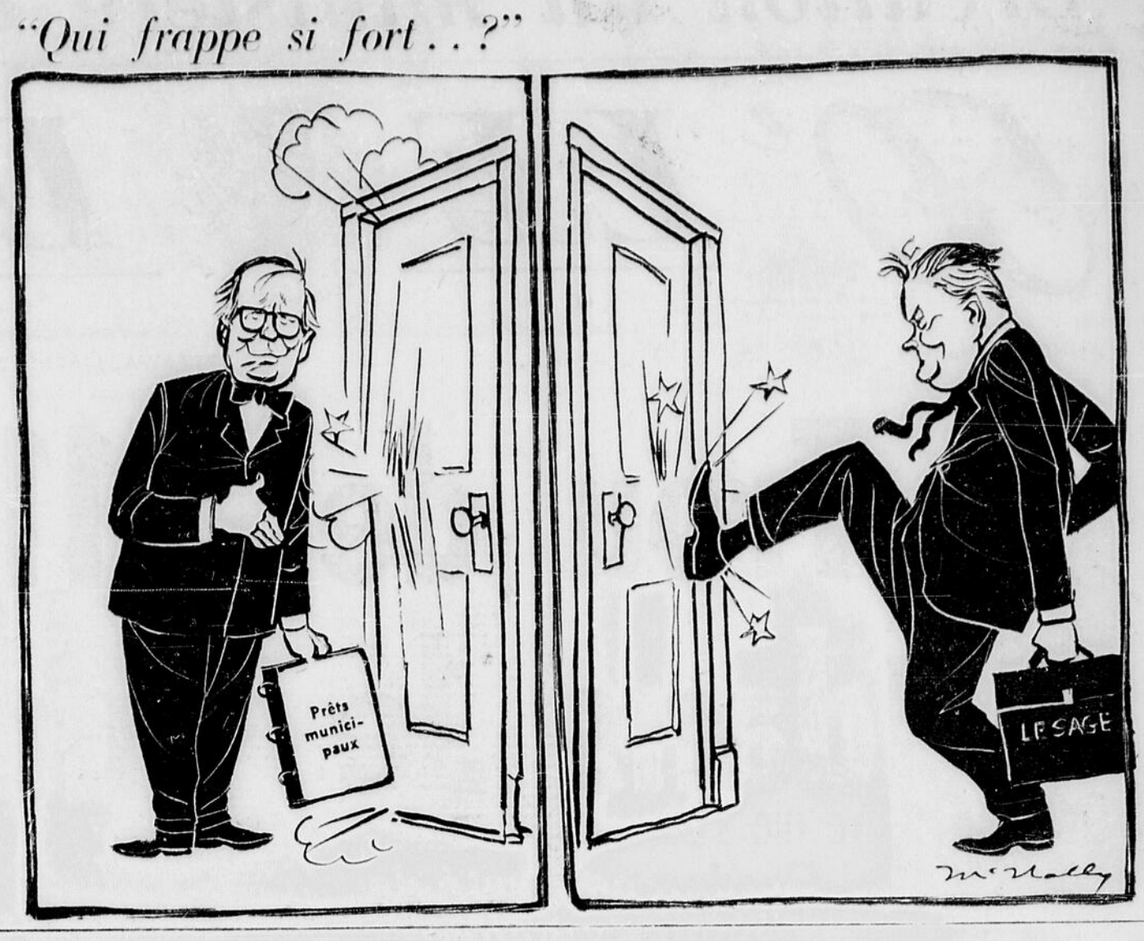
L'homme de la rue ne se demande pas, comme les économistes, s'il vaut mieux avoir un dollar fixe ou un dollar libre; ce qu'il veut c'est un dollar dans sa poche, fixe ou libre.

— 0 —

L'industrie du livre canadien est peut-être en péril, mais pas celle des mémoires ni, partant, celle du papier!

VERGOR

"Qui frappe si fort . . ?"



L'opinion du lecteur

Nous publierons avec plaisir les lettres que vous adresserez au DROIT, mais aux conditions suivantes: les lettres doivent compter 400 mots au maximum, ne comporter aucune attaque personnelle ni publicité indirecte, être très lisibles sinon écrites à la machine, porter une signature et une adresse authentiques. Si vous préférez signer d'un pseudonyme, nous respecterons votre désir, mais vous devez nous faire connaître, à nous, votre nom et votre adresse.

Le culte de l'histoire

Monsieur le Rédacteur,

Pour faire suite à la malheureuse constatation de M. Séraphin Marion au musée de l'**Upper Canada Village**, dont l'âme dirigeante a été M. Anthony Adamson, professeur d'architecture et d'urbanisme à l'Université de Toronto, vice-président de la Commission de la Capitale Nationale et président du comité historique de ladite commission, je déclare ne pas être surpris d'apprendre l'absence de tout apport de la civilisation française dans la province d'Ontario, toujours selon ce musée.

Si l'on en juge par les agissements "historiques" de M. Adamson à Ottawa, la situation qu'il a créée à l'Upper Canada Village est due à l'ignorance pure et simple. M. Adamson ne semble pas s'y entendre en histoire du Canada; pour se renseigner, il s'entoure généralement d'amateurs et non d'historiens de carrière.

La situation ne sera pas meilleure à Ottawa si le président dudit comité historique persiste à s'entourer d'amateurs d'histoire régionale plutôt que de spécialistes en la matière. La Commission de la Capitale Nationale s'expose à faire de regrettables bévues si elle aménage tel que prévu son "Mile of History" le long de la rue Sussex, où, à mon humble avis, il n'y a rien d'intéressant du point de vue historique, sauf la Maison-Mère des Soeurs Grises de la Croix, l'Académie de-la-Salle, la Basilique, le musée géologique et la première gare. Les autres maisons que l'on y voit ont un air fatigué et ne sont aucunement imprégnées d'histoire.

On parle aussi de dépenses formidables pour transformer l'île Victoria des chutes Chaudières, laquelle n'a qu'une valeur historique relative. Pourquoi ne pas restaurer plutôt, de l'autre côté de la rivière, le premier glissoir à bois avant que les derniers vestiges n'en soient disparus? Ce glissoir marque le début de la vie industrielle de la région.

Que dire maintenant de la dépense faite pour l'achat et le transport d'une insignifiante maison en "tôle", autrefois située rue Guigues non loin de la rue Dalhousie, parce que M. Adamson la croyait intéressante, et cela malgré l'opposition des historiens avisés qui auraient voulu consacrer cet argent pour signaler à l'attention des maisons historiques réelles comme celles des premiers ministres Macdonald, et Borden, de Mgr Tanguay, l'auteur du fameux dictionnaire généalogique, de l'ingénieur Keefer et des littérateurs anglais et français qui ont demeuré à Ottawa. A-t-on fait des efforts pour conserver ou marquer le site de la résidence de Benjamin Sulte, de Philémon Wright, du premier évêché, de la première école, du premier marché, du premier hôtel de ville, etc.

Lorsque la Commission a voulu faire écrire l'histoire de la Capitale Nationale, il y a trois ans, le comité de M. Adamson a cru bon de recommander les services d'un professeur en journalisme demeurant à Ottawa depuis environ cinq ans, plutôt que de s'adresser à des spécialistes reconnus qui étudient et publient l'histoire de la région dans les journaux depuis 30 ans. Il y en a de langue anglaise et de langue française.

Comme je le disais il y a quelque temps à une émission télévisée, les historiens de la prochaine génération mettront sûrement en doute la valeur des historiens d'aujourd'hui si l'on continue à donner de la corde aux incompétents en la matière.

Bien à vous,
Lucien Brault.

La Bible

Ne fais pas le mal, et le mal ne sera pas ton maître; éloigne-toi de l'injustice et elle s'écartera de toi.
(Eccli 7, 1-2)

Petit film

Billet inachevé

Quand on lira ces lignes, le thermomètre aura peut-être plongé de plusieurs degrés. Mais ceux qui me font l'honneur de me lire peuvent être assurés que j'ai écrit ce billet quand le thermomètre indiquait 97 degrés à l'ombre! C'est là que je me suis rendu compte que la Littérature est vraiment faite de 97 degrés de transpiration et de trois degrés d'inspiration.

Quand il fait chaud et humide au point qu'une buée envahit le globe de l'oeil, il n'est plus que de se laisser aller aux rêves et de lâcher la bride à l'imagination.

Dans un bouquet d'arbres à la hauteur de ma fenêtre par où m'arrive un vent desséchant comme il en sort de la bouche d'une fournaise, j'entends des oiseaux, et il me semble qu'ils parlent anglais. Ce ne sont que des "sweet" "sweet" dans les gammes les plus variées sans compter les harmoniques. C'est que les oiseaux aussi ont le droit de déraper par temps extrêmement chaud et d'oublier que nous sommes en pays à deux cultures.

Dans la rue passent des femmes court vêtues. Je les plains car elles semblent souffrir de la chaleur en dépit du fait qu'elles n'ont plus un pouce de vêtement à s'enlever sans tomber sous le coup de la plus stricte morale.

Après l'effort que je viens de fournir, je me lève et vais me verser un grand verre d'eau glacée!

Je remets à plus tard la composition de ce billet. Je me reprends une heure plus tard.

Je sors mon mouchoir, m'éponge et le tords. Mes idées se liquéfient littéralement. Je m'assoupis dans ma chaise. . . Je me réveille. Il faut terminer ce billet, me dis-je, mais le téléphone sonne. Un ami m'invite dans sa cave où il me garantit un peu de fraîcheur. Chers lecteurs qui avez souffert comme moi de la chaleur, m'en voulez-vous d'avoir tout lâché et d'avoir abandonné de terminer ce billet?

Dans l'affirmative, c'est que vous êtes originaire d'Afrique. Moi pas!

VERGOR

Mao veut convaincre l'Europe

Sans doute le gouvernement de Pékin pense-t-il que les lecteurs de journaux auraient avantage à être éclairés sur les variations erratiques de M. Khrouchtchev de celles de M. Togliati et de Maurice Thorez. Toujours est-il que je reçois depuis quelque temps des brochures chinoises de propagande. J'imagine que Mao Tsé-Toung veut convertir le chroniqueur des affaires d'Asie . . .

J'avais déjà reçu des brochures sur "le révisionnisme et le léninisme". Un ami m'avait fait tenir de Belgique un excellent magazine très bien illustré, intitulé "Chine nouvelle". Mais voici que "confidentiellement" il m'a été adressé un numéro de l'"Etincelle" et deux exemplaires de "Pékin-Informations". Littérature, d'ailleurs, assez enfantine où sont ressassés les vieux slogans du début de la Révolution soviétique.

L'opinion des "durs"

Cette littérature usée présente cependant un incontestable intérêt en ce sens qu'elle représente l'opinion persistante des "durs" du communisme, ceux qui avaient trouvé leur porte-parole en Staline et qui se sont refusés à évoluer. Plus exactement, ce n'est pas tant l'opinion d'attardés qui est à recueillir dans ces brochures que, plutôt, ce que les Chinois appellent une trahison.

A lire les "Informations pékinoises", on voit que Nikita Khrouchtchev est tout ce qu'on voudra mais, certainement, plus un communisme — du moins en se reportant aux définitions de Lénine.

Il n'est pas à même que le premier Soviétique se rapproche singulièrement de l'Occident. Verra-t-on alors la Russie, pays christianisé et resté tel au plus profond, rentrer dans l'Europe tel que depuis deux ans nous le laisse secrètement entendre le président de Gaulle? Khrouchtchev voudrait une politique à la fois nationaliste-russe et socialiste, parce qu'il croit sincèrement à ces deux idées-force. Mais, par ailleurs, si l'on compare les Soviétiques de 1963 à ceux de 1920, on ne peut qu'être frappés de la **différence essentielle** entre les deux régimes. Plus encore par leur forme qu'en leur forme.

Pékin a trouvé des alliés chez les Albanais et, ces jours-ci, chez les Roumains. En Asie, chez les Coréens, les Nord-Vietnamiens. Tous unanimes pour condamner le rapprochement de Moscou avec Belgrade, la "capitulation" soviétique à Cuba, un désaveu tacite dans le conflit sino-indien et pour les accords frontaliers sino-pakistanais.

Une manoeuvre habile

C'est là un cheval de bataille bon à enfourcher pour discréditer Moscou et son influence politico-économique chez les nations d'Asie auprès desquelles Pékin se pose comme le leader de tout régime nouveau. En montrant que la Russie Soviétique a renié l'idéal de Lénine, Mao et Lin Tchao-Chi invitent à s'en détourner. La manoeuvre est habile car elle s'appuie sur l'évolution de Nikita Khrouchtchev: celui-ci n'est pas jugé comme un chef intelligent qui aura su s'adapter autant aux circonstances qu'aux découvertes qu'il a pu faire en Europe et aux Etats-Unis. Les Asiens sont conviés à ne voir en lui qu'un traître aux principes qui l'ont mis sur le pavois.

Pour en revenir à l'**Etincelle**, Maurice Thorez s'y voit prié de garder un silence plein d'humilité: alors que Mao Tsé-Toung menait l'héroïque épopée de la marche des dix milles, ne s'est-il pas mis à l'abri des coups lors de l'insurrection espagnole et de la résistance française en encourageant les révolutionnaires... de Moscou! Il est vrai qu'il a eu l'imprudence de reprocher à Pékin d'offrir légèrement les vies cubaines à la réaction américaine.

Maurice PERCHERON.
(Copyright B.I.P.)

AU JOUR LE JOUR

Bel exemple

Dans le *Canado-Américain*, on relève d'intéressantes statistiques sur la vie des Caisses populaires chez nos frères, les Franco-Américains. Ainsi, on apprend que sur 49 caisses, 16 sont millionnaires et que la plus prospère est la Caisse de Central Falls, dans le Rhode Island, qui possède à son crédit $12,477,900.

De multiples Caisses populaires sont aussi florissantes dans le Connecticut, le New Hampshire, le Maine, le Massachusetts. En plus des Caisses populaires, les Franco-Américains ont concentré aussi leurs épargnes dans diverses sociétés nationales puissantes dont l'Association Canado-Américaine, la Société de l'Assomption, la Société des Artisans, l'Union Saint-Jean-Baptiste d'Amérique, la Société Jacques-Cartier, dont l'actif total atteint les cent millions de dollars.

Nos frères d'outre-frontière ont compris que pour faire valoir leurs oeuvres, il fallait qu'ils s'appuient solidement sur leurs institutions d'épargne et de crédit. Nous voudrons suivre leur exemple.

Poste mérité

La nomination de M. Marcel Vincent au poste de président et de chef de la direction de la puissante compagnie de téléphone Bell réjouit particulièrement ses compatriotes et amis canadiens-français sans les étonner.

M. Vincent, un diplômé de l'Ecole supérieure Saint-Louis et de l'Université de Montréal, est au service de la compagnie Bell depuis 1927. Il s'est élevé graduellement par son travail constant et sa compétence au plus haut poste de la compagnie à laquelle il a voué ses talents. Il a gagné ses épaulettes, et il honore la maison qu'il sert autant qu'elle l'honore. Nous n'avons pas le goût, ici, de nous livrer aux platitudes qui accompagnent le plus souvent les promotions des nôtres, comme s'il était miraculeux que nos compatriotes méritent d'accéder aux plus hauts postes. Nous nous réjouissons toutefois de cette nomination, comme il se doit.

Pas d'excuses

La Société Radio-Canada a établi depuis longtemps des plans pour l'établissement de la télévision en langue française en Saskatchewan, mais le Secrétaire d'Etat, M. Pickerskill, a fait savoir aux Communes que pour des raisons financières et techniques les aménagements prévus pour desservir par la TV la population française de cette province sont remis à une date ultérieure. Admettons que la situation financière du pays ne permette pas cette dépense pour le moment. Il ne faudra pas trop retarder à exécuter ce projet. Même si les populations françaises de la Saskatchewan sont dispersées sur un grand territoire et qu'il en coûterait cher au pays pour les desservir, le principe des deux cultures interdit de retarder le service français où que ce soit au pays. La question d'argent n'est pas insoluble et ne doit pas primer les droits des citoyens de langue française des autres provinces que le Québec même s'ils sont en minorité. Aux contribuables français minoritaires du pays de réclamer leurs pleins droits, dans le domaine de la TV comme ailleurs!

Tourisme

Les pessimistes qui craignaient que la vague de folie du terrorisme de ces derniers temps éloignerait le tourisme, ont fait erreur s'il faut en croire les premiers rapports de M. Lucien Bergeron, chef du Bureau de tourisme de Montréal.

Les chiffres indiquent que les affaires sont fort en avance sur celles de l'an dernier à pareille date quant au tourisme dans la métropole. Un des plus grands hôtels de la ville a rapporté une augmentation de 50 p.c. supérieure dans les réservations de groupes de voyageurs pour l'été. Un autre hôtel a révélé que les réservations ont augmenté de 25 pour cent quant à l'été dernier. Sur 8,156 lettres de demandes de renseignements quatre seulement référaient au terrorisme. Les vraies raisons de l'affluence touristique cette année sont la dévaluation du dollar canadien par rapport au dollar américain; une publicité accrue des bureaux de tourisme canadiens, le choix de Montréal comme site de la foire internationale de 1967, des attractions plus variées dans la métropole. Espérons que les autres villes canadiennes dont Ottawa bénéficieront de la venue de touristes plus nombreux. Le seul fait qu'Ottawa soit la capitale attire le touriste ici, mais n'y aurait-il pas lieu de faire infiniment plus en été pour attirer le touriste à Ottawa? Il ne faudrait pas pourtant conclure que le terrorisme est un moyen de stimuler le tourisme à Montréal. On constate simplement que le touriste n'a pas pris peur.

M. H.

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m. et LE SAMEDI — 8h. a.m. à 4h. p.m. 236-7431
APRES 8 h. p.m. (Service des nouvelles seul.) 236-5940

LE DROIT
OTTAWA, MARDI, 9 JUILLET 1963 — 3

CKCH 970 Kc 5000 Watts
Tél.: 777-2771

Un nouvel uniforme d'été pour la Sûreté provinciale d'Ontario

CORNWALL (DNC1) — Trois détachements de la Sûreté provinciale du district numéro 11 de l'Ontario ont reçu des uniformes d'été sur une base d'essai.

En Cour du magistrat de Cornwall lundi, deux officiers de Long-Sault endossaient pour la première fois ce nouvel uniforme qui est beaucoup plus léger pour la saison chaude. Les trois détachements qui ont eu l'honneur de tenter l'expérience sont Long-Sault, Morrisburg et Constance Bay.

Les changements apportés à l'uniforme d'été de la Sûreté provinciale sont les suivants: un pantalon bleu avec une ligne rouge très étroite, comparativement au pantalon bleu marine de serge avec la ligne rouge plus large le long du pantalon; la chemise d'un bleu plus pâle; la bande bleu pâle autour de la casquette contre la bande noire qui sera portée l'hiver; l'insigne sur les épaulettes des manches des chemises est de deux couleurs, comparativement à plusieurs couleurs auparavant; la cravate est grise au lieu de bleu marine.

Si les officiers qui en font l'essai, offrent des commentaires favorables, il appert que cet uniforme sera en vigueur pour tous les détachements dès l'été 1964.



LES POLICIERS PORTENT "LE SHORT BERMUDA" — Le chef de police de la Sûreté de Simcoe, Vincent Pierce, désireux de donner tout le confort possible à ses policiers au cours de la saison des chaleurs humides de l'été, a décidé de permettre le port du short, genre Bermuda. Nous le voyons ici photographié "en habit de saison" en compagnie d'un agent de son corps de police. Si les commentaires sont favorables à son initiative, les policiers de Simcoe porteront le short Bermuda à compter de l'été prochain.

(Photofax PC)

L'abbé Gilles Lavergne ordonné à Plantagenet

PLANTAGENET (DNC) — L'abbé Gilles Lavergne a été récemment ordonné prêtre à l'église St-Paul de Plantagenet par Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, archevêque d'Ottawa et a célébré sa première messe.

M. l'abbé Dominique Desjardins, curé de Hammond, et l'abbé René Denis, professeur au Grand séminaire et missionnaire au Brésil, ont assisté Mgr Lemieux. Le parrain d'ordination a été l'abbé Guillaume Chevrier, curé de la paroisse du Christ-Roi d'Ottawa.

Parmi les membres du clergé, on a remarqué Mgr J.-Emile Secours, p.d., curé d'Alfred, le chanoine Raoul Guibord, v.f., curé de Plantagenet, l'abbé Carmel Corbeil, supérieur de l'Externat classique de Hull, Mgr Gilles Bélisle, c.s., secrétaire de Mgr Lemieux, et des confrères du nouvel ordonné.

Après la cérémonie, le nouveau prêtre a béni ses parents, M. et Mme Lucien Lavergne, ses amis et ses bienfaiteurs ainsi que Mme McKinley qui a été confirmée avant l'ordination, et a célébré sa première messe.

Première messe

Assisté de l'abbé Jean-Noël Carrière, vicaire de la paroisse, et du R.P. Jean-Claude Drouin, o.m.i., étudiant au scolasticat St-Joseph, l'abbé Lavergne a célébré sa première messe. Mgr Joseph Vavrovic, professeur au Grand séminaire, a prononcé le sermon.

Parmi les invités on a remarqué ses parents, ses frères Gérard, Denis, Jean, André et M. Conrad Lavergne, ses soeurs Rita, Lucille et Mme Gino Gobbi ainsi que plusieurs parents et amis.

Outre les membres du clergé qui ont assisté à l'ordination, on a remarqué la présence de l'abbé Roland Délisle, supérieur au Petit séminaire.

Un banquet a été servi par les Dames Fermières, à la salle municipale. Plusieurs membres du clergé et M. Jean-Louis Gauthier, maire de Plantagenet, ont félicité le nouveau prêtre.

Accord signé

LONDRES (Reuter)—Un accord international portant création de la Fédération de Grande Malaisie a été signé hier soir à Londres, peu après minuit.

La Fédération sera créée le 31 août prochain.

L'accord a été signé par la Grande-Bretagne, la Malaisie, Singapour, Sarawak et le Nord-Bornéo britannique.

Brunei n'a pas signé l'accord.

Et la grève se poursuit

Les longues délibérations entre les grévistes et les entrepreneurs en construction d'Ottawa (Ottawa Builders' Exchange) continuent depuis 11 h. mardi matin au Château Laurier sous la direction de M. Victor Scott, de Toronto, conciliateur du ministère provincial du Travail.

La grève des briqueteurs, maçons, poseurs de tuiles et de terrazzo du syndicat local no 7 a été déclarée officiellement le lundi 17 juin mais les 330 membres ont fait la grève de sympathie dès le 11 juin dans la grève des journaliers, qui a été réglée depuis. C'est le seul conflit ouvrier actuel dans les chantiers du bâtiment de la capitale.

Quatre pertes de vie à Vaudreuil

VAUDREUIL, Qué. (PC) — Deux hommes et deux femmes ont perdu la vie dans un accident d'automobile près de Vaudreuil, situé à 20 milles au sud-ouest de Montréal.

La police a identifié les deux hommes comme étant Georges Scalera, 56 ans, de Providence, Rhode Island, et Pierre Tougas, de Montréal.

On a demandé du Rhode Island des parents des victimes pour identifier les deux autres cadavres. On croit qu'il s'agirait de l'épouse de M. Scalera et Mme Joseph Savoie, de Montréal.

L'accident serait survenu sur une route secondaire près de Vaudreuil, lorsqu'un des véhicules a voulu faire un virage à gauche.

La Sûreté recherche un chauffard

HAWKESBURY — La Sûreté municipale de Grenville est à la recherche d'un chauffard qui a renversé un homme de 45 ans, M. Louis Larocque, rue Maple, à Grenville, vers 1 h. 15 du matin, le dimanche 7 juillet.

Un automobiliste de Montréal, que la police n'a pas réussi à identifier, a trouvé M. Larocque inconscient, en bordure de la route, devant un poste d'essence, un peu au nord du pont Perley. La police a été alertée immédiatement et le chef Laurent Davidson s'est rendu sur les lieux en compagnie de l'agent Rhéal Ranger.

A l'arrivée de la police, M. Larocque avait repris conscience mais le sang giclait de plusieurs coupures à la tête. Le blessé a été transporté à la clinique Smith de Hawkesbury par les ambulanciers de la maison Desforges de Grenville.

M. Larocque a pu réintégrer son domicile au cours de la fin de semaine.

Le chef de la Sûreté municipale de Grenville, M. Laurent Davidson, a dit au journaliste du "Droit" que l'enquête se poursuivait mais qu'on possédait une très vague description de l'auto du chauffard.

Osie Villeneuve nie s'être servi de son influence pour obtenir des emplois

L'ancien député conservateur de Glengarry-Prescott au Parlement fédéral, M. Osie Villeneuve, a nié en Cour municipale d'Ottawa, avoir transigé avec M. William Clifford Roy Sprigings en vue de faire du patronage.

M. Sprigings, âgé de 60 ans, du Lac-des-Loups, dans le Québec, subit son procès devant le magistrat Livius Sherwood. Il répond à l'accusation portée contre lui en vertu de l'article 106 du code pénal.

Cette accusation se lit comme suit: "Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de cinq ans, quiconque maintient sans autorisation légitime dont la preuve lui incombe, un établissement pour la conclusion ou la négociation de toutes affaires concernant: a) la nomination de personnes pour remplir des vacances, b) la vente ou l'achat de charges, ou, c) les nominations à des charges ou les démissions de charges.

M. Villeneuve, défait aux élections de 1962, a reconnu avoir déjà transigé avec l'accusé, mais jamais en rapport avec "le patronage". Il a reconnu avoir signé "une note" à une banque d'Alexandria, au montant de $800. De ce montant, l'accusé aurait reçu $300. Il se serait agi d'un prêt fait par M. Villeneuve à l'accusé.

M. Villeneuve a dit que l'accusé était venu le voir un jour à son bureau, lui demandant que certaines compagnies qu'il représentait soient mises sur la liste des soumissionnaires. Il a ajouté avoir présenté M. Sprigings à certains ministres, notamment aux anciens ministres de la Défense, de la Production pour la défense et des Affaires du nord.

La Couronne a présenté deux lettres écrites sur du papier officiel de la Chambre des communes et signées par M. Villeneuve. L'ancien député a nié que la signature ait été la sienne.

M. Villeneuve a enfin déclaré que jamais il ne s'était servi de son influence afin de trouver des emplois aux gens qui lui étaient référés par l'accusé.

La Couronne a fait entendre une dizaine de témoins jusqu'à maintenant. La Couronne veut prouver que le prévenu aurait promis à des gens de leur trouver des emplois au gouvernement fédéral, moyennant le versement d'un certain montant d'argent.

Le sergent Arthur Morris, de la Gendarmerie royale du Canada, a appréhendé le prévenu au mois d'avril 1962, à la suite d'une enquête. M. Sprigings est accusé d'avoir poursuivi cette pratique illégale le 1er avril 1959 au 2 avril 1962.

L'accusé ne peut se déplacer qu'en chaise roulante. Il souffre de dystrophie musculaire, de bronchite chronique et d'asthme. Sa cause a été ajournée à la huitaine, alors que la défense fera entendre ses témoins.

Gratien Gélinas, conseiller artistique

Une enquête est instituée sur les possibilités d'un centre des arts à Ottawa

Une enquête sur les besoins et les possibilités pour la région de la capitale nationale de posséder et de soutenir un Centre des arts est en marche, annonce-t-on aujourd'hui.

L'Alliance des arts de la capitale nationale, mandataire de l'enquête, déclare qu'elle l'a confiée à la Société Dominion Consultant Associates d'Ottawa, Montréal et Toronto, et que le Conseil des arts du Canada et la Commission de la capitale nationale ont, chacun pour leur part, accordé un octroi pour en défrayer le coût.

Les experts-conseils de la Société Dominion ont retenu les services de trois Canadiens éminents dans les arts d'interprétation, comme conseillers artistiques pour le projet en cours: le réalisateur Robert Whitehead, de New York; le Dr Ettore Mazzoleni, directeur du Conservatoire royal de musique de Toronto, et Gratien Gélinas, fondateur et directeur du théâtre de la Comédie canadienne à Montréal.

Les autres participants à l'enquête sont les Etudes Urwick, Currie Limited, conseillers en administration de Montréal, et Nicholas Fodor and Associates de Toronto, ingénieurs-conseils pour plusieurs salles de concert et de théâtre projetées récemment au Canada et en Europe.

L'Alliance des arts, fondée au début de l'année courante et destinée à devenir le porte-parole et l'agence centrale de plus de 70 groupements actifs dans le domaine des arts de création et d'interprétation dans la région de la capitale nationale, s'est fixée cette enquête, comme l'un de ses premiers objectifs. Environ 50 de ces groupements artistiques sont déjà membres de l'Alliance.

Les conclusions de l'enquête donneront une définition de la nature, le genre de soutien et un estimé approximatif du centre des arts le mieux adapté aux besoins de la capitale nationale. L'enquête pourra aussi suggérer des sites propices à l'érection de ce centre.

Munie de ces renseignements, qu'on espère pour la fin de l'été, l'Alliance serait alors prête à tracer des plans pour la deuxième phase de ses projets.

Deux octrois de $5,000 chacun, du Conseil des arts du Canada et de la Commission de la capitale nationale, aideront à défrayer le coût de l'enquête, qui s'élèvera croit-on à $20,000. On compte recueillir le reste des fonds nécessaires, d'entreprises commerciales et d'organismes sympathiques d'Ottawa et de Hull, ainsi que des régions environnantes.

M. G. Hamilton Southam, président de l'Alliance a dit que son organisme avait déjà recueilli plus de la moitié du $10,000 qu'il s'est proposé d'amasser pour défrayer une partie du coût de l'enquête.

"Nous sommes très reconnaissants au Conseil des arts du Canada qui, ayant trouvé que notre projet de doter la capitale nationale d'un centre des arts pratique et approprié avait une portée nationale, a bien voulu nous offrir $5,000 pour notre enquête," a-t-il ajouté aujourd'hui.

"Nous sommes heureux d'avoir reçu un montant égal de la Commission de la capitale nationale, qui voit dans notre enquête un acte qui pourrait nous être d'un bénéfice mutuel. Nous nous sommes engagés, bien entendu, à en faire connaître les résultats aux urbanistes de la CCN pour leur propre usage.

"Il conviendrait, je crois, de dire que nous avons discuté de notre projet avec le Conseil national du Centenaire qui a porté beaucoup d'intérêt à notre travail.

"Maintenant que l'enquête est en bonne voie, l'Alliance va se consacrer à deux tâches qui vont de pair, l'augmentation de ses membres et l'élaboration de ses plans pour la saison prochaine.

"Notre comité de planification, dont la principale responsabilité fut de déterminer les attributions des enquêteurs, est présidé par M. David Golden. M. L.C. Audette est le président du comité du programme."

De qui relève la juridiction sur les shorts ?

HAWKESBURY — Un Conseil municipal peut-il prohiber le port des "shorts" dans la rue, a demandé le maire Albert-R. Cadieux, lundi soir, au cours d'une assemblée régulière du Conseil de ville de Hawkesbury.

Selon le procureur de la municipalité, Me J. J. Edmond Woods, c.r., il semble que ce domaine ne relève pas de la juridiction d'un Conseil municipal mais plutôt de la police et du procureur de la Couronne qui sont en mesure de porter des accusations et de sévir.

Quant aux règlements pour empêcher le port des "shorts" Me Woods est d'avis qu'ils relèvent directement du ministère de la Justice. Me Woods a dit que la ville de Hawkesbury, il y a plusieurs années, avait tout de même adopté un règlement prohibant le port des "shorts", sachant parfaitement que la question ne relevait pas de sa juridiction et que la population s'y était pliée. Le procureur de la ville a dit qu'il ne serait peut-être pas mauvais pour la ville de rappeler à la population que ce règlement existe encore.

Dans ses remarques, le maire Cadieux a eu bien soin de mentionner que le port du "short" ne se rencontrait pas autant chez les dames de Hawkesbury que chez les visiteuses.

Le nom de Atomic Energy sera traduit

Des porte-parole du gouvernement et de l'opposition en sont venus aux prises hier, aux Communes, au sujet d'un nom français pour l'Atomic Energy of Canada.

M. Louis - Joseph Pigeon, député conservateur de Joliette-L'Assomption-Montcalm, a soumis un projet de loi à caractère particulier qui permettrait de donner le nom d'Energie atomique du Canada limitée à cet organisme de la Couronne.

M. Drury, ministre de la Production de la Défense, a déclaré que ce projet de loi n'est pas nécessaire puisque cette corporation est sur le point d'obtenir des lettres patentes lui assurant ce nom français.

Le projet de loi de M. Pigeon a été adopté en première lecture, mais on ne s'attend pas qu'il soit présenté de nouveau au cours de cette session, puisqu'il se trouve au-dessous de 70 projets du même genre.

Elle demande la libération de son époux

LONDRES (Reuter) — Le roi Paul et la reine Frederika, de Grèce, ont été salués à leur arrivée à la gare de Victoria, à Londres, par la reine Elizabeth, la princesse Margaret et les autres membres de la famille royale britannique.

Ils avaient atterri précédemment à l'aérodrome de Gatwick, au sud de Londres, où ils avaient été accueillis par le duc d'Edimbourg, mari de la reine Elizabeth et cousin du roi Paul.

Après la cérémonie d'accueil, le roi Paul et la reine Elizabeth ont pris place dans un landau découvert tiré par des chevaux et sous les acclamations d'une foule considérable, se sont dirigés vers le palais de Buckingham.

Mesures de sécurité

Plus de 6,000 policiers en civil, 1,500 détectives et environ 150 membres des services spéciaux doivent assurer la sécurité du couple royal hellénique pendant son séjour à Londres. Ils sont principalement concentrés dans trois quartiers: la gare de Victoria, où le couple royal a fait son entrée à Londres, Trafalgar Square et autour du palais de Buckingham.

La police n'a donné aucune précision sur les mesures de sécurité prises, mais on croit savoir que le roi et la reine de Grèce seront constamment sous surveillance lorsqu'ils apparaîtront en public. Personne ne pourra s'approcher d'eux à moins de quelques verges.

Manifestation

Alors que le cortège officiel se rendait de la gare Victoria au palais de Buckingham, une Grecque qui se trouvait dans la foule, Mme Ambatielos, et dont le mari est emprisonné en Grèce, a soudain crié: "Libérez-le, libérez mon mari."

Mme Ambatielos avait participé, en avril dernier, aux incidents qui s'étaient déroulés devant l'hôtel Claridge, où séjournait alors la reine Frederika. Son mari, un syndicaliste grec, est en prison depuis 16 ans.

Après l'incident d'aujourd'hui, la police a escorté Mme Ambatielos, qui criait et se débattait, jusqu'à un immeuble voisin, où elle a été retenue jusqu'à ce que le cortège ait fini de passer.

Après avoir été relâchée par la police, Mme Ambatielos, qui est institutrice à Londres, a déclaré: "Toutes les mesures de sécurité peuvent être annulées. Il n'y aura pas de manifestations ou de troubles d'aucune sorte si les Grecs libèrent mon mari."

Sentence suspendue de deux ans

HAWKESBURY — Jacques Longtin, 20 ans, route rurale no 2, Plantagenet, a écopé d'une sentence suspendue de deux années lundi après-midi, en Cour du magistrat du comté de Prescott, à L'Orignal, après s'être reconnu coupable d'avoir conduit son automobile de façon dangereuse.

Longtin, qui était représenté par Me J.-J. Edmond Woods, c.r., s'est également vu interdire le volant d'un véhicule-moteur pour les deux prochaines années par le magistrat Joffre A. Archambault.

L'agent Don Prentiss, de la Sûreté provinciale d'Ontario, détachement de Hawkesbury, a dit à la Cour que cette accusation avait été portée contre Longtin à la suite d'un accident survenu sur la route Transcanadienne le 14 avril dernier. La collision qui s'est produite à la sortie du village d'Alfred, a causé des dommages de plus de $1,500 aux deux véhicules impliqués en plus de blesser légèrement deux personnes.

Fête champêtre argentine remise

L'ambassadeur d'Argentine et Mme Erasto M. Villa sont au regret d'annoncer que la fête champêtre, qui devait avoir lieu ce soir de 6 h. 30 à 8 h. 30, au Orchard Hill, chemin d'Aylmer, à l'occasion du Jour de l'indépendance de l'Argentine, n'aura pas lieu.

Documents du Musée dans les deux langues

Les documents du Musée national seront à l'avenir publiés dans les deux langues officielles. C'est ce que vient de répondre le ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, M. Arthur Laing.

Le ministre répondait à une question posée vendredi par M. Frank Howard, NPD de Skeena, qui remarquait des articles publiés en français seulement dans la brochure: "Contributions to Anthropology 1960".

M. Howard voulait savoir si des articles de ce genre serait traduits en anglais pour le bénéfice de ceux qui ne peuvent lire cette langue.

M. Laing dit que la chose n'avait pas été possible pour cette édition mais que l'on surveillerait la chose, au Musée, à l'avenir.

Selon M. Troup, la loi devrait être amendée

Un nombre sans cesse croissant d'automobilistes refusent de se prêter aux tests destinés à déterminer la teneur d'alcool dans leur sang et ce, à cause de la constatation de plus en plus répandue que ces épreuves ne sont pas obligatoires.

C'est ce qu'a affirmé lundi, devant les membres du club Rotary, d'Ottawa, le Dr Wallace Troup, en sa qualité de président du comité médical consultatif du Conseil national de la sécurité routière.

Au cours des cinq dernières années, a-t-il poursuivi, la moyenne des chauffeurs de l'Ontario qui ont refusé de se soumettre à ces tests est passé de 5 à 20 pour cent.

Le Dr Troup estime que la loi devrait être amendée pour rendre admissible comme preuve devant les tribunaux le refus des chauffeurs de subir un test sanguin. En vertu du code criminel, ce refus n'est pas admissible comme preuve d'ébriété.

Réception à l'ambassade de France

A l'occasion de la Fête nationale, l'ambassadeur de France et Mme Raymond Bousquet recevront à leur résidence, 42, rue Sussex, à 11h., le samedi 13 juillet, tous les membres de la Colonie française.

Comme il est d'usage, aucune invitation personnelle ne sera adressée.

Un tour d'horizon sur les incidents raciaux

D'après PC, PA et Reuter

Des centaines de jeunes Blancs ont lancé pierres et tomates contre des voitures à bord desquelles se trouvaient des Noirs hier soir dans le Bronx, à New York.

Cet incident, qui fait suite à d'autres manifestations raciales au cours des deux soirées précédentes dans le quartier de Bronx, s'est produit devant un snack bar où se tenaient des membres du Congrès de l'égalité raciale.

La société à laquelle appartient le snack bar a été accusée de refuser des locations aux Noirs.

Environ 200 policiers se sont rendus sur les lieux.

Les Noirs qui se trouvaient devant le casse-croûte ont chanté l'hymne des intégrationistes: "Nous triompherons". Les clients blancs, qui consommaient à l'intérieur de l'établissement, leur ont répondu en chantant "Dixie", le chant favori des armées sudistes pendant la guerre de sécession.

Un leader noir de New York a déclaré hier que la ville pourrait être le théâtre de "manifestations sanglantes" car "tous les Noirs ne sont pas des non-violents."

M. James Lawson, président du mouvement uni des nationalistes africains, a accusé la police new-yorkaise "d'être restée spectatrice et de n'avoir rien fait" pendant que des désordres se déroulaient devant un restaurant près du quartier noir d'Harlem, durant la fin de semaine.

Un jeune Blanc a été légèrement blessé la veille par des plombs tirés d'un pistolet à air comprimé depuis une voiture qui passait au moment des manifestations noires.

Les Noirs manifestaient avec des pancartes devant un restaurant appartenant à une chaîne de restaurants new-yorkais. Ils demandaient que cette société utilise davantage de personnel de couleur.

Dans le Maryland

Entre-temps, les soldats de la Garde nationale ont quitté la ville de Cambridge dans le Maryland; la loi martiale a pris fin hier dans cette ville qui fut le théâtre de violents incidents raciaux. Moins d'une heure après, un groupe composé de huit Noirs et de trois Blancs ont tenté de se faire servir dans un restaurant mais le propriétaire les a expulsés et a barré la porte derrière eux.

Le groupe, pour la plupart des adolescents, se sont agenouillés sur le trottoir devant l'établissement et ont entonné un cantique: "Dieu est de notre côté".

Les passants leur ont lancé des cigarettes allumées et leur ont crié des injures.

Le propriétaire sortit du restaurant et lança un oeuf cru sur la tête d'un des manifestants, rentra et sortit de nouveau avec un pot à milkshake plein d'eau dont il lança le contenu sur le même manifestant, un jeune Blanc du nom de Edward Dickerson.

La Garde nationale a quitté la ville qu'elle occupait depuis 25 jours.

A Washington

A Washington, les comités du Sénat et de la Chambre des représentants ont poursuivi l'étude du programme législatif sur les droits civiques.

La Commission du Sénat sur le commerce a annoncé la tenue de plusieurs audiences pour le reste de la semaine et le commencement de la semaine prochaine sur le projet de loi sur les endroits publics qui interdirait la ségrégation raciale dans les magasins, les restaurants et les hôtels.

M. Burke Marshall, adjoint de l'attorney-général et directeur du service des droits civiques au ministère de la Justice, a déclaré hier que "ce problème est devenu très urgent à cause de la fièvre, de la fréquence et du rythme" des manifestations contre la ségrégation raciale.

Un décret publié par un tribunal de l'Etat de Mississippi interdit toute manifestation relative aux droits civiques dans la ville de Clarksdale où le Dr Martin Luther King, leader intégrationniste noir, doit prendre la parole ce soir.

M. Aaron Henry, président pour le Mississippi de l'Association pour le progrès des gens de couleur, a déclaré hier soir aux journalistes que cet arrêt s'adressait nommément au Dr King, à lui-même ainsi qu'à sept autres leaders noirs.

Le bureau d'inscription électorale de Jackson a été fermé aujourd'hui, apparemment en vue d'empêcher une campagne pour l'inscription des Noirs.

M. H.S. Ashford, qui est chargé de la direction de ce bureau, a déclaré aux journalistes que deux juges de l'Etat de Mississippi en avaient ordonné la fermeture.

De son côté le Rév. R.L.T. Smith, leader noir, a déclaré que d'importantes manifestations auraient lieu si ce bureau n'était pas rouvert.

Selon la loi en vigueur dans l'Etat du Mississippi, le régistre des inscriptions électorales doit rester ouvert et accessible "à tout moment."

Gordon est . . .

(Suite de la première page)

aurait dû être abandonné." Si quelque chose a montré la confusion et le désordre manifestés par le gouvernement, l'acte posé par M. Gordon en est "le plus grand exemple."

Puis l'ex-ministre des Finances a affirmé: "De tous les procédés anormaux auxquels les Communes ont été soumises depuis la Confédération, celui-ci est le pire." Il a ajouté: "Il faudra beaucoup de temps pour que ces résolutions soient votées," laissant entendre que ce travail ne pourrait bien n'être terminé qu'en septembre.



(Bureau météo d'Uplands)

FRAIS	Région Ottawa	Région Sudbury
MINIMUM (cette nuit)	50	40
MAXIMUM (demain)	65	65

SOMMAIRE — Région d'Ottawa: nuageux, pluie légère intermittente. Frais. Vents de l'ouest de 15 milles. Région de Sudbury: nuageux et frais. Vents du nord-ouest de 10 à 15 milles.



NOCES DE DIAMANT — Un des plus vieux couples, pionniers de la région d'Azilda dans le canton de Rayside, M. et Mme Albert Thibeault, ont reçu, lors de la célébration de leur 60e anniversaire de mariage, les hommages de tous les représentants des autorités religieuses et civiles de la région. M. Thibeault est âgé de 83 ans et son épouse, de 77 ans. La famille Thibeault s'est établie dans le canton de Rayside en 1896. Les deux époux jouissent d'une excellente santé. Leurs sept enfants étaient présents aux fêtes de même qu'un grand nombre d'amis de la famille et de nombreux paroissiens.
(Photo Roland Landriault — Azilda DNC)

Chic mariage à Rivière-au-Canard

RIVIERE-AU-CANARD (DNC) — Un chic mariage a eu lieu, récemment, à l'église St-Jean-Baptiste, lorsque Mlle Janet Elaine Ladouceur, fille aînée du Dr et Mme E.-C. Ladouceur, d'Amherstburg, a épousé M. John Michael Girardin, fils de M. et Mme John Girardin, de Détroit. Le R.P. Hugh Nolan, c.s.b., a chanté la messe et le R.P. Robert Ferh, c.s.b., de l'université de l'Assomption a béni leur union.

La mariée, toute radieuse dans une magnifique toilette de poult de soie blanche, avait pour demoiselles d'honneur ses soeurs, Mlles Lynne et Marie Ellen ainsi que Mlle Patricia Girardin, soeur du marié et Mlle Lynda Hamilton. MM. James Shay, Robert Jackson, Todo Rigollo et Edward Forton ont servi de garçons d'honneur.

Après une réception à Elmwood, les heureux époux sont partis pour le nord du Michigan. Ils éliront domicile à Détroit.

* * *

Réception chez les Dames de Ste-Anne

STE-CECILE-DE-MASHAM (DNC) — Une réception de nouvelles congréganistes aura lieu chez les Dames de Ste-Anne de Ste-Cécile-de-Masham, le 26 juillet. Les membres du conseil exécutif de cette association, sous la présidence de Mme Adrien Legros, invitent toutes les dames de la paroisse intéressées à joindre leurs rangs, à donner leurs noms le plus tôt possible, à la présidente ou à la secrétaire, Mme Hector Bertrand. Les anciennes congréganistes sont priées de renouveler leurs cotisations annuelles.

Les préparatifs de la cérémonie ont été discutés lors de la récente réunion régulière. Il y aura messe solennelle à 9 heures du soir, précédée de la réception. La présidente a présenté un rapport du congrès général diocésain qui a eu lieu récemment à Ottawa. Elle y était accompagnée de Mmes René Parent et Alcide Servant. L'abbé F.-M. Raymond, remplaçant l'abbé Louis-A. Lemieux, curé, a présenté une allocution ayant pour titre: "Le ciel".

L'approvisionnement en Russie serait plutôt fantaisiste

MOSCOU (PA) — Selon une institutrice canadienne qui enseigne à l'école anglo-américaine de Moscou, l'approvisionnement est plutôt fantaisiste dans ce pays.

Mlle Pamela Roth, originaire du comté de Lancashire, qui a passé sa jeunesse à Winnipeg et à Vancouver, et qui a même enseigné à Kitimat, C.-B., a déclaré que le fait d'être institutrice en Russie comporte certains problèmes. Parfois, on a du mal à trouver des cahiers d'exercice pour les élèves. "L'approvisionnement n'est jamais le même", de dire Mlle Roth. "L'hiver dernier, il y avait pénurie d'oranges et maintenant on en trouve en quantité. Et un couple, venant d'Occident, a adressé ses invitations de mariage en utilisant des enveloppes vertes, parce qu'à ce moment, il n'y en avait pas de blanches".

Un journaliste, voulant en avoir le coeur net, a raconté l'histoire des enveloppes à un représentant du gouvernement communiste, lequel lui a répondu en souriant: "Il est vrai que certains produits deviennent rares mais en l'occurrence, faut-il attacher tant d'importance à la couleur d'une enveloppe?"

Mlle Roth a été appelée à Moscou de façon inattendue, alors qu'elle enseignait depuis trois ans aux Indes Occidentales. Le service de l'éducation des Nations Unies, à New York, l'a envoyée à l'école de Moscou, pour rejoindre trois professeurs britanniques et trois autres, américains. Mlle Roth estime que c'est une expérience très intéressante, mais elle dit que ce pays lui réserve toujours de nouvelles surprises.

L'école où elle enseigne compte sept élèves canadiens, et un plus grand nombre d'anglais et d'américains, et d'autres encore de diverses nationalités, ce qui en fait une "sorte d'école internationale" d'expliquer l'institutrice. L'école située à proximité de l'ambassade canadienne, attire l'attention des passants, par les cris de joie des enfants durant la récréation. Les petits Russes, moins exubérants, regardent de l'autre côté de la clôture, et parfois même se glissent dans la cour, pour essayer la longue glissoire qui leur fait envie.



THE-OFFRANDE DE LA FFCF — Dans une salle magnifiquement décorée aux couleurs de la Fédération, à l'école St-Thomas, de North Bay, trois membres du conseil exécutif de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, notamment Mmes F. Millette, F. Moreau et A. Lebel ont reçu quelque 125 invités, dont la présidente régionale, Mme E. Allard. De gauche à droite, Mme F. Lafond, vice-présidente du comité d'organisation, Mme F. Moreau, vice-présidente de la Fédération, Mme F. Millette, présidente de la Fédération, et Mme W. Soroka, présidente du comité d'organisation, sont photographiées devant l'écusson de l'organisme. Le remarquable centre de table, offert par Mme A. Boyer, a été gagné par Mme Claude Deschâtelets. Outre Mmes W. Soroka et F. Lafond, Mme L. Guénette a prêté son concours à l'organisation de l'événement.
(Photo The North Bay Nuggett — DNC)

40 ans et plus

Les personnes qui ont passé la quarantaine veulent souvent paraître plus jeunes qu'elles ne le sont, mais il ne faudrait pas exagérer. Une personne d'âge mûr ne devrait jamais courir pour rattraper l'autobus, lever des poids lourds ou faire des exercices fatigants. On doit consulter son médecin qui saura conseiller la personne vieillissante au sujet de l'exercice à prendre.

Faible, épuisé, fatigué, nerveux ou vieux?

Bien des gens âgés, manquant de fer, peuvent retrouver jeunesse, énergie d'antan avec le Tonique Ostrex. Faible, fatigué, nerveux, peu énergique? Essayez Ostrex aujourd'hui. Aide à ra jeunir et redevenir énergique. Le format d'introduction (8 jrs) coûte peu. Toutes pharmacies.

Couronnez vos salades d'été avec quelques mets épicés

Les journées chaudes de l'été ne favorisent pas les repas copieux, par contre les salades sont très appropriées. Mais, quelquefois, les jeunes enfants de votre famille en particulier, ont encore faim après un repas préparé uniquement de salades.

Si vous servez des biscuits ou un dessert épicé à la fin du repas, ils quitteront la table en étant bien rassasiés.

Les cornes d'abondance, les biscuits à saveur de cannelle et de muscade, roulés dans un cône, peuvent être remplis de fruits d'été frais et recouverts de crème fouettée ou de crème glacée.

Les gâteaux épicés à l'orange sont délicieux pour le thé de l'après-midi, qu'il soit chaud ou glacé, et se servent comme dessert congelé très apprécié avec des fruits frais sur glace.

Terminez le repas agréablement en servant le gâteau au fromage non cuit — ainsi, vous n'aurez pas à faire chauffer le poêle.

Cornes d'abondance

½ tasse de farine à gâteau tamisée
½ c. à thé de cannelle
¼ c. à thé de noix muscade
1 oeuf
⅓ tasse de sucre
2 c. à table d'eau

Mesurez la farine tamisée et tamisez de nouveau avec les épices. Battez l'oeuf légèrement dans un petit bol profond, ajoutez le sucre et continuez à battre jusqu'à épaississement complet et leger. Ajoutez le mélange de farine d'un seul coup et remuez avec une cuiller jusqu'à mélange complet. Graissez la tôle de cuisson et saupoudrez légèrement de farine, en frappant la tôle pour enlever tout excès de farine. A l'aide d'une cuiller à table, déposez la pâte à biscuit sur la tôle en formant un cercle très mince de 5 pouces avec chaque cuillerée de pâte.

REMARQUE: Il est préférable de faire cuire seulement 3 biscuits à la fois de façon à ce qu'ils puissent être roulés rapidement après la cuisson. Faites cuire à four modéré (350° F.) pendant 10 minutes ou jusqu'à doré. Enlevez chaque biscuit avec une spatule et roulez sans délai à l'aide d'un cône. Si nécessaire, placez la tôle sur feu bas ou remettez-la au four pour quelques minutes afin d'enlever les biscuits facilement. Faites-les refroidir. Lorsque les cornes d'abondance sont refroidies, remplissez-les de crème fouettée aux fruits, en mélangeant ½ tasse de sucre et 1½ tasse de baies tranchées ou de fruits. Laissez reposer 10 minutes. Egouttez. Ajoutez une tasse de crème fouettée.

* * *

Gâteaux épicés à l'orange pour le thé

1 boîte de mélange à gâteau blanc
1 tasse de jus d'orange
¼ tasse d'huile à cuisson
½ c. à thé de cannelle
¼ c. à thé de macis
¼ c. à thé de gingembre
½ tasse de dattes hachées (facultatif)
1 oeuf, si indiqué dans les instructions du mélange

Ajoutez les épices et ½ tasse de jus d'orange au mélange à gâteau. Battez durant une minute. Ajoutez l'oeuf si indiqué dans les instructions et battez durant une minute. Versez-y l'huile de cuisson et le reste du jus d'orange et battez une minute de plus. Ajoutez les dates. Versez dans des tasses à custard légèrement graissées ou des moules à muffins. Faites cuire à 325° F. durant 25 minutes jusqu'à brunissement léger ou, qu'au toucher du doigt la pâte reprenne sa forme. Laissez refroidir durant 5 minutes. Démoulez et servez avec un glaçage au beurre et aux fruits.

* * *

Gâteau au fromage non cuit

2 sachets de gélatine sans saveur
1 tasse de sucre
⅛ c. à thé de sel
2 oeufs, séparés
1 tasse de lait
1 c. à table de jus de citron
1 c. à thé de zeste de citron râpé
1 c. à thé de vanille
2 c. à table de beurre fondu
1 c. à table de sucre
½ tasse de biscuits graham écrasés
¼ c. à thé de cannelle
¼ c. à thé de noix muscade
3 tasses de fromage blanc
1 tasse de crème fouettée

Mélangez complètement la gélatine, ¾ tasse de sucre et le sel dans un bain-marie. Battez les jaunes d'oeuf et le lait ensemble. Ajoutez le mélange de gélatine. Cuire au bain-marie en remuant continuellement, jusqu'à dissolution de la gélatine, environ 5 minutes. Retirez du feu et mélangez-y le jus de citron, le zeste et la vanille. Laissez refroidir en agitant de temps à autre, jusqu'à ce que le mélange ait une bonne consistance lorsqu'il tombe de la cuiller. Durant le refroidissement du mélange, préparez les birsuits graham écrasés et mélangez-les au beurre, sucre et épices. Egouttez le fromage blanc et ajoutez au mélange de gélatine. Battez les blancs d'oeuf jusqu'à fermes en y ajoutant le ¼ de tasse de sucre restant. Incorporez le mélange de gélatine. Ajoutez la crème fouettée. Versez dans un moule en forme de spirale de 8 pouces. Saupoudrez de chapelure et faites refroidir jusqu'à consistance ferme. Donne 10 à 12 portions.

POUR L'OENOPHILE SEULEMENT

Bien que tout le monde n'apprécie pas le Sherry crème, tout amateur de bon vin l'aime.

Il nous a fallu douze ans de travail avant de mettre ce sherry crème canadien sur le marché. Nous en sommes fier. Nous croyons que, pour le prix, il se compare favorablement à tout sherry crème fin fait n'importe où dans le monde entier.

Le prix est important. Ce sherry crème canadien coûte plus cher que le sherry canadien courant, mais bien moins qu'un vin comparable.

Goûtez et comparez le sherry crème à votre préféré. Soyez impartial et faites nous connaître votre verdict.

A cause des difficultés d'approvisionnement le sherry crème Canadien Brights ne se vend qu'en Ontario seulement.

LES BONS Vins CANADIENS DE Brights
DEPUIS 1874



335F

PROPRIETAIRES
Pour vos prêts hypothécaires
Adressez-vous à
LOUIS MARTINEAU
courtier en hypothèques
pour des taux raisonnables
236-3120
72, rue Queen, suite 500 OTTAWA

ABONNES du DROIT

N'IMPORTE où vous irez pendant vos VACANCES, Le Droit continuera à vous apporter les nouvelles de chez vous si vous prenez la peine de nous donner votre adresse, soit par votre petit porteur, soit par le coupon suivant ou par téléphone: 236-7431.

JE DEMENAGE

☐ POUR MES VACANCES
☐ JE CHANGE D'ADRESSE

LE DROIT,
SERVICE DES ABONNEMENTS,
375, rue Rideau,
Ottawa 2, Ont.

A compter du 1963
je quitterai mon ADRESSE ACTUELLE.

NOM .....

ADRESSE .....

TEL. .....

Veuillez expédier mon journal à ma NOUVELLE ADRESSE à partir

du ..... 1963.

Nouvelle adresse .....

TEL. .....

Signé .....

le 1963



Les sièges Rambler—assez confortables pour vous endormir (ou vous offrir toutes vos aises quand vous êtes éveillé)

Dans une Rambler, vous pouvez abaisser complètement le dossier pour vous détendre, car les sièges basculables se transforment sur-le-champ en une couchette moelleuse. Si vous conduisez, vous pouvez régler le siège à l'angle qui vous convient le mieux. Que vous mesuriez 5'2" ou 6'4", vous êtes assis en tout confort.

Pour quelques dollars de plus, vous pouvez faire poser dans votre Rambler des repose-tête réglables rembourrés de mousse. Non seulement ils vous offrent un support supplémentaire, mais ils constituent une caractéristique de sécurité que vous n'obtenez sur nulle autre voiture.

Tout le monde parle de confort, mais personne ne s'en soucie autant que Rambler. Prenez un simple détail, par exemple: les dimensions de l'intérieur. Il y a autant de place, sinon plus, pour la tête, les hanches et les jambes que dans toute autre voiture de même classe. Mais Rambler vous offre aussi des sièges bien rembourrés aussi hauts que des chaises, dans une voiture parfaitement suspendue.

Le mot exceptionnel est bien celui qui convient aux nombreuses caractéristiques spéciales que vous obtenez dans une Rambler. La liste est vraiment impressionnante, et comprend un prix modique, le silencieux, la batterie et le réfrigérant garantis, la meilleure protection qui soit contre la rouille et un millage hors pair. Et vous pouvez faire votre choix parmi un bel assortiment de modèles! Choisissez une décapotable, une hardtop, un sedan ou une wagonnette. Voyez tous les modèles chez le concessionnaire Rambler le plus proche de chez vous.

Essayez sans tarder un de nos sièges basculables et vous verrez qu'il n'y a rien de plus confortable.

Gagnante, en 1963, du titre de "voiture de l'année", décerné par la revue Motor Trend, "pour sa réalisation exceptionnelle en fait de style et sa suprématie technique".

Rambler
UN PRODUIT D'AMERICAN MOTORS (CANADA) LIMITED

L'AMERICAN SIX À PRIX MODIQUE...LA POPULAIRE CLASSIC SIX...LA PUISSANTE AMBASSADOR V8

CANADA MOTOR SALES (Ottawa) LIMITED
306-312, rue Sparks, OTTAWA Tél.: 232-7354

MILT HURD MOTORS Limited
274, rue Rideau, OTTAWA
131, rue Beechwood, OTTAWA Tél.: 749-5975

PAUL CARDINAL Limited
1259, rue Wellington, OTTAWA Tél.: 728-1836

GRAVEL AUTO ENRG.
60, rue Victoria, HULL Tél.: 777-8323

Pour vous mesdames

Talents en défi derrière le petit écran

Dessiner les souris espiègles, le chat rusé, le méchant loup, les petites maisonnettes dans le pré fleuri, c'est du jardin d'enfants! Mais, pas du tout. Demandez plutôt à Claudette Dumas, qui en fait des séries, tous les jours. C'est un travail compliqué de technique et d'imagination d'une portée illimitée.

On a beau, comme Claudette, être nantie d'un diplôme en arts graphiques, après quatre années d'études intensives spécialisées, avoir des aptitudes et du talent pour le dessin, posséder une imagination prolifique, c'est un défi continuel à ses possibilités que de pratiquer cet art pour la télévision.

Claudette Dumas aurait certes pu offrir aux téléspectateurs de CJOH, son beau minois frais, avec ses grands yeux en amandes, ses longs cheveux bruns et souples, ses lèvres roses et charnues qui

Par Darquise TIMMERMAN

laissent filtrer une voix chaude et déterminée. Mais, elle a préféré se jucher sur un haut tabouret, devant un chevalet de la salle des arts, pour créer des dessins animés, des portraits, des dessins commerciaux, des lettrages, titres, fonds de scène, etc. Chaque jour apporte un nouveau défi à ses talents de dessinatrice.

Lorsque les enfants s'amusent aux histoires que raconte l'oncle Chichimus, ce sont les dessins de Claudette qui les font rire. Les adultes apprécient, sans le savoir, ses oeuvres dans Plaza P.M. Les sportifs voient courir leur joueur de football préféré, sous son crayon habile. On reconnaît son artiste favori sous les traits qu'elle a jetés sur papier. Madame choisira par les coups de pinceau de Mlle Dumas, sa toilette pour la saison ou le mobilier de son vivoir.

Seule femme

Claudette Dumas est la seule femme d'une équipe de cinq dans l'atelier de dessin de CJOH. Ses collègues sont Jean Richard, Bill Skuse, Dave Leigh et Alex Carleton. Chaque matin, on lui remet des textes nouveaux à illustrer: en-têtes de programmes, portraits, histoires pour enfants, nouvelles ou commentaires à rendre "visuels". On la laisse libre d'imaginer la meilleure façon de les produire. Cependant, elle sait que l'image doit être claire, rendre immédiatement le message, car à la télévision, le spectateur n'a pas, comme le lecteur d'un journal, le loisir d'examiner longuement l'image pour comprendre l'idée importante qui est suggérée. La caricature doit être facile à percevoir. Par ailleurs, la dessinatrice n'a pas le privilège d'y penser pendant des semaines: l'ouvrage doit être rendu la journée même... dans les bornes du blanc et noir avec un, deux, ou trois tons de gris. De son travail dépend le succès du programme et celui du poste de télévision. A 24 ans à peine, elle doit faire concurrence aux artistes réputés et hautement rémunérés de la télévision d'Etat. Il y a aussi une espèce de propagande attachée à son oeuvre. Elle le comprend et, consciencieuse, en tient compte.

Faire mieux

Heureuse à son travail? Certes. "J'aime mon travail passionnément, dit-elle, je suis contente lorsqu'on est satisfait de mon ouvrage, mais personnellement, il me semble toujours que j'aurais pu faire mieux. Je ne suis jamais vraiment satisfaite de mon oeuvre. C'est peut-être que, alors, j'aurais atteint mon sommet; je n'aurais plus rien à faire. Je veux évoluer; la véritable perfection est presque impossible à atteindre dans ce domaine. Néanmoins, il faut faire le mieux possible ce que l'on a choisi de faire".

Aussi loin qu'elle peut se souvenir, Claudette Dumas aimait le dessin. A Timmins, où elle a fait ses études primaires et secondaires, elle était toujours la première en dessin, gagnant tous les concours. "C'était facile pour moi, explique-t-elle, aussi, c'est bien logique que mes professeurs comme mes parents, m'aient encouragé à suivre les cours au Collège des arts de Toronto. Elle y a appris: l'illustration, la perspective, l'histoire de l'art, le lettrage, la caricature, le dessin animé, le dessin commercial, la peinture. Diplômée en 1960, elle a fait du dessin commercial pour les pages jaunes du bottin de la compagnie de téléphone Bell à Toronto, jusqu'en septembre dernier, alors que venant habiter à Eastview, elle se lançait dans le dessin pour la télévision.

Héritage maternel

Fille de M. et Mme Ernest Dumas, de Timmins, Claudette est née dans une famille qui comprend huit enfants. Son père est organisateur de l'exploitation d'une nouvelle mine de cuivre dans ce centre du Nord ontarien. Sa mère est une artiste de la broderie, le tricot et la couture. Ses trois soeurs et deux frères sont instituteurs, deux autres frères sont étudiants en médecine et en droit. Claudette semble la seule qui ait hérité des dispositions artistiques de sa mère. Elle ne vit que pour l'art, passant ses loisirs à peindre des paysages, des natures mortes, des portraits, un peu de lecture, particulièrement dans ce domaine, et pour sa santé physique, un peu de natation. "On ne peut être un succès dans plusieurs domaines, de dire Claudette Dumas, moi, je veux réussir dans le dessin, mon dessein".



QUELQUES COUPS DE PINCEAU et Claudette Dumas fait vivre pour ses petits amis de la télévision, les aventures d'un personnage fantaisiste, ou pour les adultes, les traits d'une idole du monde du spectacle, ou encore le titre d'un programme ou l'identification du poste. Les possibilités de l'imagination sont sans limites, mais la technique et le blanc et noir sont si restreints...

(Photo Champlain Marcil)

Quelques conseils pour les vacances

Au chalet d'été, un feu représente souvent un plus grand danger qu'en ville. La pièce que l'on doit traverser pour sortir du chalet doit être débarrassée de tout obstacle pendant la nuit. Il s'agira de placer les meubles le long des murs et d'avoir une lampe de poche à portée de la main dans la chambre à coucher. Il faudra aussi munir le chalet d'un extincteur d'incendies.

Il faut toujours avoir, près du poêle de la cuisine, une grosse boîte de bicarbonate de soude que l'on répandra généreusement si la graisse prend feu. Ce produit est aussi utile, tout comme le sel, pour éteindre le feu dans le cas où les tuyaux de la cheminée sont en feu.

Armes à feu

Toute arme à feu que l'on emporte au chalet d'été doit être placée hors de la portée des enfants. Si possible, on démontera l'arme et on la mettra dans un endroit loin de celui où l'on serre les cartouches. Des accidents mortels surviennent trop souvent lorsque les enfants trouvent une arme à feu et s'en servent pour faire des expériences.

Sur l'eau

Les propriétaires de petittes embarcations devront prendre connaissance de tout nouveau règlement qui régit l'emploi de leur bateau. Il existe de nouveaux règlements de sécurité qui sont importants pour tous ceux qui passent beaucoup de temps sur l'eau, y compris les amateurs de ski nautique. On peut obtenir gratuitement une petite brochure intitulée "La sécurité sur l'eau", publiée par le ministère du Transport à Ottawa au Canada; elle renferme des renseignements utiles tant pour les Canadiens que pour nos touristes.

L'eau des lacs, des ruisseaux ou des puits doit être analysée afin de s'assurer qu'elle est potable. En attendant les résultats de cette analyse, il faudra faire bouillir l'eau ou y ajouter un produit chimique au cas où elle serait polluée et impropre à la consommation.

Premiers soins

C'est le moment de vérifier la trousse de premiers soins. La trousse dans la voiture doit contenir tout ce qu'il faut pour soigner les coupures, les contusions, les piqûres d'insectes ainsi que de la lotion à base de calamine et du gros savon de ménage ou un détersif au cas de contact avec l'herbe à puce. Pour le chalet d'été, il faudra avoir les mêmes articles, mais en plus grande quantité ainsi que de la gaze, des pansements et du sparadrap. Il est bon aussi d'avoir un manuel de premiers soins; il serait encore mieux de suivre un cours de premiers soins à l'Amulance St-Jean.

La victime d'une insolation a généralement le visage sec, le corps brûlant et fait preuve de nervosité. Elle devra être placée à l'ombre, la tête surélevée. Il faut immédiatement appeler le médecin. Le malade ne doit absolument pas faire une plongée pour se rafraîchir.

Orages

Pendant l'été, on est souvent pris dans des orages accompagnés de tonnerre et d'éclairs. Pendant la tempête, on sera en plus grande sécurité si l'on se place dans un abri en métal, tel une voiture à toiture en acier, un wagon de chemin de fer en acier ou un édifice en métal. Si la voiture est frappée par la foudre, les passagers doivent rester à l'intérieur de l'auto et ne doivent pas en sortir immédiatement. Ils seront hors de danger s'ils restent à l'intérieur pour au moins une demi-heure. S'il faut absolument sortir du véhicule, il faudra ouvrir la portière toute grande et sans toucher le métal du dehors, ce qui pourrait donner un choc, s'élancer au dehors en faisant attention de ne pas toucher le sol et le métal de la voiture en même temps.

Si l'on sait administrer la respiration artificielle, on peut sauver la vie d'une personne qui semble noyée. Le cours donné aux enfants grandissants est facile à apprendre; il ne dure pas très longtemps et s'apprend facilement d'un instructeur compétent. Les bureaux locaux de l'Ambulance St-Jean et de la Croix-Rouge vous donneront les renseignements voulus au sujet de ces cours qui sont, pour la plupart, donnés gratuitement.



M. et Mme LORENZO BOURBONNAIS
(Marie-Anne Bélisle)
(Photo Embrun DNC)

M. et Mme Lorenzo Bourbonnais fêtent leurs noces d'or

M. et Mme Lorenzo Bourbonnais, née Marie-Anne Bélisle, ont célébré dans l'intimité, dernièrement, leur cinquantième anniversaire de mariage.

La fête a débuté par une messe d'action de grâce, célébrée à quatre heures de l'après-midi, en l'église Saint-Jacques d'Embrun.

Une réception, groupant les enfants, petits-enfants, frères et soeurs des jubilaires, a suivi à la demeure des jubilaires. Leur fille, la R.S. Marie-Ange-de-la-Charité, o.m., a lu l'adresse tandis que les petits-enfants, Denis Martel et Danielle Guithar, ont présenté une gerbe de roses et une bourse.

M. et Mme Lorenzo Bourbonnais se sont épousés à l'église Ste-Thérèse de Marionville, le 1er juillet 1913. Ils sont les parents de 13 enfants, dont sept fils: Mazenod, de Casselman, Antonio, de Springfield, Mass., Guébriant, Joseph, René, Germain et Lucien, d'Embrun; six filles: Mme Adrien Landry (Oviette), de Crysler, Mme René Lafontaine (Doralice), de Casselman, Mme Aurèle Martel (Rita), de Cornwall, Mme Paul Guithar (Réjane), d'Ottawa, la R.S. Marie-Ange-de-la-Charité, oblate missionnaire (Claudette), de Rouyn, Qué., et Mme Gérard Girous (Gisèle), de Limoges, ainsi que 63 petits-enfants et sept arrière-petits-enfants.

Noces d'or de M. et Mme Elie Dicaire

CHUTE - A - BLONDEAU (DNC) — Un couple très estimé, M. et Mme Elie Dicaire, ont célébré récemment leur jubilé d'or de mariage. L'abbé Gérard Tittley, de Hull, petit-neveu des jubilaires, a chanté une messe solennelle à leur intention, à l'église de Pointe-Fortune, église qui avait été témoin de leur union, 50 ans passés, et il a prononcé le sermon de circonstance.

M. Dicaire a rempli, pendant de nombreuses années, les fonctions de maître de poste et de maître de chapelle. M. Jean-Paul Dicaire et Mme Laurent Perron, solistes, ont interprété le programme musical accompagnés à l'orgue de Mme Jean-Paul Dicaire.

Après la cérémonie religieuse, une réception a eu lieu à la salle de la Légion de Hawkesbury, où un grand nombre de parents se sont réunis autour des jubilaires. Les époux Dicaire ont trois enfants vivants: Thérèse, Gérard, de Pointe-Fortune, et Bruno, de Revelstoke, C.-B., et ils comptent plusieurs petits-enfants.

Nous pouvons faire de votre vieux manteau de fourrure
UNE JOLIE JAQUETTE $49
A partir de
Renfrew Furs
156, rue Rideau, 232-4207



RIEN DE PLUS FRAIS et joli qu'une robe blanche à jupe bouffante confectionnée dans un piqué léger. De grands festons reposent sur une jupe au rayé rouge et blanc et trois fleurs comportant une longue tige et un bouton rouge accentuent la taille. L'encolure, le tour des manches et la taille sont garnis de tissu rayé rouge et blanc. Ces robes, du couturier Tracy Adrian, cachent chacune un jupon de marquisette.

CARNET MONDAIN

Voyage

Le Dr Gloria Pearce-Bakhtiar, à qui l'Association médicale canadienne a récemment rendu hommage pour son travail accompli parmi les paysans iraniens, est rentrée dans sa famille à Toronto, pour la saison d'été. Elle retournera à Agili reprendre son travail, où son mari, Perse de naissance, possède des terres.

* * *

Soirée

BLIND RIVER (DNC) — Lors de la dernière soirée sociale, organisée par la Légion canadienne, Mme Norma Philipps, une veuve, mère de trois enfants, a remporté la jolie somme de $270.

Le style champêtre pour l'automne

La petite robe noire convenant à toute circonstance, semble achever son règne, si l'on en juge d'après une récente présentation de mode qui avait lieu à Toronto. Cette année, les couturiers estiment que chaque activité du jour ou du soir, mérite un ensemble vestimentaire qui lui est propre.

Les modèles les plus pratiques montrés dans cette collection, étaient les manteaux tailleurs et robes de lainage, formant ensemble. La plupart des robes sont du genre fourreau, et lorsque la taille est marquée on voit cette ligne en haut ou en bas de la normale.

La tendance voulant que les costumes style champêtre se portent à la ville était illustrée par le manteau à petite cape couvrant les épaules, réalisé en tissu quadrillé, genre Sherlock Holmes. A l'automne, on portera le jersey à gros col, sous une veste de cuir. Et même le manteau de vison prendra une allure sportive, parfois avec ceinture de cuir donnant à cette luxueuse fourrure un aspect qui convient davantage pour assister à une joute de football.

En fin d'après-midi, pour le cocktail et peut-être aussi pour le dîner, on suggère la robe de crêpe noir avec ce "petit quelque chose".

Mais, en sortant de table, il faudra à l'occasion, revêtir la longue robe de velours noir, garnie de fourrure aux poignets et au bas de la jupe, ou encore pour l'hôtesse, le manteau d'intérieur glissant jusqu'au tapis, vêtement qui recouvre une tunique de brocart.

FEUILLETON DU DROIT

Le cottage de Hawthorn

Par NAN ASQUITH

55 —

Il se penchait vers elle, et Liz le regarda, si proche de son visage et si loin, lui semblait-il, de son coeur.

Le miroitement des doux yeux bleus sous le pâle reflet de la lune, l'ondulation de la chevelure blonde, le visage aux traits bien découpés formaient un ensemble extrêmement romantique et Liz sentit monter en elle un violent désir de crier: "Oh, Geoff... Je vous aime tant... Ne laissez personne se glisser entre nous. Jamais!" puis de se mettre à sangloter sur l'épaule du bien-aimé. Ainsi aurait été exorcisée l'influence de Sabrina. Celle de Roger, aussi, dont les paroles ont laissé dans son coeur une marque bien plus profonde qu'elle ne voudrait se l'avouer.

Mais, en appuyant sur sa bouche, les lèvres gourmandes de Geoff écrasèrent ses paroles. Elle les oublia bien vite, rassurée par la chaleur du baiser. Il dura longtemps, effaçant tout le reste.

Puis, prenant entre ses doigts le petit menton de Liz, Geoff murmura:

—Que vous êtes belle, chérie... et vos cheveux sentent le chèvrefeuille!

Le bruit d'une voiture qui s'arrêtait derrière la sienne interrompit soudain sa phrase. La lumière aveuglante des phares balaya un instant le fond de l'impasse, tandis que l'auto se remettait en marche pour pénétrer dans la cour. D'une voix irritée, Geoff lança:

—C'est Hayward, naturellement! Il vient toujours se fourrer là où sa présence est la moins désirable, et il arrive généralement au pire moment!

Rapidement, Liz se dégagea et sauta hors de la voiture. C'était Roger, en effet. Elle le vit qui ouvrait la porte. Elle dit dans un souffle:

—Il est tard, Geoff. Il faut que je rentre. Bonne nuit et merci infiniment. Merci pour tout!

—Le plaisir a été pour moi, chérie... Bonne nuit!

Encore un baiser, rapide, à travers la glace baissée, puis le moteur ronfla.

Le vent du matin faisait flotter les longs vêtements de la jeune fille, silhouette claire dans le clair de lune. Le ciel commençait à pâlir au-dessus des tours de la vieille cathédrale. Dans le grand silence, le bruit des portes de l'écurie où Roger garait sa voiture se fit entendre comme un grondement. Instinctivement, Liz s'élança, espérant échapper à une rencontre qu'elle ne désirait nullement. Mais elle atteignait à peine le seuil quand la grande silhouette de Roger se dressa à côté d'elle... portant de la pénombre. En même temps que la sienne, la main du jeune homme s'était élevée vers le commutateur et la lumière éclatante les inonda. Il regarda la jeune fille avec un sourire un peu amer et s'excusa:

—Je regrette d'être arrivé au mauvais moment et d'avoir interrompu votre entretien, mais il n'y avait vraiment pas de raison pour courir ainsi, Liz. Je rentrais simplement me coucher et ne vous aurais pas gênés longtemps.

—Vous n'avez rien interrompu, riposta-t-elle, très en colère... et nous ne faisions rien que vous ne puissiez voir. Je rentrais, moi aussi, et Geoff m'a raccompagnée... Et d'ailleurs, cela ne vous regarde pas!

(A suivre)

Les bons vins font les bons repas
Chateau-Gai
Canadian Sherry
Chateau-Gai
Canadian Sauternes
LES VINS
Chateau-Gai
LES VINS CANADIENS DE GRANDE DISTINCTION
CHATEAU-GAI WINES LTD. • NIAGARA FALLS, ONTARIO

HOLT RENFREW
Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837
L'étiquette H.R. aux Fourrures
signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.
HOLT RENFREW..182, rue Queen

Vous pouvez cacher vos poils superflus, mais...

Dissimuler les poils superflus avec un voile? Oui, les femmes le faisaient. Mais finissaient souvent par se créer des complexes et autres troubles psychiques.

Dissimuler les poils superflus avec des cosmétiques? Les camoufler avec un décolorant? Les enlever temporairement avec les pincettes, le rasoir, les cires dépilatoires? Chaque jour, des millions de femmes emploient ces demi-mesures.

Aucune de ces méthodes n'atteint "la racine du mal" Elles sont à recommencer sans cesse. La plupart d'entre elles sont nuisibles; sans compter qu'elles sont à recommencer, elles augmentent la croissance des poils superflus. Comme il serait préférable de faire épiler radicalement les poils superflus à la Clinique Gregory System. C'est la méthode la plus moderne à employer avec les poils qui poussent là où ils ne devraient pas. Ce n'est pas douloureux comme le pinçage. De plus, elle est la plus rapide et son coût est de beaucoup moins élevé que vous imaginiez devoir payer pour un soin de beauté qui durera toute votre vie.

Plus important encore, quand Grepory vous affirme avoir épilé à tout jamais une partie de votre corps, ces poils superflus ne vous obséderont plus.

Vous devez l'essayer pour apprécier la perfection que la science moderne et la spécialisation Gregory ont réalisée. Appelez aujourd'hui pour une démonstration gratuite.

Ecrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale".

Gregory System
CLINIQUE D'EPILATION RADICALE
Tél.: CE. 5-2085 — Suite 1110 — Edifice Fuller
75, rue Albert, Ottawa, Ont.
OUVERT: 9 h. a.m. à 6 h. p.m. — Sam.: 10 h. a.m. à 3 h. p.m.

SIMPSONS-SEARS

GRANDE VENTE D'ENTREPOT

- Nous regrettons, pas de commandes téléphoniques ou postales.
- La vente continuera mercredi, jeudi, vendredi et samedi, jusqu'à l'épuisement des stocks.
- Des économies à tous les rayons, pour tous les membres de la famille. Hâtez-vous d'en profiter !

au magasin, demain matin, à 9 h. 30

MACHINES A COUDRE

	Prix ord.	Prix de vente
Machines à pédalier. 2 seulement		5.00
Singer électrique; console. 1 seulement		45.00
Singer électrique; portative. 1 seulement		20.00
Seamstress; console. 1 seulement		25.00
"New Williams", électrique. 1 seulement		10.00
"White", portative électrique. 1 seulement		25.00
"White", électrique, console; 1 seulement		35.00
Portative à point zigzag. 2 seulement	119.95	74.00
Console à point zigzag. 2 seulement	149.95	99.00
Kenmore. Modèle console. 2 seulement	119.95	77.00
Portative Kenmore. 2 seulement	79.95	35.00
Pupitres seulement. Pour la plupart des machines à coudre. 4 seulement	79.95	49.00

ASPIRATEURS, CIREUSES

Aspirateurs de 1¼ cv. Tous les accessoires. Modèle 1962. 10 seulement	99.95	69.88
Aspirateur de 1¼ cv. Tous les accessoires. 1 seulement	89.95	59.00
Balais électriques. Pour tapis et parquets. 3 seulement	39.95	25.00
Aspirateurs verticaux. 2 seulement	99.95	50.00
Cireuse à 2 brosses. 2 seulement	34.95	22.00

TELEVISEURS ET APPAREILS HAUTE FIDELITE

Emerson, téléviseur de table. Modèle provenant d'un échange. Garantie de 30 jours. 1 seulement		75.00
G.E. 21", modèle de table. Téléviseur provenant d'un échange. 1 seulement		65.00
Radio-phono Marconi. Echange. Haute fidélité. 1 seulement		75.00
Radio-phono Silvertone. Echange. Haute fidélité. 1 seulement		55.00
Radio-phono haute fidélité Philips, de luxe. Echange		99.00
Téléviseur portatif Silvertone 17". Démonstrateur. 1 seulement	159.95	133.00
Téléviseur console Silvertone "Custom" 23"; coin endommagé. 1 seulement	319.95	222.00
Téléviseurs consoles Silvertone "Special" de 23". Tout neufs. A solder. 3 seulement	259.95	232.00
Téléviseurs portatifs Silvertone de luxe de 17". 10 seulement		154.00
Silvertone à haute fidélité. Usagé. 1 seulement	188.00	80.00
Stéréophones haute fidélité Silvertone, de luxe. Tout neufs. A solder. 3 seulement	239.95	177.00
Stéréophone Silvertone "Custom". Radio. AM/FM. Cabinet égratigné. 1 seulement	299.95	199.00
Appareil ordinaire Silvertone à haute-fidélité. 1 seulement	199.95	88.00
Stéréophone haute-fidélité "Scherzo" Graetz. Radio AM/FM. Démonstrateur. 1 seulement	299.00	199.00
Silvertone haute-fidélité, modèle de luxe. Provient d'un échange. En excellent état. 1 seulement	339.95	150.00
Clairtone "Viscount", modèles de 1963. Solde de la manufacture. 3 seulement	399.95	325.00
Clairtone "Countess", modèles de 1962. Solde de la manufacture. En tek. 3 seul.	429.00	329.00
Magnétophones Philips "200". Démonstrateurs. 2 seulement	220.00	188.00
Magnétophones monauraux Silvertone. Echantillons de rayon. 3 seulement	89.95	72.00
Magnétophone Seabreeze. Usagé. 1 seulement	349.50	199.00
Radios de table. 5 lampes. 10 seulement		15.00
Tourne-disque portatif stéréophonique Silvertone. 1 seulement. Démonstrateur.	69.95	47.88
Tourne-disques portatifs Silvertone à 4 vitesses. 6 seulement. Aubaine à		24.00
Radios de poche Realtone à 8 transistors; avec écouteur, étui de cuir, pile. Neufs	24.98	16.88

PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Eviers à l'émail blanc, pour chalet. Moins le bâti et les robinets. 20 seulement	22.50	5.99
Lavabos de toilette blancs. Moins la moulure. 19" x 15¾" x 7½". 10 seul.	18.98	10.99
Lavabos de toilette, en couleur. Modèles ronds de 18", avec monture mais sans moulure. 8 seulement	24.95	10.99
Baignoire blanche de 54". Renvoi à droite ou à gauche. La baignoire moins les garnitures. Si parfaite, vaudrait	62.95	39.00
Baignoires de 60 pouces. Légèrement endommagées ou teintes altérées	72.95	25.00
Cuvettes de cabinet d'aisances. Blanche. Moins le siège. 20 seulement	29.88	26.66
Sièges blancs, en composition, pour cabinets d'aisances. 30 seulement	3.49	2.66

PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

	Prix ord.	Prix de vente
Fournaises à gaz. 100,000 u.t.b. Pour 7 à 9 pièces. Modèle surbaissé. Garantie de 15 ans. 4 seulement	269.98	122.00
Humidificateurs à ventilateur et filtre. Evaporent jusqu'à 18 gallons par jour. Automatiques. 6 seulement	42.98	31.88
Récupérateurs de chaleur. Pour tuyaux de 6 à 8 pouces. 6 seulement	39.95	26.00
Fournaise à l'huile. 92,000 u.t.b. Garantie de 15 ans. Série "400". 1 seulement	354.98	299.00
Chauffage mural à gaz. 25,000 u.t.b. Tel quel. 1 seulement	134.95	44.00
Adoucisseur d'eau. 45,000 grains. Manuel. 1 seulement	149.95	99.00
Armoires de cuisine — comptoirs et armoires murales. En merisier, prêtes à peinturer.	25% à 50% de rabais	
Radiateur automatique. Un seul élément. 1500 watts. Chauffe-eau. 1 seulement	98.50	74.00
Chauffe-eau automatique à gaz naturel. 1 seulement	112.50	44.00
Chauffe-eau automatiques. Eléments de 1500 watts sur le dessus et en dessous. 3 seulement	101.50	79.00
Fosses septiques de 38" x 48", verticales. 10 seulement	37.98	29.00
Tuyau de fibre. 3½" x 8', perforé avec raccords. 100 seulement	2.95	1.99
Cabines de douche. 30" x 30" x 75". Cabine à l'émail blanc. Fond à l'émail vitrifié. 6 seulement	51.50	42.00
Portes de verre pour douche; motifs de poissons; pour baignoires encastrées de 5 pieds. 4 seulement	59.98	44.00
Doublures pour réservoirs de cabinets d'aisances. Préviennent la condensation. 20 seulement	2.95	1.99

ARTICLES DE SPORT

Bateaux — Moteurs — Remorques

Remorques à bateau Elgin, capacité de 400 livres. 5 seulement	129.98	109.00
Porte-moteur à une roue. 15 seulement	17.98	5.98
Appareils de hissage de bateau, sur toit d'auto, par un seul homme. 3 seulement	16.98	9.88
Moteur Elgin 1962, 25 forces; démarrage manuel. 1 seulement		419.00
Moteurs Elgin 1962, 25 forces; démarrage électrique. 2 seulement		529.00
Prames Elgin de 12 pieds, en aluminium. 2 seulement. Neuves	199.98	177.00
Moteurs Elgin électriques pour pêche à la traînée. Usagés. 2 seulement	129.98	99.00
Remorques camp à roue unique. 2 seulement		349.00
Feux de proue de luxe avec hampes à pavillon. 12 seulement	9.98	7.98
Bidons à essence, capacité 1 gallon, avec bec flexible. 80 seulement	1.10	88¢

ACCESSOIRES DE CAMPING

Cruches à pique-nique, marque Thermos. 51 seulement		3.99
Glacières portatives "Coke". 6 seulement	13.49	10.00
Sacs de couchage, garnis de laine, pour adultes. 7 seulement	7.00	5.00
Tente de luxe, 8' x 10', à parois verticales. 1 seulement	89.98	69.00
Tentes Cabana à rayures bonbons. 30 seulement	14.98	9.98
Tente "Wayfarer" de 9' x 18', pour les vacances. 1 seulement	149.98	120.00
Tente parapluie "Wayfarer" de 10' x 12'. 1 seulement	89.98	60.00
Tentes "Scout", à parois verticales. 9' x 9' x 7' de haut. 6 seulement	19.98	15.88

RAYON DE LA QUINCAILLERIE

Tondeuses à essence

3 cv., à dévidoir; usagée et remise au point. 1 seulement		20.00
2¼ cv., 18", 2 temps; usagée. 1 seulement		12.00
2 cv., 18", 4 temps; usagée. 1 seulement		8.00
2 cv., 18", 2 temps, usagée. 1 seulement		15.00
2 cv., 18", 2 temps, usagée. 1 seulement		25.00
2¼ cv., 18", 2 temps, usagée, 1 seulement		23.00
2½ cv., 18", 4 temps, usagée. 1 seulement		20.00
2 cv., 18", 2 temps, usagée. 1 seulement		6.00
2¼ cv., 18", 2 temps, usagée. 1 seulement		18.00
2½ cv., 18", 2 temps, usagée. 1 seulement		7.00
2½ cv., 18", 4 temps, usagée. 1 seulement		20.00
2½ cv., 20", 4 temps, usagée. 1 seulement		25.00
2¼ cv., 18", 2 temps, démonstrateur. 1 seulement		29.00

OUTILS DE BRICOLAGE

	Prix ord.	Prix de vente
Sauteuses portatives, rendement moyen, Craftsman. Neuves. 15 seulement	36.50	28.00
Scies électriques portatives Craftsman de 7½". 10 seulement	84.95	74.95
Perceuses électriques Craftsman de 6/16". 6 seulement	54.50	44.50
Sauteuses portatives industrielles Craftsman. 15 seulement	59.95	49.95
Perceuses électriques Craftsman de ½". 12 seulement	64.95	54.95
Chasse-neige. 3 cv., usagé. 1 seulement	239.00	199.00
Chasse-neige électriques, usagés. 16 seulement	99.50	79.00
Chasse-neige de 2½ cv., usagé. 1 seulement	89.00	69.00
Boyaux d'arrosage; plastique noir; 7/16" x 50'. 60 seulement		1.88

POUR LE JARDINAGE

Barres herbicides au 2-4-D. 69 seulement	1.98	1.19
Barres herbicides contre le mouron et le trèfle. 60 seulement	5.98	4.44
Epandeuses à engrais. 18" de large. 57 seulement	9.98	7.98
Vaporisateurs manuels de 3 pintes. Tachés. 61 seulement	3.19	2.19
Sphaigne en balles de 6 pieds cubes. 400 seulement	4.39	3.99
Engrais à pelouse. 50 livres	3.59	3.22

ARTICLES DE MENAGE

Séchoirs pour l'extérieur. 100 seulement	11.98	8.88
Vadrouilles à épousseter. 100 seulement		99¢
Balais de sorgho. 100 seulement		99¢
Ensembles de coussins et housse de table à repasser. 100 seulement		99¢
Corbeilles à rebuts. 144 seulement		77¢
Tables à repasser. 60 seulement	7.98	5.88
Seaux tout usage. 144 seulement	1.39	77¢
Epingles à linge. En paquets de 200. Limite de 3 pqts par client	29c le paquet	15¢
Tables et pliants de camping. 26 seulement. Tachés	15.98	5.88
Théières en Pyrex. Capacité de 8 tasses. 100 seulement	7.50	3.49
Seaux à glace. 12 seulement	9.95	3.44
Porte-serviettes verticaux. 16 seulement	7.49	4.88
Ensembles de table à TV. 11 seulement	9.98	6.88
Ensembles de boites de cuisine. 10 seulement	9.49	6.88
Balais mécaniques. 4 seulement	16.98	12.88

ACCESSOIRES ELECTRIQUES

Humidificateurs; 3 seulement, usagés	39.99	20.00
Ampoules anti-moustiques. 400 seulement	2 pour 59c ch.	19¢
Lanternes. 12 seulement	4.99	3.99
Accessoires pour foyers. 4 ensembles seulement	24.88	20.00
Pare-étincelles en laiton. 4 seulement. Echantillons de rayon	21.98	17.58
Pare-étincelles, en laiton. 4 seulement. Echantillons de rayon	29.99	23.99
Pare-étincelles, en cuivre. 5 seulement. Echantillons de rayon	24.98	19.98

APPAREILS PHOTOGRAPHIQUES ET PAPETERIE

Ecrans lenticulaires Tower de 50" x 50". 3 seulement	37.95	29.88
Sacs à accessoires photographiques. Imperméable. Pour caméra ou appareils à instantanés. 15 seulement	5.98	4.88
Appareils Tower 35 mm., entièrement automatiques, cellule photoélectrique. Lampe-éclair et étui. 10 seulement	54.95	49.88
Projecteurs semi-automatiques Tower 300 watts pour diapositives. 8 seulement	44.95	36.88
Sacs de voyage, en cuir, pour accessoires photographiques. 12 seulement	9.95	6.22
Bobine et boîte de métal pour films de 400 pieds. 200 seulement	1.33	98¢
Ecran sur trépied, surface mate de 40" x 40". 30 seulement	14.95	11.88
Photoscopes à diapositives. 35 mm. 11 seulement	12.95	7.88
Magnétophone Cambridge à transistors. 12 seulement	19.88	15.88
Machines à écrire portative "Canadian" et étuis. 6 seulement	49.95	42.88
Ensembles "pour apprendre à dessiner". Au complet. 28 seulement	3.66	2.99

ESCABEAUX

Escabeaux économiques. 5 pieds. 30 seulement. Aubaine à		3.99
Escabeaux économiques. 6 pieds. 36 seulement. Aubaine à		4.99

RAYON DE LA PEINTURE

	Prix ord.	Prix de vente
Satin Royal. En pintes. 126 seulement. Latex à base de caoutchouc	2.79	1.86
Satin Royal. En gallons. 51 seulement. Latex à base de caoutchouc	8.98	5.99
Satin Wall. En pintes. 195 seulement. Latex à base de caoutchouc	2.29	1.53
Satin Wall. En gallons. 60 seulement. Latex à base de caoutchouc	7.29	4.86
Semi-lustrée. En gallons. 83 seulement. Latex à base de caoutchouc	2.59	1.73
Ces peintures aux teintes: vert fougère, jaune hélio, orange canyon.		
Peinture domestique économique. Blanche. 21 gallons seulement	3.93	2.77
Finis "Decor-Exe". Pour l'intérieur et l'extérieur. La pinte, 100 seulement	1.65	1.49
Finis "Decor-Exe". Pour l'intérieur et l'extérieur. 33 gallons seulement	5.50	4.39

ACCESSOIRES POUR AUTOS

Porte-bagages d'auto. Monté sur ventouses. 21 seulement	6.95	4.44
Enjoliveurs de roues. Divers modèles. Jantes 14 et 15". 20 seulement	5.98	3.00
Pupitres d'auto. Pour banquette avant. 12 seulement	7.49	4.00
Housses. 20 seulement Jusqu'à 19.95		9.00
Porte-bagages pour autos. Pour la plupart des voitures américaines. 6 seulement	7.44	5.00
Coussins frais, pour l'auto ou la maison. Dos de plastique. 100 seulement	1.98	1.44

PNEUS

Silent Guardsman — Garantie de 36 mois

670/15 — à chambre, flancs noirs — 99 seulement	25.00	14.00
750/14 — sans chambre, flancs noirs — 254 seulement	31.15	16.00
850/14 — sans chambre, flancs noirs — 21 seulement	37.95	20.00
750/14 — Sans chambre, flancs blancs. 62 seulement	34.20	18.00
850/14 — 4 seulement	41.80	22.00
670/15 — A chambre, flancs noirs. "Medalist" 39 seulement	24.95	13.00
670/15 — Sans chambre flancs blancs. "Medalist". Larges flancs blancs. 41 seulement. Garantie de 36 mois	32.95	17.00
750/14 — Sans chambre, flancs blancs. "Medalist". Larges flancs blancs. Garantie de 36 mois. 18 seulement	32.95	17.00
670/15 — A chambre, à flancs blancs. "Super Safety". Garantie de 12 mois. 24 seulement	21.95	14.00
670/15 — Sans chambre, flancs blancs. "Super Safety". Garantie de 12 mois. Larges flancs blancs. 47 seulement	24.95	16.00
800/15 — Sans chambre, flancs noirs. "Silent Cushion". Garantie de 36 mois. 12 seulement	34.95	25.00
670/15 — "Silent Guardsman". Garantie de 36 mois. 17 seulement	33.95	18.00

Pas de reprise nécessaire. Pneus en vente à notre station service seulement.

RAYON DES JOUETS

Trottinettes. 13 seulement	5.98	4.88
Tracteurs en plastique. 14 seulement	6.98	4.99
Chevaux sur ressorts. 11 seulement	24.98	19.99
Peinture par numéros. 40 jeux seulement	1.49	75¢
Balançoires simples. 2 seulement (égratignées)	16.98	9.99
Jeux de courses d'autos Scalextric GP-1. 6 seulement	37.95	31.00
Carrosses pour poupées de 20". 26 seulement	13.88	9.88
Poupées de 16", cheveux de saran. 14 seulement	3.98	2.99
Pataugeuses rigides de 96" x 48" x 10". 25 seulement	19.98	13.98
Tricycles de luxe Thistle, 10". 20 seulement	21.95	16.50

RAYON DE LA PORCELAINE

Service 53 pièces en porcelaine translucide "Eugénie Rose". 72 services seul.	29.95	15.88
Cristal taillé à la main. Verres à champagne, sorbets, gobelets, verres à eau. (format 8 onces)	ch. 39c	6 pour 1.19
Carafes 8 tasses et réchaud; garnitures de laiton. 48 seulement	5.98	3.88
Services 20 pièces en semi-porcelaine anglaise. Motif "petites gerbes". 23 services seulement	8.98	4.99
Services 39 pièces, 6 couverts, en Melmac, avec sucrier et couvercle ainsi que crémier. Motifs "Mayberry" et "Rose Lawn". 60 services seulement	19.95	12.88

ARTICLES DE VOYAGE

Sacs sport, bleu. 4 seulement	6.95	5.00
Sacs sport, brun, 4 seulement	4.49	3.88
Mallettes Laurentian, fin de semaine, bleues. 9 seulement	15.50	12.88
Mallettes de train "Dupioni" Carson. Blanc, bleu. 5 seulement	19.95	13.33
Mallette à cosmétiques "Dupioni" Carson. 1 seulement, gris	25.95	17.30
Mallettes Pullman "Dupioni" Carson. Blanc, bleu. 5 seulement	29.95	19.97
Mallettes diplomatiques, genre court-séjour. Bleu, gris, blanc, brun. 6 seul.	29.50	19.65

SIMPSONS-SEARS

GRANDE VENTE D'ENTREPOT

- Nous regrettons, pas de commandes téléphoniques ou postales.
- La vente continuera mercredi, jeudi, vendredi et samedi, jusqu'à l'épuisement des stocks.
- Des économies à tous les rayons, pour tous les membres de la famille. Hâtez-vous d'en profiter !

au magasin, demain matin, à 9 h. 30

TAPIS UNIQUES
Défraîchis, endommagés à l'étalage

	Prix ord.	Prix de vente
9' x 12' — Mélange de laine, revers de mousse, brun	59.95	19.00
10' x 12' — Trilan à motif tissé, or	119.95	57.00
9' x 12' — Nylon, revers de mousse, brun	79.95	33.00
7' x 11' — En laine touffue, beige	99.95	35.00
10' x 12' — En laine touffue, sable	139.95	44.00
7'6" x 7'10" — Woolcrest, bois de santal	69.95	29.00
9' x 12' — Tapis tressé, ovale, vert	69.95	18.00
6' x 12' — Laine à fils tors, brun	79.95	44.00
12' x 16' — Nylon, revers de mousse, rose	119.95	66.00
9' x 12' — Mélange de laine, revers de mousse, brun	69.95	37.00
6' x 9' — Tweed de viscose, bois de santal (2 seulement)	18.95	5.00
7' x 7' — Mélange de laine, revers de mousse, or	35.00	5.00
9' x 12' — Tweed Corlaine, beige	119.95	66.00
12' x 12' — Frise acrilan et nylon, or	189.95	99.00
9' x 12' — "Hardtwist" tout laine, cacao	119.95	12.00
9' x 12' — Coton bouclé, cacao	29.95	9.00

TAPIS LAINE ET NYLON ET D'ACRILAN

12' x 12' — Cumuloft, en nylon, aigue-marine	207.00	139.95
12' x 12' — Wilton de laine à motif, rouge	248.00	129.95
12' x 9' — Acrlian pelucheux, beige	195.00	132.00
9'10" x 10'4" — Frise de laine, or	189.95	143.95
9' x 12' — Acrilan pelucheux, beige	132.00	99.00
12' x 14'8" — Nylon "Folkstone", or	253.30	169.00
9' x 12' — Tweed de mélange de laine, gris	99.95	69.95
12' x 15'6" — Acrilan à motif, beige	288.00	179.95

TAPIS DE VISCOSE

9' x 12' — Viscose à motif, vert (2 seul.)	64.95	44.00
9' x 12' — Viscose, tweed. aigue-marine ou beige	56.00	39.00
9' x 12' — Vistweed à motif — noir et blanc (3 seulement)	56.00	39.00
8'6" x 12' — Tweed viscose, multicolore. 1 seul.	48.00	34.00
9' x 12' — Tweed viscose, acajou, brun, aigue-marine (10 seulement)		29.00
9' x 12' — Viscose unie à motif. Or, vert, beige. (12 seulement)		59.00

TAPIS DE LAINE

Broadloom en frise tout laine. Beige, or, brun. 12' de large. La v. carrée	10.95	7.99

CARPETTES DE FIBRE

6' x 9' — Tapis de fibre de coco à motifs. 10 seulement.	Spécial	12.95
9' x 12' — Tapis de fibre de coco, à motifs. 5 seulement	Spécial	24.95

TAPIS D'ESCALIERS ET DE PASSAGE

27" de large, en tweed de viscose pelucheux, acajou et brun moyen. 10 verges pour		19.00
"Hardtwist" tout laine; aigue-marine, or, beige, vert fougère. La verge courante	11.95	8.88
27" de large, en viscose unie. Brun, vert, beige. La verge courante	3.49	2.49

TAPIS D'INDE
Modèles uniques

9' x 12' — Cachemire, motif fleuri chinois. Beige	249.95	168.00
9' x 12' — Kandhar, motif fleuri chinois. Vert	299.95	233.00
9' x 12' — Cachemire, Aubusson, beige	249.95	168.00
9' x 12' — Angura — Aubusson, crème	249.95	168.00
10' x 14' — Angura — Aubusson, gris argile et beige	299.95	233.00
9' x 18' — Broadloom de l'Inde, uni, écru	595.00	320.00

TAPIS DE LAINE

Wilton de laine "Imperial", sculpté. Un tapis luxueux, 12' de large. Rose-beige. La verge carrée	16.95	12.88
Broadloom épais en laine touffue. Revers de caoutchouc. Or, écru, bleu, vert, olive, brun cuivre. 12' de large. La verge carrée	8.95	6.88
Broadloom en viscose unie à motif tissé. Or, vert, beige, rose, brun. La verge carrée	Spécial	4.88

RAYON DE LA TOILE ET LITERIE

	Prix ord.	Prix de vente
Oreillers. 17" x 25". Remplis de coton. 150 seulement	1.00	50¢
Oreillers, 20" x 26", en flocons de mousse. Recouverts de tissus à tentures. 50 seulement	1.98	99¢
Serviettes de bain. Fins de séries. Si parfaites, vaudraient de	1.59 à 1.98	77¢
Rideaux de salles de bains. Solde de fins de séries. 60 ensembles seulement. Ch.	3.49 à 4.98	1.99
Couvertures, 72" x 84". Divers genres 60 seulement. Si parfaites, vaudraient	5.98 à 7.98	3.99
Couvertures en mélange 50% laine, 72" x 84". 60 seulement	8.98	6.99

MOBILIERS DE VIVOIR

Chesterfield 2 pièces. Taché. 1 seulement. Brun	189.98	29.00
Mobilier 2 pièces, long divan à 4 places. Taché. Brun. 1 seulement	289.98	179.00
Divans-lits de similicuir. Tan, brun. 2 seulement	54.98	25.00
Mobilier de luxe Braemore, style provincial français, sofa à 4 places; en bois d'arbres fruitiers. Ivoire. 1 seulement	369.00	239.00
Divan à 4 places. Marine. 1 seulement	289.98	129.00
Mobilier Braemore 2 pièces, style provincial français. Teinte or. 1 seul.	329.98	169.00
Mobilier sectionnel incurvé Sklar. Usagé. Brun. 1 seulement	299.98	99.00
Canapés, genre colonial, recouverts de tapisserie. En érable rouge. 2 seulement	199.98	129.00

MOBILIERS DE SALLES A MANGER

Bahut et étagère d'acajou. Endommagés. 1 seulement	79.98	25.00
Table d'érable rouge, à abattants. Egratignée. 1 seulement	119.98	49.00

FAUTEUILS ET MEUBLES DIVERS

Fauteuils de chambres à coucher. 4 seulement. Légèrement salis	38.98	15.00
Fauteuils Cap Cod à haut dossier aile. Tan, vert. 2 seulement	129.98	79.00
Fauteuils de style provincial français. 4 seulement	149.98	79.00
Berceuses à plate-forme en frise de nylon. 5 seulement		39.00
Tables à café en tek. 3 seulement	19.98	9.00
Divers sépare-pièces. 4 seulement	29.98	10.00
Tables à gradin. 2 seulement	21.98	7.00
Incrustation de céramique. Tables à à café en tek. 2 seulement	59.98	29.00

MOBILIERS DINETTES

Dinettes chromées, 5 pièces. 4 seulement		39.88
Mobilier chromé et bronzé. 5 pièces. 1 seulement	159.95	59.00
Mobiliers 5 pièces, fini bronze. 4 seulement		69.88
Tables de dinette. 4 seulement	49.95	25.00
Mobilier dinette chromé, 5 pièces. Endommagé. 1 seulement	89.95	19.00

MEUBLES POUR ENFANTS

Petits lits, dimensions ordinaires, endommagés. 10 seulement jusqu'à	39.98	22.00
Parcs de jeux en nylon maillé. 5 seulement	29.98	21.00
Carrosse. 1 seulement. Endommagé.	49.98	22.00

MOBILIERS DE CHAMBRES A COUCHER

Chambres à coucher, style danois, en noyer. Lit-bibliothèque de 54" de large. 4 seulement	279.98	179.00
Chambres à coucher à bureau triple. Lit-bibliothèque de 54" de large. 3 mobiliers seulement	269.98	188.00
Commodes en noyer. 2 seulement	79.95	39.88
Lits-bibliothèques de 54" en noyer. 10 seulement	72.50	39.88
Lits à panneaux, en noyer, 39" de large. 4 seulement	52.50	19.88
Bureau en noyer surmontés de miroir. 1 seulement	114.98	74.88
Tables de chevet en noyer pâle. 12 seulement	21.98	13.88
Lits-bibliothèques de 54" de large. 6 seulement	69.95	29.88
Pupitres en contre-plaqué de noyer. 6 seulement	99.98	54.88
Mobiliers 3 pièces de style provincial français. Blanc et cerise. 2 seulement. Etaient marqués	349.98	279.00
Commodes superposées en érable rouge. 1 ensemble seulement	109.98	64.00
Commode blanche de style provincial français. 1 seulement	89.95	49.00
Têtes de lit de 39", blanches. 15 seulement	14.98	7.00

MATELAS ET SOMMIERS

	Prix ord.	Prix de vente
Ensembles de 39" en caoutchouc-mousse. Bâti de 6 pouces. 2 seul. Endommagés	169.98	99.00
Sommier rembourré de 54". Endommagé. 1 seulement	59.95	19.00
Ensembles de mousse de 54". 3 seulement	99.98	59.00
Matelas de 39", taché. 1 seulement	59.95	25.00
Sommier rembourré de 39". Endommagé. 1 seulement	49.95	5.00
Matelas et sommier rembourré. 54" de large. 837 ressorts-boudins. 1 seul ensemble	129.98	89.00
Sommiers rembourrés de 48". 2 seulement	69.95	29.00
Matelas endommagés. 54". 3 seulement	79.98	39.00
Matelas de 54 pouces. Taché. 1 seulement	29.98	10.00
Matelas de 39". Tachés. 2 seulement	39.98	15.00
Matelas de 48". Endommagé. 1 seulement	69.98	33.00
Sommier rembourré de 39", en mousse. Taché. 1 seulement	69.98	22.00
Matelas de 39" à 54". Neufs. 10 seulement	49.98	29.00

AU RAYON DES LAMPES

Lampes de table en céramique. Socle en forme de larme. 10 seulement	25.98	15.98
Lampes de table en céramique. Blanc et or. 12 seulement	31.98	19.98
Ensembles de torchère, 2 lampes de table. En noyer avec incrustations de céramique. 5 ensembles seulement	62.98	44.00
Cendriers sur pied, en noyer massif.		13.98
Cendriers de céramique. 6 seulement	17.98	
Lampes de table en céramique sur socle de laiton. 6 seulement		11.98
Lampes de table en céramique. Motif de feuilles. Blanc et or. 20 seulement		12.98
Lampes de table en céramique. Socle et garniture de noyer. 10 seulement		16.98
Lampes de table. 34" de haut. 12 seulement		11.98
Lampes de table en noyer massif. Garnitures de laiton. 2 seulement		22.98
Lampes de table en noyer massif. Garnitures de laiton. 8 seulement		11.98
Lampes de table. 2 seulement	18.95	13.00
Lampes de table en noyer et laiton. 20 seulement	9.98	5.00
Torchères en noyer et laiton. 6 seulement	19.98	13.00
Fontaines fleuries. 6 seulement	19.95	10.00

TENTURES

Solde de couvre-lits, pour lits jumeaux et doubles. 50 seulement	10.00	5.00
Auvents de 30" ou 24" de haut et de profondeur. Jusqu'à 78" de large. 30 seulement	A partir de	4.99
Tentures de dimensions hors-série, pour fenêtres de 8, 12 et 16 pieds. Teintes au choix. 16 paires seulement	8'	25.00
	12'	37.50
	16'	50.00

TISSUS A LA VERGE

Lainages de 54" en longueurs pour jupes. Tartans, quadrillés, tissus mouchetés, teintes unies	la verge	2.98 1.99
Coupons pour confection de robes. Largeurs de 36" à 45". Chaque coupon mesure 3 verges de long. Imprimés, teintes unies. Très jolis motifs		1.00

CONGELATEURS

Congélateurs de 15 pieds cubes. Egratignés, usagés. 2 seulement	219.95	167.00
Congélateur de 22 pieds cubes. Usagé. 1 seulement	349.95	288.00
Congélateurs neufs de 18 pieds cubes. 10 seulement	309.95	266.00
Congélateurs neufs de 18 pieds cubes. 5 seulement	259.95	233.00
Congélateurs neufs de 22 pieds cubes. 2 seulement	289.95	266.00

DESHYDRATEURS

Déshydrateurs. 4 seulement	104.95	99.00
Déshydrateurs. 3 seulement	134.95	129.00
Déshydrateurs. 1 seulement	88.00	79.00

REFRIGERATEURS NEUFS

Modèle de 12 pieds cubes. 1 seulement	259.95	187.00
Modèle 1962, 12 pieds cubes. 1 seulement	279.95	244.00
Modèle 9 pieds cubes, dégivrage manuel. 13 seulement	199.95	177.00

LAVEUSES A VAISSELLE

Modèle neuf, portatif. Pour 10 couverts. Légèrement égratignée. 1 seulement	199.95	167.00

LAVEUSES AUTOMATIQUES

	Prix ord.	Prix de vente
Laveuse à 3 cycles, filtre, agitateur Roto-Swirl. Récupérateur d'eau savonneuse. Démonstrateur. 1 seulement	269.95	170.00
Entièrement automatique; lavage à l'eau chaude ou tiède. N'a servi qu'une fois. 1 seulement	229.95	177.00
3 cycles, 2 vitesses, filtre. 3 températures de lavage. Démonstrateur. Comme neuve. 1 seulement	269.95	216.00
3 cycles, 2 vitesses, filtre. Contrôle de la température. Démonstrateur. 1 seulement	299.95	222.00
3 cycles, 2 vitesses, filtre. Surface de porcelaine. Récupérateur d'eau savonneuse. Démonstrateur. 1 seulement	319.95	245.00
8 cycles, 2 vitesses, modèles de luxe à pressoirs. Démonstrateur. Comme neuve. 2 seulement	329.95	249.00
3 cycles, 2 vitesses, filtre. Réglage de la température de lavage et de rinçage. Neuves. 3 seulement	269.95	243.00

SECHEUSES AUTOMATIQUES

Entièrement automatiques. Légèrement égratignées. 2 seulement	159.95	119.00
3 cycles, chaleur réglée par rhéostat. Démonstrateur. En parfait état. 1 seul.	199.95	133.00
3 cycles. Neuves, dans leurs caisses. Premier arrivé, premier servi. 10 seul.	169.95	148.00
Modèle de luxe pour tous les tissus. Chaleur réglée par rhéostat. Nouvel échantillon de rayon. 1 seulement	189.95	149.00
Modèle tout neuf à 3 cycles. Chaleur réglée par rhéostat. 3 seulement	189.95	161.00

LAVEUSES A ESSOREUSE

Modèle neuf. Echantillon de rayon. Cuve de porcelaine. Egratignée. 1 seulement	99.95	67.00
Modèle de luxe. Cuve double. Filtre. Minuterie. Pompe. En parfait état. Usagée. 1 seulement	154.95	88.00
2 vitesses, cuve double. Filtre, minuterie, pompe. Usagée. En parfait état. 1 seulement	169.95	89.00
Modèle à minuterie et à pompe. Capacité de 10 livres. Echantillon de rayon. Neuve. 1 seulement	129.95	98.00
N'a servi aux démonstrations que pendant une semaine. Cuve carrée. Minuterie, pompe. Comme neuve. 1 seulement	149.95	118.00

POELES ELECTRIQUES

Poêle de 30 pouces. 1 seulement. Usagé	219.95	138.00
Poêle électrique de 30". 1 seulement. Usagé	229.95	119.00
Poêle de 30 pouces. 1 seulement	229.95	135.00
Poêles de 30 pouces. 4 seulement. Neufs	199.95	183.00
Poêles de 30". Neufs. 2 seulement	199.95	177.00
Poêles de 30". Neufs. 5 seulement	199.95	186.00
Poêles de 23". Neufs. 3 seulement	179.95	166.00
Poêles de 30". Neufs. 3 seulement	169.95	159.00

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Portes d'aluminium 34" x 82" et 32" x 82". Usagées et avariées. 6 seulement	29.95 à 39.95	15.00
34" x 84" et 36" x 84". Dimensions hors-série. 4 seulement	39.95	10.00
Dimensions hors-série. Usagées et reprises. 8 seulement.	Valent jusqu'à 49.95	5.00
Dimensions hors-série. Usagées. 6 seulement	Valent jusqu'à 49.95	15.00
Endommagées, carreaux brisés, pièces manquantes.	Valent jusqu'à 29.95	2.50
32" x 80". Egratignées et usagées. 3 seulement.	29.95	20.00
32" x 80". Légèrement endommagées. 14 seulement.	Valent jusqu'à 49.95	20.00
34" x 82". Egratignées. 3 seulement	39.95	25.00
32" x 80". Modèles d'étalage. 5 seulement	49.95	30.00
34" x 82". Usagées. 3 seulement	39.95	20.00
32" x 80". Usagées. 3 seulement	49.95	25.00
Fenêtres d'aluminium. Dimensions diverses. 300 seulement. Aubaines aux prix modiques de		3.00 à 15.00
Fibre de verre en longueurs de 4 à 12 pieds. 34 pouces de large. Teintes au choix. 79c le pied carré		39¢
Tuiles murales en Formica. 34.7 pieds carrés au carton. 7 teintes. 40 cartons seulement	26.95	10.99
Planches murales "Hardboard". ¼" d'épaisseur. 4' x 4'6". 550 feuilles seulement.	Ch.	1.00
Portes-accordéons. Recouvertes de vinyle. Charpente de "Hardboard". 60 seulement		13.00
Portes-accordéons. Steelite. 140 seulement	11.99	11.00
Portes pliantes. 32" x 78", 36" x 80". 75 seulement	21.95	17.95
Jambes de force. S'ajustent jusqu'à 7'2". 55 seulement	8.75	7.00
Feuilles d'acajou. 4' x 8'. 100 feuilles seulement	Ch. 4.49	4.00
Tuiles insonorisantes Skylark, pour plafonds. 200 cartons seulement.	Ch. 9.99	8.00
Portes-moustiquaires en aluminium. 2'8" x 6'8", 2'10" x 6'10". 20 seulement provenant d'échanges	19.95	15.00

HORAIRES DE TÉLÉVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT elle sera précédée des lettres "OF" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F", à CBOT (O), à CBMT (M), CBOFT (9), CBFT (2).

CBOFT (9) — CBFT (2)

Ottawa-Montréal

MARDI 9 JUILLET

1.30—F—Musique
1.52—F—Aujourd'hui à CBFT
1.55—F—Téléjournal
2.00—F—Long métrage:
"La Flèche noir de Robin des Bois"
3.15—OF—Aujourd'hui à CBOFT
3.27—OF—Premier bulletin
3.30—Long métrage:
"Le veuf et ses 5 filles"
5.00—Grand Prix
5.30—La P'tite semaine
6.00—Vedettes en pantoufles:
Félix Marien
6.30—Téléjournal
6.40—F—Edition métro
6.42—OF—Nouvelles locales
6.50—F—Nouvelles du sport
6.53—OF—Quoi de 9?
7.00—Aujourd'hui
8.00—Le Chevalier de Maison-Rouge
8.30—Les Grands de la chanson:
"Jacqueline François"
9.00—Détective international
9.30—Jeunesse oblige
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.20—OF—Météo
F—Edition métro
10.31—Sherlock Holmes
11.30—Des pays et des hommes
12.00—La Barrique d'Amontillado

MERCREDI 10 JUILLET

1.30—F—Musique
1.52—F—Aujourd'hui à CBFT
1.55—F—Téléjournal
2.00—F—Long métrage:
"Fripouillard et Cie"
3.15—OF—Aujourd'hui à CBOFT
3.27—OF—Premier bulletin
3.30—Long métrage:
"Humoresque"
5.00—L'Epée de Florence
5.30—La P'tite semaine
6.00—Médard et Barnabé
6.30—Téléjournal
6.40—F—Edition métro
6.42—OF—Nouvelles locales
6.53—OF—Quoi de 9?
7.00—Aujourd'hui
8.00—Voulez-vous jouer avec moi?
8.30—Dans les rues de Québec
9.00—Votre courrier
9.30—Copain, copain
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.20—OF—Météo
F—Edition métro
10.21—OF—Nouvelles sportives
10.25—F—Nouvelles sportives
10.30—Cinéma:
"La Berceuse"

CBOT (4) — CBMT (6)

Ottawa-Montréal

MARDI 9 JUILLET

12.30—O—Billboard
12.37—M—Aujourd'hui à CBMT
12.40—O—Nouvelles et météo
12.45—All-Star Baseball Game
3.30—O—Film
M—Follow Me
3.45—M—Indian Legends
3.57—O—Nouvelles
4.00—Scarlett Hill
4.30—Vacation Time
5.30—Mike Mercury and his Super Car
6.00—O—I Love Lucy
M—Huckleberry
6.30—O—Nouvelles locales
M—Edition métro
6.40—O—Billboard
6.45—Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven-O-One
7.30—Our Man Higgins
8.00—Car 54
8.30—Perry Mason
9.30—Ghost Squad
10.30—Live and Learn
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Editions finales
11.26—O—Météo
11.28—O—Nouvelles sportives
11.33—M—Cinéma Starlight:
"All Over the Town"
11.38—O—British Movie Night:
"No Trace"

MERCREDI 10 JUILLET

1.52—M—Aujourd'hui à CBMT
1.55—M—Nouvelles et météo
2.00—O—Billboard et long
"The Philaelphia Story"
M—Long métrage:
"And So They Were Married"
3.30—M—Children of the world
3.57—O—Nouvelles
4.00—Scarlett Hill
4.30—Town Meeting of the world
5.30—Quick Draw McGraw
6.00—O—I'm Dickens — He's Fenster
M—Phil Silvers Show
6.30—O—Nouvelles locales
M—Nouvelles métro
6.40—O—Billboard
6.45—CBC Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—O—Seven-O-One
M—Météo
7.05—Wheelspin
7.30—O—Arthur Haines show
M—Let's Talk Music
7.45—M—Golf With Stan Leonard
8.00—My Three Sons
8.30—Front and Centre
9.00—Ben Casey
10.00—Newsmagazine
10.30—Explorations
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Editions finales
11.26—O—Météo
11.28—O—Sportstime
11.33—M—Movie Cavalcade:
"Battle Taxi"
11.38—O—Naked City:
"Beyond this Place, there be Dragons"

CJOH — (canal 13 & 8)

MARDI 9 JUILLET

2.10—Good Afternoon
2.20—Treasure Trackdown:
"Bond Street"
3.50—Plaza
4.00—Garden Show
4.15—Plaza (cont'd.)
4.50—Picture Page
5.00—Ask Us
5.30—Cartoon Party
6.30—Charlie Chan
7.00—Hawaiian Eye
7.50—Nouvelles et météo
8.00—Leave It To Beaver
8.30—Movie Playhouse:
"Blue Skies"
10.00—Eleventh Hour
11.00—Nouvelles nationales
11.15—Night Beat
11.30—Pierre Berton Hour
12.30—Picture Page
12.40—Reflections:
Rev. Père John Seymour, o.m.i., paroisse St-Patrice, Ottawa

MERCREDI 10 JUILLET

2.10—Good Afternoon
2.20—Treasure Trackdown:
"Cluny Brown"
3.50—Plaza
4.00—Garden Show
4.15—Plaza (cont'd.)
4.50—Picture Page
5.00—Ask Us
5.30—Cartoon Party
6.30—Junior Auction
7.00—Adventure in Paradise
7.50—Nouvelles et météo
8.00—Father Knows Best
8.30—Hennessy
9.00—The Untouchables
10.00—The Third Man
10.30—The Rifleman
11.00—Nouvelles nationales
11.15—Night Beat
11.30—Pierre Berton Hour
12.30—Picture Page
12.40—Reflections:
Rev. Père John Seymour, o.m.i., paroisse St-Patrice, Ottawa

Programmes à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CE SOIR

CBF-690 KC

6.00—Radio-journal
6.15—Dansons la capucine
6.30—Les jeux d'été
6.45—Musique en dînant
7.00—Radio-journal Opérettes
7.30—Marcel Lévêsque et son ensemble
8.00—Radio-journal Regards sur le Canada français
8.30—Café-négro
9.00—Concert de la BBC
10.00—30 minutes d'informations
10.30—Adagio
11.00—Nouvelles sportives
11.05—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-journal Blues et insomnies
1.00—Radio-journal

FIN DES EMISSIONS

CKCH-OTTAWA-HULL

6.00—Le Journal Dow
6.10—Palmarès '63
6.55—Nouvelles
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Ted Elfstrom et son ensemble
8.00—Regards sur le Canada français
8.30—Café Négro
9.00—Concert de la BBC
10.00—30 minutes d'inf.
10.30—Le bleu de l'été
11.00—Sports
11.10—Nouvelles
11.15—Club 970
12.00—Nouvelles
12.05—Club 970
12.33—Détente
1.00—Nouvelles
1.05—Hymne national Hors des ondes

CFRA-OTTAWA

6.00—Sports at Six
6.10—Showbill
6.30—Nouvelles
6.32—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—What's the Score
7.30—Nouvelles
7.32—Hi-Fi Club
8.00—Nouvelles
8.05—Best Sellers
8.30—Nouvelles
8.32—Best Sellers
9.00—Nouvelles
9.10—Météo
9.15—Joe Brown show
10.28—Nouvelles
10.30—Bermuda Bound
11.00—Nouvelles et sports
11.15—Moonglow
12.00—Nouvelles
12.05—The Red Hot Kohls show (till 6.00 a.m.) l'heure et la (Nouvelles à demi-heure)

CKOY OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.10—Sports
6.20—Pierre Berton
6.25—Rush Hour
7.00—Nouvelles
7.05—Rush Hour
8.00—Nouvelles
8.05—PM Show
8.30—Nouvelles
8.32—PM Show
9.00—Nouvelles
9.05—PM Show
10.00—Nouvelles
10.05—City Beat
10.30—Nouvelles
10.40—City Beat
11.00—Nouvelles
11.05—Sports
11.10—The Eleventh Hour
12.00—Nouvelles
12.05—All Night House Party
1.00—Nouvelles (nouvelles à toutes les heures à l'heure)

CBO-OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.10—On Parliament Hill
6.15—Byline
6.20—Billboard
6.30—Honourable Member
6.45—Book and Film Reviews
7.00—Continental Carousel
7.30—Business Barometer
7.35—Assignment
8.00—Radio int.
8.30—New Writings
9.00—Country Holiday
10.00—CBC National News
10.10—CBC News Roundup
10.20—Speaking Personally
10.30—The Fourth Estate
11.00—Jazz Date
12.00—CBC News, Weather and Sports
12.07—The Word and the Music (CBO)

MERCREDI

CBF-690 Kc

6.00—Radio-journal
6.05—A la bonne heure
6.30—Radio-journal
6.35—A la bonne heure
7.00—Radio-journal Prière du matin
7.15—Le Saut du lit
7.30—Radio-journal Le Saut du lit
7.40—Radio-journal
7.53—Nouvelles du sport
8.00—A tour de rôle
9.00—Radio-journal Herbe tendre et macadam
9.25—D'une page à l'autre
9.30—Horaire-minute
9.31—Partage du jour
10.00—Radio-journal La tête à l'ombre
10.30—Plein soleil
10.54—Intermède musical
11.00—Radio-journal Carnets de l'inspecteur Tanguay
11.15—Vies de femmes
11.30—Les Joyeux Troubadours
12.00—Radio-journal Jeunesse dorée
12.15—Les Visages de l'amour
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Nouvelles du sport
1.15—Matinée
1.30—Une demi-heure avec
2.00—Radio-journal Interdit aux hommes
2.30—Le comptoir du disque
3.00—Radio-journal Les Chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Radio-journal Arc-en-ciel
4.15—Sur deux plages
4.30—L'Univers féminin
4.45—D'un disque à l'autre
5.00—Radio-journal Métro-magazine
5.45—Entracte
5.55—Nouvelles sportives
6.00—Radio-journal

CKCH-OTTAWA-HULL

5.55—Nouvelles
6.00—Radio Bonne Humeur
6.27—Manchettes
6.30—Radio S.-Coeur
7.00—Nouvelles
7.05—Prière du matin
7.10—Radio Bonne Humeur
7.30—Nouvelles
7.40—Radio Bonne Humeur
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs du matin
8.12—Café au lait au lit
8.30—Nouvelles et météo
8.38—Café au lait au lit
9.00—Nouvelles
9.05—Café au lait au lit
9.30—On joue on gagne
9.35—Microsillons
9.57—Conc. Cordon Bleu
10.00—Nouvelles
10.05—Paysages de la chanson
10.27—Conc. Cordon Bleu
10.30—Chez Bébert
10.40—Paysages (suite)
11.00—Nouvelles
11.05—Rendez-vous
11.27—Conc. Cordon Bleu
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.07—Météo
12.10—A la carte
12.30—Nouvelles sportives
12.35—A la Carte
12.59—Signal horaire
1.00—Nouvelles
1.15—Carrefour des succès
2.00—Nouvelles
2.05—Reflets du jour
2.30—On joue on gagne
2.35—Studio d'audition
3.00—Les Visages de l'Amour
3.15—A votre choix
4.00—Nouvelles
4.05—Paris Montréal
4.30—Chez Bébert
5.00—Nouvelles
5.05—Chez Bébert
5.30—Nouvelles
5.40—Palmarès 63

CKOY-OTTAWA

6.00—Newscast
6.05—Musical Clock
6.25—Devotional Period
6.30—Farm Notes
6.40—Musical Clock
7.00—Nouvelles et sports
7.10—Musical Clock
7.30—Nouvelles, sports
7.36—Musical Clock
7.45—Météo
7.50—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Nouvelles, sports
8.36—Musical Clock
9.00—Nouvelels, sports
9.06—Live Wire
9.15—Say Win
9.20—Live Wire
10.00—Nouvelles, sports
10.05—Bill Lee's Entertainment
10.15—Say Win
10.20—Bill Lee's Entertainment
10.30—Bill Lee's Enter
11.00—Nouvelles, sports
11.05—Bill Lee's Entertainment
11.15—Say Win
11.25—Bill Lee's Entertainment
12.0—Nouvelles, sports
12.05—Everybody Sings
12.15—Say Win
12.20—Everybody Sing
12.30—Nouvelles int.
12.40—Sportscast
12.45—Everybody Sing
1.00—Nouvelles
1.05—These are Tops
1.15—Say Win
1.20—There Are Tops
2.00—Nouvelles
2.05—Album Parade
2.15—Say Win
2.20—Album Parade
3.00—Nouvelles
3.05—1310 Rural Route
4.00—Nouvelles
4.05—Teen Beat
5.00—Nouvelles et sports
5.10—Rush Hour
6.00—Nouvelles

CFRA-OTTAWA 560 Kilocycles

6.00—Nouvelles
6.05—General's Insp.
6.30—Nouvelles
6.32—General's Inspec.
7.00—Nouvelles
7.05—General's Inspec.
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—General's Inspec.
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.30—Nouvelles
8.32—General's Insp.
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye Show
9.15—Austin Willis Matinée
9.30—Nouvelles
9.32—Les Lye show
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye Show
10.15—Delmonte Music Man
10.30—Nouvelles
10.32—I Give Away
10.37—Les Lye Show
11.00—Nouvelles
11.15—J. Rogers show
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
11.37—Les Lye Show
11.55—Nouvelles
12.00—Happy Wanderers
12.15—Farmer's Notebook
12.25—Mid-day Scoreboard
12.30—Nouvelles
12.35—Happy Wanderers
12.55—Shur-gain Market Round-up
1.00—Nouvelles
1.10—Cliff Fletcher show
1.30—Nouvelles
1.32—I Give Away
1.37—Cliff Fletcher show
2.00—Nouvelles
2.05—Cliff Fletcher show
2.30—Nouvelles
2.32—I Give Away
2.37—Cliff Fletcher show
2.55—Kitchen Klatter
3.00—Nouvelles
3.05—Cliff Fletcher show
3.30—Nouvelles
3.32—Art Linkletter and the Kids
3.35—Cliff Fletcher show
4.00—Nouvelles
4.05—Showbill
4.30—Nouvelles
4.32—Showbill
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.30—Nouvelles
5.35—Showbill
5.55—Nouvelles
6.00—Sports at six

CBO-Ottawa

6.00—Face the Music
6.30—Nouvelles locales
6.35—Face the Music
6.45—Livestock Market Report
6.47—Face the Music
7.00—Nouvelles
7.05—Face the Music
7.25—RA Reporter
7.30—Nouvelles locales
7.35—A Thought for Today
7.54—Sports
8.00—Nouvelles
8.10—Preview Commentary
8.15—Face the Music
8.25—Music
8.35—Sunshine Society
9.00—Nouvelles
9.10—Billboard and Program Notes
9.15—Music in the Morning
9.45—Music Diary
10.15—Devitt Drops By
10.30—Nouvelles
10.33—With a Smile and A Song
10.45—Doris French Comments
10.55—For Consumers
11.00—Coffee Break
11.30—The Archers
11.45—Terry's Tales
11.55—Matinee with Willis
12.00—BBC Nouvelles
12.15—The Bobby Hill Show
12.30—CBC Farm Bdcst.
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles
1.15—Harmer et Tapp
1.45—Duncan's Diary
2.00—Nouvelles
2.03—Trans-Canada Matinee
3.00—Music In The Round
3.30—Theatre of the Air
4.00—Nouvelles
4.03—Canadian Roundup
4.10—Lift Up Your Hearts
4.20—Piano Moods
4.30—Records with Kelsey
5.00—Nouvelles locales
5.05—Record with Kelsey
5.50—Commentaire municipal
5.55—Revue des sports
6.00—Nouvelles

"L'homme au parapluie" au Motel de ville

A compter de mercredi le 10 juillet, le théâtre du Pont Neuf présentera son troisième spectacle à la salle Alfred de Musset, au Motel de Ville d'Eastview.

En tête d'affiche, un succès de Londres d'abord, puis de Paris, écrite par deux Anglais William Dinner et William Morum. Il s'agit de la pièce "The Late Edwina Black", qui a été jouée pendant près de quatre ans à Londres.

Pol Quentin dont les adaptations de pièces étrangères sont très connues du public de théâtre, a été séduit par cette intigue policière "différente". Il en tira "L'homme au parapluie". Le résultat a été un succès de trois saisons.

L'action se situe dans une vieille résidence anglaise vers 1895; et l'on apprend, dès le début, qu'un personnage est mort. Mais tout au cours de la pièce, il sera aussi "vivant" que les quatre autres protagonistes qui se disputeront chaudement entre eux.

Le rôle de l'inspecteur Martin sera tenu par **Gérard Anderson** qui faisait partie de la distribution de "Quand le chat n'est pas là". On le verra incarner un rôle totalement différent du premier; cependant il a l'habitude des "suspenses". Il n'est qu'à se rappeler le succès qu'il a remporté dans un rôle d'inspecteur à l'EAD de Hull, dans une pièce intitulée **Piège pour un homme seul.**

Loïse Provost surprendra agréablement le public, qui l'a vue récemment. Cette fois-ci, elle campera un personnage qui a le triple de son âge, c'est-à-dire, la servante Ellen (aucun lien de parenté avec la servante Hélène "dévidant et filant" de Ronsard).

A la même occasion, Reine d'Anjou fera sa rentrée comme comédienne. Elle a déjà évolué avec la même compagnie. C'est la première fois qu'elle se produit depuis son retour de Genève où elle a étudié avec Simone Rapin, célèbre professeur suisse qui n'accepte que des élèves très expérimentés. Lisa, son personnage, est complexe, ce qui permettra à la comédienne de faire une création qui pourrait devenir remarquable.

René Gill complète cette distribution en interprétant le rôle de George Gregory, époux de la défunte.

Aldo Marleau a signé un décor qui se veut plein de l'atmosphère envoûtante de cette pièce. **Francine Taillefer** et **Hélène Lortie** ont vu à rassembler les multiples accessoires de l'époque. **Lwi Lalande, Robert Juneau** s'occuperont du côté technique, tandis que **René Rozon** a choisi la musique.

"L'homme au parapluie" est une mise en scène de Gilles Provost. La pièce sera présentée jusqu'à la fin de semaine. Et pendant la semaine du 15 au 20 juillet. Le rideau se lève à 9 heures précises . . .

Le calendrier artistique

Mardi, le 9 juillet . . .

A Britannia, la première de **Nina,** pièce d'André Roussin. C'est une présentation française dans le cadre de la fête des arts organisée par le service des parcs et de la récréation de la ville d'Ottawa. Gilles Provost assume la mise en scène. Gilles fera donc la navette entre Britannia et le Motel de Ville, puisqu'à ce dernier endroit il montera "L'homme au parapluie", dès mercredi . . .

A l'auditorium du **Musée national,** séances de films pendant toute la semaine. Vous pouvez voir: **Northern Campus,** école moderne pour les enfants esquimeaux; **Angotee,** la vie d'un Esquimau, depuis son enfance jusqu'à ses maturité; **City of Gold,** la ville de Dawson et la ruée vers l'or, colligées par Pierre Berton; et **Two Bagatelles,** personnes "animées" par Norman McLaren . . .

A **l'hôtel de ville d'Ottawa,** une exposition de peintures professionnels présentée par la Fête des arts.

A la **galerie nationale,** à l'intérieur, rétrospective Lawren Harris, sculpteurs canadiens de l'Arctique, et Vues de l'Europe.

A la galerie **Blue Barn,** les élèves de Duncan De De-Kergommeaux offrent leurs oeuvres empreintes d'expériences nouvelles.

En général . . . Les presses universitaires d'Oxford, section canadienne déménagent leurs pénates . . . Auparavant elles étaient sises au 480, avenue de l'Université, à Toronto. Elles s'élèveront désormais au 70, Wynford Drive, à Don Mills (Toronto). Les changements seront complétés le 30 juillet . . .

Sixième salon de la jeune peinture

MONTRÉAL (PC) — Le sixième Salon de la jeune peinture se tiendra à la galerie de l'Etable du Musée des Beaux-Arts de Montréal, du 22 octobre au 29 novembre, sous les auspices des Jeunes associés du musée.

En annonçant la date, M. Naton Karezmar, organisateur du salon, a rappelé que depuis 1958 ce Salon permet à de jeunes peintres et sculpteurs d'exposer pour la première fois.

Seuls les artistes de moins de 30 ans peuvent soumettre leurs oeuvres. Il faut de plus qu'ils soient nés au Québec ou y résident.



Rétrospective 1963 de Lawren Harris

Quatre-vingts toiles magnifiques

par Lawren S. Harris, l'âme dirigeante du Groupe des Sept, et un peintre qui a contribué d'une façon importante à l'évolution de l'art canadien au vingtième siècle.

jusqu'au 8 septembre

A LA

Galerie Nationale

RUES ELGIN ET SLATER/ENTRÉE GRATUITE/

Films à l'affiche

Voici une appréciation de films présentement à l'affiche de cinémas de la région. Les textes sont tirés des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion.

Nos lecteurs feraient bien de conserver cet article pour référence future.

A GIRL NAMED TAMIKO — **Adultes, des réserves**

Américain. 1962. 110 min. Panavision. Technicolor. Drame sentimental réalisé par John Sturges avec Lawrence Harvey, France Nuyen et Martha Hyer.

Un jeune Eurasien vivant à Tokyo, Ivan Kalin, a de la difficulté à obtenir un visa pour les Etats-Unis. Il demande l'aide d'une jeune fille, Fay Wilson, de l'ambassade américaine. Fay s'éprend d'Ivan qui laisse pour elle une Japonaise qui vit avec lui. Plus tard, Kalin fait la connaissance d'une journaliste, Tamiko, et c'est le coup de foudre. Fay tente alors de regagner le coeur d'Ivan en lui promettant de le faire passer avec elle en Amérique. Au moment de partir, Ivan comprend enfin qu'il ne pourra plus vivre hors du Japon et sans Tamiko; il renonce à Fay qui l'attend à l'aéroport.

Cette histoire assez mince manque visiblement de profondeur. De plus, une certaine dispersion dans le récit entraine des longueurs. La mise en scène est convenable sans plus, mais un bon travail de caméra vaut au spectateur quelques images fort belles sur le Japon. Harvey fait trop britannique, ce qui rend son personnage peu convaincant.

Appréciation morale: **Le film s'oriente vers une conclusion positive. Cependant la liberté de moeurs et l'inconduite de plusieurs personnages motivent des réserves.**

HOT SPELL (Para.) — **Adultes avec réserves**

Américain. 1958. 85 min. Vistavision. Drame psychologique réalisé par Daniel Mann avec Shirley Booth, Anthony Quinn et Shirley MacLaine.

Au soir du quarante-cinquième anniversaire d'un agent d'affaires du Sud des Etats-Unis que sa femme et ses trois enfants se préparent à fêter, éclate un drame familial. L'épouse qui, jusque là, devant la faillite de sa vie conjugale, s'efforçait de sauver les apparences, accable son mari infidèle. Celui-ci part avec sa maitresse et se tue dans un accident. La crise se dénoue dans une atmosphère symbolique de chaleur étouffante, le jour de l'enterrement.

Bien qu'inspiré d'un roman, ce film se déroule dans une optique théâtrale: plans très longs, dialogues nombreux, éclats de voix. Dans l'ensemble, l'étude psychologique est intéressante bien que délibérément pessimiste. Les personnages sont vrais et finement interprétés par des vedettes bien choisies.

Appréciation morale: **Le thème de l'amour conjugal est traité avec discrétion mais sans profondeur. Aucune référence à des valeurs supérieures: des gens de bonne volonté se débattent dans le noir. Atmosphère pessimiste. Adultère.**



Cinéma de PARIS HULL
EDDIE CONSTANTINE
dans
"L'HOMME ET L'ENFANT"
en couleurs
— AUSSI —
DANIEL GODET
dans
"LE SOUFFLE DU DESIR"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours, ouverture des portes à 6h. p.m.

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
Cyrville — SH. 6-8737
"THE INTERNS"
(adultes)
Michel Callan - Cliff Robertson
"THE HELLIONS"
En technicolor
Richard Todd - Anne Aubrey

AUTO-SKY DRIVE-IN
Double programme à sensation
Laurence Harvey
France Nuyen
Shirley MacLaine
Shirley Booth
Anthony Quinn
"A Girl Named Tamiko"
(Adultes) — En Couleurs
et
"HOT SPELL"
CE SOIR! GRATIS, AUX DAMES UNE AUTRE PIECE DE NOTRE SERVICE DE VERRES AUCUN SUPPLEMENT
BASELINE RD.-PRESCOTT H'w'y.-PA.2-2653

Valeur Maximum
2000 chambres modernes
Tarif raisonable comprenant TV et air-conditionné.
Le célèbre HOTEL TAFT
7th AVE. at 50th St. NEW YORK
ON TIMES SQUARE AT RADIO CITY
Consultez votre agent de voyage ou telephonez: UNiversity 1-3308
A ZECKENDORF HOTEL

A L'AFFICHE!
BEST PICTURE OF THE YEAR!
ACADEMY AWARD WINNER
LAWRENCE OF ARABIA
Nelson
RIDEAU AT NELSON . CE.3-8803

ALADDIN DRIVE-IN
BIGGEST DOUBLE BILL OF 1963!
DEBBIE REYNOLDS
CLIFF ROBERTSON
DAVID JANSSEN
"MY SIX LOVES" color
WILLIAM HOLDEN
"THE COUNTERFEIT TRAITOR"
LILLI PALMER
TECHNICOLOR
BANK ST. at CITY LIMITS • TA. 2-2254

THIS IS HUD A MAN WITH A BARBED WIRE SOUL!
PAUL NEWMAN AS "HUD"
ADULT ENTERTAINMENT
PANAVISION
CAPITOL
BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579
2e SEMAINE!
CLIMATISE
Aujourd'hui à 12.30 - 2.40 - 4.55 - 7.10 - 9.25

Les portes ouvrent tous les jours à 12 h. 30
A L'AFFICHE!
En Cinémascope et Technicolor
"THE TROJAN HORSE"
Steve Reeves — Juliette Mayniel
— 2e FILM CAPTIVANT —
"OPERATION BIKINI"
Tab Hunter — Frankie Avalon
Entrée: Enfants 25c
Adultes, en matinée 50c
et en soirée 75c
CARTIER Air Conditioned

. . . un chien que l'on n'oubliera jamais!
Walt Disney TECHNICOLOR presents
Savage Sam
BRIAN KEITH · TOMMY KIRK · MARTA KRISTEN · KEVIN CORCORAN
Continuel à compter de midi. Enfants, 35c en tout temps
REGENT
Bank at Sparks St. 235-5111

EXECUTIVE PENTHOUSE
EN VEDETTE
LA JOLIE ET PETILLANTE
SUZANNE LAKE
DIRECTEMENT DE NEW YORK
Musique et danse aux sons du TRIO BRIAN BROWNE
steaks sur le gril
réservations: PR. 1-8355
frais de service aux non-membres $1.00
Hotel Duvernay
207 RUE PRINCIPALE, HULL,
Une entreprise de Bruce MacDonald

WALT DISNEY
Big Red
WALTER PIDGEON · GILLES PAYANT
TECHNICOLOR
— aussi en couleurs —
"KID GALAHAD" ELVIS PRESLEY
LINDEN

Sons de trompettes '63
EN VEDETTE
• Brigadiers Syracuse, N.Y.
• Gauchos - Futon, N.Y.
• Grey Knights - Rochester, N.Y.
• Vics Montréal P.Q.
• Diplomates, Québec
3 HEURES DE MUSIQUE
COMPETITION DE CORPS CANADIENS ET AMERICAINS
présenté par
LES Troubadours
SAMEDI 13 JUILLET, 8 P.M.
PARC LANSDOWNE
VENTE DE BILLETS
• Gartier Mignauult • Pharmacies Noel, Richelieu, Wrightville
• Librairies Montpetit, Deschamps • Restaurant Thériault.

Aréna de Hawkesbury
SOIREE MONSTRE
JEUDI, 11 JUILLET, 8:30 P.M.
$3,500.00 EN PRIX
ADMISSION $1.00 POUR LES 15 PARTIES
REG. DE $50 — PRIX DE CONSOLATION
4 PARTIES A 25c — PRIX $100 LA PARTIE
UNE PARTIE EXTRA SPECIALE A 50c ou
3 CARTES POUR $1.00 — PRIX DE $1,000.00
UNE PARTIE GRATUITE DE $100.00
COURSE AUX TRESORS
UNE PARTIE GRATUITE $1,000
TRANSPORT GRATUIT PAR AUTOBUS:
• Ottawa à 6h. 30 du terminus Colonial, rue Albert, arrêt à l'hôtel Maple Leaf d'Eastview, ensuite arrêts à:
• Orléans • Cumberland • Rockland • Wendover • Plantagenet
• Alfred • Lefaivre et L'Orignal
CE TRANSPORT SE FERA DES TERMINUS
Organisée par la LEGION CANADIENNE (Succursale 472)
HAWKESBURY, Ont.

L'histoire du pin blanc en Ontario

TORONTO — Les premiers jours de l'industrie du pin blanc défraient plusieurs des chapitres les plus palpitants dans les annales de l'Est du Canada.

En Ontario, l'époque du pin blanc remonte au milieu du XIXe siècle quand le Canada exportait son bois de belle qualité aux marchés du Royaume-Uni.

Dans l'histoire du Canada, on accorde donc une place d'honneur à la tâche monumentale de transformer le pin blanc en bois carré dans les endroits les plus éloignés des régions sauvages de l'Ontario, pour le transporter ensuite par attelage de boeufs, par eau et en radeau jusqu'à l'océan.

Les grandes draves ont coûté bien des vies mais elles ont aussi procuré aux colons du travail pendant les années de dépression économique de la seconde demie du dernier siècle.

La production du pin blanc et du pin rouge a atteint son sommet en 1907. En Ontario, on avait produit un milliard de pieds-planche cette année-là. Comme la coupe faisait disparaître les forêts les plus accessibles, la production a sans cesse diminué de sorte qu'elle est maintenant de l'ordre de quelque 150 millions de pieds-planche.

Sans l'adoption des principes de gestion forestière, les sombres prédictions sur l'avenir de l'industrie du pin se seraient sans doute réalisées. Mais on a raison de s'inquiéter de l'avenir à cause de l'incapacité inhérente du pin à se rétablir sur de nouveaux emplacements une mois que les vieux arbres ont été coupés selon les méthodes conventionnelles et aussi à cause des ravages de la rouille vésiculeuse du pin blanc qui entraînent une perte annuelle de millions de pieds-planche.

En dépit de ces graves obstacles, les forestiers de l'Ontario conservent leur optimisme sur l'avenir du pin blanc et du pin rouge, surtout à cause du programme de reboisement. Depuis 1950, on plante le pin sur quelque 16,000 acres par année. Ces régions reboisées peuvent produire 300 millions de pieds-planche par année si l'on maintient la plantation jusqu'en 1970.

L'administration éclairée de ces espèces d'arbres donne lieu à d'heureuses perspectives. Le ministère des Terres et Forêts d'Ontario a tracé les régions et zones les plus propices à la production du pin blanc et du pin rouge.

Une fois que les "blocs" de production ont été choisis, on voit à assurer la meilleure croissance possible du pin.

La gestion intensive produira le plus grand volume de bois de belle qualité dans le plus court délai. Elle comporte la libération des arbres de choix des espèces indésirables. Dégagés de la brousse et des parasites, les pins s'épanouissent en grandeur, en hauteur et en qualité. Les jeunes arbres sont dégagés de branches inutiles de sorte que les planches qu'ils produiront plus tard seront libres de noeuds.

Il faut protéger les peuplements de pins contre le feu, les insectes et la maladie, tout particulièrement le fléau de la rouille vésiculeuse. Des spécialistes ont recours aux nouveaux produits chimiques pour s'attaquer directement à la maladie. De façon indirecte, on arrache systématiquement les groseilliers infectés par la rouille vésiculeuse. Tout ce travail entraîne des frais considérables, notamment l'aménagement de voies d'accès permettant aux hommes et à l'outillage de combattre l'ennemi du pin.

Là où la chose n'est pas pratique, on se contentera de conserver le pin comme espèce forestière au coût le plus raisonnable possible.

L'épopée du pin est une chose du passé dans l'Ontario. Au massacre de la forêt vierge a succédé la gestion systématique de nos forêts dans l'espoir de faire reprendre à la province le rôle important qu'elle jouait il y a cinquante ans.

Prorogation dès vendredi ?

L'Assemblée n'a plus que 3 projets devant elle

Par Omer LANGLOIS

QUEBEC — Le premier ministre Lesage a indiqué trois projets de loi inscrits au feuilleton de la Chambre, comme les derniers de la présente session.

Un projet de loi qui intéresse tous les députés est celui qui modifie la loi de la Législature et les pensions des membres des deux Chambres. Comme on l'a indiqué la semaine dernière, il est fortement question d'une substantielle augmentation des indemnités parlementaires.

M. René Hamel, ministre du Travail, propose certains amendements à la loi des accidents du travail. C'est le deuxième projet par ordre d'inscription.

Quant à M. Gérard-D. Lévesque, ministre de l'Industrie et du commerce, il soumettra quelques modifications secondaires à la loi de l'Exposition universelle canadienne.

Il reste encore quatre autres projets de loi inscrits au feuilleton, entre autres le code du travail, qui a fait l'objet de longues séances d'étude au comité et qui n'est pas supposé revenir devant la Chambre au cours de la présente session.

Les textes législatifs qui seront étudiés dans les prochains jours sont: 1) une loi concernant les permis de taxis dans l'île de Montréal; 2) un projet de loi concernant les commissions scolaires régionales et 3) les projets inscrits au feuilleton de la Chambre hier après-midi.

Il reste encore l'étude des crédits de quelques ministères, dont ceux du premier ministre et tout semble indiquer que la session sera prorogée avant la fin de semaine, probablement vendredi après-midi.

Elu échevin du quartier no 2 à Bourlamaque

VAL-D'OR (DNC)—M. Angus Allard a été élu échevin du quartier no 2, à Bourlamaque avec une majorité de 21 voix sur son seul adversaire, M. André Deslauriers. Quelque 109 électeurs sur 130 se sont prévalus de leur droit de vote. Aucun bulletin n'a été rejeté. M. Deslauriers a obtenu 44 voix alors que M. Allard en a récolté 65. Des 130 personnes dont les noms étaient sur la liste électorale, 12 étaient à l'extérieur et trois compagnies ne pouvaient voter ne s'étant pas procuré une procuration trois mois avant le scrutin. Il ne restait donc que 115 personnes qui pouvaient voter le jour du scrutin.

M. Allard terminera le terme de l'échevin Réal Côté qui a démissionné il y a quelque temps. A l'automne, il y aura d'autres élections à Bourlamaque. Le terme du maire Martineau sera terminé en novembre, en même temps que celui de l'échevin St-Jacques et celui de l'échevin Towell.



JEUNE, MAIS PLEINE D'EXPERIENCE — Bridget Blackwell, âgée de 16 ans, compte déjà dix années d'expérience au théâtre. Présentement, elle n'est qu'une novice au service du matériel et des costumes à Stratford, mais elle n'a pas moins joué dans les quatre pièces que le Festival de cette ville présente. Ses débuts ont été dans la pièce Cendrillon, montée par le Théâtre des enfants de London, Ont. Elle avait alors six ans.

(Photo PC)

Les marchands veulent stimuler le commerce sur le ch. de Montréal

Le président de l'Association des marchands du chemin de Montréal, M. Emilien Lévesque, doit rencontrer aujourd'hui le maire de la cité d'Eastview, M. Oscar Perrier, pour discuter du problème de l'éclairage et du nettoyage de cette importante artère commerciale.

M. Lévesque a rappelé que l'Association qu'il dirige a déjà fait des représentations au Conseil municipal, au sujet du chemin de Montréal.

"Nous sommes très heureux que le maire Perrier nous accorde cette entrevue. Nous avons besoin d'un meilleur éclairage sur le chemin de Montréal. La cité d'Eastview n'a pas un seul camion servant à arroser les rues et à en dégager la poussière. On ne devrait pas se fier à une pluie abondante pour nettoyer le chemin de Montréal", a déclaré M. Lévesque qui envisage un programme d'action bien chargé pour son association groupant déjà plus de 80 marchands.

Autres problèmes

"Outre l'éclairage et le nettoyage du chemin de Montréal, nous devons également solutionner les besoins de stationnement sur cette voie qui traverse la cité" souligne M. Levesque.

"Nous ne sommes pas contre l'installation des parcomètres sur le chemin d'Eastview, mais nos marchands devraient avoir quelque compensation pour les taxes qu'ils paient à la municipalité. Actuellement, il n'y a aucun terrain municipal de stationnement. Plusieurs marchands du chemin de Montréal sont obligés de payer chaque mois, à leurs propres frais, des sommes considérables pour assurer le stationnement des automobiles près de leurs établissements commerciaux. Notre association a l'intention bien arrêtée de s'attaquer à ces trois besoins urgents sur le chemin de Montréal, soit l'éclairage, le nettoyage et le stationnement" précise le président de l'Association.

Plusieurs marchands d'Eastview, membres de l'Association, sont d'avis que le chemin de Montréal doit être une artère commerciale bien éclairée, propre, et de nature à stimuler le commerce local.

Etude des entreprises

L'Association envisage également d'étudier d'une façon approfondie les divers problèmes concernant le développement des entreprises commerciales sur le chemin de Montréal.

"L'expérience de l'un peut faciliter le progrès de l'autre. Nous devons tous être unis pour assurer le développement commercial de la cité d'Eastview, et spécialement des marchands du chemin de Montréal" souligne M. Lévesque.

A cet effet, l'Association s'est tracée un plan d'action à long terme, prévoyant notamment des séances d'étude pour faciliter la formation commerciale et civique de ses membres.

"Avec la concurrence de plus en plus forte, nos marchands d'Eastview doivent démontrer à leurs clients qu'ils ont la compétence nécessaire pour bien administrer leurs affaires, et répondre aux goûts et aux besoins de leur clientèle".

D'ici quelque temps, l'Association entend mettre sur pied un programme de déjeuners-causeries hebdomadaires portant sur des sujets d'intérêt commercial, financier et civique. Un conférencier de marque sera invité à ces réunions.

Selon M. Lévesque, ce programme d'étude et d'action permettra aux membres de l'Association de parfaire leurs connaissances dans leurs entreprises respectives, et de faciliter la préparation de mémoires aux autorités municipales et autres.

Un autre aspect de ce travail, précise M. Lévesque, est de favoriser l'achat chez nous, à Eastview.

"La population d'Eastview doit encourager ses marchands qui veulent pratiquer la solidarité commerciale et la vente des meilleurs produits, selon des prix convenant à toutes les bourses" ajoute M. Lévesque qui ambitionne d'organiser un jour une véritable exposition commerciale à Eastview, avec l'appui des marchands, des autorités municipales, et de la population.

L'Association se réunit le lundi soir de chaque semaine, à 8 heures, au restaurant Régal, dans une salle gracieusement prêtée par le propriétaire de l'établissement, M. Léo Perrier, membre actif de l'Association.

Il n'a pu changer les habitudes des bandits . . .

Le député conservateur de Joliette - l'Assomption - Montcalm, M. Louis-Joseph Pigeon, a tenté mais sans succès d'embarrasser le ministre des Postes, M. Azelius Denis, lundi après-midi.

M. Pigeon a posé à M. Denis le genre de question dont ce dernier était si friand, alors qu'il était le critique officiel des Postes, sous l'ancienne administration.

"Le ministre des Postes peut-il nous dire ce qu'il a l'intention de faire pour mettre une fin aux vols dans les camions des postes, tels que celui de $40,000 qui a été commis la semaine dernière à Scot Corners?" a demandé M. Pigeon.

"Malgré toute ma bonne volonté, a répondu M. Denis, il m'a été impossible depuis mon arrivée en fonction de faire changer aux bandits les habitudes qu'ils ont acquises sous l'administration conservatrice".

Et M. Denis, dans une veine plus sérieuse, a ajouté que son ministère s'évertuait à empêcher l'habitude qu'ont certaines banques de faire des expéditions en espèces par le courrier régulier.

Le député de Joliette-l'Assomption-Montcalm est resté coi devant cette réponse déconcertante, et la Chambre a rigolé pendant un bon deux minutes.

Van Dusen est nommé au bureau de Dienfabaker

M. Thomas Van Dusen, deux fois candidat conservateur dans Gatineau, cette année et l'an dernier, est entré lundi au bureau du chef de l'opposition, M. John Diefenbaker, à titre de chef de cabinet. Il succède à Me Neil Crawford, qui retourne à la pratique du droit à Edmonton.

M. Van Dusen était, jusqu'à ces jours derniers, officier d'information au Ministère de la Santé nationale et du bien-être social. Avant la campagne électorale, il avait été chef de cabinet de M. Michael Starr, alors ministre du Travail. M. Van Dusen, journaliste à ses débuts, était passé ensuite à l'Office national du film.

André Trottier est décédé

MONTREAL (PC)—M. J.-André Trottier, cofondateur du Quatuor Alouettes et interprête du folklore canadien dans notre pays et à l'étranger, est décédé au cours de la nuit de dimanche à lundi, à l'âge de 62 ans, des suites d'une longue maladie.

Fondé en 1930, le Quatuor Alouettes a fait connaître la chanson canadienne aussi bien au Canada que dans le reste de l'Amérique et en Europe.

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...



Par Edgard Demers

Pour une première soirée au théâtre, l'opérette "La veuve joyeuse", de Franz Lehar, avec Geori Boué, au Mogador

PARIS — Ce n'est pas un hasard qui nous a fait choisir, pour notre première soirée au théâtre à Paris, l'opérette "La veuve joyeuse", de Franz Lehar. Non, nous nous sommes rendu à dessein au Mogador, théâtre qui se spécialise dans des productions d'envergure, parce que l'oeuvre à l'affiche n'exigeait aucun effort mental.

En somme, nous désirions être diverti au son de mélodies si bien connues qu'on peut en fredonner les airs à la moindre provocation sans jamais avoir saisi les titres. Nous espérions aussi y voir une production où le Paris de cette époque tant chantée aurait été capté pour quelques heures sur la scène tournante du Mogador.

Si les critiques supposent, les metteurs en scène et producers très souvent indisposent. Nous avons bien vite compris que "La veuve joyeuse" avait été montée pour un gros public et non pas le grand public, c'est-à-dire celui qui recherche une certaine subtilité et de la finesse à travers la somptuosité des costumes et le faux des décors signés par W. Siegfried et Cella Voinesco.

En désirant éblouir, le metteur en scène Henri Varna a oublié que toute lueur projette des ombres. Et ces ombres sont un peu partout dans "La veuve joyeuse". Voilà pourquoi cette production laisse beaucoup à désirer.

L'ombre le plus agaçant au tableau est bien la mise en scène vieux-jeu dans tout ce que ce mot a de mauvais. Le programme dit bien **PRESENTATION NOUVELLE D'HENRI VARNA.** Toute la facilité des vieux trucs de jeux de scène y sont et pas toujours bien réussis. Quel manque total d'imagination. Si au moins, il y avait du charme.

Il faut croire que M. Varna a pour son dire qu'il y a dix ou vingt ans "La veuve joyeuse" se montait comme cela et qu'il n'y a pas de raison pour faire autrement. Après avoir vu la production du Mogador, nous pouvons penser à entre dix ou vingt raisons sérieuses "pour faire autrement".

Cette production, toutefois, n'est pas complètement dépourvue d'atouts favorables. Le principal s'avère sans doute sa tête d'affiche, Geori Boué, dont l'accent particulier et les "Je vous 'haime' " soulèvent les rires en offrant un certain charme.

Mais on ne monte pas toute une production avec un accent pas plus que l'on construit un édifice avec trois ou quatre briques. Heureusement, Geori Boué est une jolie blonde et possède une très mélodieuse voix que la puissance sert bien au-delà du zèle des musiciens (parfois trop en évidence) de Jacques Pastory.

Geori Boué a pour partenaire Jacques Luccioni en prince Danilo, ce bon vivant et bourreau des coeurs. M. Luccioni a une voix assez agréable, mais de là à nous faire croire qu'il est un HOMME qui fait tourner la tête au tout-Paris féminin et à la riche héritière de Marsovie, eh bien, non. Comme nous sommes loin d'un Maurice Chevalier et de sa charmante nature irésistible.

Bernard Berty (Camille) chante aussi juste qu'il joue faux. Pour sa part, Jacqueline Valois chante moins bien mais campe une Nadia convenable.

En Jean-Marie Proslier (Popoff) et Perchik (Figg), Henri Varna a deux autres atouts pour le rire. Ce sont des comiques faciles, néanmoins, amusants. Une exception, soit ces deux messieurs, assistés de cinq camarades, dansant le charleston, puis le "twist" à la Johnny Hallyday (malgré son nom, il est le Presley français). C'est prendre trop de licence, même avec une opérette du genre de "La veuve joyeuse". On comprend mieux pourquoi l'atmosphère et le charme de cette époque de jadis étaient absents de la production de M. Varna.

Les Ballets de France, direction et chorégraphie d'Evelyne Gray, ont ajouté de la vie, surtout dans la scène "Chez Maxim's". Mais comment expliquer un laps aussi long entre la première partie du deuxième acte et la seconde. On aurait cru un entracte lorsqu'il s'agissait vraiment que de deux tableaux. Va chez les amateurs, mais au Mogador . . .

Somme toute, notre première soirée au théâtre à Paris a été un échec presque total.

De ceci et de cela

A la sortie du Mogador . . Il y a une voix qui ne fait pas française . . . Nous demandons à la jeune femme: "Vous êtes Canadienne, d'où?" . . . "Oui, je suis d'Ottawa. Et je vous connais. Je vous ai vu dans "Le temps des lilas" . . . C'est à **Françoise Lemieux,** d'Ottawa, que nous parlions et à sa compagne **Gabriel Moreau,** de Montréal, qui quittaient **Paris** le lendemain . . . pour **Vienne** . . .

Quant à nous, le lendemain, nous devions voir une troupe de ballet d'Allemagne au **Théâtre des Nations.**

Hugues Lapointe est de passage dans la capitale

L'hon. Hugues Lapointe, délégué général de la province de Québec à Londres, et directeur de la "Maison du Québec", passe quelques jours à Ottawa, pour des raisons non officielles. Il a dit à notre journal qu'il ne savait pas encore s'il aurait le loisir d'arrêter à Québec pour des conversations avec le premier ministre et le ministre de l'Industrie et du commerce. On sait par ailleurs que M. Jean Lesage a passé quelques jours à Londres au début de mai, et qu'il y avait été accueilli là par son ancien collègue à Ottawa, M. Lapointe, ancien ministre des Affaires des anciens combattants et des Postes.

L'histoire de l'art confiée à Mme L. Grey

Mme Liliane Grey vient d'être nommée chargée de cours à service complet pour enseigner l'histoire de l'art à la faculté des arts de l'Université d'Ottawa.

Mme Grey, qui détient une licence ès arts en art et en archéologie de la Sorbonne et un diplôme de l'école des langues orientales de Paris, a obtenu en 1961 un doctorat en littérature ourdou de l'Université de Karachi, Pakistan.

Native de Paris, France, Mme Grey est l'épouse de M. Saul Grey, un officier du ministère des Affaires extérieures du Canada.

Le cours d'histoire de l'art qu'elle enseignera en français et en anglais dès septembre prochain portera sur l'art romain et l'art gothique et couvrira toute la période du Moyen-Age, allant du 4e au 15e siècle.

Son cours fera suite à celui que M. Jacques de Caso donnait sur l'art antique en 1958-1959. M. de Caso a quitté son poste de professeur adjoint d'histoire en 1959 après avoir reçu la bourse Henri Focillon pour poursuivre des recherches à l'université Yale en vue de l'obtention du doctorat d'Etat en France.

M. Alfred-R. Vanasse est le directeur du département d'histoire à la faculté des arts.

Collision de deux autos près Blind River

BLIND RIVER (DNC) — Un léger accident s'est produit sur la route d'Iron Bridge lorsque l'automobile de M. Jean-Marie Rousseau, rue Huron, Blind River, est entrée en collision avec l'automobile de M. Roy Serreres, 32 ans, 108, chemin West Hill, Elliot Lake. Les dommages s'élèvent à $400.

Le caporal Georges Allen et le sergent W. Brennan ont dirigé l'enquête. On croit que les véhicules se sont frappés sur une section étroite de la route.

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec.

4129 — A-1282

REVANCHE

Si les suites mineures sont pratiquement des éternelles sacrifiées devant la possibilité des contrats en sans-atout, elles ont parfois une revanche, le naturel faisant valoir ses droits.

La main suivante fut jouée au cours d'un tournoi collégial entre équipes de quatre.

DONNEUR : NORD
PERSONNE VULNERABLE

N
♠ néant
♥ A-9-7-5-3
♦ 10-9-7-5-2
♣ V-5-2

O: ♠ A-D-9-3 ♥ D-V-10-4 ♦ V-6-3 ♣ R-4
E: ♠ V-10-8-7-6-4-2 ♥ R-6 ♦ néant ♣ 8-7-6-3

S
♠ R-5
♥ 8-2
♦ A-R-D-8-4
♣ A-D-10-9

Encheres à la première table

NORD	EST	SUD	OUEST
passe	passe	1-carreau	passe (1)
1-coeur	passe	3-S-A (2)	passe
passe	passe		

(1) Avec un magnifique complément pour l'une et l'autre des suites majeures, Ouest devait certainement recourir à un contre d'appel invitant son partenaire à la recherche du meilleur contrat.

(2) Un saut à 2-S-A aurait été suffisant pour rendre justice à la main Sud. Un changement à 3-trèfles aurait également pu être envisagé.

Entame : — dame de coeur

Le Mort prend immédiatement de l'as de coeur, puis le déclarant encaisse quatre de ses carreaux le dernier étant gagné par le Mort. L'attaque à trèfle est déclenchée par le valet et les risques de l'impasse étant acceptés Ouest prend la main de son roi. Le retour d'un coeur permet à Est d'obtenir la main de son roi et comme celui-ci change à pique, E-O obtiennent les levées restantes, le déclarant subissant une chute de quatre levées.

Evidemment le déclarant aurait pu encaisser le cinquième carreau avant de tenter l'impasse contre le roi de trèfle, mais ici encore la chute aurait été de trois levées alors que la manche en carreau était imperdable et qu'elle aurait aurait même pu être réussie en trèfle. C'était donc une revanche des suites mineures.

Enchères à la deuxième table : —

NORD	EST	SUD	OUEST
passe	passe	1-carreau	contre
3-carreaux (1)	3-piques	3-S-A	passe (2)
5-carreaux (3)	passe	passe	passe

(1) Nord tente de réduire Est au silence.

(2) Ici Ouest se montre timide alors qu'il ne peut ignorer que son partenaire doit détenir certaines valeurs pour avoir participé librement aux enchères. Mêmes si elles ne sont pas apparentes, la timidité entraine parfois des pertes sensibles car aux deux tables les joueurs en E-O ont laissé passer l'occasion de réussir un contrat de 5-piques.

(3) Si à la première occasion Ouest n'a pas réussi à bailonner l'adversaire, c'est avec encore plus d'énergie qu'il revient à la tâche, le danger cette fois étant plus grand.

Entame : — dame de coeur

Cette fois c'est avec facilité que le déclarant totalise onze levées, ne cédant aux adversaires qu'un coeur et un trèfle.

NOEL DUCHESNE





...et le spectacle continue...

par Jean-Charles DAOUST

LES PISTES "SYNTHETIQUES" REMPLACERONT-ELLES LES TRACES ACTUELS DANS NOS HIPPODROMES ?

Après les barrières mobiles de départ, le populaire sport du trot et amble s'intéresse maintenant aux nouvelles pistes synthétiques, éliminant la boue et le gel!

"Qu'en penses-tu", avons-nous demandé au vieux copain Marcel Guitard, de retour de Montréal dans sa chère ville de Hull.

"J'en ai entendu parler, répond le dévôt des courses attelées. Je crois même que Kenneth Rudeen consacre un article dans la livraison courante de **Sports Illustrated.** Pour ma part, je suis demeuré vieux jeu. Je préfère la piste d'un demi-mille comme au parc Connaught, au Richelieu et à Blue Bonnets aux tracés de cinq-huitièmes comme celui de la piste **The Meadows.** Le demi-mille du Connaught, tu sais, apporte de vives émotions aux concurrents et aux spectateurs... quant à la soupe plastique de Ted Buchholtz, elle coûte assez cher, $750,000 je crois."

La "soupe" dont parlent MM. Guitard et Rudeen est surnommée "le tapis magique" du nouvel hippodrome de l'ouest de la Pennsylvanie, "The Meadows". Sous le nom de commerce "The Tartan", la nouvelle chaussée synthétique est épaisse d'un pouce sur les 20 pieds intérieurs de la piste, diminuant jusqu'à un demi-pouce sur les vingt pieds extérieurs. Del Miller, président de la nouvelle piste, ne jure que par "The Tartan", disposé en lisières de 10 pieds de largeur, sur deux pouces d'asphalte reposant sur une base de roche concassée d'un pied de profondeur.

Passe la "soupe" Marcel!

x x x x x x

LES SONS DE TROMPETTES '63 DONNERONT UN AVANT-GOUT DU FOOTBALL — Après le match entre les candidats de 1963 à l'équipe des Rough Riders demain soir au parc Lansdowne, la fraternité sportive voudra sans doute se régaler samedi soir au même endroit à l'occasion du Gala des **Troubadours de Hull,** intitulé "Sons de trompettes".

Le football est devenu intimement associé depuis plusieurs années avec ces grandioses spectacles musicaux et comme nos TROUBADOURS ont déjà fait les délices des habitués du parc Lansdowne aux parties des Riders, la population de la région a hâte au spectacle sans précédent de samedi prochain à compter de huit heures.

Denis Chatillon, fils de notre vieux copain Alban-le-Nemrod, nous envoie des notes sur le festin musical de samedi prochain: 300 participants des Etats-Unis et du Canada, soit les Vics de Montréal, les Brigadiers de Syracuse, les Gauchos de Fulton (N.Y.), les Grey Knights de Rochester (N.Y.) et les Diplomates de Québec. Une date à retenir donc: samedi prochain. Au fait, les TROUBADOURS feront les frais du spectacle le lundi soir 23 septembre à la grande manifestation en l'honneur de Gilles Archambault.

x x x x x x

LE COURRIER NOUS APPORTE de nombreux communiqués de presse de la Conférence de football de l'Ouest, des Alouettes de Montréal, enfin de tous ceux qui se passionnent au football. Nous avons déjà les alignements préliminaires des Lions colombiens, des Blue Bombers de Winnipeg, des précisions sur la télévision du football par B-A, etc.

Que dire de R. Daniel Pickett des Alouettes qui nous invite "au nom de l'association des grossistes en fruits et légumes du Québec" à la conférence des journalistes qui a déjà eu lieu hier soir au Club des journalistes de Montréal, à l'Hôtel Sheraton Mount Royal? Le but de la conférence, dit-on, "est pour vous introduire à la joute des salades"... tsk. tsk.

Pour la cinquième année consécutive, la British American Oil commanditera avec d'autres compagnies les retransmissions télédiffusées des parties de football professionnel canadien d'un littoral à l'autre.

Ces émissions comprendront toutes les retransmissions télévisées disponibles des parties de ligue, les joutes entre les ligues de l'Est et de l'Ouest, les éliminatoires de l'Est et de l'Ouest et l'émission classique de la Coupe Grey qui se disputera le 30 novembre à Vancouver.

Le réseau Radio-Canada télédiffusera chaque samedi la première partie de ligue ou inter-ligues du programme de football, et le réseau de la CTV retransmettra les parties qui auront lieu pendant la semaine et, dans certains cas, la deuxième joute prévue au programme du samedi.

Les éliminatoires des deux ligues seront télédiffusées dans tout le Canada, la première joute de la semi-finale de l'Est et la première joute de la finale de l'Ouest étant retransmises par le réseau de Radio-Canada. Le réseau de la CTV retransmettra les deux joutes de la semi-finale de l'Ouest et la première joute de la finale de l'Est.

Les deux réseaux télédiffuseront simultanément les deuxièmes joutes de la finale des ligues de l'Est et de l'Ouest, la troisième et la dernière joute de la finale de l'Ouest (s'il y a lieu), et la joute de la Coupe Grey.

En tout, 73 ou 74 parties seront télédiffusées, soit 31 parties de ligue dans l'Est et 34 dans l'Ouest, trois éliminatoires de l'Est et 4 ou 5 éliminatoires de l'Ouest, plus la joute de la Coupe Grey.

LE BOUT D'AFFLUENCE — Avez-vous aimé le match annuel des étoiles du baseball à Cleveland? ...dans la ligue de balle molle du Hull-Volant, le club A. L. Raymond, qui espère rejoindre Val-Tétreau en tête du classement, a acquis Steve Hooks, le receveur Roger Vaillant, les lanceurs John Sullivan et Marcel Guitard... Robert LeBel, oncle de notre Jean (TV) Belleau, fera un beau voyage en Suisse du 7 au 17 août avec Walter Brown de Boston et Thayer Tutt de Colorado Springs aux assises mondiales de la Fédération internationale de hockey sur glace... l'ancien maire de Chambly Bassin a été élu président pour l'Amérique du Nord... Art Potter d'Edmonton sera alternant à titre de président de l'ACHA... Roland Hammond a vendu une douzaine de ses fameux bâtons de hockey à la monumentale Jayne Mansfield pendant leur récent numéro à Burlington (Ont.)... nous souhaitons un rapide retour à la santé à Nicole Châtillon, épouse de Bill Swanston et fille de M. et Mme Alban Châtillon de Hull, qui a été blessée récemment dans un accident routier près de Toronto... papa Alban a assisté aux finales de l'Omnium de golf du Canada au club Scarboro de Toronto...

Le pompier Benoit Séguin, de Hawkesbury, l'entraîneur Raymond Lacroix du club de football les Hawks, Doris Myre, Florymont "Pit" Myre, espèrent que les feux de forêt ne les empêcheront pas d'aguicher la truite dans les lacs du Témiscamingue au cours de la prochaine semaine. Le groupe en excursion de pêche a promis de rapporter plusieurs trophées...

LE MOT DE LA FIN: Le premier budget est parfois le plus difficile. (Gordon)

Les dates limites du personnel des équipes de football sont les mêmes

Le personnel sera de 34 joueurs pour la 1ère joute

WINNIPEG (PC) — On a examiné à la loupe la promotion du football canadien aux Etats-Unis, hier, lors d'une assemblée des dirigeants de la LCF.

En effet, on a consacré la plus grande partie de la réunion secrète à étudier la manière d'attirer l'intérêt des amateurs américains au jeu canadien ainsi qu'à discuter des moyens de présenter le football canadien à la TV américaine.

L'an dernier, pour la première fois, un réseau américain a télédiffusé la partie de la coupe Grey et Herb Capozzi, gérant général des Lions de la Colombie-Britannique, s'est vu confier la tâche de répéter l'exploit à Vancouver cette saison.

On a également décidé que la publicité du jeu canadien dans le Sud devrait se poursuivre à une allure aussi rapide que possible sous la direction de Jake Gaudaur, du Hamilton.

La saison dernière, Gadaur était à la tête d'un comité semblable, dont les membres ont assisté aux assemblées des ligues collégiales et professionnelles américaines afin de créer l'intérêt outre-frontières.

Dates limites

D'autre part, ptur la première fois en plusieurs saisons, les membres n'ont pas changé les dates limites au sujet du personnel des équipes.

Ainsi, cette saison tout comme l'an dernier, les équipes de la LCF devront réduire leur personnel à 34 joueurs, y compris 16 importés, à midi, la veille de leur première partie régulière et à 33, dont 15 importés, la veille de leur quatrième joute. Par la suite, les équipes auront le droit d'aligner 13 importés à chaque partie.

Par ailleurs, les dirigeants ont admis que les joueurs qui se rapportent blessés au camp d'entraînement peuvent être placés sur la liste de réserve pour une période de 30 jours, 24 heures avant la première partie régulière de l'équipe, permettant ainsi à la formation d'embaucher un autre joueur.

Dans un autre ordre d'idées, les membres ont décidé de procéder à l'ouverture officielle du Temple de la Renommée du football, le 25 juillet à Hamilton, même si tout le monde ignore encore le site du Temple.

La Conférence de l'Est

On a également discuté deux sujets intéressant la CFE. Il s'agissait d'abord de la revision de certaines clauses de contrat des joueurs signalés par Gadaur puis de la soumission de Gadaur et Ted Workman, des Alouettes de Montréal, au sujet de la création d'un poste de "créateur de revenus" au sein du circuit.

Ce poste serait rempli par un publiciste de la ligue qui mousserait l'intérêt des amateurs sur l'activité du circuit.

Enfin, les membres ont annoncé que la prochaine assemblée de la ligue aura lieu à Vancouver, le 29 novembre, la veille de la classique de la coupe Grey.

Ligue commerciale

John Kalinowski réussit une joute parfaite lorsque Lambert blanchit Courval, 2 à 0

Le vétéran lanceur gaucher John Kalinowski a connu le rêve de tous lanceurs lundi soir lorsqu'il a réussi une joute parfaite pour mener le club Lambert, meneur de la Ligue commerciale de balle molle de Hull, à une éclatante victoire de 2-0 sur le club des Nettoyeurs Courval. A la suite de cette victoire, le Lambert a porté son avance à six points en première position du circuit et sur le Parc de la Montagne.

Ce n'est que la deuxième fois qu'une joute parfaite est réussie dans toute l'histoire de la Ligue commerciale, la plus vieille ligue de la région. Selon le statisticien officiel de la Ligue commerciale, M. Aldoria "Coco" Jarry, l'autre joute parfaite aurait été réussie par Cliff Neil, alors que ce lanceur portait les couleurs du Hull-Volant.

Pendant que John Kalinowski connaissait la gloire en réussissant une joute parfaite, le lanceur René Leblanc a connu de remarquables débuts même dans la défaite. En effet, ce lanceur, qui en était à sa première joute dans l'uniforme du Courval n'a donné que cinq coups sûrs aux dangereux cogneurs du Lambert et il a fait mordre la poussière à cinq frappeurs. Il n'a accordé aucun but sur balles.

Le Lambert a réussi ses deux points au début de la deuxième manche. Gilles Fournier a débuté par un simple et est ensuite passé au troisième sur un double de Guy Trottier. Fournier a compté le premier but sur un ballon-sacrifice de Red Power et Trottier a marqué le deuxième point sur un parfait coup retenu de Serge Talbot. Guy Trottier a été le seul joueur à réussir plus de deux coups sûrs durant cette joute. Il a frappé un double et un simple.

Un programme double est à l'affiche, mercredi soir à compter de 7h. Dans la première joute, le Rôy's Cleaners affronte le Gâteau Vachon et dans la deuxième rencontre, le Lambert en vient aux prises avec le Parc de la Montagne.

Sommaire

Lambert	020	000	0	2	5	0
Nettoyeurs C.	000	000	0	0	0	1

J. Kalyinowski, (6-3-1) et Lefebvre; R. Leblanc, (0-1-0) et M. Léonard.

Classement

Lambert	17	12	3	2	26
Parc de la Mont.	15	9	4	2	20
Nettoyeurs Courval	14	6	7	1	13
Roy's Cleaners	15	6	8	1	13
Imprimerie Paquin	15	4	7	4	12
Gâteau Vachon	16	3	4	2	8



John KALINOWSKI

Kalinowski, qui porte les couleurs du club Lambert depuis plusieurs années, était à son meilleur lundi soir lorsqu'il a complètement maîtrisé les frappeurs du club Courval. Aucun joueur du Courval ne s'est rendu au premier but alors qu'il n'a fait face qu'à 21 frappeurs réglementaires pour réussir sa joute sans point ni coup sûr. Kalinowski a démontré un contrôle parfait et beaucoup d'étoffe et remportant sa sixième victoire de la saison contre trois défaites et une joute nulle. Il a retiré neuf cogneurs du Courval sur des prises.

Aucun renvoi chez les Riders avant la joute inter-équipe

Après une journée de repos, les Rough Riders sont retournés à l'entraînement lundi afin de se préparer pour la joute annuelle inter-équipe, qui aura lieu mercredi soir au parc Lansdowne à compter de 8h. Comme on le sait cette joute est très importante pour tous les joueurs et en particulier pour les nouveaux venus, qui tentent l'impossible pour se tailler une position régulière avec l'équipe de la Conférence de football de l'Est. Cette joute décidera certainement de l'avenir de plusieurs joueurs avec l'équipe, puisque l'instructeur Frank Clair a décidé d'attendre les résultats de cette joute pour commencer à réduire son club. Aucun joueur ne sera donc renvoyé avant cette partie. Clair veut constater ce que peuvent faire tous les nouveaux joueurs à sa disposition. Cette année plus de vingt nouveaux joueurs américains tentent de se mériter les quelques positions disponibles. Et le choix ne sera pas facile, s'il faut en croire l'instructeur en chef, puisque plusieurs nouveaux joueurs à l'entraînement présentement ont fort impressionné. Il est très satisfait de plusieurs joueurs et en particulier de quelques joueurs de ligne et de ses cinq arrière-quart à l'entraînement.

Tous les arrière-quart, soit Russ Jackson, Ed Chlebek, Ron Lancaster et Tommy Lee ainsi que Bob O'Billovich se sont tous signalés depuis le début de l'entraînement. Ces cinq joueurs auront certainement l'occasion de se faire valoir dès mercredi soir. Comme Clair a déjà mentionné, il aurait l'intention de garder trois joueurs d'arrière-quart pour la prochaine saison. Jackson est certainement assuré d'un poste régulier et la lutte sera très intéressante entre les autres nouveaux venus. Au moins deux des cinq arrière-quart au camp d'entraînement peuvent aussi occuper le poste de demi défensif.

A la suite de cette première partie inter-équipe, les Rough Riders disputeront leur première partie amicale dès lundi soir le 15 juillet lorsqu'ils recevront la visite des Stampeders de Calgary, le club qui est considéré par de nombreux experts comme les successeurs éventuels des Blue Bombers de Winnipeg comme champions de la Conférence de football de l'Ouest.

A l'occasion de la joute de mercredi soir, il y aura des laux spéciaux pour la famille. En effet, la direction des Rough Riders a décidé que les estrades de l'est et de l'ouest seront à la diposition des membres des familles. Le père sera admis pour le prix d'un dollar, la mère paiera cinquante cents et les enfants de moins de 13 ans accompagnés des parents seront admis gratuitement.

Sauts en ski

Rhéal Séguin a terminé en 5e position au Lac Placide

LAC PLACIDE, N.Y. — (Spéciale) — Rhéal Séguin, du club de ski des Voltigeurs de Hull, a été le meilleur du groupe des sauteurs de la région, qui ont participé en fin de semaine au championnat annuel de sauts en ski du Lac Placide. Séguin, n'a peut-être pas terminé en première position, mais il a fort impressionné en réussissant des sauts de 125 et 124 pieds. Le tremplin ainsi que la pente avaient été recouverts d'une neige artificielle et ce n'était certainement pas un exploit facile pour les nombreux sauteurs, qui ont participé à cette compétition. Séguin, selon l'instructeur Art Tokle, de l'équipe nationale de sauteurs des Etats-Unis, devrait certainement être choisi sur l'équipe nationale du Canada. Tokle considère Séguin comme l'un des meilleurs sauteurs canadiens et ne peut comprendre comment il se fait qu'il n'ait pas été nommé sur l'équipe canadienne.

Gerry Gravelle, un autre brillant sauteur de la région, a été blessé à son deuxième saut après avoir réussi un saut de 124 pieds. Eric Petterson, qui participait aux épreuves de la classe "B" a aussi été blessé après un saut de 111 pieds. Pierre Paré a été le meilleur du groupe de la région de la classe "B" avec des sauts de 118 et 119 pieds. André Leduc a été obligé d'abandonner à cause d'une blessure après un saut de 121 pi. Pat Morris, un jeune sauteur de 14 ans, a donné une démonstration de son habileté et a réussit un saut de 107 pieds.

C'est Johnny Balfanz, de Minneapolis, qui a remporté les honneurs de la classe "A" avec des sauts de 132 et 133 pieds. Anstem Samuelson, du Colorado, a terminé au deuxième rang avec des sauts de 131 et 135 pieds et Jacques Charland, présentement le meilleur sauteur au Canada, a terminé au troisième rang avec des sauts de 130 et 131 pieds.

Fers à cheval

Le Dow reprend la 1ère position

L'équipe Dow a repris la première position de la Ligue de fers à cheval des Copains de Hull à la suite de sa remarquable tenue lors de la dernière soirée d'activités de cette ligue. Le club Dow est en tête avec 5 points, une avance de deux points sur le club de l'épicerie Gaston Huot.

Chez les compteurs, R. Gauthier, des Nettoyeurs Villeneuve occupe la première position avec une moyenne de 12.5 en 18 parties.

C'est W. Leblanc, du club Dow, qui a été le joueur le plus en évidence lors de la dernière soirée alors qu'il a accumulé un total de 27 points. R. Gauthier, du club Villeneuve, s'est également signalé en réussissant 12 "ringers."

Voici les statistiques de cette ligue:

CLASSEMENT

Dow	72	50	22	0 50
Groc. Gaston Huot	72	48	24	0 48
Net. Villeneuve	72	37	35	0 37
Centre Richelieu	72	9	63	0 9

Les compteurs

R. Gauthier, Vil.	18	83	225 12.5
A. Bénard, Huot	10	46	120 12.
A. Lacroix, Huot	12	40	145 12.
R. Labrie, Huot	14	52	159 11.3
G. Belisle, Dow	16	57	175 10.9
J.-P. Maurice, Huot	18	73	195 10.8
W. Leblanc, Dow	11	45	116 10.5
S. Turgeon, Vill.	16	57	165 10.3
R. Tanguay, Vill.	17	57	171 10.2
R. Cyr, Dow	12	48	169 10.2
R. Couroux, Dow	16	50	169 10.2
M. Chantigny, Dow	16	48	154 9.7
E. Periard, Dow	10	42	95 9.6

Bobby Kuntz donne un dur coup aux Tiger-Cats en annonçant sa retraite

HAMILTON (PC) — Bobby Kuntz, un des meilleurs 'fullbacks' canadiens au pays, a lancé une bombe dans le camp des Tiger-Cats de Hamilton, lundi soir, en disant qu'il se retirait du football afin de dévouer plus de temps à ses affaires.

L'instructeur Ralph Sazio a appris la nouvelle de Kuntz alors que les Tiger-Cats se préparaient à leur première journée d'entraînement.

Kuntz, âgé de 31 ans, mesure 5'11 et pèse 197 livres. L'an dernier, il s'était classé deuxième, en arrière de George Dixon, pour les gains au sol. Il avait joué six saisons avec les Argonauts de Toronto avant d'être échangé l'an dernier aux Cats pour Gerry McDougall. Il avait une moyenne de 5.4 verges par portée l'an dernier. Il avait compté six touchés et botté un simple.

Kuntz, alors qu'il jouait pour l'université McMaster, à Hamilton, était un plaqueur. Il avait ensuite joué avec les Dutchmen de Kitcherner-Waterloo, de la défunte Ligue de l'Ontario.

Sazio a déclaré que la perte de Kuntz lui portait un dur coup. Il a ajouté que trois joueurs à l'entraînement seraient candidats pour le poste laissé vacant par le départ de Kuntz. Ce sont René Riopelle, de North Bay, et Bob Krouse, de Hamilton, deux Canadiens, et l'importé John Henry Martin.

Tour du St-Laurent

MONTREAL (PC)—Les populaires frères Garon, Jean, Claude et Yves, ainsi que Claude Longchamps formeront une des six équipes de la province de Québec dans le Tour du St-Laurent 1963.

Les frères Garon ont déjà fait leur marque dans le Tour en dépit de leur jeune âge. En 1961, Jean livra une chaude lutte à Edgio Boizon et fut le seul Canadien français qui est venu près de remporter les honneurs de cette classique internationale.

L'an dernier, les trois frères complétèrent le Tour et se classèrent au premier rang des équipes non nationales.

Cette année, avec une seule étape quotidienne, ils espèrent faire encore mieux en compagnie de Longchamps à l'occasion de la 10e reprise du Tour

Jean a été choisi à deux reprises sur l'équipe canadienne au Tour de l'Avenir en France. Il a aussi représenté le Canada aux Jeux de l'Empire 1962 en Australie.

Crosse senior

Le Meloche surprend les Marchands en remportant une victoire de 6-2

Le Meloche Automobile a causé une autre surprise dans la Ligue senior de crosse de la Cité en remportant une victoire facile de 6-2 sur les Marchands d'Eastview lors d'une joute régulière présentée, mercredi soir au carré Anglesea. Ces deux mêmes clubs en viendront à nouveau aux prises, mercredi soir à 8h. 30 sous les réflecteurs.

Le Meloche, qui a éprouvé certaines difficultés depuis le début de la saison, a affiché une remarquable tenue mercredi soir et a présenté l'une de ses meilleures parties de la saison. Il menait par 1-0 à la fin de la première période et par 4-0 après la deuxième période. Ce n'est donc que durant la troisième période que les Marchands parvinrent à percer la solide défensive des gagnants pour compter leurs deux buts de la rencontre.

Wib Corcoran et Fred Gravel ont été les grandes étoiles des gagnants avec deux buts chacun. Bert Bordeleau et Gib Séguin ont enregistré les autres buts. Charlie Bélair et Serge Séguin ont réussi les deux seuls buts des Marchands. Ces deux buts ont été comptés sans aide.

Sommaire

Première période

1—Meloche, W. Corcoran (P. L'Heureux) — 3.15

Punitions: G. Hubert, C. Chaput, C. Marier, M. Johnson, P. L'Heureux

Deuxième période

2—Meloche, W. Corcoran (F. Gravel) — 2.55

3—Meloche, F. Gravel — 14.30

4—Meloche B. Bordeleau (G. Hubert) — 19.30

Punitions: M. Chaput, B. Bordeleau, M. Johnson, C. Marier, M. Brunet, P. L'Heureux, E. Rabbe, M. Johnson

Troisième période

5—Eastview, C. Bélair (seul) — 5.30

6—Meloche, G. Séguin (G. Hubert) — 9.05

7—Meloche, F. Gravel (C. Marier) — 12.20

8—Eastview, S. Séguin (seul) — 20.15

Punitions: M. Brunet, C. Chaput.

Quatre nouveaux joueurs avec le A.-L. Raymond

Le club A.-L. Raymond de la Ligue de balle molle Hull-Volant a fait l'acquisition de trois lanceurs et un receveur, avant la date limite, soit à 7h. lundi soir.

Le gérant André Fournier a signé les lanceurs Steve Hooks, John Sullivan et Marcel Guitard et le receveur Roger Vaillant.

Cette équipe occupe la deuxième position de la ligue, 6 points en arrière du club de Val-Tétreau, mais elle a une partie en mains. Elle rencontre l'équipe de Val-Tétreau deux fois ce soir, à 7h. au parc Moussette et à 8h.30 au parc St-Rédempteur.

La première position de la ligue Hull-Volant est à la portée de l'équipe A.L. Raymond, puisqu'il lui reste cinq parties à jouer contre quatre seulement pour l'équipe de Val-Tétreau.

4e aain consécutif

Le club Rojane de la Ligue de crosse pee wee d'Ottawa a remporté sa quatrième victoire consécutive au carré Anglesea hier soir en déjouant le club Don Lanoue au compte de 8 à 7.

La victoire, due à des efforts de tous les joueurs, place le club Rojane en première position avec le club Don Lanoue.

La prochaine joute sera disputée ce soir, à 7h. au carré Anglesea entre les équipes Rojane et Association des Polices protectrices.

Ligue Val-Tétreau

Donat Savoie cogne un circuit et les Royaux l'emportent, 4-1

Un circuit de Donat Savoie à la 7e manche a permis aux Royaux de Paquette-Excel de remporter une victoire de 4 à 1 sur les Indiens de Ultra-Electric hier soir au parc Moussette. Deux coureurs étaient sur les sentiers et un homme était retiré quand Savoie cogna son premier circuit cette saison, pour briser une égalité de un à un. Combiné d'un simple à la 5e manche, Savoie termina la soirée avec un record de 2 coups sûrs en 3 présences officielles pour s'emparer du premier rang chez les frappeurs du circuit. Le 3e but des Royaux fit produire les 4 points de son équipe et joua d'une façon exceptionnelle à la défensive pour participer à 8 des 21 retraits de son équipe. Avec cette victoire, les Royaux prennent une avance de 3 points en tête du classement. Pour les Indiens, c'était leur 7e défaite cette saison et leur 4e aux mains des Royaux.

André Bélair des Royaux, espaça 6 coups sûrs aux Indiens (tous des simples) dont 2 par Jacques Gervais qui s'affirme de joute en joute, pour remporter son 4e gain cette saison contre 3 défaites. Roger Gervais, qui remplaça Jean-Guy Carrière à la 5e, fut crédité de sa 2e défaite contre une victoire et une joute nulle.

Mercredi soir à 6h.45 au parc Moussette, les Jets de Chouinard et Dufour tenteront de passer à la 2e position quand ils visiteront les Braves de Charbonneau-Sunoco.

Sommaire

Ultra-Electric	100	000	0	1	6	2
Paquette-Excel	000	010	3	4	6	5

A. Bélair (4-3-0) et Jeannotte; Carrière, Gervais (5) (1-2-1) et Fauvelle. Cir. Savoie (1).

CLASSEMENT

Paquette-Excel	13	8	5	0	16
Chabonneau-Sun	13	6	6	1	13
C. Leblanc Ltée	13	6	6	1	13
Chouinard-Duf	13	5	6	2	12
Ultra-Electric	14	5	7	2	12



ECHANGE — Roosevelt (Rosey) Grier, à gauche, une étoile avec les Giants de New York, a été échangé aux Rams de Los Angeles pour John LeVetere et un premier choix au repêchage. Tous deux sont des plaqueurs à la défensive. (Photofax PA)

SKIS NAUTIQUES
EN EPINETTE DE "SITKA"
Quille d'aluminium, fini durable en plastique.
A compter de **13.95**
CANADIAN TIRE CORP'N
CONSERVEZ VOS BONS D'ACHAT
CANADIAN TIRE
MAGASINS ASSOCIES
178, rue Kent CE. 2-7374
119, ch. de Richmond PA. 2-6577
248, ch. McArthur, Eastview SH. 5-1544
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381
1170, ch. Heron, près Bank RE. 3-6776
5 CENTRES DE SERVICE

Soirée familiale de football



Joute inter-équipe des Rough Riders
LE MERCREDI, 10 JUILLET
A 8 H. DU SOIR
TAUX SPECIAUX POUR LA FAMILLE, dans les estrades de l'est et de l'ouest. PAPA: $1.00. MAMAN: 50c; ENFANTS (de moins de 13 ans) accompagnés de leurs parents, GRATUIT.
Billets réservés: Loges de la grande estrade, $2.00 Sections G-H-I et DD (18 premières rangées seulement), $1.50.
Entrée générale: Tous les autres sièges des deux côtés du terrain, adultes $1.00; enfants (de moins de 13 ans) 50c..
Passez une soirée agréable avec votre famille! Achetez vos billets dès maintenant au guichet du parc Lansdowne
Ottawa Football Club Limited

Pour la première fois, l'Australie gagne le titre des simples féminins à Wimbledon

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

A la suite de la tenue de la jeune Margaret Smith

LONDRES (Reuter) — Avec la jeune Margaret Smith, une Australienne remporte pour la première fois le titre convoité des simples-dames à Wimbledon.

La blonde Australienne, qui est âgée de 20 ans, a disposé en deux sets 6-3, 6-4, de la petite Californienne Billie - Jean Moffitt, 19 ans.

Margaret a ainsi pris sa revanche sur l'Américaine, qui, l'an dernier, à Wimbledon l'avait éliminée au premier tour des championnats.

Mlle Smith a reçu sur le court central, des mains de la princesse Marina, le grand plateau plaqué or, trophée du championnat. Les 18,000 spectateurs présents ont chaleureusement applaudi son triomphe.

On avait pensé que la remise de la finale à lundi, en raison des averses de samedi, et la tension nerveuse qui en résulterait, profiteraient plutôt à Billie Moffitt qui n'avait rien à perdre et tout à gagner.

Mais, dès le début du match, on vit bien que l'Américaine était la plus nerveuse: elle commit trois doubles-fautes dans son service au premier jeu.

Par la suite, elle ne put recouvrer assez de sang-froid pour rééditer ses volées irrésistibles qui lui avaient permis, aux tours précédents, d'éliminer trois têtes de séries.

Frappant la balle en puissance et montant au filet avec une assurance qui rappelait celle de son mentor Sedgman, vainqueur à Wimbledon, en 1952, Mlle Smith a bien mérité cette victoire.

Le titre de Wimbledon était à peu près le seul absent du palmarès de la championne australienne considérée comme la meilleure joueuse mondiale depuis deux ans.

Finales des doubles

Les Mexicains Rafael Osuna et Antonio Palafox l'ont emporté dans la finale du double-messieurs hier, à Wimbledon.

Pourtant, les supporteurs français espéraient que Pierre Darmon et Jean-Claude Barclay en arrachant ce titre effaceraient la déception qu'avaient provoquée les résultats assez médiocres obtenus par les Français dans les simples.

Cet espoir parut justifié lorsque Darmon et Barclay eurent enlevé le premier set par 6-4. Les volées des Français exploitèrent les erreurs commises par Osuna dans le 10e jeu. Au cours de ce set, les Mexicains parurent désarçonnés par les vigoureux revers à deux mains de Jean-Claude Barclay, qui s'est montré plus à l'aise que Darmon.

Mais les Mexicains se ressaisirent rapidement et, dominant dans le jeu au filet, ils enlevèrent nettement trois sets par 6-2.

Il ne leur avait pas fallu plus de 63 minutes pour battre Darmon et Barclay, qui auront eu au moins le mérite d'avoir fait figurer la France dans la finale du double-messieurs à Wimbledon, ce qui ne s'était pas produit depuis 29 ans.

Osuna et Palafox avaient déjà remporté l'an dernier, les championnats d'Amérique du double-messieurs.

Doubles féminins-mixtes

En double-dames, l'Américaine Darlene Hard et la Brésilienne Maria Bueno, ancienne championne du simple-dames à Winbledon, ont gagné un nouvelle fois le titre qu'elles avaient déjà remporté en 1960.

Elles ont battu les Australiennes Margaret Smith et Robbyn Ebbern par 8-6, 9-7, dans un match animé qui tint pendant 73 minutes la foule des spectateurs en haleine.

Enfin, Mlle Smith et son compatriote australien Ken Fletcher ont remporté la finale du double-mixte en battant Miss Hard et l'Australien Bob Hewitt par 11-9, 6-4.

On sait que l'Américain Chuck McKinley avait remporté les simples masculins en trois sets consécutifs aux dépens de l'Australien Fred Stolle vendredi dernier.



REUNION DES ANCIENS — Le président Ev Tremblay, à gauche, de la Ligue du berceau, a tenu une sorte de réunion des anciens de la ligue, lundi soir, à l'Auditorium d'Ottawa. Par les anciens, Tremblay veut dire ceux qui font maintenant partie de l'organisation d'un club professionnel. Avec Tremblay, on voit, Jacques Madore, de Hull, avec les Canadiens et un gradué de l'année 1956 (tous sont gradués de 1956), Daniel Tremblay, de Hull, et Gordie Hamilton, d'Ottawa.

(Photo Champlain Marcil)

Inscriptions de mardi à Rideau-Carleton

Première course, amble un mille, non gagnants de 3 courses, bourse $300 —
1 Merry Mike (A. St. Amour)
2 Handy Andy (C. Hie)
3 Harry's Goldie (F. Ladouceur)
4 Dress Parade (C. Gauthier)
5 Out R. Way (M. Bergeron)
6 Senator Ronald (B. Pyke)
7 Minor Dale (L. Dunlop)
8 Ray Consel (I. Farr)

Deuxième course, trot un mille, non gagnants de 4 courses, bourse, $300 —
1 Volmond (G. LaRush)
2 Mighty Dream (A. Bourassa)
3 Determine (C. Coke)
4 Roger Locust (B. Davey)
5 Thunder Shower (I. Farr)
6 Chenango Bill (K. Morison)
7 Rebel Al (C. Hilliard)
8 Onyx (K. Pritchard)

Troisième course, amble un mille, non gagnants de 3 courses, bourse, $300 —
1 Alexandra (R. Silliphant)
2 Melissa Volo (P. Robillard)
3 Miss Trial (J. Wiener)
4 Cedar Crest Scott (G. Dubois)
5 Leela Chief (W. Coke)
6 Lucky Majorette (Y. Desjardins)
7 Lachlanna (I. Farr)
8 Lilly Axworthy (A. St. Amour)

Quatrième course, amble un mille, non gagnants de 3 courses, bourse, $300 —
1 Princess Day C. (G. LaRush)
2 Thunderdale C. (M. Kirkness)
3 Shadydale Edward (W. Pyke)
4 Goose Ali (N. Curran)
5 Myrtle Gar Hal (L. Wagner)
6 Single Goose (J. Baskin)
7 Fiery Jamie (P. Robillard)
8 R. Laura Dale (L. Dunlop)
Aussi: Castle Hal (R. Gemmill)

Cinquième course, amble un mille, non gagnants de 2 courses, bourse $300 —
1 Parlay Scott (G. Riddell)
2 Silver Flash (R. Gale)
3 Phil Reed (L. Dunlop)
4 Eyler Hanover (J. Murphy)
5 Citation Abbe (R. Chamberland)
6 Success Sam (C. Miville)
7 Beau Brigadier (P. Robillard)
8 Roberta Tass (W. Coke)
Aussi: Lochinvar Chief (G. LaRush)

Sixième course trot un mille, non gagnants de 5 courses, bourse, $350 —
1 Happy's Jack (A. Pacey)
2 Jochovolo (R. Bouthillier)
3 Half Song (P. Robillard)
4 Martys Lass B. (P. Coldwell)
5 White Princess (R. Caldwell)
6 Jean S. Binzen (K. Pritchard)
7 Edroy (K. Kerr)

Septième course, amble un mille, non gagnants de $500, bourse $350
1 Ben Majesty (A. Pyke)
2 Country Watts (R. Sauvé)
3 Captain Jack (J. Moore)
4 Mac Herbert (A. Pacey)
5 Jane R. Byrd (V. Lutman)
6 Success Jean (R. Caldwell)
7 Ike C. (W. Coke)
8 Hal Bars (D. Cameron)

Huitième course, amble un mille, non gagnants de $1,000 bourse $350
1 Sister Chief H. (F. Beitlich)
2 Scot Express (T. Horton)
3 Lady Marie (J. Murphy)
4 Model Mac (R. Gemmill)
5 Mighty Fitz (C. Miville)
6 Sputnik (W. Coke)
7 Risky Lass (G. Bouvrette)
8 Way Young (J. Moore)

Neuvième course, amble un mille, non gagnants de 4 courses, bourse $450 —
1 Tactful King (M. Bergeron)
2 Barbara's Jamie (N. Curran)
3 Dr. W. (A. Waddell)
4 Bank Roll (R. Caldwell)
5 Bay Township (P. Caldwell)
6 Adios Yates (W. Coke)
7 Diplomat Hal (M. Kirkness)
8 Check Out (J. Wiener)

Dixième course, amble un mille, non gagnants de $600, bourse $300
1 Key Bird (C. Miville)
2 Direct Queen (A. St. Amour)
3 Gay Prince C. (M. Bergeron)
4 Jerry McKinney (D. Cameron)
5 Dinky Attorney (W. Pyke)
6 Homestretch Flame (L. Sauvé)
7 Sunset Ra (H. Farrington)
8 Rose Mary Bars (I. Farr)
Aussi: Mr. Brough (A. Demers)

Au Rideau-Carleton

Jim Wiener remporte des victoires avec Enock W. et Chief's Valentine

Jim Wiener, avec deux victoires, a connu le plus de succès lundi soir lors d'un autre programme régulier de trot et amble présenté à la piste Rideau-Carleton. A cause de la froide température, les parieurs ont assisté beaucoup moins nombreux à ce programme régulier et une somme d'un peu plus de $76,000 a été enregistrée au parimutuel. Les activités se poursuivront toute la semaine à cette superbe piste et mercredi soir une soirée spéciale réservée au amateurs de Renfrew, pendant que jeudi soir sera la soirée officielle de la ville d'Ottawa.

Wiener a donc gagné les cinquième et neuvième courses de la soirée. Durant la cinquième course, il a remporté la victoire avec Enock W., qui a réussi le mille en 2:09 pour devancer Denny's Counsel mené par Wesley Coke et Lord Volo sous la conduite d'Ivan Farr. En terminant en première position, Enock W., a payé $4.20, $2.80 et $3. Wiener a aussi gagné la neuvième course, sois l'épreuve principale de la soirée, qu'il a conduit Chief's Valentine à la victoire. Chief's Valentine a pris le départ en septième position et il a cependant réussi le mille en 2:09 3-5 pour remporter la victoire sur Brother Ben sous la conduite de Maurice Munroe et sur Darn You mené par Percy Robillard. En terminant en première position, Chief's Valentine a payé $4.90, $2.90 et $2.70.

Brady Scott, sous la conduite de Wesley Coke, a enregistré un éclatant gain durant la huitième course de la soirée, lorsqu'il a terminé en première position en avant de Johnny's Girl mené par Neil Curran et Voice of Spring conduit par Claude Miville. Brady Scott a alors payé $9.80, $3.20 et $2.70.

Trois épreuves étaient réservées aux trotteurs durant ce programme régulier et durant la quatrième course, Heeza Belwin mené par Harry Zeron a remporté de remarquables succès en terminant en première place pour payer $17.90, $6.90 et $3.80. Heeza Belwin a alors réussi le mille en 2:12 1-5 pour l'emporter sur Sadie's Mac et sur William Van. Les autres trots à l'affiche ont été gagnés par Reese Hanover conduit par Rosaire Bouthillier et par Lucknow's Prince sous la conduite de George Boyce. Durant la dernière course de la soirée, Lucknow's Prince et Grandee ont payé un exacta de $82.40.

Les autres courses au programme ont été gagnées par Willow Brooke mené par Allan Pacey; Riddell Bronze sous la conduite de Bob Silliphant; Fast Buck mené par Omer Knight et Ben Direct mené par Rolland Lascelles.

Les résultats à Rideau-Carleton

Première course, amble un mille, bourse $300 —
Willow Brooke Smokey (A. Pacey) 3.90, 2.90, 2.50; Bonny M. (W. Coke), 3.40, 2.60; G. Cash (C. Miville) 2.30. Temps 2:12 3-5. Ont aussi couru: Irish Ellen, Chief Operator, Tonistar, Sturdy Dean, Homestretch Jamie, Quinelle 15.20.

Deuxième course, trot un mille, bourse $300 —
Riddell Bronze (R. Silliphant) 4.70, 3.20, 3.00; Judy's Echo (P. Reen), 3.20, 2.00; Dusty J. (N. Curran) 4.60. Temps 2:15. Ont aussi couru: Maryann, Inez Riggs, Morris H., Grattan Bank, Toddy Dean.

Troisième course, amble un mille, bourse $300 —
Fast Buck (O. Knight) 3.60, 3.00, 2.70; Molly O'Riggs (W. Coke), 5.10, 3.40; Rae Chief (W. Demers), 4.00. Temps 2:14 1-5. Ont aussi couru: Direct Saint, Sister Lisa, Homestretch Flash, Maplewood Chief, Lady Violet Direct.

Quatrième course, trot un mille, bourse $300 —
Heeza Belwin (H. Zeron) 17.90, 6.90, 3.80; Sadie's Mac (A. Pacey) 5.40, 3.40; William Van (M. Aubin) 3.20. Temps 2:12 1-5. Ont aussi couru: Dave Diamond, Isabel Truebrook, Safety Thin Man, Half Song, Lillian Nixon.

Cinquième course, amble un mille, bourse, $300 —
Enock W. (J. Wiener) 4.20, 2.80, 3.00; Danny's Counsel (W. Coke), 3.00, 2.60; Lord Volo (I. Farr), 3.20. Temps 2:09. Ont aussi couru: L.C. Majesty, Hieland Direct, Irish Burl, Chief's Mate, Silver Grattan D. Quinelle 16.30.

Sixième course, trot un mille, bourse $300 —
Reese Hanover (G. Bouvrete) 12.20, 5.30, 3.20; Alice Lind (P. Caldwell), 10.40, 3.90; Palacona (P. Robillard), 2.70. Temps 2:08 2-5. Ont aussi couru: Edson, Dolly Lee, Success Pearl, Tag Dares.

Septième course, amble un mille, bourse $300 —
Ben Direct (R. Lascelles), 4.10, 3.10, 2.50; Gobbler's Knob (M. Bergeron), 6.70, 4.00; Edgewood Kev (J. Locke), 3.10. Temps 2:09 2-5. Ont aussi couru: Alice Dodge, Barry Hope, S. W., Duchess Day C., A. P. Dale. Quinelle 15.20.

Huitième course, amble un mille, bourse $300 —
Brady Scott (W. Coke), 9.80, 3.20, 2.70; Johnny's Girl (N. Curran), 2.70 2.50; Voice of Spring (C. Miville), 4.70. Temps 2:09 2-5. Ont aussi couru: The Rocket R., Sandy Gallon, Kaylee, Poplar King, Mac's Mary.

Neuvième course, amble un mille, bourse $300 —
Chief's Valentine (J. Wiener) 4.90, 2.90, 2.70; Brother Ben (M. Munroe), 4.30, 3.30; Darn You (P. Robillard) 4.00. Temps 2:09 3-5. Ont aussi couru: Count Down C., Pleasant Way, Stewart's Majesty, Miss Thyme.

Dixième course, trot un mille, bourse, $300 —
Lucknow's Prince (G. Platford), 4.20, 2.9, 3.40; Grandee (R. Bouthillier), 10.10, 9.50; I. J. Collins (G. Boyce) 3.50. Temps 2:10 4-5. Ont aussi couru: King Tony, Hoch, Mary Dean, Lady Brook T., Princelike Jr. Exacta: $82.40.

Le baseball

LIGUE INTERNATIONALE

Division du Nord	G	P	Moy.	Pea
Syracuse	53	34	.609	
Buffalo	46	39	.541	6
Rochester	47	40	.540	6
Richmond	39	43	.476	11½
Toronto	38	49	.437	15
Division du Sud				
Atlanta	45	37	.549	
Indianapolis	45	40	.529	1½
Little Rock	44	44	.500	4
Columbus	35	48	.422	10½
Jacksonville	33	51	.393	13

LUNDI
Jacksonville 1-4, Little Rock 5-8
Atlanta 2, Richmond 4
Columbus 3, Syracuse 5
Buffalo 4, Rochester 2
(Seules joutes à l'affiche)

AUJOURD'HUI
Jacksonville à Little Rock (s)
Atlanta à Richmond (s)
Buffalo à Rochester (s)
Columbus à Syracuse (s)
(Seules joutes à l'affiche)

LIGUE AMERICAINE
Aucune joute lundi.
Joute étoile mardi.

MERCREDI
Boston à Minnesota (s)

LIGUE NATIONALE
Aucune joute à l'affiche.
Joute étoile mardi.

MERCREDI
Los Angeles à New York (s)
Houston à Pittsburgh (s)
San Francisco à Philadelphie (s)
Chicago à Cincinnati (s)
(Seules parties à l'affiche)

La boxe

Par la PRESSE ASSOCIEE

Tokyo — Thai Payaksopon, de la Thaïlande, a obtenu un k.o. technique sur Goro Tsutumi, du Japon, en 10 rounds, Poids mouche.

Le St-Charles et le Ste-Anne ont triomphé

Le St-Charles et le Ste-Anne ont triomphé lors d'un programme double présenté, mercredi soir dans la Ligue de balle molle intermédiaire de la St-Jean-Baptiste. Le St-Charles a défait le Notre-Dame au compte de 3-1 alors que Georges Dagenais a été le lanceur gagnant. Il a accordé trois coups sûrs, a retiré onze frappeurs au bâton et a donné cinq buts sur balles. Léo Lacombe a subi la défaite. Il a retiré huit frappeurs au bâton, a donné sept coups sûrs et deux buts sur balles.

Georges Dagenais a été le meilleur du St-Charles avec un circuit, pendant que Paul Pagé a réussi le même exploit pour le Notre-Dame à la quatrième manche.

Dans l'autre joute, le Ste-Anne a porté à quatre points son avance en première position en triomphant des Castors, 5-1. Jean Ouellette a été le lanceur gagnant allouant cinq coups sûrs. Rod Kimberley, qui a fait mordre la poussière à cinq frappeurs et qui a donné six coups sûrs a été le lanceur perdant. Le seul point des Castors a été compté grâce à un circuit de Rod Kimberley à la sixième manche. J. Charbonneau avec un triple et Aubry avec un double ont mené les attaques des gagnants.

Ce soir au terrain Ste-Anne, le St-Sébastien en viendra aux prises avec le Ste-Anne à 6h. 30.

CLASSEMENT

St-Anne	13	10	2	1	21
St-Sébastien	13	8	4	1	17
St-Charles	13	7	5	1	15
Castors	12	3	8	1	7
Eastview	10	3	7	0	6
N.-Dame	11	3	8	0	6

Finley suggère de transférer la franchise du Kansas City à Oakland

CLEVELAND (PA)—Charles O. Finley, président des Athletics de Kansas City, a suggéré à la ligue Américaine, hier, de transférer son équipe à Oakland.

Finley et Joe Cronin, président de la LA, ont nié le fait.

Toutefois, la PA a appris de sources bien informées que Finley avait fait sa suggestion lors de l'assemblée de la LA, à la veille de la partie d'étoiles.

A San Francisco, le président des Giants, Horace Stoneham, a confirmé que Finley avait discuté la possibilité de transférer ses Athletics à Oakland.

Finley lui aurait même demandé de débuter au Candlestick Park jusqu'à ce que Oakland soit prête à le recevoir dans son stadium neuf. M. Stoneham a compris que Finley s'était assuré le support de certains intérêts financiers à Oakland.

Pour sa part, Cronin a déclaré que Finley avait discuté du problème seulement à Kansas City en raison de son bail. Il a ajouté que son circuit songeait plutôt à former deux autres équipes avant de songer à d'autres territoires.

De son côté, le commissaire Ford Frick a révélé que Oakland était un territoire disponible. Il a ajouté que si Kansas City voulait jouer à San Francisco, les Athletics devaient d'abord obtenir la permission des Giants.

Les Athletics, qui végètent dans la deuxième division de la LA depuis leur arrivée à Kansas City il y a huit ans, souffrent de diminutions d'assistance malgré les efforts publicitaires de Finley, qui s'est porté acquéreur de l'équipe en 1960.

Tour de France

GRENOBLE (Reuter)—L'Espagnol Federico Bahamontes a remporté, hier, la quinzième étape Saint-Etienne - Grenoble (174 kilomètres) du Tour de France cycliste.

A l'issue de la quinzième étape du Tour de France, le Belge Gilbert Desmet (UN) conserve le maillot jaune.

Voici le classement de l'étape Saint-Etienne-Grenoble:

1. Federico Bahamontes, Espagne, en 4 heures, 59 min, 13 sec. (avec bonification: 4h. 58m. 13s.)
2. Henri Anglade France, 5h. 00m. 29s. (avec bonification 4h. 59m. 59s.)
3. Joseph Hoovenares, Belgique, 5h. 01m. 15s.
4. Rik Van Looy, Belgique, 5h. 01m. 15s.
5. Gilbert Desmet (UN) Belgique, même temps.

Le Lachance défait le O'Keefe, 9 à 4

L'équipe de la pharmacie Lachance a remporté une victoire de 9-4 sur le club O'Keefe dans une joute régulière de la Ligue commerciale de balle molle de Pointe-Gatineau présentée, mercredi soir au terrain Vers l'Avenir. Une autre joute sera à l'affiche mercredi soir dans ce circuit, alors que le Labatt 50-Boucher-Bourgeois en viendra aux prises avec le O'Keefe.

Raymond Chénier a été le lanceur gagnant et il a très bien espacé sept coups sûrs et retiré quatre frappeurs au bâton. Jacques Roussel, qui a été remplacé à la cinquième manche par Maurice Thibault, a été le lanceur perdant. Ces deux lanceurs ont accordé dix coups sûrs et n'ont retiré que trois frappeurs au bâton.

Maurice Régimbald avec trois coups sûrs; Robert Régimbald avec un simple et un double et Jean Legendre et Guy Tassé avec deux simples chacun ont mené l'offensive du Lachance. Armand Tremblay avec un double et un simple a été le meilleur des perdants. Marcel Carrière a aussi brillé avec un circuit et Maurice Thibault a ajouté deux simples.

Douze équipes des ligues majeures affichent une faible assistance

NEW YORK (PA) — Douze équipes, y compris les Dodgers de Los Angeles et les Yankees de New York, meneurs dans leurs circuits respectifs, accusent des baisses d'assistances à mi-chemin de la saison 1963.

Un relevé de la Presse Associée a permis de découvrir, hier, que sept équipes de la LN et cinq de la LA tirent de l'arrière en regard des foules de l'an dernier à la même époque.

Les foules dans la LN ont diminué dans l'ordre de 156,638 amateurs, tandis que celles de la LA ont augmenté de 30,480 spectateurs. Dans l'ensemble, les majeures accusent un déficit de 126,158 personnes.

Les majeures ont attiré 10,804,753 amateurs cette saison, en comparaison de 10,930,911 spectateurs à la même date l'an dernier. La LN compte 5,719,194 personnes contre les 5,875,832 de 1962. Dans la LA, le total est 5,085,559 spectateurs en comparaison de 5,055,079 l'an dernier.

Les baisses

Les Dodgers et les Yankees, même s'ils dominent leur ligue à la joute d'étoiles, tirent de l'arrière en comparaison de l'an dernier. Les Dodgers ont attiré 1,276,056 en 41 parties à domicile, mais accusent un retard de 38,935 amateurs. Les Yankees, avec un total de 652,157 amateurs en 32 joutes locales, sont en déficit par 14,270 personnes.

Les Tigers de Detroit et les Colts de Houston sont victimes des plus grosses baisses d'assistances. Détroit accuse un recul de 180,522 spectateurs et Houston, 174,232 amateurs.

Les autres équipes de la LA avec un déficit sont Pittsburgh (105,211), Milwaukee (94,426), Cincinnati (37,468), New York (Mets) (18,860) et Philadelphie (15,986).

En plus des Yankees et des Tigers, les autres équipes de la LA avec baisses sont Cleveland (167,257), Los Angeles (Angels) (107,555), et Washington (91,114).

Les gains

Cinq équipes de la LA et trois de la LN affichent des gains. Les Red Sox de Boston sont les meilleurs avec une hausse de 275,082 amateurs, soit 601,051 personnes en comparaison de 326,419 l'an dernier en 39 joutes locales.

Les autres formations sont les White Sox de Chicago (157,268), Kansas City (124,627), Minnesota (23,188) et Baltimore (11,033).

Dans la LN, la tenue-surprise des Cubs de Chicago leur a rapporté une augmentation de 172,708, même s'il évoluent dans le seul parc des majeures sans réflecteur.

St-Louis et San Francisco sont les seules autres équipes à afficher des augmentations avec des gains de 24,826 et 130,946 amateurs respectivement.

Le club de la Police en tête chez les Mites

La Ligue de crosse des Mites poursuit ses activités, ce soir au carré Anglesea en présentant une joute régulière à compter de 7h. L'équipe de la Police d'Ottawa en vient alors aux prises avec le Don Lanoue Transfer. Il est fort intéressant de voir évoluer ces jeunes de moins de 10 ans. Plusieurs jouent sans l'équipement nécessaire et si quelques joueurs de hockey possèdent des articles pouvant servir à ces jeunes ce serait un geste fort apprécié en leur présentant ces articles. L'on peut donc voir ces jeunes à l'oeuvre au carré Anglesea et leur remettre les articles nécessaires ou encore communiquer avec M. R. Morissette à 235-6993.

Jeudi soir, le 11 juillet, à 7h. cette ligue présentera une autre partie régulière cette fois au terrain New Edinburgh sur l'avenue Stanley. Tous les jeunes de moins de dix ans et qui sont intéressés à pratiquer le sport de la crosse pourront donc le faire en s'inscrivant au centre de l'Association New-Edinburgh, qui est situé à l'extrémité de la boite du jeu de crosse.

Voici les statistiques de cette ligue jusqu'à présent:

CLASSEMENT

Ottawa Police	2	1	1	5
Don Lanoue Transfer	1	2	1	3
New Edinburgh	0	0	0	0

LES COMPTEURS

	B	A	Pts	Pu.
Montigny (OP)	13	1	14	2
Roussy, (DL)	11	0	11	0
Morrissette (OP)	3	1	4	0
Latreille (OP)	3	0	3	0
Ethier, M. (DL)	3	0	3	0
Morel, M. (DL)	2	1	3	0
Latreille, René (OP)	2	0	2	0
Ouellette (OP)	2	0	2	2
Clairoux, Marc (OP)	0	2	2	10

Ligue IRC

Lors d'une joute régulière de la Ligue de balle molle intermédiaire IRC, l'équipe Trans-Canada Builders Supplies a remporté une victoire de 3-1 sur l'équipe Ottawa Mets.

Rolland Gauthier et Ronald Racette ont formé la batterie des gagnants, pendant que Boehmer et Demers formaient celle des perdants. Rolland Gauthier a été le meilleur cogneur des gagnants avec deux coups sûrs, dont un important simple à la septième manche pour faire compter deux points.

Le Royal blanchit le Century Inn, 7-0

HAWKESBURY — L'équipe de l'hôtel Royal a remporté une victoire facile de 7-0 sur le Century Inn dans une partie régulière de la Ligue de balle molle de Hawkesbury. A la suite de cette victoire, le Royal a rejoint le Century Inn en quatrième position.

Lucien Crête a été le lanceur gagnant, pendant que Metro Penziwol subissait la défaite. Lucien Villeneuve a été le meilleur cogneur des gagnants avec quatre coups sûrs en quatre voyages au marbre, dont deux doubles. Crête s'est aussi distingué pour les gagnants, puisqu'il n'a donné que deux coups sûrs aux frappeurs du Century Inn.

Ce soir, l'équipe Allan Motor Sales en viendra aux prises avec le Princess-King.

Markstay gagne

MARKSTAY — L'équipe féminine de balle molle de Markstay a été victorieuse jeudi soir alors qu'elle recevait au terrain de jeux local l'équipe féminine de Warren. Les lanceuses gagnantes pour Markstay étaient Mmes Viola et Julienne Portelance.

Doc Kearns a été l'un des meilleurs artistes de la réclame de tous les temps

MIAMI, Floride (PA) — Jack Dempsey a pris l'avion en direction de Miami hier afin de rendre ses derniers hommages à Jack "Doc" Kearns, qui a fait de lui le champion mondial des poids lourds. Dempsey domine la liste des champions et aspirants qui seront les porteurs, mercredi, lors des funérailles de l'ancien gérant de boxeurs.

On sait que Kearns est décédé dimanche à la résidence de son fils, Jack, à l'âge de 80 ans et 10 1-2 mois. Même à la veille de sa mort, il parlait encore de plans d'avenir.

Kearns a dirigé Dempsey au championnat mondial des poids lourds et est demeuré son gérant pendant plusieurs années jusqu'à leur séparation à la suite d'une dispute mémorable.

Au cours des récentes années, les raisons de la dispute entre les deux hommes se sont effacées et Dempsey l'appelait encore "le plus grand des gérants".

En plus de Dempsey, Kearns a également dirigé les champions Mickey Walker, Archie Moore, Joey Maxim, Jackie Fields, Benny Leonard et Abe Attell.

Toutefois la plus grande gloire de Kearns, qui a aidé à présenter 18 à 20 combats titulaires, fut de "bâtir" des promoteurs, notamment Tex Rickart, qu'il avait connu lors de la ruée de l'or en Alaska.

Ce dernier, avec l'aide de Kearns, présenta le premier combat qui rapporta un million lors de la bataille Dempsey-Georges Carpentier, le 2 juillet, 1921.

Toutefois, Kearns avait le don de dépenser son argent aussi rapidement qu'il l'amassait. Il laisse le souvenir d'un des meilleurs artistes de la réclame de tous les temps.

Première course 8.15 p.m.



Stationnement gratuit
Service direct d'autobus

NOUVELLE
PISTE RIDEAU CARLETON
ALBION ROAD
4 MILLES AU SUD DES BORNES DE LA VILLE

Amble pour chevaux de trois ans, le vendredi 12 juillet, en vue de l'obtention du trophée MOLSON.

Commence mercredi matin à 9 h.

Dover's College Hall

offrira tout son stock de vêtements et d'accessoires pour jeunes gens

à un prix de rabais de

20%

Chaque pièce de vêtement est toute neuve.

Dover's College Hall

60, RUE RIDEAU

La Méthode Palmer (9)

Tenez compte des arbres dans la stratégie au jeu

CLEVELAND, Ohio. — Pendant un certain nombre d'années, le Tournoi Omnium du Canada a été la scène des premiers, sinon le tout premier, championnats professionnels pour les jeunes joueurs. Aussi loin que 1936, Sam Snead remporta le tournoi canadien sur le circuit de la PGA, un de ses premiers championnats. Ce penchants se continua jusqu'à 1961, quand Jacky Cupit triompha pour la première fois de sa carrière professionnelle à titre de champion de l'Omnium Canadien. Naturellement, celui que j'ai le plus à coeur survint en 1955, quand j'ai gagné le trophée canadien, ma première victoire professionnelle.

Le champion canadien de l'an dernier brisa en quelque sorte la coutume du "nouveau-venu". Ted Kroll, alors âgé de 42 ans, peut difficilement être placé dans cette catégorie. Ted n'a pas gagné trop de championnats, mais il est rarement absent de la liste de ceux qui ramassent de l'argent à chaque tournoi auquel il participe. Kroll fit un beau retour pour vaincre un autre vétéran, Charlie Sifford. Charlie était trois coups en avant sur les autres quand il termina le neuvième trou sur le parcours du club Laval-sur-le-Lac, près de Montréal, dont la normale est de 72, longueur de 6,555 verges. Ted parcourut le deuxième neuf en 32 et quand Sifford faiblit en jouant 37 sur le même parcours, Kroll fut le champion avec un total de 278. Ce fut un des concours que j'ai manqués mais il y avait un bon groupe, y compris Jack Nicklaus, Bob Rosburg et Gary Player.

Laval est un terrain magnifique. Ses principaux attraits sont les nombreux arbres et les jardins de fleurs qui l'entourent.

Même si ses arbres sont d'une beauté exceptionnelle, ils peuvent devenir parfois un ennui pour le golfeur. Deux longs peupliers sont particulièrement nuisibles. Ils sont en avant à gauche du vert sur le trou No 11, un par-3 de 179 verges. Un jour Jimmy Demaret déclara que c'était le seul trou à par-3 avec "patte de chien" qu'il ait jamais vu. Ce n'est pas vrai, mais si le pavillon est placé n'importe où sur le côté gauche du vert c'est l'impression que vous pouvez avoir.

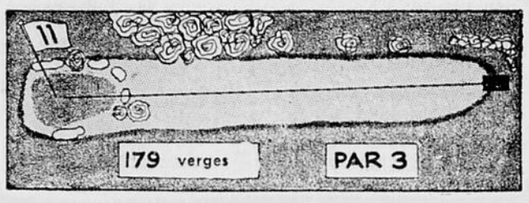
A cause de ces arbres, une balle très droite ou une qui tourne vers la gauche juste un peu est le coup à jouer du plateau de départ. Il serait mieux de frapper un "hook" — c'est le coup le plus sûr. Même le joueur le plus habile ne peut pas toujours frapper un coup droit. Avec un "hook", visé pour le côté droit du vert, il y a une marge d'erreur qui est à la faveur du joueur.

Sur les trous de cette longueur, un fer entre 3 à 5, est recommandable, tout pouvant dépendre du vent. Ce vert est plutôt long, donc un bon coup fort peut être frappé sans trop d'inquiétude de voir la balle roulée à la'rrière du vert même si elle atterrit avec un peu trop de force.

Vous pouvez frapper votre balle dans une trappe de sable du côté droit. Comme ce vert penche de gauche à droite (vu du plateau de départ), un coup dans le sable du côté droit a un avantage. Le vert va pencher vers le golfeur, avec résultat qu'un coup vigoureux peut être joué avec confiance.

Des suggestions qui aideraient un golfeur dans cette situation particulière, ou une semblable, comprennent celles-ci :

Prenez une position avec les pieds assez distancés pour aider à assurer un bon équilibre, et placez votre pied gauche à l'arrière de la ligne d'envol que vous voulez suivre. De cette manière vous aurez une position ouverte. Faites votre motion plutôt courte, et limitez l'emploi du bris du poignet. Ces gestes sont deux facteurs importants pour une bonne maîtrise de la motion.





Pour un coup normal ouvrez la face du bâton et adressez-la de manière à ce qu'elle pointe vers la droite de la cible. Ceci va lui permettre de glisser sous la balle dans un sillon plutôt faible. Votre tête de bâton ne creusera pas dans le sol. Ceci vous aide également à faire monter la balle très rapidement.

Quand vous vous placez pour un coup dans le sable, prévoyez-vous toujours un peu d'espace por faire rouler votre balle. Dans la plupart des cas elle va rouler sur une assez bonne longueur après avoir touché le sol.

Avant tout, soyez confiants quand vous mettez les pieds dans une trappe de sable. Si vous n'étiez pas confiants, pratiquez jusqu'au moment où vous le serez.

Malgré le rhume, Palmer demeure favori pour gagner en Angleterre

ST. ANNES, Angleterre (PA) — Le champion actuel Arnold Palmer a déclaré hier, après sa ronde de pratique en vue de l'Omnium britannique, qu'il avait éprouvé des difficultés à respirer sur le parcours, car il croit avoir attrapé un rhume.

Les preneurs aux livres l'ont établi favori à 2 contre 1, suivi de Jack Nicklaus, à 7-1.

Palmer a admis avoir affiché une piètre tenue avec son 71, un au-dessus de la normale, sur le parcours de Royal Lytham et St. Annes, d'une distance de 6,757 verges.

Nicklaus fut l'étoile de la journée avec une ronde de 67, trois sous la normale.

Le tournoi que Palmer tentera de remporter pour la troisième fois consécutive aura lieu du mercredi au vendredi et comptera 120 concurrents.

Gary Player a dû se contenter d'un 72, tandis que le Néo-zélandais Bruce Devlin, qui fut le meilleur chez les golfeurs qui ont dû se qualifier, n'a pu faire mieux qu'un 76.

— — —

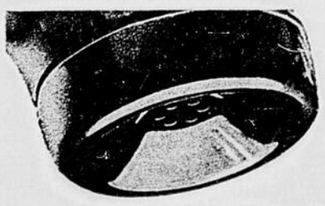
A New York, Fred Corcoran, gérant des tournois de l'Association internationale de golf, a déclaré hier que les résultats de l'Omnium britannique serviront à la sélection en vue des matches de la coupe Canada.

Ceux-ci, disputés entre les meilleurs joueurs de 34 pays, auront lieu, du 24 au 27 octobre, sur le parcours de Saint-Nom-La-Bretèche, en banlieue de Paris.

Palmer et Sam Snead ont triomphé, l'an dernier, à Buenos Aires.

Neuf remèdes contre la chaleur

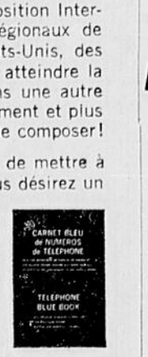
Devrait-on, en été, manger plus légèrement? Boire plus d'eau? Absorber plus de sel? Quelle influence peut avoir la nuance des vêtements sur votre bien-être? SÉLECTION du Reader's Digest de juillet vous propose neuf règles très simples, basées sur les résultats de recherches médicales récentes, et qui vous permettront de supporter plus allégrement les chaleurs de l'été. Achetez Sélection aujourd'hui!



UTILISEZ LE NOUVEL ANNUAIRE POUR PROFITER DAVANTAGE DU TÉLÉPHONE

NOUVEAUX NUMÉROS: le nouvel annuaire téléphonique, que vous venez de recevoir, contient un grand nombre de numéros nouveaux ou changés. Les **premières pages** fournissent des renseignements sur les appels locaux, les numéros que vous pouvez composer sans frais d'Interurbain, ainsi que des renseignements complets sur la Composition Interurbaine Directe! Vous trouverez les codes régionaux de centaines de localités du Canada et des États-Unis, des exemples de tarifs et la marche à suivre pour atteindre la téléphoniste préposée aux renseignements dans une autre ville! Vos appels seront acheminés plus rapidement et plus facilement si vous vérifiez les numéros avant de composer!

VOTRE LISTE DE NUMÉROS: voici le moment de mettre à jour votre liste de numéros de téléphone. Si vous désirez un nouveau **Carnet Bleu** pour y inscrire les numéros que vous appelez souvent, vous n'avez qu'à le demander à notre bureau d'affaires. Les Carnets Bleus sont gratuits et ils contiennent une foule de renseignements, y compris les codes régionaux. Ils comprennent aussi une nouvelle section réservée aux dates d'anniversaires.





Tournoi intermédiaire

Seulement deux matches ont été présentés, lundi soir dans le tournoi de l'Association de tennis de la Capitale Nationale. Ces deux matches ont été présentés dans la section masculine et Don Douglas et Jean Paquette ont remporté la victoire.

Les activités se poursuivront ce soir au club Rideau ainsi qu'au club New-Edinburgh.

Voici la liste des matches, qui sont à l'affiche ce soir à ces deux endroits:

SIMPLES MASCULINS

Quatrième ronde:
Don Douglas déf. Denis Delisle 0-6, 6-1, 6-0; Jean Paquette déf. Dave Ryan 6-1, 6-2.

Programme revisé de mardi.

AU RIDEAU 5h. 30 p.m.

Simples masculins:
J. Tomaro vs P. Hughes; M. Carroll vs R. Schumann; E. Hara vs R. Marshall; B. Bixley vs J. Byrnes; T. Gain vs T. Leach.
Simples féminins:
L. Neelin vs S. Power.
Doubles mixtes:
R. et F. Monroe vs J. et A. Quenault; C. et F. Daigneault vs M. Little, J. Paquette.
Doubles masculins:
R. Mortby, K. Ross vs P. Henry, D. Ryan.

6h. 30 p.m.

Simples féminins:
V. Kiley vs S. Robertson.
Doubles masculins:
J. Paquette, R. Marshall vs D. et A. Livingston; J. Tomaro, B. Bixley vs J. Hara, W. Weihrer; M. Carroll, P. Capello vs D. Hambling, D. Lafontaine; R. Schumann, A. Van Millingen vs A. Guenault, S. McLeod.
Doubles mixtes:
L. Neelin, R. Mortby vs S. Power, T. Leach.

AU NEW EDINBURGH, 6h. p.m.

Simples féminins:
M. Wagner vs J. Schneider; C. Steers vs M. Onslow.
Doubles mixtes:
M. et V. Henning vs E. et K. Barron.
Doubles masculins:
B. Munro, I. Harlock vs T. Watts, M. Carrière.

7h. p.m.

Doubles féminins:
F. Going, M. Holmes vs E. West, C. Guibert; J. O'Hara, J. Schneider vs E. Barron, D. West.
Doubles masculins:
W. Elley, A. Fleming vs K. Fracke, D. Delisle; D. Douglas, P. Maltby vs K. McAlister, N. Ryan.

L'Internationale

Les Travellers d'Arkansas essaieront ce soir de remporter leur huitième victoire consécutive après qu'une explosion de circuits, hier soir, leur eut donné un deuxième balayage consécutif d'un programme double de l'Internationale.

Les Travellers ont défait les Sons de Jacksonville au compte de 5-1 et 8-4, pour porter leur fiche à .500, soit 44 victoires et 44 défaites.

Les Crackers d'Atlanta, en 1ère position de la division sud, ont perdu leur cinquième joute consécutive, 4-2, aux mains de Virginians de Richmond. Les Chiefs de Syracuse ont défait les Jets de Columbus, 5-2, et les Bisons de Buffalo ont pris la deuxième position de la division nord en battant Rochester, 4-2. Toronto et Indianapolis ne jouaient pas hier soir.

Première joute

Jacksonville	010 000 0—1	4	1
Arkansas	400 001 x—5	6	0

Donnelly 0-3 et Chiti; Smith 7-8 et Kenders. C: Ark-Herrnstein.

Deuxième joute

Jacksonville	020 000 002—4	7	0
Arkansas	200 030 03x—8	7	0

Gomez 8-7 et Nischwitz 8 et Booker; Hamilton 1-2 et Lipski. C: Ark-Cater 2, Timery, Elia.

Atlanta	100 000 100—2	7	1
Richmond	000 210 01x—4	8	3

Branch 6-2, Jones 7 et Ricketts; Meyer 1-3, Metcalf 9 et Schmidt.

Buffalo	000 000 004—4	7	0
Rochester	001 100 000—2	7	0

Ricketts 10-1, Hunter 9, Birrer 9 9, Castro 9 et Kravitz. C: Rochet Cannizzaro; Miller 8-8, Tetrault Hamlin, Altobelli.

Columbus	000 001 011—3	9	2
Syracuse	001 202 00x—5	10	0

Lines, Blackburn 4, Green 8 et McMarlane; Adams, Dustal 8 et Moore. C: Syr-Moore 5.

Travaux au Manoir Doré à l'automne

TIMMINS (DNC) — L'annexe que les quatre municipalités de Timmins, Tisdale, Whitney et Mountjoy avaient jugé nécessaire d'ajouter à l'édifice actuel du Manoir Doré, un foyer pour les vieillards, sera bâtie dès cet automne.

Les plans de l'architecte Rudolf Papanek ont été acceptés par le ministère du Bien-Etre social. Le gouvernement provincial a ratifié l'entente par laquelle il s'engage à défrayer la moitié des dépenses.

Le coût total de la construction s'élèvera à $200,000, dont $100,000 seront payés par les quatre municipalités concernées: Timmins venant en tête avec sa plus forte population et son plus grand nombre de résidants au Manoir.

L'annexe comprendra une chapelle qui servira au culte catholique et au culte des autres religions. Cette aile aura suffisamment d'espace pour 38 lits.

Les travaux débuteront vers le milieu du mois d'août et se continueront tout l'hiver. On prévoit que l'annexe sera terminée le printemps prochain.

Commandant du district 15 de la Légion

VAL-D'OR (DNC) — M. Roger Mireault a été choisi, récemment, pour un second mandat de deux ans, commandant du district no 15 de la Légion canadienne, lors d'une récente assemblée générale. M. Yvon Bourassa, de Senneterre, a été choisi commandant adjoint.

Le district no 15 comprend les sections de Val-d'Or, Bourlamaque, Malartic, Amos, Senneterre et Matagami. Il compte 500 membres sur les 1,500 anciens combattants de la région.

M. Mireault, de par ses fonctions, fait partie du conseil provincial de la Légion.

Membre depuis douze ans de la section de Val-d'Or, il fut tour à tour directeur, premier vice-président, et commandant adjoint avant d'être élu commandant en 1961.

M. Mireault est un ancien combattant de la Marine royale canadienne et a reçu plusieurs décorations de guerre.

M. Mireault qui détient le grade de lieutenant dans l'armée de réserve, est marié et père de cinq enfants.

Une veuve perd tous ses biens dans un incendie

TIMMINS (DNC) — Le feu a complètement rasé non seulement la maisonnette de Mme Alma Bigras, une veuve, mais tous ses biens, meubles et vêtements, le tout évalué à environ $2,000. Mme Bigras n'avait pas d'assurance.

La jeune femme et sa fillette de 5 ans étaient absentes de la maison lorsque la fumée fut aperçue par des voisins. Les pompiers ne purent rien sauver, un fort vent activant le brasier.

Le préfet du canton Mountjoy, M. Jack Atkinson, a institué un fonds de secours pour venir en aide à cette veuve éprouvée. Une équipe d'ouvriers s'organise en corvée afin de fouiller les ruines et de rebâtir la maisonnette.

Les dons sont envoyés au "Fonds de secours Mme Bigras", à M. Jack Atkinson, hôtel de ville de Mountjoy, Timmins.

Elle étudie avec le Ballet de Winnipeg

TIMMINS (DNC) — Une talentueuse danseuse de ballet de Timmins s'est inscrite aux cours d'été organisés durant la saison estivale au Ballet royal de Winnipeg.

Mlle Pamela Parent, est la fille de M. et Mme L. Parent, 182, promenade Riverside. Agée de 15 ans, elle étudie l'art de la danse depuis 11 ans, à l'école de danse du Porcupine et a suivi les cours d'été à l'école nationale de ballet à Toronto, sous la direction de Celia Franca, durant les cinq dernières années.

Au mois d'août, Mlle Parent étudiera le patinage de fantaisie avec le professeur Michael Booker de Winnipeg.

La jeune fille, qui poursuit ses études régulières à l'école Ste-Thérèse, sera de retour au début de septembre pour la rentrée des classes.



AVIATEUR D'OTTAWA DECORE — L'Aviation canadienne a tenu à souligner les 22 ans de service du sergent P.-A. (Pat) Gagné, 46 ans, 3, rue Redpath, Ottawa. On le voit à gauche recevant des mains du vice-maréchal de l'air J. B. Millward la médaille des Forces armées canadiennes au cours d'une cérémonie qui a eu lieu à Rockcliffe récemment. Le sergent Gagné fait partie de l'équipe préposée aux avions et aux missiles en tant que technicien des engins aéronautiques.

M. Romuald Bourque est nommé au Sénat

L'ancien député libéral d'Outremont-St-Jean à la Chambre des communes, M. Romuald Bourque, a été appelé par le premier ministre Pearson à faire partie du Sénat canadien.



M. Romuald Bourque

M. Bourque est le frère de feu M. E.-A. Bourque, ancien maire de la ville d'Ottawa et membre du Bureau des commissaires pendant de nombreuses années.

Le nouveau sénateur a quitté la politique active avant les dernières élections générales de 1963. Il avait cédé sa circonscription à M. Maurice Lamontagne, maintenant président du Conseil privé.

M. Bourque a été élu la première fois à la Chambre des communes comme député d'Outremont-Saint-Jean à la suite d'une élection partielle le 6 octobre 1952; il a été réélu aux élections générales de 1953, 1957, 1958 et 1962. Il était maire de la cité d'Outremont depuis 1947.

Né à Ottawa le 6 décembre 1889, M. Bourque a étudié à l'école Guigues et à l'école Saint-Brigitte. En 1912, il se rendit à Montréal pour devenir apprenti - imprimeur. Après avoir travaillé quelque temps à Philadelphie, il revint au Canada et en 1920 il a été l'un des co-fondateurs du journal quotidien publié à Trois-Rivières, le "Nouvelliste".

En 1926, M. Bourque est entré à la Mercury Press, société d'imprimerie de Montréal et par la suite il en est devenu le président. Il possède encore sa carte de membre dans l'Union typographique internationale.

Secrétaire honoraire de la Ligue antituberculeuse de Montréal, M. Bourque est également président du Conseil de placement des jeunes de Montréal et du district.

Pour avoir fui la police

15 jours de prison et permis suspendu

HAWKESBURY — Un père de famille de 27 ans, Emmanuel Charbonneau, 62, rue Principale, à Grenville, qui avait fait l'objet d'une course effrénée dans les rues de la ville de Hawkesbury, dans la soirée du 30 juin, a été condamné à quinze jours de prison, lundi matin, lors de sa comparution devant le magistrat Joffre-A. Archambault, en Cour du magistrat du comté de Prescott à L'Orignal. Charbonneau, qui vivait des prestations de l'assurance-chômage, devra payer une amende de $50 en plus de se voir retirer ses privilèges de conduire pour les deux prochaines années. L'accusé a reconnu sa culpabilité à deux accusations: avoir conduit un véhicule moteur de façon dangereuse et avoir troublé la paix publique. Un autre prévenu, Noël Crête, 24 ans, rue Catherine, à Hawkesbury, arrêté dans la même affaire, a écopé d'une amende de $50 et des frais de Cour.

Course

Le chef adjoint de la Sûreté municipale de Hawkesbury, le sergent Wilfrid Villeneuve, a dit à la Cour que le dimanche 30 juin, vers 11h. 50, l'agent Maurice Bellefeuille et le caporal Calixte Lacelle avaient reçu un appel téléphonique les avertissant d'une bataille à l'angle des rues Kitchener et Nelson. Au dire de M. Villeneuve, un des deux hommes aurait arrêté un automobiliste et une légère querelle s'en serait suivie. Toutefois, à l'arrivée de la police, Charbonneau et Crête quittaient les lieux dans une voiture conduite par Charbonneau. Les policiers ont donné la chasse aux fuyards qui passèrent sans ralentir aux arrêts à l'angle des rues Nelson et Alice, McGill et Bon-Pasteur, Nelson et Stanley. Le chef adjoint a déclaré que la course s'est déroulée à une vitesse variant entre 75 et 80 milles à l'heure.

Arrêt brusque

Toutefois, parvenu à l'angle de Nelson et Stanley, le conducteur n'a pu tourner la rue et son auto est allée s'arrêter dans une fossé 60 pieds à l'est de l'intersection. Personne n'a été blessé dans l'escapade mais le véhicule de Charbonneau a subi des pertes évaluées à $1,000. Les deux hommes furent appréhendés sur-le-champ et conduits aux cellules de la Sûreté municipale de Hawkesbury.

Les infracteurs paieront $2 à Timmins

TIMMINS (DNC) — Les contraventions coûteront plus cher à ceux qui s'en rendront responsables. Les arrêts ou les stationnements interdits, à Timmins, entre certaines heures et à certains endroits pourront attirer une amende de $2 aux propriétaires des véhicules concernés.

Toutefois les infractions ayant rapport à l'usage des parcomètres demeuront au coût de $1.

Les amendements à la loi de la circulation ont été autorisés par le ministère du Transport et tous les citoyens qui désirent une copie de ce règlement administratif pourront l'obtenir au bureau de M. Bergeron, le greffier de la ville.

Le nouveau règlement permet de stationner seulement trois heures sur les rues sans parcomètres au lieu de 24 heures tolérées par l'ancienne loi. Les automobiles stationnées en avant des domiciles pour la nuit ne seront pas dérangées, mais les propriétaires d'autocars ou de camions n'auront plus le droit de laisser ces lourds véhicules sur la rue plus des trois heures réglementaires.

Les feux de signalisation aux coins de la Troisième rue seront modifiés, un feu rouge s'allumera en même temps que la flèche verte pointant tout droit. Les véhicules ne doivent circuler que dans la direction indiquée par la flèche verte.

La plus vieille citoyenne décédée au lac Ste-Marie

LAC STE-MARIE (DNC) — La plus vieille citoyenne du lac Ste-Marie, Mme Charles Morin, est décédée récemment à l'âge de 91 ans et 10 mois. Mme Morin est née dans cette localité et y est toujours demeurée. La dépouille mortelle a été exposée à la maison de M. Ubald Morin, fils de la défunte.

IGA Sudbury-Sturgeon Falls

VENTE à 88c

COCKTAIL AUX FRUITS
KENT, DE FANTAISIE
4 btes de 15 on. 88c
ECONOMISEZ 18¢

DENTIFRICE PEPSODENT
Tube géant
2 pour 88c
Economisez 30c

KETCHUP aux TOMATES HEINZ
Bout. de 11 on.
4 bout. 88c
Economisez 11c

Poulet frais et tendre
CUISSES et POITRINES
49c liv.

BANANES
fermes, mûres, dorées
2 liv. 25c

Format géant — Offre à rabais
Détersif Tido
1.19
Economisez jusqu'à 40¢

Café instantané
Top Valu — Pot de 6 on.
69c
Economisez 10¢

GRATIS! 300 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES PERMANENTE A DOMICILE TONI

IGA

Ces prix seront en vigueur dans tous les magasins IGA du nord de l'Ontario jusqu'à la fermeture le samedi 13 juillet 1963.

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités.

MERCREDI 10 JUILLET
191e jour de l'année 1963
Lev. Cou.
Soleil 4.21 7.48
Lune 10.32 8.04
FETE
Sainte Félicité et ses fils mart.

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

MARDI, 9 JUILLET 1963 — 13

TARIFS D'ABONNEMENT

	Canada	E.-U. et pays étrangers
1 mois	$1.50	$ 2.25
3 mois	$ 4.00	$ 6.00
6 mois	$ 7.00	$11.00
12 mois	$12.00	$20.00

(Per porteur: $0.35 par semaine — $17.00 par année)

Le bill 60 renvoyé à la prochaine session

Le retard causera des inconvénients sérieux — Lesage

Par Omer LANGLOIS

QUEBEC — Le gouvernement Lesage consent à retarder, à une prochaine session, l'adoption du bill 60 créant un ministère de l'Education et de la Jeunesse et un Conseil supérieur de l'éducation. Le premier ministre a fait part de cette importante nouvelle à l'ouverture de la séance de l'Assemblée législative, hier après-midi.

M. Lesage a insisté sur le fait que le gouvernement ne retire pas son bill 60, mais qu'il veut donner à la population le temps voulu de se familiariser avec les implications d'une loi de cette importance.

Des changements?

"En raison des changements profonds qu'amènera l'adoption du bill 60, a déclaré le premier ministre, plusieurs personnes et associations de citoyens ont demandé de leur donner le temps d'étudier davantage certaines modalités du projet de loi. Elles voudraient réfléchir à loisir et se former une opinion sur des points qui demeurent encore obscurs à leurs yeux".

M. Lesage a suggéré: "Qu'on cesse de faire des déclarations vagues et tendancieuses. Que ceux qui ont des modifications à adopter les formulent sous forme d'amendements précis au bill 60 et me les soumettent promptement. Voilà une façon de faire oeuvre utile dans une démocratie", conclut-il.

Situation confuse

"Le gouvernement comprend l'esprit qui anime une grande partie de la population. Comme il l'a fait pour le code du travail, il consent, en dépit des inconvénients sérieux qu'implique ce retard, à reporter l'adoption du bill 60 à la prochaine session de la Législature. Même si nous sommes convaincus que la plupart des Québécois souhaitent les réformes essentielles contenues dans le bill 60, nous sommes quand même prêts à donner à toutes les nuances d'opinion le temps voulu pour se familiariser avec les détails d'une loi aussi importante."

Le principe demeure

M. Lesage s'explique: "Il est bien entendu — et j'insiste là-dessus — que le gouvernement ne retire pas le bill 60. Il est bien entendu également que le gouvernemnt proposera dès le début de la prochaine session la création d'un ministère de l'Education et de la Jeunesse et du Conseil supérieur de l'éducation. Le gouvernement éclairé par les recommandations de la Commission d'enquête sur l'enseignement dans le Québec, n'a nullement l'intention d'abandonner le principe du bill 60.

C'est en terminant sa déclaration devant l'Assemblée que M. Lesage a demandé qu'on cesse de faire des déclarations tendancieuses et que ceux qui ont des suggestions à faire les lui soumettent tout de suite.

En réponse à une question de M. Daniel Johnson, chef de l'opposition, le premier ministre a déclaré que le gouvernement ne peut s'engager à attiendre la 2e partie du rapport de la Commission Parent avant d'adopter le bill 60, parce qu'il ne sait pas encore si la session aura lieu en octobre, en novembre ou en janvier.

Vive opposition

Cet important projet de loi fut déposé en Chambre le 26 juin dernier. Pendant les jours qui suivirent, malgré l'opposition grandissante, M. Lesage avait laissé entendre qu'il serait adopté au cours de la présente session.

Devant les protestations qui venaient de toute part, à la fin de la semaine dernière, M. Lesage avait indiqué qu'il annoncerait, cette semaine, à quel moment ce texte législatif serait étudié par la Chambre.

Le gouvernement a cru sage de ne pas insister pour presser l'adoption du bill 60 devant les critiques formulées par différents groupements de citoyens, opposition surtout à la façon rapide d'adopter cette importante législation.

M. Paul Gérin-Lajoie

"Je n'ai rien à changer à la déclaration qui a paru dans le journal de ce matin. Je demeure fermement convaincu de la très grande urgence d'un ministère de l'Education et de la Jeunesse.

"Un fait est maintenant acquis: tout le monde est d'accord sur le principe d'un ministère de l'Education et de la Jeunesse, même ceux qui ont réclamé un délai se sont déclarés en faveur d'un tel ministère.

"Il reste à dissiper les équivoques qui persistent encore dans certains milieux au sujet des modalités que ce ministère pourrait prendre. C'est à ces milieux qu'il appartient maintenant de dire en termes clairs et nets sur quels points précis ils voudraient modifier le projet présenté à la Chambre.

"Le gouvernement est disposé à recevoir leurs sugestions mais on peut prendre pour acquis qu'il n'entend en aucune façon accepter les propositions qui maintiendraient l'état de chose actuel sous les apparences d'un nouveau ministère.

"Le gouvernement est fermement décidé à doter le Québec d'un vrai ministère de l'Education et de la Jeunesse et cela, dès le début de la prochaine session".

Gérin-Lajoie demande $327 millions pour l'éducation à Québec

Par Omer LANGLOIS

QUEBEC — Le chiffre global des crédits affectés à l'éducation, au cours de l'année 1962-63 s'établit à 294 millions. En 1963-64 les crédits de l'éducation seront de l'ordre de 327,000,000, déclarait, hier après-midi, M. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse et responsable de l'éducation au Québec.

Interrogé par M. Daniel Johnson, il a précisé que ces sommes votées pour l'éducation sont affectées à l'un ou l'autre ministère, soit celui de l'Education ou de l'Instruction publique. Il a ajouté que ces sommes comprennent également les montants versés aux investissements universitaires.

Les chiffres fournis par le ministre comprennent aussi les bourses aux étudiants. M. Daniel Johnson a observé qu'une partie de cette somme est remboursable. M. Jean Lesage est intervenu pour informer la Chambre que, hier matin, le Conseil des ministres a décidé d'en porter une partie au compte "profits et pertes."

Cette taxe de vente

L'occasion est favorable et le chef de l'opposition en a profité pour interroger le ministre de la Jeunesse sur la taxe de vente. M. Gérin-Lajoie a répondu que celle-ci rapportait entre 35 et 40 millions par année lorsque la perception était à la charge des commissions scolaires. Depuis que le gouvernement en fait la perception et l'a généralisée elle rapporte environ 70 millions.

M. Daniel Johnson en a conclu que le gouvernement Lesage ne consacre pas de deniers additionnels aux commissions scolaires. "Même si le gouvernement paraît avoir consacré un plus fort montant aux commissions scolaires, dit-il, il n'a fait que prendre une taxe que les commissions scolaires avaient déjà en partie, et en imposer une autre et généraliser la première sur toutes les commissions scolaires qui ne l'avaient pas imposée."

"L'effort additionnel ne vient pas du gouvernement, a déclaré le chef de l'opposition. Le gouvernement n'a pas restreint ses activités dans d'autres domaines pour grossir le budget de l'éducation. Bien au contraire, le gouvernement consacre une proportion moins forte à son budget de l'éducation. Les sommes additionnelles viennent des contribuables eux-mêmes au moyen d'une taxe nouvelle. Je pense que nous devons la vérité aux contribuables. Et, c'est mauvais pour la démocratie quand un gouvernement se vante de choses qu'il ne fait pas en réalité", a déclaré M. Johnson.

M. Gérin-Lajoie a vivement senti cette attaque et repliqua "qu'en 1959-60 les sommes consacrées à l'éducation étaient de $131,000,000. Mais, aujourd'hui elles sont de $300 millions. Ce qui signifie une augmentation de $200 millions. En trois ans. Qu'on enleve de cette somme les 40 millions que les commissions scolaires percevaient déjà et qu'elles ne perçoivent plus, mais qu'elles reçoivent autrement, sous forme de subvention, et cela donne 160 millions de plus que les institutions d'éducation et de jeunesse recevront grâce à la politique de gratuités scolaires du gouvernement Lesage.

Le geai et le paon

Prenant un ton moqueur, M. Daniel Johnson soutient que l'attitude du ministre lui rappelle les oiseaux de la fable "Le geai qui se pare des plumes du paon." Il affirme qu'en réalité, l'augmentation de 44 millions citée par le ministre pour 1960-61 était due à la législation adoptée par le gouvernement de l'Union nationale en 1959-60.

Le député de Bagot a fait observer que l'année des commissions scolaires commence avec la fermeture des classes. A son avis peu de commissions scolaires ont réussi à faire accepter leurs budgets par le ministère de la Jeunesse. S'il y a des situations confuses, a ajouté le chef de l'opposition, c'est parce que ce ministère n'a pas de programme arrêté; que personne n'est qualité pour contrôler les finances; que ça marche "va comme je te pousse."

Pointe-Gatineau veut aménager ses trottoirs

Un projet de règlement pour la construction de trottoirs, là où ils font défaut, est actuellement à l'étude au Conseil de ville de Pointe-Gatineau. Après une longue discussion, lors de l'assemblée de lundi soir, les échevins ont décidé de poursuivre plus à fond l'étude de ce projet.

Chaque échevin a reçu, il y a quelque temps, une liste des rues où on se proposait la construction de trottoirs de béton. Cette liste étant incomplète, le maire a demandé à chaque échevin d'y ajouter le nom des rues qui avaient été oubliées.

Ce projet de construction a reçu l'approbation des échevins en principe, mais il y a eu opposition quant aux rues où les travaux doivent être faits. Il en est résulté une discussion animée lors de l'assemblée de lundi.

Comme il y a plusieurs rues où les terrains ne sont pas tous construits, l'échevin Lucien Charette a dit: "On devrait s'en tenir aux rues où il y a des maisons sur au moins les deux tiers des terrains, car autrement les contribuables auraient à payer pour des longueurs de trottoirs qui ne serviraient pas. Il y a des rues dans le projet qui ne desservent actuellement que deux maisons."

L'échevin Lionel Philippe est d'avis que le Conseil a toujours eu peur d'entreprendre de grands projets et que les discussions n'aboutissent jamais à rien: "Il n'y a jamais rien eu de fait à Pointe-Gatineau. C'est le temps qu'on bouge. Les Conseils précédents n'étaient pas à la hauteur de la situation."

Cette affirmation a attiré une vive réplique de la part du maire: "Je ne puis admettre cela, a-t-il dit. Les Conseils précédents étaient à la hauteur de la situation. Ils ont fait de leur mieux. Dans le temps, la population n'avait pas les moyens de se permettre des dépenses plus élevées."

Si ce règlement est approuvé par le Conseil, il faudra le soumettre aux contribuables pour approbation et tenir un référendum si nécessaire car il comprend une dépense s'élevant à plusieurs milliers de dollars. Il aura un effet sur la taxe générale.

Cette question des trottoirs sera étudiée de nouveau lors d'une prochaine assemblée.

Nouveaux membres de la Légion de Buckingham

BUCKINGHAM — Seize nouveaux membres ont été admis ou réadmis par la succursale 54, de la Légion royale canadienne de Buckingham, au cours d'une imposante cérémonie, lundi soir.

Le commandant régional, M. Wilfrid Bédard, de Pointe-Gatineau, a dirigé la cérémonie. Il a été assisté de M. Gaston Garceau de Hull, commandant régional adjoint, de M. Roméo Chevrier, secrétaire régional, de Pointe-Gatineau, et de M. Ben Weed, président ex officio de la succursale de Buckingham.

Les nouveaux membres sont: MM. Réal Bertrand, Donatien Bourassa, Nelson Beauregard, Conrad Charette, René Daniel, David French, John Gay, Jean-Marc Genest, Avila Laplante, Gérard Morin, Jean-Louis Morin, William Robotham, Ivan Spate, William St-Amour, Joseph Stanton, et Léo Aubé.

L'assemblée était sous la présidence de M. William Christie, président de la succursale locale. Les nouveaux membres ont été présentés par M. Phil Guilbeault, président du comité de recrutement, et conduits par M. Ligouri Proulx, intendant.



FERNAND PHILION
ASSURANCES GENERALES
AUSSI SUCCESSEUR DE ASSURANCES BUREAU ENR.
★ Vie ★ Feu ★ Vol ★ Automobile
Accident — Maladie etc.
Licencié pour Québec et Ontario
19, rue Talon, HULL
Tél. : PR. 7-4757
"Dort bien qui protège son bien"

KELLY-LEDUC
QUINCAILLERIE — MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES
OUTILS MECANIQUES, ARTICLES DE SPORT, USTENSILES DE CUISINE, ETC., ETC.
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Rédempteur
PRovince 7-1641
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30
Fermé tous les samedis à 1 hre durant juillet et août

50 ANS
Pharmacie PICARD
R. PICARD—J. P. PICARD—B. PICARD
164, rue EDDY — HULL
PR. 7-5273
1913 - 1963

NOUVELLE ADRESSE
Dr MICHEL LALIBERTE, B.A., O.D.
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE DE LA VISION
214, boul. St-Joseph — HULL
Tél.: PR. 1-5600

DR JACQUES VINSON — DR ANDRE BEGIN
OPTOMETRISTES
Spécialistes de la vision
EXAMEN DE LA VUE — LUNETTES
VERRES DE CONTACT — TRAITEMENTS DE LA VUE
29, rue Principale, HULL — PR. 1-5851-2



Mlle GHISLAINE VILLENEUVE, fille de M. et Mme Emile Villeneuve, 18, rue Maisonneuve, Hull, a obtenu son brevet d'enseignement, classe B, avec mention très grande distinction, lors de la collation des grades à l'Ecole normale St-Joseph de Hull.

301 appels à la police de Lachute en juin

LACHUTE (DNC) — Au cours du mois de juin dernier, le service de police de la ville de Lachute a reçu 301 appels et a enquêté sur 22 accidents dont deux ont fait des blessés. Dans le domaine des arrestations, il y en a eu 12 et l'on a émis 84 billets et 409 permis divers.

En tout et partout, le service a rapporté à la municipalité la somme de $1,312.55.

Jardinier victime d'un incendie

RIVIERE-AUX-CANARDS (DNC) — Un incendie qui a causé des dommages considérables a détruit le garage, deux serres, la majorité des instruments de jardinage et les volailles de M. Harry Meloche de Rivière-aux-Canards.

M. et Mme Meloche qui étaient à leur champ lors de l'incendie n'ont pu rien sauver. C'est avec peine que les pompiers d'Anderdon ont réussi à sauver la maison des flammes. On ignore la cause de l'incendie.

M. Daniel Lessard est décédé à l'âge de 44 ans

THETFORD MINES (PC) — M. Daniel Lessard, vice-président de la Confédération des syndicats nationaux, secrétaire-trésorier de la Fédération nationale des employés de l'industrie minière (CSN) et président du Conseil central des syndicats nationaux de Thetford Mines est décédé dimanche. Agé de 44 ans à peine, le disparu était à l'emploi des syndicats depuis une vingtaine d'années.

Il occupait un poste de commande lors de l'historique grève de l'amiante de 1949, ce qui lui valut d'être arrêté sous une inculpation de conspiration. Il avait subséquemment été relâché la Couronne n'ayant pu établir aucune preuve contre lui.

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

ARGENT A PRETER
sur tous genres de propriétés
VERIFIEZ NOS TAUX
Immeuble Commercial Enrg.
2 Langevin - Hull
PR. 7-2101

LUCIEN BINET BA. L. LL.
NOTAIRE
191 Principale — Hull
EDIFICE TESSIER (suite 604) — 771-6916

PROPRIETAIRES
VOUS CHERCHEZ UNE HYPOTHEQUE?
● au meilleur taux possible ● sans mise de dépôt
● d'une maison de confiance
● Achat de 1ère et 2ième hypothèques
Grâce à nos nombreux contacts dans le marché des prêts et de la finance, nous pouvons vous obtenir le prêt qui convient aux garanties offertes.
Consultez notre représentant M. Rhéau SEGUIN, PR. 1-5867 entre 9 h. et 5 h. du lundi au vendredi
Le soir sur rendez-vous seulement
ANDRE TESSIER LIMITEE — St-Joseph, Hull 236, boul.

ON DEMANDE
INSTITUTRICE POUR COURS PRIMAIRE
Commission scolaire de Limbour
Communiquer avec
M. ANDRE PRUD'HOMME,
secrétaire-trésorier,
case postale 60,
RR 1, Pointe-Gatineau.
Tél. 771-5668.

SOIREE MONSTRE CE SOIR
Aréna de BUCKINGHAM
8.00 hres
AUTOBUS: 6.45 p.m. du terminus de la rue George à Ottawa

Le seul endroit où vous pouvez vous procurer une maison avec des taxes aussi basses que $122 par année est le
Riviera
Pour une maison de qualité par
BEAUDRY CONSTRUCTION LTEE/LTD

TOUR de la GASPESIE
9 JOURS
DU 10 AU 18 AOUT



Seulement 179.50 Toutes dépenses comprises
Plan budgétaire si désiré
Pour information: Tél.: PR. 1-6641
AGENCE de VOYAGE de HULL

Les pompiers d'Aylmer sont à l'honneur

Le corps des pompiers volontaires d'Aylmer s'est mérité deux certificats pour son excellent travail dans le domaine de la prévention des incendies.

Il a obtenu un certificat de mérite de l'Association nationale pour la prévention des incendies et une mention honorable du Commissariat des incendies de la province de Québec pour son travail d'éducation auprès du public.

Lors de la présentation des certificats, à l'assemblée régulière du Conseil d'Aylmer, lundi soir, le chef Roland Guertin a expliqué que pour les obtenir, il fallait que le service des incendies envoie un rapport de son travail avec photos à l'appui. Le Conseil de ville a félicité le service des incendies.

A cette même assemblée, le Conseil a décidé d'envoyer une demande officielle au ministère des Affaires municipales pour un octroi sur l'achat d'un nouveau camion à incendie. Les municipalités qui en font la demande ont droit à un octroi pour un tel achat.



M. GILLES SENECAL est un gradué de cette année à l'Institut de technologie de l'est de l'Ontario. Il a commencé ses études universitaires à l'Université d'Ottawa et s'est inscrit, en septembre dernier, à l'Institut de technologie où il a obtenu le titre de technicien en électronique. Il est présentement à l'emploi de la compagnie Northern Electric.

Commissions régionales

Le bill est passé en première lecture

QUEBEC (O.L.) — Le projet de loi 70 accordant au gouvernement le pouvoir de diviser, annexer ou de fusionner les commissions scolaires régionales a été lu une première fois hier après-midi, à l'Assemblée législative.

Le même texte législatif permet aussi au lieutenant-gouverneur en conseil de fixer pour l'entrée en vigueur d'un décret autorisant une commission scolaire à se retirer d'une commission régionale à une date autre que le 1er juillet suivant.

La loi concernant les commissions scolaires régionales prévoit la décision, l'annexion et la fusion de commissions régionales suivant une procédure analogue à celle qui est établie par l'article 71 de la loi de l'instruction publique pour les commissions locales.

Un article permet de fixer pour l'entrée en vigueur d'une augmentation du nombre des commissions d'une commission régionale, une date autre que celle de l'élection suivante. Il permet aussi au cabinet des ministres d'autoriser les commissaires en fonctions à désigner parmi les délégués les premiers commissaires additionnels lorsque le nombre des commissions est porté à neuf.

Blessé dans une collision de deux véhicules

BLIND RIVER (DNC) — Un homme de Gravenhurst, M. Ivan G. Ruttan, du 571 de la rue David, Gravenhurst, a subi de légères blessures dans un accident de la route à Algoma Mills, à sept milles à l'est de Blind River.

M. Ruttan voyageait dans son automobile, conduite par M. Charles Sinobert, de Spanish, lorsqu'elle est venue en collision avec un véhicule de l'express Trans-Canada, conduit par M. John Prokopetz, de Regina, Saskachewan.

L'enquête a été dirigée par l'agent Bill James, de la Sûreté provinciale, détachement de Blind River.

La pluie aide les cultivateurs du Témiscamingue

VILLE-MARIE (DNC) — Les pluies de la fin de semaine ont apporté un soulagement aux cultivateurs du comté de Témiscamingue qui se plaignaient grandement de la sécheresse. Il en est de même pour les responsables de la protection des forêts.

M. Paul-Emile Desjardins, agronome du comté de Témiscamingue, avait émis l'opinion la semaine dernière que la sécheresse était pour amener une diminution dans les récoltes. Les pâturages étaient particulièrement affectés. Il appert que le trèfle a subi des dommages.

On a déjà remarqué cependant que la récolte de luzerne était supérieure à celle des années précédentes, du fait que cette plante possède des racines profondes. La semaine dernière, on déplorait l'absence du trèfle rouge.

La situation qui prévaut actuellement au Témiscamingue est appelée à se répéter dans les années à venir, en raison du dépeuplement forestier qui s'intensifie, ruinant ainsi quelquefois des sources d'eau, facteur d'humidité. Ce mouvement devrait cependant regresser, en faveur du reboisement des terres impropres à l'agriculture.

Ce qui rend une femme inoubliable

Est-ce sa beauté? Son intelligence? Son sex-appeal? Ou serait-ce tout cela avec un petit quelque chose en plus? Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest de juillet ce qui grave à jamais le souvenir d'une femme dans le coeur d'un homme et comment ces qualités magiques peuvent s'acquérir et se développer. Achetez votre Sélection de juillet aujourd'hui même!

A Pointe-Gatineau

Qu'ils nous écrivent en français...

Une lettre rédigée en anglais à l'intention du Conseil de ville de Pointe-Gatineau a soulevé des protestations de la part du maire Henri Lapointe. Tous les échevins l'ont appuyé.

Cette lettre a été lue lors de l'assemblée spéciale de lundi soir. Avant d'y répondre, le secrétaire écrira à l'envoyeur, Vipond Construction de Hull, lui demandant d'écrire sa lettre en français.

"Lorsque nous leur écrivons en français, a dit le maire, ils nous demandent de le faire en anglais. Pourquoi accepterions-nous une lettre en anglais de leur part lorsqu'ils nous écrivent?" Un échevin a ajouté en plaisantant: "Peut-être qu'ils n'ont personne sachant écrire en français". — "Qu'ils engagent quelqu'un qui peut écrire en français", a dit le maire pour terminer.

Nominations chez les Clercs de Saint-Viateur

AMOS (DNC) — Tout récemment, à l'occasion d'une réunion speciale tenue au juvénat Saint-Viateur-de-La-Ferme, huit religieux fêtaient leur 25e anniversaire de profession religieuse: le R.P. Alphonse Galarneau, c.s.v., provincial; les RR. FF. Expédit Villemure, Paul-André Guillemette, Gérard McKenna, Benoit Derome, Albini Bellehumeur, Alfred Dore et Adrien Beaudoin.

Le R.P. Galarneau, responsable de la province, (Abitibi-Témiscamingue et Rouyn-Noranda) a rendu publiques les nominations suivantes dans les différentes maisons confiées aux Clercs de Saint-Viateur dans le diocèse d'Amos.

Le R.P. Jean-Louis Allaire est nommé directeur spirituel à l'école secondaire Saint-Viateur d'Amos; le R.P. Jean-Marie Laflamme devient directeur spirituel à l'école Saint-André de LaSarre; le R.P. Fernand Bellehumeur devient directeur spirituel au juvénat Saint-Viateur de La-Ferme. Le R.F. Germain Plante, partira prochainement pour la mission de Douake, en Afrique; le R.F. Alphonse Morin passera l'été à Rome pour étudier. Avant leur départ, ces deux religieux étaient professeurs à l'école secondaire Saint-Viateur d'Amos.

Il s'affaisse sur la rue à Cornwall

CORNWALL (DNC-1) — Un homme de Toronto qui marchait sur le chemin Montréal à Cornwall s'est affaissé, lundi matin, sur le trottoir, s'infligeant des blessures à la figure.

M. William Shwesiuk, 52 ans, de la rue Duern, Toronto, a été transporté à l'Hôtel-Dieu de Cornwall par les ambulanciers de la maison Exclusive. Les autorités de l'hôpital ont révélé que depuis son admission à l'hôpital, le blessé est dans un état semi-conscient et semble avoir été blessé à la tête.

Selon l'agent Maurice Rochon, qui n'était pas en service au moment de l'accident, mais qui a été témoin de l'incident, M. Shwesiuk venait de tourner sur la rue Marlborough, du chemin Montréal lorsqu'il a, apparemment, subi une crise cardiaque ou une faiblesse. L'agent Rochon a immédiatement alerté la police et l'ambulance. Son état est considéré comme grave. L'agent Léonard Caron a fait les constatations d'usage.

Le T.R.P. T.-M. Rondeau réélu provincial des Dominicains

(PC) — Le T.R.P. Thomas-M. Rondeau, O.P., vient d'être réélu Provincial des Dominicains pour un troisième mandat. Il a fallu une dispense de la Sacrée Congrégation des religieux pour que la réélection du P. Rondeau soit confirmée parce qu'en vertu du Droit canon un supérieur religieux ne peut être à la tête d'une province ou d'une maison pendant plus de deux mandats.

Le P. Rondeau est né à Kingsey Falls, dans le comté d'Arthabaska, le 22 mars 1904. Il fit ses études secondaires au séminaire St - Charles-Borromée de Sherbrooke pour entrer chez les Dominicains à St-Hyacinthe en 1925. Il fut ordonné prêtre à Ottawa le 1er mai 1930.

D'abord vicaire, puis prédicateur, il fut ensuite, de 1939 à 1942, Prieur du couvent de St-Hyacinthe, de 1942 à 1954, il fut maître des étudiants dominicains à Ottawa. La dernière année, il fut en même temps secrétaire à la Délégation apostolique. Puis de 1954 à 1955, il fut de nouveau Prieur du couvent de St-Hyacinthe.

C'est le 2 juillet 1955 qu'il fut élu Provincial de sa communauté pour un premier mandat à la suite duquel en 1959, il fut réélu pour un second terme.

Le P. Rondeau est, depuis 1961, président de la Conférence religieuse canadienne, organisme qui groupe les supérieurs des congrégations religieuses d'hommes et de femmes.

Même sans l'adoption du bill 60

La Commission Parent va compléter son rapport

Par Omer LANGLOIS

QUEBEC — Le chef de l'opposition a demandé à M. Jean Lesage si la Commission Parent continuera son travail et déposera la deuxième partie de son rapport sur l'enseignement au Québec, malgré le retard à adopter le bill 60.

Le premier ministre a rétorqué vivement "qu'il n'est pas question qu'il en soit autrement".

M. Daniel Johnson a expliqué brièvement qu'il posait cette question parce qu'il avait lu dans les journaux une déclaration qu'il croyait être attribuable au ministre de la Jeunesse dans laquelle il était représenté qu'il y aurait danger que la Commission Parent ne puisse compléter la deuxième partie de son rapport si le bill 60 n'était pas adopté immédiatement.

Rapport attendu

Le chef de l'opposition demanda alors si la députation aura la deuxième partie du rapport en temps utile pour l'étude du bill 60?

C'est à ce moment que M. Lesage a déclaré qu'il ne prenait pas l'engagement d'attendre la deuxième partie du rapport de la Commission Parent avant de rappeler le bill de l'éducation devant la Chambre. "Car, ajouta-t-il, nous n'avons pas encore déterminé si la session débutera en octobre, novembre ou décembre".

M. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse et qui est actuellement responsable des problèmes de l'enseignement, a précisé que le chef de l'opposition a probablement confondu diverses nouvelles qu'il a lues, mais que rien dans ses paroles telles quelles sont citées ne prête à une interprétation semblable à celle donnée par M. Johnson.

A L'Orignal

Il demande du français en Cour et est rabroué par le juge Archambault

HAWKESBURY — Un jeune automobiliste d'Eastview, Gilles Cusson, 207, chemin Marier, s'est attiré les foudres du magistrat Joffre-A. Archambault, lundi matin, en Cour du magistrat du comté de Prescott, à L'Orignal, lorsqu'il a exigé que l'accusation portée contre lui, soit lue en français, en dépit du fait qu'il comprenait l'anglais.

Cusson a été le quatrième prévenu à présenter la même requête au magistrat Archambault, lundi avant-midi. A chaque fois le magistrat a pris soin de demander aux accusés s'ils comprenaient la langue de Shakespeare. Dans le cas de Cusson, le magistrat s'est montré quelque peu perplexe. "Vous vivez à Eastvie, vous conduisez une voiture et vous ne comprenez pas l'anglais, a dit le magistrat. Cusson, qui devait nier avoir conduit un véhicule moteur de façon dangereuse, le 23 juin à Hawkesbury, a demandé que son procès soit ajourné. Le procès fut effectivement remis au 25 juillet courant.

Alors qu'il discutait avec le magistrat et le procureur de la Couronne, Me Henri Proulx, de la date de son procès, l'accusé a laissé glisser le fait qu'il était employé au Château-Laurier, ce qui a eu pour effet de faire bondir le magistrat Archambault. "Vous me dites que vous travaillez au Château-Laurier et que vous ne parlez pas l'anglais, a rétorqué le magistrat Archambault. En voilà une bonne, a-t-il ajouté. Apprenez que vous ne gagnerez aucune sympathie en vous comportant ainsi devant la Cour. Un Canadien est une personne qui peut parler les deux langues, conclut-il". Et l'incident fut clos.

Auparavant, Gaston Houle, de Chute-à-Blondeau, Emmanuel Charbonneau, de Grenville, et Noël Crête, de Hawkesbury, avaient eux aussi demandé que l'accusation portée contre eux soit lue en français.

Accusation de Berlin-Est contre les Américains

BERLIN-EST (Reuter) — Le ministère de la Défense d'Allemagne orientale a accusé hier les soldats américains d'avoir fait feu, à l'aide de mitrailllettes, contre des gardes frontaliers est-allemands.

Les coups de feu, précise le ministère, ont été tirés depuis l'enclave ouest - berlinoise de Steinstuecken, située en territoire est-allemand.

La déclaration du ministère est-allemand de la Défense, que publie l'agence ADN, souligne que l'incident, qui s'est produit il y a cinq jours, constitue une "agression particulièrement grave" dans la "série de provocations" dont se sont rendus coupables les soldats américains stationnés dans la région de Ptsdam depuis la visite du président Kennedy à Berlin-Ouest le 26 juin.

Elle précise que le trois juillet, à trois heures de l'après-midi, des soldats américains ont ouvert le feu et ont lancé des bombes lacrymogènes contre des gardes frontaliers, et ont détruit en même temps des installations à la frontière. Elle a ajouté que le sang-froid des gardes est-allemands a permis d'éviter des incidents sérieux.

"Ces agressions répétées qui menacent la paix soulignent clairement la nécessité de mettre un terme aux conditions anormales qui règnent à Berlin-Ouest, par la transformation de l'actuelle base de l'OTAN en ville neutre libre," souligne la déclaration du ministère est-allemand de la Défense.



Mlle LOUISE LECOUPE, finissante à l'Académie Ste-Marie de Haileybury, s'est mérité le titre de "Mademoiselle Distinction" lors d'un feu de camp à la fin des classes. A cette occasion elle fut aussi proclamée "Reine de l'Académie", titre qu'elle s'est mérité pour son bon langage et sa politesse. Elle est la fille aînée de M. et Mme Paul Lecoupe, 381, rue Bessie, Sudbury, Ont.

A Buckingham

Un thème par semaine aux terrains de jeux

BUCKINGHAM — Les terrains de jeux de Buckingham sont en opération depuis une semaine et déjà, en dépit de la température inclémente, plus de 500 enfants par jour se sont présentés pour prendre part aux activités, selon le rapport soumis par le moniteur en chef, M. Philippe Gendron.

Un plan directeur a été tracé et chaque semaine possède son thème propre. Cette semaine est consacrée aux chants et à la danse. Une soirée de talents locaux a été organisée pour jeudi soir. Chaque terrain présentera une série de numéros et le trophée Me Roger Munn sera remis au terrain gagnant.

La 3e semaine a été intitulée "La semaine du sourire". Trois pique-niques seront organisés dont deux pour les enfants de 8 ans et plus et l'autre pour les moins de 8 ans.

La semaine civique occupera la 4e semaine du programme, et à cette occasion les enfants de 8 ans et plus feront deux visites au Parlement d'Ottawa, et à d'autres édifices administratifs du gouvernement fédéral.

La 5e semaine a été consacrée au "corps", c'est-à-dire à son développement physique. Le 1er août, des jeux olympiques seront présentés sur tous les terrains de la ville.

"La fierté" marquera la 6e semaine d'activités et à cette occasion on procédera à l'élection du garçon et de la fille de l'année pour chaque terrain. Un grand défile, suivi du couronnement, aura lieu le 8 août.

La dernière semaine d'activités sera consacrée à la propreté. La clôture des terrains de jeux aura lieu le samedi 17 août, et sera marquée par un tournoi de balle molle, à l'issue duquel aura lieu la remise des prix et trophées.

Cinq blessés angle Berri et Ste-Marie

Cinq personnes ont été blessées dont deux assez grièvement dans une violente collision entre deux automobiles survenue peu avant 2 h. 30, lundi après-midi, à l'intersection des rues Berri et Ste-Marie, à Hull.

Mme Françoise Eckford, 38 ans, 143, rue Hôtel-de-Ville, à Hull, ainsi que sa fille Sandra, âgée de 12 ans, reposent toujours à l'hôpital du Sacré-Coeur, souffrant de blessures internes, de contusions et d'un choc nerveux. Leur état est satisfaisant.

Les trois autres blessés, qui souffraient de légères contusions ainsi que de chocs nerveux, ont pu regagner leurs domiciles après avoir reçu les premiers soins à la salle d'urgence de l'hôpital du Sacré-Coeur. Il s'agit de la petite Suzanne Eckford, âgée de 7 ans, enfant de Mme Françoise Eckford, Mme Jeannine Labelle, 31 ans, 131, rue Friel, à Ottawa, ainsi que son fils Jean, âgé de 7 ans.

Selon le rapport de l'agent René Hamelin, de la Sûreté municipale, Mme Jeannine Labelle conduisait son automobile de modèle européen, vers l'ouest sur la rue Ste-Marie. L'autre automobile qui filait vers le sud, rue Berri, était conduite par M. Roger Villeneuve, 46 ans, 91, rue St-Raymond, à Hull. Ce dernier s'en est tiré indemne.

Des ambulances des maisons Beauchamp et Emond ont conduit les blessés à l'hôpital.

L'automobile de Mme Labelle a été démolie. Quant à l'automobile de M. Roger Villeneuve, elle a subi pour environ $800 de dégâts.

Le feu serait maîtrisé au lac à la Carpe

Plus de 150 hommes travaillent encore à maîtriser le feu du lac à la Carpe, situé à 45 milles au nord-ouest de Maniwaki.

Ce feu de forêt, qui a déjà détruit 11,000 acres de bois environ, est en voie d'être contrôlé. On prévoit que la ligne entourant le feu, sur une distance de 30 milles, sera terminée au cours de la soirée. Encore trois avions survolent le sinistre et, d'ici quelques jours, on commencera à retirer le personnel.

Par contre, sept feux de forêt continuent de dévaster la région riche en bois d'oeuvre de Maniwaki, mais ils ont été cernés de manière à les empêcher de s'étendre.

Des pluies abondantes dimanche et lundi ont grandement facilité le travail des pompiers et des volontaires qui combattent les flammes. Huit feux distincts ont été complètement éteints.

Dépenses électorales dans Hull

Le député Alexis Caron a dépensé officiellement $19,127.64 pour obtenir le renouvellement de son mandat au scrutin fédéral du 8 avril.

M. Jean-Louis Garneau, président d'élection dans la circonscription fédérale de Hull, a révélé mardi les dépenses électorales des quatre candidats au récent scrutin national, selon les rapports de leurs agents officiels.

Par ordre alphabétique: M. Jules Barrière, progressiste - conservateur, $3,001; Alexis Caron, libéral, $19,127.64; Marcel Clément, crédit social, $2,474.40, et Claude Morissette, nouveau parti démocratique, $434.40.



M. J.-E. Caron est décédé à l'âge de 82 ans

La ville de Hull vient de perdre l'un de ses citoyens les plus estimés en M. Joseph-Emile Caron, décédé lundi à l'âge de 82 ans. Membre actif de la chorale Notre-Dame-de-Grâce depuis 65 ans, secrétaire du service municipal des incendies pendant 30 ans, directeur de la Caisse populaire Notre-Dame de Hull, le regretté défunt avait été un citoyen exemplaire.

Natif de Hull, M. Caron était le fils de M. et Mme Olivier Caron (Eulalie Clairoux), décédés. Il a été membre de la Congrégation des hommes et de la Ligue du Sacré-Coeur de Notre-Dame depuis plus de soixante ans.

Il laisse pour pleurer sa perte son épouse, née Florida Lafleur; quatre fils, le Frère Bernard, é.c. (Marcel), d'Ottawa; André, de Trois-Rivières; Jacques, de Montréal, et Jules, de Hull; une fille, Mme Joseph-Yves Allard (née Augusta), de Hull-Sud; dix-sept petits-enfants et six arrière-petits-enfants.

La dépouille repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Les funérailles auront lieu jeudi matin à 7 h. 45 à l'église Notre-Dame-de-Grâce de Hull. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

Je, soussigné, greffier de la cité de Hull, province de Québec, convoque une assemblée publique des électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables, situés dans la cité de Hull, aux fins de prendre en considération le règlement numéro 848, autorisant un emprunt par émission d'obligations au montant de $68,000.00, pour payer le coût de la construction de trottoirs, aux endroits suivants:

Rue Joffre de St-Raymond au lot 4G50 incl.
Rue Meunier de St-Joseph à Richard
Rue Lessard de May à Richer
Rue Lévesque de St-Raymond à DesOliviers
Rue Richard de Charron à Isabelle
Rue Montpetit de St-Raymond à DesOliviers
Rue Larose de St-Raymond à DesOliviers
Rue Gratton de St-Raymond à DesOliviers

Cette assemblée publique sera tenue dans la salle du conseil municipal, à l'hôtel de ville de la cité de Hull, mercredi le 17 juillet 1963, de sept (7) heures à neuf (9) heures de l'après-midi, pour la prise en considération du règlement numéro 848.

Ce règlement fut adopté par le conseil municipal de la cité de Hull, lors de l'assemblée régulière tenue le 2 juillet 1963.

Donné à Hull, ce 8 juillet 1963.

Roland Stevens,
greffier de la cité.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

AVIS

CONCERNANT LA CONSOMMATION DE L'EAU

AVIS est par le présent donné que le conseil municipal de la cité de Hull, lors d'une assemblée spéciale tenue le 4 juillet 1963, a adopté le règlement numéro 849 amendant le règlement numéro 438 concernant la consommation de l'eau dans les limites de la cité de Hull, et ce, de la façon suivante:

"L'arrosage des jardins, gazons, pelouses, arbres, arbustes, cours, trottoirs ou tous autres endroits ou objets semblables, est prohibé entre neuf (9) heures de l'avant-midi et dix (10) heures de l'après-midi de chaque jour durant les mois de mai, juin, juillet et août."

Cependant cette réglementation ne s'applique pas au territoire situé à l'est du ruisseau de la Brasserie. Toute infraction est passible d'une amende n'excédant pas cinquante dollars ($50.00) et les frais, ou d'un emprisonnement n'excédant pas un mois.

Ce règlement viendra en force conformément à la loi.

DONNE A HULL, ce 5 juillet 1963.

ROLAND STEVENS,
greffier de la cité.

Visitez

la Terre-Sainte et l'Europe

du 5 au 26 octobre

22 jours TOUT COMPRIS **$1175.00**

Le groupe sera accompagné d'un représentant du journal Le Droit, en l'occurrence M. Jean-Robert Bélanger, directeur du personnel et trésorier du Syndicat d'Oeuvres Sociales Ltée.

Vous visiterez

• COPENHAGUE • LE CAIRE • BEYROUTH • DAMAS • JERUSALEM • TIBERIADE • TEL-AVIV • ROME • LE VATICAN • PARIS • VERSAILLES

Toutes les réservations et demandes de renseignements doivent être adressées à M. Jean-Robert Bélanger ou M. J.-Eugène Tremblay, au journal Le Droit.

Postez ce coupon

VOYAGE 50e ANNIVERSAIRE EN TERRE-SAINTE
JOURNAL "LE DROIT",
375, RUE RIDEAU,
OTTAWA 2, ONT.

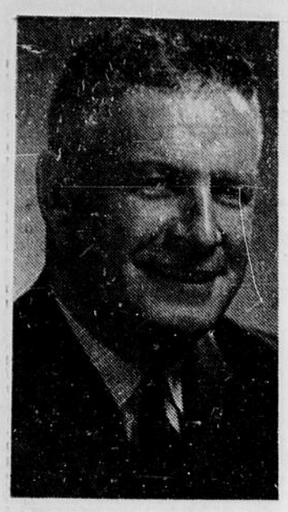
Veuillez me faire parvenir le dépliant concernant votre voyage en Terre-Sainte et Europe du 5 au 26 octobre prochain.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... PROV. .....

No de téléphone .....



ADMINISTRATEUR DE L'ARCTIQUE — M. Alex Stevenson, 46 ans, d'Ottawa, a été nommé administrateur de l'arctique. M. Stevenson, qui parle la langue esquimaude, a travaillé pour la compagnie Hudson Bay alors qu'il avait 19 ans.
(Photofax PC)

De nombreuses réactions aux revisions de Gordon

M. Colin Cameron, critique financier du Nouveau parti démocratique, a déclaré hier soir que le budget du 13 juin expliqué par M. Gordon s'est transformé en triplés et qu'aucun de ces rejetons ne se ressemble.

Selon le député de Nanaimo-Cowichan-Les Iles, la pire chose est que M. Gordon tente manifestement de réaliser deux objectifs irréconciliables, donner une impulsion à l'économie et maintenir un taux fixe des changes pour contrôler la crise des réserves en devises.

Quant aux dernières propositions de M. Gordon, M. Cameron estime qu'il est bon que la taxe de 11 pour cent ne s'applique pas aux écoles et aux universités, mais que les exemptions sont trop limitées pour les constructions de logements, grand besoin social et utile pour l'expansion économique.

Sources de revenus

M. Cameron a proposé à M. Gordon deux sources de revenus: une diminution de $216,000,000 des abattements pour amortissement du matériel, pour les années 1961 et 1962, et une augmentation des impôts sur les bénéfices non distribués qui rapporterait, pour la même période, $201,000,000.

Il a ajouté que la politique actuelle de M. Gordon mettrait fin à un certain nombre de projets dont dépendrait le bien-être des Canadiens au cours des prochaines années.

Un calmant

M. Gilles Grégoire, critique financier du Crédit social, a déclaré lundi soir que les modifications de taxe annoncées par le ministre des Finances, M. Gordon, calmeront peut-être la douleur, mais ne la feront pas disparaître.

Il a déclaré aux Communes que la taxe de vente sur les matériaux de construction ralentira l'économie et causera de l'inflation.

M. Grégoire a prédit que les grandes compagnies de construction commenceront à empiler les matériaux de construction afin d'échapper à la taxe plus élevée qui entrera en vigueur le 1er avril. Les petits entrepreneurs ne seront pas capables de faire la même chose à cause de leurs moyens limités et une concurrence injuste s'ensuivra.

Incertitude

MONTREAL (PC) — M. George Mooney, directeur exécutif de la Fédération canadienne des maires et municipalités, a déclaré hier soir que les administrations municipales accueilleront la nouvelle déclaration de M. Gordon sur le budget, concernant la taxe de vente de 11 pour cent, avec des "sentiments mêlés."

Il a ajouté: "Elles seront soulagées d'apprendre que les conséquences immédiates de la taxe seront réduites à quatre pour cent, mais elles seront inquiètes, sinon alarmées, en pensant qu'elle sera doublée d'ici avril l'an prochain et que la taxe totale de 11 pour cent sera imposée neuf mois plus tard.

"Même une augmentation de quatre pour cent des frais de matériaux de construction est appelée à avoir des conséquences défavorables sur le volume des constructions municipales qui doivent être exécutées.

Ainsi, certains projets de construction seront retardés, et d'autres seront réduits; on peut penser également que certains seront supprimés."

Reconnaissance

TORONTO (PC) — Le président de l'Association nationale des constructeurs de maisons a déclaré hier soir qu'il était reconnaissant à M. Gordon de s'être conformé à une demande de ce groupement qui voulait que la taxe de 11 pour cent sur les matériaux de construction soit appliquée par étapes.

M. C. J. McConnell, d'Edmonton, a déclaré que cette application par paliers amortira les conséquences de la taxe pour les constructeurs qui sont dans l'indécision depuis qu'elle a été annoncée, le 13 juin.

Satisfaction

MONTREAL (PC)—Le président de l'Association canadienne des exportateurs, M. J. M. McAvity, a exprimé hier soir sa satisfaction à l'annonce de la nouvelle disant que le taxe de 11 pour cent ne s'appliquera pas aux matériaux utilisés dans l'industrie de transformation.

"Plusieurs compagnies d'exportation seront grandement soulagées", a dit M. McAvity. "Plusieurs auraient dû hausser leurs prix de deux ou trois pour cent si la taxe avait été maintenue" et cette mesure aurait réduit leur position concurrentielle sur le marché d'exportation.

Revision bienvenue

MONTREAL (PC)—Le gérant général de l'Association des industries d'arts graphiques, M. David MacLellan, a déclaré hier soir que la décision du ministre des Finances, M. Walter Gordon, d'exempter de la taxe de 11 pour cent les matériaux utilisés dans l'imprimerie "est aussi bienvenue qu'elle était impérative".

"L'industrie canadienne de l'imprimerie, de la publication et autres industries connexes auraient été placées dans une position concurrentielle désavantageuse vis-à-vis l'industrie américaine et étrangère. Après 25 jours d'incertitude, le ministre nous a libérés d'un cauchemar administratif", ajoute M. MacLellan.

Economie sauvée

TORONTO (PC) — L'Association des commerçants en bois de construction de l'Ontario a dit de la correction apportée lundi soir par M. Walter Gordon au budget fédéral, que c'est "une mesure destinée à sauver l'économie du Canada".

M. David S. Prowse, secrétaire administratif de l'Association, a déclaré aujourd'hui que l'échelonnement de la taxe de 11 pour cent sur les matériaux de construction est un "sauvetage" de l'industrie canadienne de la construction.

M. Prowse a noté que les marchands de bois de l'Ontario sont engagés dans le commerce de maisons préfabriquées. Il a dit que la taxe de 11 pour cent ne leur aurait pas permis d'offrir ces maisons à des prix concurrentiels.

"Durant les quelques jours de l'imposition de cette taxe, a déclaré M. Prowse, des travailleurs ont été mis devant des renvois certains, et l'industrie de la construction s'est pratiquement arrêtée".

Dessert du pauvre

CALGARY (PC) — Un porte-parole de l'industrie de constructions domiciliaires a déclaré que les adoucissements apportés par le ministre des Finances M. Walter Gordon à la taxe de vente de 11 pour cent, "c'est mieux que l'imposition immédiate de cette taxe".

"Mais cela reste un dessert de pauvre", a ajouté M. A. R. Bennett, vice-président pour le secteur des Prairies de l'Association nationale des constructeurs de maisons. "Personne ne semble savoir ce qui se passe", a-t-il déclaré.

M. Bennett a dit qu'il est difficile de prévoir les effets qu'aura la réduction de la taxe de 11 pour cent à 4 pour cent temporairement. Il suggère au gouvernement de chercher d'autres moyens d'augmenter ses revenus, "plutôt que de donner un coup si dur à une seule partie de l'industrie". Il a dit qu'une hausse de la taxe d'accise sur les cigarettes serait probablement un bon moyen d'accroître la richesse du trésor national.



DANSE DES CERCEAUX — Un groupe d'élèves de Mme Marcelle Cousineau-Clément, professeur de culture physique à l'école bilingue de Hamilton, exécutant quelques mouvements de la "Danse des cerceaux". On reconnait, première rangée, de gauche à droite: Francine Séguin, 5 année; Thérèse Blais, 5e année; Léona Pagé, 3e année; deuxième rangée: Diane Pagé, 7e année et en arrière, Suzanne Dubé, 7e année.
(Photo Hamilton, DNC)

Education physique pour les Can. français de Hamilton

HAMILTON (DNC) — Les jeunes Canadiens français de Hamilton, en plus de recevoir leur enseignement dans une école bilingue, bénéficient également depuis quelques années d'un programme d'éducation physique.

Mme Marcelle Cousineau-Clément enseigne la culture physique aux jeunes filles de toutes les classes, soit de la première à la huitième année, de l'école des Saints-Anges de Hamilton, depuis cinq années. En plus de donner à chaque classe une demi-heure de cours par semaine, Mme Clément avec ses élèves a déjà présenté deux récitals de danse.

Les débuts furent particulièrement difficiles, alors qu'à l'école on ne pouvait disposer de local pour ces exercices. Il fallait que les élèves s'exécutent dans une classe à travers les rangées de pupitres.

Malgré ces conditions, le premier spectacle qui fut donné à l'école secondaire Cathedral pour souligner la fête du premier pasteur de la paroisse française, l'abbé Wilfrid Murphy, il y a quelques années, remporta un vif succès.

Mme Cousineau-Clément a dispensé son enseignement cette année à plus de 200 élèves de l'école. Devant les résultats toujours grandissants, des parents espèrent bien qu'elle continuera l'an prochain à s'occuper de l'éducation physique de leurs enfants.

Mme Clément contribue directement à la conservation de l'art en général et à l'expansion de la culture artistique de la génération canadienne-française en Ontario.

Des parents désireraient que leurs enfants reçoivent des cours particuliers de chorégraphie de ce professeur.

Mme Cousineau-Clément enseigna pendant sept ans dans différentes écoles de Montréal. En 1958, l'école de la Providence de St-Vincent-de-Paul où elle prodiguait son art, s'est classée au nombre des plus méritantes en ce qui concerne l'enseignement de la culture physique au cours de l'année 56-57.

C'est alors que cette école méritante se voyait accorder une gratification pour son bon travail, par le Comité administratif de la Fondation Strathcona.

Récital

Actuellement, Mme Clément prépare un groupe de jeunes Canadiens français de Hamilton à un récital de ballet qui sera présenté au début de l'année scolaire lors de la bénédiction officielle de la nouvelle école bilingue Notre-Dame. Une fois par semaine, les enfants, qui sont tous des élèves qui fréquenteront cette école, se rendent à la salle Lesage afin d'exécuter les exercices à la barre.

Mme Marcelle Cousineau-Clément est l'épouse de M. Bruno Clément et la mère de deux charmants bambins, Philippe, 4 ans, et Sophie, qui a cinq ans, possède déjà les éléments de base de la danse. Elle est très gracieuse et s'avère déjà une ballerine de grande classe.

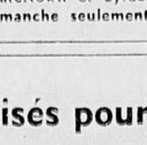
Mme Clément demeure à Hamilton depuis six ans et son rêve est d'extérioriser notre groupe ethnique dans le domaine de l'art et de la danse.

Amos retient les services d'un avocat

AMOS (DNC) — Le maire d'Amos, M. G.-A. Brunet, a fait savoir aux membres du Conseil, lors de la récente assemblée, que la ville avait retenu les services d'un avocat de Val-d'Or, de l'étude Cliche et Bergeron, en rapport avec l'injonction intérimaire accordée le 19 juin par le juge Léopold Larouche.

Cette injonction ordonnait la cessation des travaux de construction à la piscine municipale du parc Brunet. Le requérant est M. Maurice Perreault, président de l'Organisme des terrains de jeux d'Amos.

Au cours de cette même assemblée, le maire G.-A. Brunet et les échevins Joseph Duchesne, Joseph Savard et Gérard Falardeau ont félicité leur nouveau collègue, M. Maurice Bernatchez, échevin du quartier numéro trois, à la suite de sa victoire du 25 juin, alors qu'il triomphait de M. Gaston Arcand, par cinq voix de majorité. Le conseil était au complet à l'exception de M. Mozart Turcotte, actuellement en voyage de pêche.



OIGNONS
Les Zino-pads vous apportent un prompt soulagement. Ils suppriment la pression des chaussures, apaisent et isolent les endroits sensibles. Demandez le modèle pour oignons.
Dr Scholl's Zino-pads

HOROSCOPE

Mercredi, le 10 juillet 1963.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Vous garderez probablement des démarches et visites de ce jour une impression de futilité et d'inutilité; la soirée, cependant, vous réconciliera avec la vie.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) C'est le bon temps pour vous d'adapter des solutions qui réclament de l'énergie. Fuyez les activités trop accaparantes, mais recherchez les entretiens confidentiels.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Occupez-vous aujourd'hui des affaires qui réclament une solution rapide. La soirée est propice aux réunions amicales et joyeuses.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Vos idées et vos initiatives sont excellentes; vous pouvez les mettre en pratique dans la mesure où vous en aurez l'occasion. Une chance peut cependant vous glisser entre les doigts.

22 juillet au 21 août (LE LION) Vous êtes sujet, ainsi que des personnes qui vous touchent de près, à des impressions fausses et à des idées confuses, surtout dans la matinée.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous êtes à la poursuite d'un objectif difficile à atteindre; ne perdez pas patience, car vous devriez réussir avec le concours de membres de votre famille.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) La position incertaine de votre planète ne peut que vous apporter de l'indécision et de l'incertitude, surtout dans les questions d'ordre sentimental.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) La chance vous accompagne lorsqu'il s'agit de vous rapprocher des buts que vous vous êtes fixés. Vous aurez besoin du concours d'une personne de votre sexe.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Ne prenez rien pour asuré et garanti, surtout s'il s'agit d'argent; vous risqueriez des déconvenues. L'activité vous est recommandée, surtout si vous êtes porté à des idées pessimistes.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Des difficultés ou des situations compliquées sont à redouter; il ne semble pas, toutefois, qu'il y ait lieu de vous alarmer. On vous concède une victoire.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Aujourd'hui, vous ne semblez pas jouir d'un jugement sûr; il serait préférable de vous méfier de vos propres idées. Ne faites rien sans consulter votre plus proche confident.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Vous paraissez éprouver un besoin assez vif de changements et d'amélioration; vous êtes bien inspiré et, n'hésitez pas à mettre vos plans à exécution.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Doué d'une imagination vive, souvent romanesque, et parfois excessive, ainsi que d'une grande sensibilité émotive, vous êtes instable, inconséquent, et éprouvez constamment le besoin de mouvement et de changements. On note chez vous le goût de la discussion, des plaisirs et des voyages. Amour tardif, mais stable.

Teresa Stratas est félicitée

MOSCOU (PA) — La cantatrice canadienne Teresa Stratas, s'est attiré de nombreux éloges pour son interprétation la semaine dernière à l'opéra de Riga.

Dans le journal Latvie communiste, on dit de la jeune Torontoise qu'elle a su charmer tout le monde par son talent.

Mlle Stratas a terminé sa tournée d'un mois en URSS par un concert avec l'opéra de Riga.

A Moscou, Mlle Stratas avait fait sensation en quittant la scène durant une représentation de la compagnie Bolshoi. Elle avait allégué que les spectateurs ne s'intéressaient pas suffisamment à son interprétation.

Revisions Gordon

Travail effectué "de l'intérieur"

La revision du budget du ministre des Finances, M. Gordon, est un travail qui a été effectué "de l'intérieur".

La colline parlementaire attend maintenant pour voir si le produit du fonctionnarisme civil sera moins irritant et, en quelque sorte, plus un baume pour le ministre et le gouvernement libéral que son budget du 13 juin, pour la préparation duquel il a recherché les conseils de gens de l'extérieur.

Aux Communes, la réaction instantanée touchait à l'irritation. Lorsque le ministre a repris son fauteuil hier soir, après avoir lu sa déclaration, il a entendu l'Opposition lancer "poule mouillée" et des accusations d'affront au Parlemnt.

Toutefois, certains observateurs laissent entendre que le ministre des Finances a peut-être réussi à remplumer son chapeau.

Ils disent que la taxe de vente graduelle — quatre pour cent immédiatement, huit pour cent le printemps prochain, puis 11 pour cent au début de 1965 — pourra peut-être encourager l'achat de matérieux de construction et d'équipement de production, sur lesquels la taxe entière de 11 pour cent s'appliquait immédiatement dans le budget du 13 juin.

"Faites-le maintenant"

On a résumé ainsi la nouvelle décision: "Faites-le maintenant, avant que la taxe n'augmente".

Il reste toujours, cependant, le problème non résolu de la différence entre l'achat de matériaux — qui profiterait aux manufacturiers — et leur utilisation, qui stimulerait la construction.

Il pourrait y avoir entreposage, en prévision de la hausse certaine des prix, plus tard. M. Gordon a dit aux journalistes, en dehors de la Chambre, hier soir, qu'il se peut que cela se produise. Mais il est d'avis que cette pratique ne se fera pas sur une grande échelle.

Qui a pensé à graduer la taxe? Cela ne s'est jamais fait, de mémoire d'homme ici.

M. Gordon a précisé que l'idée en est venue à la suite de nombreuses représentations faites après son budget du 13 juin. Il n'a pas identitié les sources. Mais à partir de ce moment-là, une équipe de fonctionnaires supérieurs se sont mis au travail avec le ministre et ses collègues du cabinet.

Les trois "conseillers spéciaux" de M. Gordon — les trois hommes de Toronto qualifiés "d'étrangers" par l'Opposition — ont-ils eu quelque chose à faire à ce sujet?

"Rien du tout", a dit M. Gordon.

Qui vivra, verra

Cette fois, les "gens de l'intérieur" ont passé trois longues semaines à mettre au point l'idée nouvelle.

La taxe sera portée à huit pour cent le 1er avril prochain. Si les calculs s'avèrent exacts, les achats se feront immédiatement et la construction recevra un puissant stimulant au plus fort du chômage d'hiver. La même chose pourrait se répéter l'hiver suivant.

Les statisticiens surveilleront maintenant tous les indices des tendances économiques, afin de se rendre compte de ce qui se produira, dans le tableau d'ensemble.

Pour sa part, M. Gordon a dit qu'il n'a pas modifié sa prédiction du 13 juin dernier, qu'il y aura une hausse de cinq pour cent cette année, dans le produit national brut.

Sur la Colline

L'opposition n'a pas réussi hier à savoir quel genre de drapeau canadien proposera le gouvernement fédéral.

M. Georges Valade, député conservateur de Montréal-Ste.-Marie, a demandé quel drapeau flottera lors de l'Exposition universelle de 1967.

Dans sa réponse écrite, M. Hubert Badanai, député libéral de Fort William et secrétaire parlementaire du ministre des Travaux Publics, a déclaré qu'il était impossible de répondre à cette question actuellement parce que, d'ici deux ans, on demandera au parlement d'adopter un drapeau officiel pour le Canada.

— — —

En réponse à une question de M. T.C. Douglas, chef du Nouveau parti démocratique, M. Hellyer, ministre de la Défense, a déclaré hier aux Communes que la France n'avait pas demandé au Canada de retirer les avions se trouvant sur les bases canadiennes dans ce pays.

— — —

M. Chevrier, ministre de la Justice, a maintenu hier la possibilité de propositions du gouvernement fédéral en faveur de loteries.

M. Louis-Joseph Pigeon, député conservateur de Joliette-L'Assomption - Montcalm, lui avait demandé si le gouvernement a l'intention de proposer des amendements au Code criminel pour que les provinces qui le désirent puissent avoir des loteries.

Le ministre a répondu qu'il avait terminé l'étude de volumineux rapports sur ce problème. Il a ajouté que ce dossier avait été à la disposition de l'administration conservatrice pendant six ans, mais que rien n'avait été fait. M. Chevrier a précisé qu'il espère être en mesure de dire quelque chose sur ce problème "en temps et lieu".

— — —

M. Laing, ministre des Affaires du Nord, a introduit aux Communes un avis préalable au projet de loi divisant en deux moitiés les Territoires du Nord-Ouest, chacune d'elles ayant son propre conseil territorial.

Ce texte de loi a été préparé par l'administration conservatrice et accepté par les libéraux. Il est basé sur les recommandations du conseil actuel, qui administre à lui seul l'ensemble des territoires et qui se compose de quatre membres élus et de cinq autres nommés par l'administration fédérale.

Avec l'approbation du parlement, la nouvelle loi créera un conseil ayant une majorité de membres élus, cinq, pour le district de Mackenzie, plus Victoria et Banks Island. Cet organisme aura une autonomie plus grande que celui du système actuel. Comme M. Laing l'a indiqué hier, le nouveau conseil aura des pouvoirs parallèles à ceux du Conseil du Yukon.

— — —

Le gouvernement fédéral étudie les moyens de résoudre le problème consistant à pouvoir accorder les avantages de l'assurance-chômage aux Canadiens qui travaillent dans les forêts du Maine. Il s'agit de saisonniers.

M. MacEachen, ministre du Travail, a déclaré à M. Henri Latulippe, député créditiste de Compton-Frontenac, hier, que des négociations entre le Canada et le Maine sur ce problème se poursuivent depuis 20 ans.

— — —

M. Teillet, ministre des Affaires des Anciens combattants, a déclaré hier que le paiement de $500 accordé aux premiers propriétaires de maisons construites en hiver sera accordé pour les habitations construites en vertu de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

Le ministre répondait à une question de M. David Groos, député libéral de Victoria, aux Communes.

M. Murdo Martin, député NPD de Timmins, a demandé si la taxe de 11 pour cent sur les matériaux de construction serait valable pour les habitations des anciens combattants. Le gouvernement n'a pas répondu.

— — —

M. T.C. Douglas, chef du Nouveau parti démocratique, a demandé hier la création d'une commission d'enquête sur la réunion et la diffusion des informations au Canada.

Il a demandé, au cours de la période réservée, aux Communes, aux questions des députés, si le gouvernement verrait d'un bon oeil ce projet, mais il n'a obtenu de réponse précise. M. Chevrier, ministre de la Justice, a déclaré qu'il aurait à consulter M. Pearson.

M. Douglas a déclaré que la concentration est de plus en plus grande dans le domaine de l'information. Il a précisé qu'une commission d'enquête devrait déterminer qui dirige les organes d'information et "si cela est fait dans l'intérêt public."

— — —

Mlle Judy LaMarsh, ministre du Bien-être social, a déclaré hier que la date d'application de l'augmentation de $10 par mois sur les retraites des vieillards sera annoncée par le gouvernement "quand il aura décidé qu'il doit la rendre publique".

Elle répondait, aux Communes, à une question de M. Michael Starr, député conservateur de l'Ontario, qui avait demandé si le gouvernement annoncerait la date d'application de cette loi.

Blessée dans une collision de deux autos

CORNWALL (DNC1) — Une jeune femme de 28 ans, du 733, de la rue Latour, Montréal, s'est fracturé la jambe droite, lors d'une collision de deux véhicules survenue sur la route no 2, à environ 15 milles à l'est de Cornwall.

Mme Florence Mommaerts a été transportée à l'Hôtel-Dieu de Cornwall par les ambulanciers de la maison Exclusive. Par la suite, cette même ambulance a transféré Mme Mommaerts dans un hôpital de Montréal.

Ses trois jeune senfants, âgés de 7 et 6 ans, et un bébé de 4 mois, ainsi que son époux ont échappé à de graves blessures.

L'accident s'est produit à midi et 10 minutes non loin de Lancaster. La voiture que conduisait M. Henri Mommaerts a été complètement détruite, tandis que l'autre, conduite par M. Terrance Kelly, 21 ans, 105, rue Dominion, Alexandria, a été avariée pour environ $250.

Les autos se sont heurtées dans une courbe, alors qu'elles voyageaient en sens inverse. M. Mommaerts a perdu la maitrise du volant après la collision et sa voiture a capoté dans le fossé.

Le conducteur et les quatre occupants de l'autre voiture n'ont subi aucune blessure.



- AUTOBUS CLIMATISES
- AVEC CABINET D'AISANCES ET EVIER
- AVEC SIEGES INCLINABLES

Maintenant des SERVICES EXPRESS plus fréquents

par

COLONIAL COACH

A TORONTO: 4 autobus express tous les jours – 5¼ hres
9.45 a.m., 11.59 a.m., 4.30 p.m., 11.59 p.m.

A MONTREAL: 9 autobus express tous les jours – 2½ hres
5.30 a.m., 7.15 a.m., 10.00 a.m., 1.30 p.m., 3.45 p.m., 5.00 p.m., 6.30 p.m., 8.30 p.m., 11.15 p.m.

2 voyages tous les jours dans
L'OUEST CANADIEN
"sur la route transcanadienne"
9.45 a.m. et 11.59 p.m.

4 voyages tous les jours à
NEW YORK
8.00 a.m. via Watertown et Syracuse
5.00 p.m. et 6.30 p.m. via Montréal
5.30 p.m. via Watertown et Syracuse
Vendredi et dimanche seulement

EXCURSIONS D'UNE JOURNEE — TOUS LES JOURS
- Au Village du Haut-Canada
- Aux Mille Iles (Excursion par autobus et bateau)
- A la Voie maritime du St-Laurent (Excursion par autobus et bateau)
- A Montréal (Tour d'horizon)

Appelez-nous pour une brochure descriptive gratuite

Autobus nolisés pour aller partout au Canada et aux Etats-Unis

Pour plus de renseignements concernant les endroits intermédiaires, veuillez communiquer avec votre agent local ou

Colonial Coach Lines Ltd.

265, RUE ALBERT 236-9681

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Vente	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
INDUSTRIELS					
Abitibi	410	$45	44⅞	45	+ ¼
Acklnd	100	350	350	350	—15
Alta Dist	200	280	275	280	
Alta Gas	z15	$29	29	29	
Algoma	50	$56¼	56¼	56¼	
Alumini	530	$28½	28½	28½	
Alum 2 pr	75	$47	47	47	
Argus	320	$12½	12½	12½	
Arg C P pr	500	$93⅜	93⅜	93⅜ — ⅛	
Allan Acc	500	$20½	20½	20½	
Atl Sugar	z25	$16¾	16¾	16¾	
Auto El	300	470	470	470	—5
Autofab B	1300	$41	41	41	—4
Bank Mont	95	$66½	66½	66½ — ¼	
Bank NS	90	$70¾	70¾	70¾ + ¼	
Beatty A	200	$9¾	9¾	9¾	
Bell Phone	292	$55½	55⅜	55⅜ — ⅛	
Bowater pr	40	$50⅛	50⅛	50⅛ + ⅛	
Bowater	900	$57⅛	57⅛	57⅛	
Brazil	1000	315	315	315	+5
BA Oil	700	$27¼	27⅛	27¼ + ⅛	
BC Forest	600	$19⅛	19	19⅛ + ⅛	
BC Pow	516	$21	21	21	
Build Prod	25	$26¾	26¾	26¾ + ¾	
Cabol	z20	55	55	55	
Cal Pow	300	$22⅝	22⅝	22⅝ + ⅛	
Can Cem	452	$38¼	37¾	38¼ + ¼	
Can Cem pr	100	$28½	28½	28½ — ⅜	
CD Sug	127	$29	28¾	29 + ⅜	
CI F 4¼	z5	$89	89	89	
C Pack B	100	$62	62	62	
C Brew	1980	$10½	10⅜	10⅜	
C Chem	500	$9⅞	9⅞	9⅞ + ⅛	
C Chem w	100	390	390	390	
C Curt W	150	75	75	75	
C Found pr	z12	$19	19	19	
CG Sec A	100	$15¾	15¾	15¾	
CG Sec B	100	$20	20	20	
C Hydro	225	$17⅞	17⅞	17⅞ + ⅛	
C Imp Bk C	162	$64½	64½	64½ + ¼	
C Ind Gas	200	$8⅜	8⅜	8⅜ — ¼	
CIL	z5	$15⅜	15⅜	15⅜	
C I Gas rts	9290	43	42	43	+1
CPR	1454	$32¼	32⅛	32¼ + ⅛	
Cdn Pet pr	z7	$11½	11½	11½	
C Westng	175	$29	29	29 — ½	
Chat-Gai	z30	$15⅛	15⅛	15⅛	
Chrysler	z4	$65	65	65	
Con Bldg	225	$9⅝	9⅜	9⅜	
Con Bldg w	900	605	600	605	+5
Con M S	475	$27½	26⅜	26½	
Con Gas	4442	$11⅜	11⅜	11½	
Copp Clark	100	$7½	7½	7½ — ½	
Coronation	z25	$6½	6½	6½	
Crain RL	z25	$15	15	15	
Crush Int	700	$13⅞	13⅞	13⅞ + ⅛	
Dale	400	285	280	280	
Dist Seag	200	$53¾	53¾	53¾	
D Bridge	z45	$18½	18½	18½	
Dom El p	25	$102¼	102¼	102¼ — ¼	
Dofasco	219	$65½	65⅜	65½	
D Scot pr	100	$49¾	49¾	49¾	
Dom Stores	695	$16	16	16	
Dom Tar	1195	$18	18	18 + ⅛	
Dom Text	500	$20¼	20¼	20¼ — ¼	
Du Pont	150	$38¼	38¼	38¼	
Falcon	358	$59	58⅜	58⅜	
Fed Grain	125	$68	68	68 +1	
Fraser	25	$31¼	31¼	31¼ — ⅛	
GS Wares	202	$13¾	13¾	13¾ + ¼	
Globe A	450	$11⅛	11	11 — ⅛	
GN Cap w	100	86	86	86	
Greyhnd	150	$24¼	24¼	24¼	
Guar Tr	30	$59¾	59¾	59¾ — ¼	
Hand Ch A	100	59⅛	9⅛	9⅛ — ⅜	
Hardee	500	215	215	215	
Hawker pr	60	$97½	97½	97½ — ⅛	
Imp Life	z5	$180	180	180	
Imp Oil	1145	$40½	40½	40½	
Imp Tob	1820	$14	14	14 + ¼	
Ind Accep	240	$24⅜	24⅜	24⅜ + ⅛	
Inland C pr	z25	$18	18	18	
Inland G pr	100	$18⅞	18⅞	18⅞ + ⅛	
Husky	z10	$6½	6½	6½	
IMC	210	$55	55	55 + ½	
Int Nickel	z105	$67	66¾	67	
Int Util	450	$24¼	24⅛	24¼	
Int Util p	50	$51¼	51¼	51¼ + ⅛	
Inter PL	60	$84	84	84	
Int Stl P	z20	255	255	255	
Jock C pr	z95	$10⅞	10⅞	10⅞	
Kelly wts	350	200	200	200	+15
Labatt	600	$16¾	16¾	16¾	
Lafarge A	z50	$7½	7½	7½	
LOnt Cem	100	255	255	255	
Lau Fin A	z120	$14¼	14¼	14¼	
Lau F 125	z30	$21	21	21	
Lau F 200	50	$39	39	39 + ¼	
Levy	100	$17¼	17¼	17¼ + ⅛	
pobCo A	z70	$7⅞	7⅞	7⅞	
LobG 1 pr	z20	$31¼	31¼	31¼	
MB PR	265	$23½	23½	23½ + ¼	
Mass F	405	$14⅞	14¾	14¾	
Mass F 5½	z5	$108¼	108¼	108¼	
Milt Brick	z39	315	315	315	
Molson A	125	$29	29	29 + ¾	
Mon Food	100	58	8	8 + ⅜	
Moore	560	$52¼	52	52 — ½	
Nat Drug	100	$15¼	15¼	15¼ — ⅛	
Noranda	180	$36¾	36⅜	36¾ + ¼	
NO NGas	810	$20	20	20	
Nor Phone	250	$9	9	9	
Ont Store	100	400	400	400	
Oshawa A	50	$34½	34½	34½	
Page Hers	510	$20⅞	20¾	20⅞ + ⅛	
Pbina	600	$8⅛	8	8⅛ — ⅛	
Pac Pete	215	$12⅞	12⅞	12⅞ + ⅛	
Phantom	100	260	260	260	
Pow Corp	420	$9⅜	9⅜	9⅜ — ⅛	
Price Bros	150	$36¾	36⅜	36⅜ + ⅛	
QN Gas	z25	$7⅞	7⅞	7⅞	
QN Gas pr	150	$104	104	104	
Rap G A	100	$8	8	8	
Reichhold	z5	$12¼	12¼	12¼	
Revelstoke	200	$6	6	6	
R Nodwell	100	400	400	400	
Royal Bnk	262	$75½	75¼	75⅜ — ⅜	
St Maurice	800	45	45	45	
Salada F	z50	$9⅜	9⅜	9⅜	
Sayvette	100	265	265	265	+10
Shaw I rts	500	475	475	475	
Shell Oil	1066	$17⅝	17⅝	17⅝ + ⅛	
Shell I pr	60	$26	26	26	—1
Shell I wts	350	650	645	650	+5
Simpsons	z10	$34¼	34¼	34¼	
Southam	300	$33½	33⅜	33⅜ + ⅛	
St Pav	z3	$9½	9⅜	9½	
St Radio	125	$9¾	9¾	9¾	
Steel Can	415	$20⅞	20⅞	20⅞ — ⅛	
Suptest ord	z100	$17	17	17	
Texaco	50	$49	49	49	
Thd CG In p	50	$49	49	49	
Tor Dom	575	$64	63½	63¾ + ¼	
T Fin A	615	$13	12⅞	13 + ⅛	
Tr Can PL	1160	$28½	28¼	28⅜ + ⅛	
Trans Mt	2000	$15	15	15 + ⅛	
Turnbull	z50	$13⅜	13⅜	13⅜	
Turnbull pr	z25	$23¾	23¾	23¾	
Un Gas	1218	$21⅜	21⅜	21⅜	
Un Steel	700	$5	5	5	
Vic G Tr	400	$14	14	14	
Walk GW	155	$57⅜	57⅜	57⅜ — ⅛	
Westcoast	z61	$15	15	15	
Wcoast vt	500	$13⅞	13⅞	13⅞ — ⅛	
Westeel	z60	$12¼	12¼	12¼	
W Pacific	z25	$18	18	18	
W Indies	25	40	40	40	
Weston A	700	$17½	17½	17½ + ⅛	
Weston B	140	$19¼	19¼	19¼	
Wstn 4½ pr	z10	$99	99	99	
Wstn Aw	75	925	925	925	—15
Wood Alex	200	240	240	240	—20
HUILES					
Acme	2000	10½	10½	10½	
Alminex	200	255	255	255	
Bailey S p	z5	$23	23	23	
Bailey S¾	255	$25	25	25 — ¼	
Cal Ed	z25	$19⅜	19⅜	19⅜	
CS Pete	100	440	440	440	+10
C Delhi	126	365	365	365	
C Dev	100	440	440	440	
Cent Del	200	780	780	780	
Duvan	2000	9	8½	9	
Fargo	600	220	220	220	
Glacier	2100	12⅝	10	12⅜ + 2⅜	
Gr Plains	325	$12	12	12	
Gridoil	550	31	31	31	—1
Home A	z40	$11⅜	11⅜	11⅜	
Home B	z2	$13	13	13	
H B Oil G	250	$14⅞	14⅞	14⅞	
Medal	2098	297	297	297	—2
N Pet	3100	206	205	206	+5
N Davies	1000	26	26	26	
Norcan	3000	5½	5½	5½ + ½	
Northcal	27600	50	47	47	—4
NC Oil	1420	150	149	150	+10
Petrol	500	60	60	60	
Provo Gas	100	153	153	153	
Quonto	3000	19	18½	18½ — ½	
Spooner	2700	12	12	12	+1
Triad	200	166	166	166	
Uisphere	2500	49½	48	49	—1
MINES					
Agnico	600	56	56	56	
Amal Rare	1500	12	12	12	
Anglo Hur	19075	$10	10	10	+185
Area	100	110	110	110	
Arjon	1000	14	14	14	
Bankfield	1000	20	20	20	
B-Duq	10000	35½	34	34	—2
Bethlm	1000	455	455	455	—5
Bevcon	2000	8½	8½	8½ + ½	
Bidcop	5000	11	11	11	
Black Bay	2000	11	11	11	
Bouzan	87700	65	61	62	+11
Bralorne	325	520	520	520	
Brunswk	1030	385	385	385	+5
Camp Chib	100	440	440	440	—5
C Malart	3000	40	40	40	
Cassiar	z50	$11	11	11	
Cheskirk	8000	8½	8½	8½	
Coch Will	150	435	435	435	
Comb Met	1000	23	23	23	
C Bellkeno	5200	12	11½	11½ — ½	
C Marcus	500	133	133	133	—5
C Mogul	1200	123	120	120	—3
C Northlnd	800	24	24	24	—1
Cop Corp	1000	18	17	17	— ½
Cowich	100	123	123	123	
Croinor	3000	14½	14	14	—1
Crowpat	2000	15	15	15	
Cusco	15285	30	29	29	— ½
Deer Horn	1000	62	62	62	—1
Delnite	500	65	65	65	
Dicknsn	100	480	480	480	
Gaitwin	1000	7½	7½	7½	
Genex	2500	10½	10	10	
Granduc	300	460	455	455	—5
Guil L	5000	9	9	9	
Gunnar	z35	890	890	890	
H of Lakes	500	16	16	16	
Headway	1000	21	21	21	+1
Heath	1000	6½	6½	6½ + ½	
Hollinger	300	$27¾	27¾	27¾	
Howey	600	435	425	425	—10
Hud Bay	110	$55⅜	55¼	55¼ — ½	
J Waite	3500	16	15½	15½ — ½	
Jacobus	7500	20	18	20	
Jaye Exp	1500	18	18	18	
Jellicoe	2500	5½	5	5	
Kelley-F	7200	34	32	32	—2
Kenville	7000	12½	12½	12½	
Kerr Add	3920	680	665	675	—10
Kirk Town	1000	25	25	25	
Kopan	7000	16	15½	15½	
Lab Min	z65	$30	30	30	
L Dufault	1000	685	680	680	—10
Lorado	1800	138	132	138	+1
Madsen	200	225	223	225	
Marchant	100	107	107	107	+1
Marcon	500	8	8	8	
Maybrun	1000	11	11	11	
McIntyre	1715	$49¾	49½	49½ — ½	
McWat	500	23	23	23	—1
Merrill	500	58	58	58	+1
Min Corp	2770	$18¼	18⅛	18¼ + 2¼	
Min-Ore	2000	9	9	9	
Mt Wright	17000	52	50	52	
Murray	1000	114	114	114	—1
Nama	1000	13½	13½	13½	
Nealon	500	12	12	12	
Nconex w	500	99	99	99	+2
New Hosco	600	155	155	155	
N Kelore	1000	8½	8½	8½ + ½	
Newlund	515	18	18	18	
New Rouyn	1000	13	13	13	+1
N Senator	10500	24½	23½	24	+1
Norbeau	2300	37	36	36	+1
Norlex	27200	42	40	41	+1
Northgate	800	400	390	400	+5
Opemiska	1600	720	720	720	—5
Nor Bord	5000	37	36½	37	
Paramaq	2000	16½	16½	16½	
Pax Int	2000	23	23	23	—1
Paymast	2000	12½	12½	12½	+1
Peerless	1500	24	24	24	
Perron	1500	12	12	12	
Placer	400	$27	27	27	+ ¼
Pros Air	9400	69	65	67	—10
Purdex	7000	11½	11	11	—1
Que Chib	1000	18	18	18	
Que Min	175	125	125	125	
Quemont	110	$10¾	10¾	10¾	
Rio Algom	820	$13¾	13⅜	13⅜ — ⅛	
Rix Athab	1000	23½	23½	23½	
Sherritt	570	285	284	284	—1
Sil Miller	3000	37½	37	37	+1
Siscoe	800	180	176	176	—5
Starratt	5500	9½	9½	9½ — ½	
Salem	1200	39	39	39	+1
Steep R	225	460	460	460	—5
Temag	1000	73	73	73	—1
Torbrit	600	39	39	39	
Tormont	500	21½	21½	21½	
Tribag	30500	235	221	227	+7
Un-Keno	466	590	590	590	+5
U Mindam	1650	22	22	22	
Un Fort	500	14	14	14	
Urban Q	800	21	21	21	—3
W Malar	7000	7	7	7	
West Mines	2000	400	395	395	+5
W Surf I	2000	19	19	19	+1½
Willroy	600	139	137	139	+4
Yk Bear	1000	105	105	105	
Young HG	2000	7½	7½	7½ + ½	

Bourse de Montréal

Abitibi	46	$44¾	44¾	44¾ — ¼	
Algoma	150	$56¼	56¼	56¼ + ⅛	
Alumini	224	$28½	28½	28½	
Asbestos	25	$25⅝	25⅝	25⅝ + ⅛	
Bank NS	105	$70⅜	70⅜	70⅜ + ⅛	
Banq CN	105	$77¾	77¾	77¾	
Bell Phone	485	$55½	55⅜	55⅜ — ⅛	
Bowater	100	$57⅛	57⅛	57⅛ + ¼	
Brazil	267	315	315	315	+5
BA Oil	250	$27¼	27¼	27¼ + ⅛	
BC Forest	400	$19¼	19¼	19¼ + ¼	
Brockvl pr	100	$7¾	7¾	7¾	
Can Cem	300	$38¼	38¼	38¼ + ¼	
C Dom Sug	175	$29	29	29 + ¼	
CI Fndry	400	$23¼	23⅛	23⅛ — ⅛	
C Safe 440 p	50	$96	96	96 —1	
CAE	410	$10¾	10¾	10¾	
C Brew	6025	$10½	10⅜	10½ + ⅛	
CEL 175 pr	175	$37	37	37	
C Chem	1600	$9⅞	9¾	9⅞ + ⅛	
C Hydro	1000	$17⅞	17⅞	17⅞ — ⅛	
C Imp Bk C	415	$64½	64½	64½ — ¼	
CPR	965	$32¼	32¼	32¼ + ⅛	
Con MS	755	$26½	26⅜	26⅜ — ⅛	
Dist Seag	100	$54	54	54 + ⅛	
D Bridge	200	$18¾	18⅝	18¾ + ¼	
D Fndry	75	$65½	65½	65½	
D Stores	825	$16	16	16 — ⅛	
Dom Tar	600	$18⅛	18	18⅛ + ⅛	
Dom Text	110	$20½	20½	20½ + ¼	
Du Pont	255	$38½	38	38½ + ½	
Fr Pete pr	100	290	290	290	
GL Paper	200	$20⅛	20⅛	20⅛ — ⅛	
Hawk Sid	100	$6⅛	6⅛	6⅛	
Hollinger	210	$27¾	27¾	27¾	
HudBay Co	225	$14⅜	14⅜	14⅜	
Imp Oil	200	$40⅜	40⅜	40⅜	
Imp Tob	540	$14	14	14 + ¼	
Ind Accep	100	$24½	24½	24½	
Int Nickle	350	$67	67	67 + ¼	
Inter PL	100	$84¼	84¼	84¼	
Lau Fin	200	$14	14	14 — ¼	
Loeb M	100	$18½	18½	18½ + ½	
MB PR	970	$23½	23½	23½ + ⅛	
Maritime T	512	$21	20¾	21 + ¼	
Mass F	3430	$14⅞	14¾	14¾	
Molson A	330	$29	29	29	
Molson B	25	$29¾	29¾	29¾	
Page Hers	500	$20¾	20¾	20¾	
Pow Corp	400	$9⅜	9⅜	9⅜ — ⅛	
Price Br	810	$36½	36½	36½	
Que Phone	25	$47½	47½	47½ + ½	
Royal Bank	556	$75⅜	75¼	75¼ — ½	
Salada F	650	$9¾	9⅝	9¾ + ¼	
Shawin Ind	830	475	475	475	
Simpsons	70	$34½	34½	34½ + ⅜	
Southam	200	$33⅜	33⅜	33⅜ — ⅛	
Steel Can	1275	$21	20⅞	21	
Texaco Can	25	$49	49	49	
Tor Dom	75	$63½	63½	63½	
T Fin A	400	$13	13	13 + ⅛	
Tr Can PL	300	$28½	28¼	28¼ — ⅛	
Tr Mt PL	675	$15	14¾	14⅞ + ⅛	
Walk GW	200	$57½	57¼	57¼ — ¾	
Weston A	125	$17½	17½	17½ + ¼	
Weston B	200	$19½	19½	19½ + ¼	

Bourse canadienne

Ajax	1500	16½	16½	16½ + ½	
Alpha A	300	5⅞	5⅞	5⅞ + ⅛	
Alsof	500	27	27	27 —2	
Arno	2000	5	5	5	
Blue Bon	120	385	385	385	
Bornite	1000	15	15	15 — ½	
Casauant	300	495	495	495	
Cessland	600	187	185	187 —3	
Comodore	600	470	470	470	
C Div Sec A	100	85	85	85	
C Paper	55	$38¾	38¾	38¾	
D Oilcloth	50	$27¾	27¾	27¾ — ¼	
Dumagam	2000	65	65	65 +1	
Equity Ex	30400	35	33	34 + 1½	
Fundy	1500	5½	5½	5½	
G Autotron	100	370	370	370	
Int Dredg	1000	12	12	12	
Jubilee	500	325	320	320 —5	
Keeley Fr	1000	32	32	32 —4	
Kenting Av	100	$5⅜	5⅜	5⅜	
Kiena	550	400	400	400	
Kodiak Pet	200	120	120	120	
Laduboro	900	125	125	125	
Mid Chib	500	21	21	21	
Min Corp	100	$18⅛	18⅛	18⅛ + 1⅛	
Monpre	1000	8	8	8 — ½	
Mt Pleast	2100	64	64	64	
Nfld Light	100	$110	110	110	
NW Amutt	3500	12	11½	12	
Opem Exp	2000	14½	14½	14½ — ½	
Pat Silvr	1600	30	30	30 —2	
Que Cobalt	200	325	325	325	
Stairs Exp	3800	210	200	200 —3	
Sauc Dev	6000	25	24½	24½ — ½	
Shop Save	637	$8½	8⅜	8½	
Silver Reg	2500	44	43	44 +1	
Silvr Sum	2500	73	73	73 —1	
Silvr Town	1500	36	36	36	
Std Gold	500	7	7	7	
Tache	1000	8½	8	8½ + ½	
Talisman	500	96	96	96 —1	
Tib Expl	4000	6	6	6	
Un Obalski	1000	51	51	51 —1	

Nomination à la B de M



M. Edward A. Royce, sous-directeur général de la Banque de Montréal pour la division de l'Ontario, a été nommé directeur général pour l'Ontario, avec siège à Toronto, comme vient de l'annoncer M. G. Arnold Hart, président et chef de la direction.

Cette nomination montre bien la progression constante des opérations de la banque en Ontario, où il y a maintenant 337 succursales.

M. Royce était sous-directeur général à Toronto, depuis 1961. Avant cela, il avait été gérant des succursales principales de la Banque de Montréal à Londres; Ottawa; Kingston, Ont.; et Vernon, C.-B.

LONDRES (PC) — Cote de l'or fin en devises américaines au marché libre de l'or européen: $35.07 à l'achat et $35.09 à la vente.

Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.07 1-2, 250 shillings, 4 1-2 pence.

Prix des denrées

MONTREAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal aujourd'hui par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, cageots de bois: extra-gros 46; A-gros 45- A-moyen 40; A-petits 28; B 33; C 29.

Beurre: arrivages courants admissible 50 3-4, non admissible 50 1-4.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages, courants, en gros québecois blanc 34 1-4, coloré 34 1-2.

Pommes de terre: Nouveau-Brunswick $1.40 à $1.50 les 50 livres, .33 à .35 les 10 livres; Ile-du-Prince - Edouard $2.50 à $2.75 les 100 livres, $1.80 les 50 livres, .43 à .49 les 10 livres; Floride nouvelles blanches $4.25 à $4.75 les 100 livres; Virginie $3.25 à $3.50 les 100 livres, $1.90 les 50 livres; Caroline du Nord et du Sud $3.50 à $3.75 les 100 livres; New Jersey $4 à $4.25 le boisseau.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC)—Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés aujourd'hui aux cultivateurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal:

Fraises: moyenne $2.25 à $2.50 belles $2.75 à $3 le cageot d'une douzaine de chopines.

Betteraves: .65 à .70 la douzaine.

Bleuets: $11 les 24 pintes.

Framboises: $6 la douzaine de chopines.

Céleri: .90 à $1 la douzaine.

Carottes: .80 à .90 la douzaine de paquets.

Choux: $1.50 à $1.75 le cageot de 18.

Choux chinois: $1.50 à $2 le cageot.

Concombres: $1.25 la douzaine.

Choux-fleurs: $2.50 à $2.75 la douzaine.

Fèves: vertes $4.50; jaune $5 les 20 livres.

Laitue: en feuilles, $1 à $1.25 les deux douzaines, Iceberg $1.25 à $1.06; Boston $1.75 à $2; Romaine, chicorée et escarole $1.25 à $1.50 le cageot.

Navets: .75 à .90 le paquet de 6, no 1 $5.75 à $6; no 2 $4 à $4.50 les 50 livres.

Epinards: $1.25 à $1.50 le minot, $1.50 à $1.75 les 12 cellos de 10 onces.

Oignons: oignonnets .60 à .75 petits oignons du printemps .50 à .60 la douzaine de paquets.

Persil: .50 à .60 la douzaine de paquets.

Pois verts: $2 à $2.50 les 20 livres.

Pommes de terre: $1.50 à $1.60 les 75 livres, $1 à $1.10 les 50 livres.

Radis: .50 à .65 la douzaine de paquets.

Rhubarbe: .35 à .40, grosse .65 à .75 la douzaine.

L'UCFR adopte des résolutions importantes

STE-CECILE-DE-MASHAM (DNC) — Des membres de l'Union catholique des femmes rurales, réunis en congrès diocésain, récemment, à Chénéville, ont adopté à l'unanimité des résolutions importantes.

Les dames ont demandé que la pension de vieillesse soit augmentée et distribuée à toute personne de 65 ans et plus; que le petit salarié et le célibataire soutien de famille bénéficient d'une plus grande exemption d'impôt et qu'on interdise la remise de cartes de crédit aux personnes trop jeunes.

Les dames ont demandé à la Fédération provinciale et aux fédérations diocésaines des commissions scolaires de continuer l'engagement de techniciennes en arts ménagers dans les classes qui ont déjà de telles techniciennes.

Les délégués ont également demandé que l'enseignement familial soit obligatoire dans toutes les classes des cours primaires et secondaires et que des professeurs spécialisés et compétents soient engagés par toutes les commissions scolaires.

Les dames ont admis qu'une école maternelle organisée par le moyen de la télévision répondrait au désir de la majorité et ont souhaité que de tels programmes soient présentés durant l'après-midi.

A propos de l'impôt payé par les cultivateurs, les dames ont demandé l'application des normes établies par l'Union catholique des cultivateurs dans son récent mémoire sur l'impôt financier.

Délégués

A ce congrès, le cercle Ste-Cécile-de-Masham a été représenté par Mmes Rodolphe Vaillant, vice-présidente, Rolland Legros, secrétaire, Jean-Charles Gauvreau, présidente du comité d'éducation, Fortunat Vaillant, présidente des arts ménagers et Jean-Paul Proulx.

On a également remarqué à ce congrès Mme Dominique Goudreau, présidente générale, l'abbé Georges-Etienne Phaneuf, aumônier général, l'abbé Vianney Marchand, aumônier diocésain, Mme Roméo Lalonde, présidente diocésaine, Mme Marcel Gagnon, vice-présidente diocésaine, Mme Octave Sauvé, présidente sortante, Mme Gérard Desjardins, secrétaire diocésaine et la conseillère diocésaine, Mme Armand Dinelle.

Les congressistes ont assisté à la messe en l'église de Chéneville et ont ensuite visité les travaux d'exposition inter-cercles et locale de Chénéville.

Le congrès a ouvert ses assises par le mot de bienvenue de la présidente Mme Roméo Lalonde. Puis les secrétaires de chaque cercle et la secrétaire diocésaine ont fait la lecture de leur rapport.

Un forum où on a procédé à l'analyse des différentes fonctions des membres, a été tenu après le souper.

La présidente diocésaine a clôturé les assises et un groupe de jeunes danseurs de Chénéville a interprété des danses de folklore.

SOYEZ AVISE, AVANT D'ACHETER COMPAREZ AVEC RUSCO

Avec RUSCO

vous ajustez sans jamais rien changer

Renseignez-vous au sujet de l'assurance gratuite de remplacement des carreaux et des moustiquaires RUSCO.

FACILITES DE PAIEMENT AVANTAGEUX

RUSCO
OTTAWA, Ont.
216, ave Pretoria
236-2379

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA)—L'activité n'était pas considérable à la Bourse de New York ce matin; mais certains titres ont enregistré des gains.

Les principales aciéries étaient légèrement en hausse. Les chemins de fer ont progressé également. Dans les automoteurs, aucune tendance précise ne s'est dessinée. Les pétroles ont progressé pour la plupart.

Xerox a augmenté de deux points à 217 dans un virement de 2,000 actions. Polaroid a augmenté de plus de trois points et IBM de deux.

A Toronto

TORONTO (PC) — L'allure était irrégulière à l'ouverture d'une séance plutôt calme aujourd'hui à la Bourse de Toronto.

Molson A a augmenté de 3-4, International Miners and Chemical a progressé de 1-2, et Consolidated Paper ainsi que MacMillan - Bloedel ont gagné 1-4. Federal Grain qui avait perdu deux points lundi a gagné un point à 68 ce matin.

Banque royale a baissé de 1-2; Moore et Dominion Textile ont baissé de 1-

Huit finissants à l'Ecole secondaire de Lafontaine

LAFONTAINE (DNC) — Une soirée de fin d'année, est une "fête de l'éducation". C'est ainsi que s'exprimait le curé Marchildon au cours de son allocution à l'occasion de la distribution des prix à l'Ecole secondaire, de Lafontaine.

La dernière journée a été célébrée par une messe où élèves et parents assistaient. Au cours de la messe, il y eut lecture en commun d'un acte de consécration à la Sainte Vierge.

La cérémonie de clôture eut lieu le soir dans la salle paroissiale. Un mot de bienvenue fut adressé aux parents et amis qui remplissaient la salle, par Georgette Desroches et Eugène Maurice. Le discours d'adieu fut prononcé par deux finissants, Jérôme Pauzé et Louise Maheu.

Des chants, du piano et quelques récitations furent présentés par les élèves.

La médaille d'or fut offerte à Léona Maurice, en 12e année; à Pierrette Robitaille, en 11e année et à James Maurice, en 10e année et à Ursule Maurice, en 9e année.

Des prix spéciaux furent donnés à Léona Maurice, en religion; à Mlles Hélène Grenier, Anne-Marie Desroches et Louise Maurice, pour leur bon travail. Les huit finissants de l'école sont: Anne Desrochers, Anne-Marie Desroches, Louise Maurice, Louise Maheu, Léona Maurice, Hélène Génier, Jérôme Pauzé, Léonard Maurice.

L'Ecole secondaire, de Lafontaine est dirigée par les RR.SS. de Sainte-Croix.

Beau succès de sept élèves

CALUMET (DNC) — Pour couronner une année de succès scolaires, une soirée a été organisée à Lachute, en l'honneur des finissants de l'Ecole secondaire de Calumet, dirigée par M. Emile Bayard, c.s.v.

Au cours de la soirée, le directeur présentera les finissants aux parents et au nombreux auditoire.

La chorale de l'Ecole normale des clercs St-Viateur, de Rigaud, présenta ensuite un récital qui fut grandement apprécié.

M. Fernand Legault, président de la Commission scolaire offrit une bague souvenir à chacun des finissants.

Les titulaires de chaque classe présentèrent, à leur tour, un joli briquet.

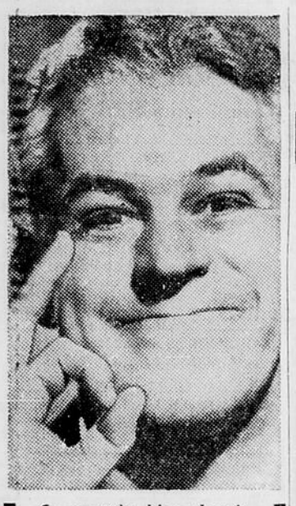
Parmi les 37 finissants de l'institution, sept venaient de la région de Calumet. Ce sont: Roger Lavigueur, Pierre Lanthier, Roland Roy, Raymond Léveillé, Alcide Bélanger, Maurice Bélanger et Gilles André.

Tous ces finissants de l'Ecole secondaire, de Lachute sont d'anciens élèves de M. Henri Plante, directeur de l'école St-Jean, de Calumet.

1ère communion

CHAPLEAU (DNC) — Une cinquantaine de garçons et filles, accompagnés de leurs parents, ont reçu leur première communion durant une messe du mois juin.

Les nouveaux communiants avaient été préparés par leurs institutrices Mlles Y. Chevrette et M. Morin.



Ça va très bien depuis que j'ai obtenu un

PRET

de consolidation de la Superior Finance La société de prêts essentiellement canadienne et la plus prospère

Lorsque j'ai été aux prises avec une multitude de comptes en souffrance et de mensualités onéreuses, j'ai pris le conseil d'un ami et je suis passé chez Superior. On m'a prêté l'argent pour acquitter toutes mes factures. A présent, je n'ai qu'une seule mensualité à rembourser et c'est facile. Si vous êtes dans la même situation, prenez MON conseil! Passez chez Superior!

$50 à $5,000
SANS ENDOSSEURS OU GARANTIES BANCAIRES

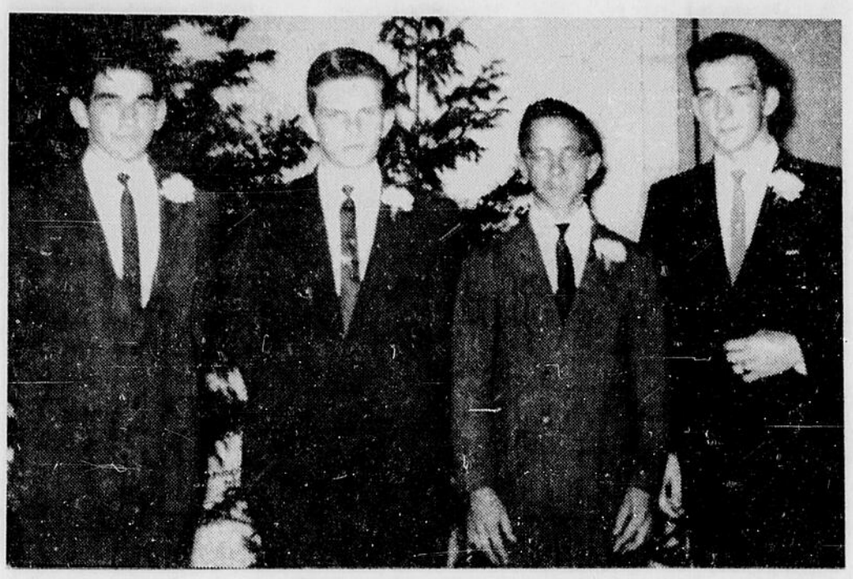
SUPERIOR FINANCE

30, rue Rideau
232-5393

Ouvert tous les jours jusqu'à 5 h. 30 p.m. Mercredi soir jusqu'à 8 h. Fermé samedi durant juillet et août. Les autres soirs sur rendez-vous.
17 bureaux en Ontario

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD



HEUREUX ELEVES DE CALUMET — Ces quatre jeunes gens sont des finissants de l'Ecole secondaire, de Lachute. Ils sont originaires de Calumet. Ce sont, de gauche à droite: Raymond Léveillé, Roger Lavigueur, Roland Roy et Pierre Lanthier. L'Ecole secondaire, de Lachute, dirigée par les Clercs de Saint-Viateur, avait cette année, 37 finissants. (Photo DNC - Calumet)

Une carte muette de l'Amérique latine

Le secrétariat national des Coeurs-Joie (8100, boulevard Saint-Laurent, Montréal 11) vient de publier une intéressante carte muette de l'Amérique latine. Tout autour, figurent les drapeaux des diverses nations de ce vaste continent ainsi que des renseignements précieux résumés en deux tableaux.

Cette carte peut aider les jeunes à se familiariser avec l'Amérique latine. Ils doivent, à l'aide de leur géographie, écrire eux-mêmes au bon endroit, le nom de chaque pays avec sa capitale, animer la carte de fleuves, chaines de montagnes et colorier en conséquence. Enfin, on les invite à dessiner et à colorier les drapeaux en cherchant les couleurs exactes de chacun dans le dictionnaire.

On suggère encore de découper la carte en morceaux de façon à pouvoir la reconstituer à la manière d'un casse-tête. Voilà autant de moyens qui contribueront à familiariser les jeunes avec l'Amérique latine que le Saint-Siège a confié à la sollicitude des catholiques du monde entier, particulièrement du Canada.

Cette carte muette peut servir de précieux instrument de travail aux équipes d'étude du Service missionnaire des jeunes, de la J.E.C., des Croisés, des Cadets, des Scouts, etc . . .

Dans l'histoire

Par la PRESSE CANADIENNE
11 juillet 1963

En 1814, il y a 149 ans, un détachement de fusiliers marins de la Nouvelle-Ecosse s'emparait d'Eastport, baie de Passamaquoddy, Maine. C'était le début d'une campagne qui devait assurer aux Anglais une bonne partie du Maine, au cours de la guerre de 1812. La Grande-Bretagne conserva ce territoire jusqu'à la signature de la paix à Gand, traité qui le remettait aux Etats-Unis. Le duc de Wellington, qui avait remporté la victoire sur Napoléon à Waterloo, réussit à persuader les Anglais de ne point chercher à garder ce territoire.

1274 — Naissance de Robert Bruce, roi d'Ecosse.

1906 — Mort de l'homme d'Etat canadien sir Hector-Louis Langevin.

Bonne fête

10 JUILLET 1963

Boileau, Denis, 7 ans, Ottawa
Bruneau, Philippe, 9 ans, Hawkesb.
Cyr, Jules, 9 ans, Windsor
Lalande, Suzanne, 11 ans, Wendover
Landry, J.-Noël, 11 ans, Hull
Laramée, Paulette, 10 ans, Hull
Labre, Claude, 15 ans, St-Eugène
Lalonde, Mirianne, 13 ans, Cornwall
Mailloux, Léo, 13 ans, Windsor
Marcotte, Renée, 11 ans, Toronto
Reynolds, Ivan, 14 ans, Sudbury
Bertrand, Suzanne, 13 ans, Blezard
Laroche, Conrad, 15 ans, Fort-Coul.
Godin, Daniel, 12 ans, Fort-Coulonge
Faubert, Ronald, 10 ans, Pain-Court
Pinsonneault, Jacqueline, 6 ans, P.-C.
Chartrand, Rosaire, 13 ans, Papin.

11 JUILLET 1963

Bélisle, Monique, 9 ans, Blezard V.
Holymakers, Henry, 9 ans, Pain-C.

12 JUILLET 1963

Desaulniers, Guy, 14 an, Pte-Gatin.
Bédard, Lucille, 12 ans, Treadwell
Bélisle, Francine, 15 ans, Papineau.
Chamizo, Teresa, 5 ans, Ottawa
Lefèvre, Larry, 14 ans, Temiscaming.
Chartrand, Odette, 13 ans, Curran
Lalonde, Nicole, 14 ans, Curran
Chénier, Réal, 9 ans, Curran
Pedersen, Irène, 12 ans, Blezard V.
Bernier, Kevin, 9 ans, Pain-Court
Nault, Madeleine, 7 ans, Blezard V.

Vivre, c'est agir

Vivre, ce n'est pas respirer, c'est agir, c'est faire usage de nos sens, de nos facultés, de toutes les parties de nous-mêmes qui nous donnent le sentiment de notre existence. L'homme qui a le plus vécu, n'est pas celui qui a compté le plus d'années, mais celui qui a le plus senti la vie.

Rousseau

Le sanctuaire des Martyrs canadiens

Sur la plage sud-est de la Baie Georgienne, dans le Canada central, près de la ville de Midland, domine un mont imposant que des centaines de milliers de personnes franchissent chaque année. A son pied une vaste étendue de conifères s'allonge jusqu'à un cours d'eau miroitant; la Rivière Wye. Au nord, les eaux bleu foncé de la Baie changent leurs couleurs à toutes les heures; au sud, la rivière s'élargit en larges marais où des éclats d'eau fraîche brillent à travers les arbres majestueux.

C'est dans ce décor de beauté naturelle que se trouve le sanctuaire des Martyrs canadiens que je veux vous faire visiter. Vous y serez amenés par le fil blanc des grandes routes modernes qui sillonnent la vallée paisible. En descendant des véhicules, vous choisissez d'avancer vers la rivière en passant par le fort Sainte-Marie ou de monter vers ces lieux de prière.

Descendons, voici l'habitation centrale connue sous le nom de "Sainte-Marie-aux - Hurons" qui a été reconstruite au même endroit que le premier fort et selon ses plans. A cet endroit les premiers missionnaires de la Société de Jésus dispensèrent généreusement aux Hurons des bienfaits temporels et spirituels, fruits de leur culture, de leur humanisme et de leur sacerdoce. L'importance primordiale du lieu provient sans doute du fait que c'est là que résidèrent six de nos huit glorieux martyrs canadiens, et que dans son enceinte furent ensevelies la dépouille mutilée et ensanglantée de saint Jean de Brébeuf, le lion des missions huronnes et celle de saint Gabriel Lalemant, faible de corps mais d'une force d'âme que la férocité iroquoise, pendant dix-sept heures de tortures atroces ne réussit pas à faire fléchir. Voyons, ici, la première chapelle, là le premier quai, plus loin — le premier tuyau d'eau en bois.

Sainte-Marie a une autre importance pour les historiens qui y reconnaissent le berceau de la civilisation dans l'Amérique du Nord. Les archéologistes aussi ont été attirés: — dans les champs à côté du Fort, ces bâtons numérotés indiquent que des fouilles ont été faites par des étudiants de l'université de "Western Ontario, London". Le Musée Royal de Toronto y a aussi effectué des recherches.

Retournons sur nos pas, traversons le chemin. Le séjour des Pères a été de courte durée. De fait, après dix ans d'apostolat tout fut détruit de fond en comble et réduit en cendres. Quel triste spectacle pour ces bons pères de voir des flammes consumer cet amas de constructions péniblement érigées, leur foyer, leur chez-eux, quoi! Les survivants fuirent lentement vers Québec. L'histoire a fait silence pour un temps sur cette mission. Les héros n'ont pas été oubliés; en leur mémoire a été érigée la belle église vers laquelle nous nous acheminons. Ce temple à deux clochers bâti en pierres grises en 1926 et connu sous le nom de "Sanctuaire des Martyrs Canadiens," est le berceau du christianisme en Ontario. Lors de la visite à l'intérieur ne manquons pas de vénérer les reliques des saints martyrs afin qu'ils nous transmettent leur générosité et qu'ils obtiennent la protection de Dieu sur notre pays. A la sortie de l'Eglise nous apercevons une grotte de Lourdes où scintillent continuellement une foule de petits lampions se consumant aux intentions des pèlerins, puis le chemin de Croix si magnifiquement sculpté et placé de manière à rappeler la pente du Golgotha, enfin la statue du Sacré-Coeur dans un beau décor de fleurs. En suivant les multiples sentiers de retour dans la montagne nous pouvons arrêter soit à l'hôtel qui offre aux pèlerins abri, réconfort et nourriture ou encore au petit musée qui pique la curiosité.

Mais que de choses nous voudrions voir, que de renseignements nous voudrions obtenir— que de minutes plus longues nous voudrions passer en prière! Ai-je réussi à susciter un désir, à piquer votre curiosité? J'en suis heureuse et je vous souhaite d'aller vous-même faire le pèlerinage qui tente l'historien; l'artiste, le chrétien.

Paulette Boissonneault, gagnante du concours d'histoire du Canada de la FSSJB, à l'école St-Vincent-de-Paul, de North Bay.

Passez, mon garçon

Un jour, à une exposition, Dumas fils se présente au chet, et va pour passer.

—Pardon, pardon, bougonne le préposé à l'entrée, votre carte.

—Je l'ai dans ma poche, dit le célèbre auteur dramatique.

—Montrez-la.

—Voyons, ce n'est pas la peine; vous ne me reconnaissez donc pas? . . . Dumas fils.

—Très bien, répond l'employé, **passez, mon garçon.**

Un grand honneur à N.-D.-du-Nord

VILLE-MARIE (DNC) — Au terme de trois jours de congrès des clubs 4-H, à Montréal, Mlle Micheline Voynaud de Notre-Dame-du-Nord, a été élue présidente provinciale de l'organisme.

Agée de 19 ans, Micheline n'en possède pas moins une riche expérience au sein des mouvements 4-H, et a reçu une formation et une éducation générales qui la désignent bien pour remplir avec compétence et succès une telle charge. Sa nomination, quoi que attendue dans certains milieux au Témiscamingue, n'en est pas moins un grand honneur pour notre région et un exemple à citer à nos jeunes, qu'ils soient ou non membres du mouvement 4-H.

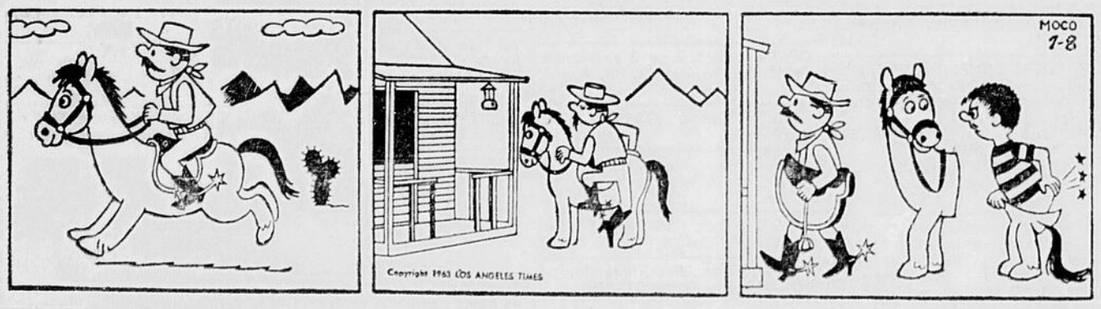
Le congrès provincial 4-H a réuni les représentants des 405 Clubs 4-H de la province de Québec. Le président-élu chez les garçons fut Viateur Lagacé de Chateauguay-Centre.

Dates mémorables

15 août 1650 — Fête de l'Assomption. Marguerite Bourgeoys a trente ans. Agenouillée devant le saint Sacrement exposé, elle lève les yeux vers l'ostensoir. Marguerite aperçoit alors le Dieu de l'Hostie, sous les traits d'un enfant de trois ans d'une beauté incomparable. Elle sent tout à coup son coeur s'embraser de la divine charité, qui lui inspire un souverain mépris pour toutes les jouissances terrestres et une soif immense de conquérir les âmes au Christ. Sa résolution est plus ferme que jamais: elle sacrifiera patrie, parents, amis, pour répondre à l'appel de Dieu.

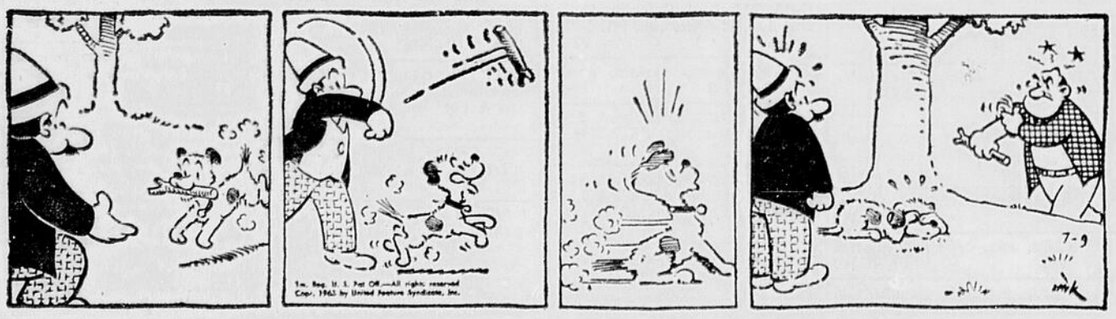
25 août 1755 — Mère d'Youville et ses compagnes revêtent le costume religieux. Dorénavant, ce nouvel habit signifiera à tous que ces femmes ont quitté définitivement le monde pour s'engager à la suite du Christ, à qui elles appartiennent désormais totalement. Cette livrée sera le symbole de l'éternelle charité qui anime ces servantes des pauvres. Elle communiquera ainsi à ceux qui souffrent leur foi, leur espérance, leur miséricorde et leur grand amour de Dieu.

MOCO



Par MIK

FERDINAND



Par FRAN STRIKEN

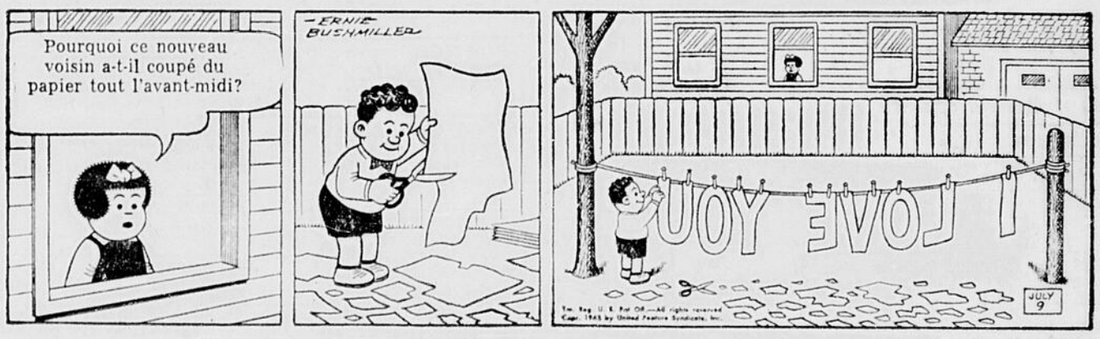
LE CHEVALIER



CAPITAINE BONVENT



PHILOMENE



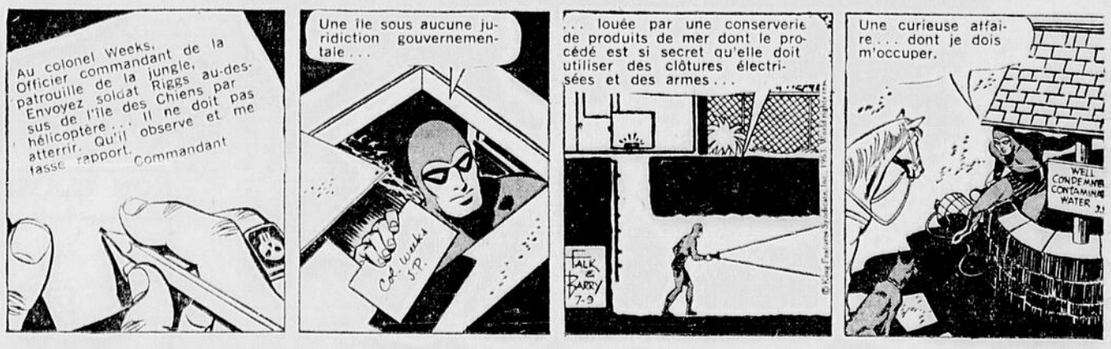
Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON



Par LEE FALK

LE FANTOME



Par SPRENGEN

PILOTE TEMPETE



HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

3) Perdu-Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431.

PERDU rue Rideau, dans étui de cuir, montant d'argent, carnet de Caisse populaire 10e Ronde St-Joseph. Récompense. 777-6754. 3-159

MONTRE-BRACELET Gruen, en or, pour dame, perdue plage Plouffe, lundi 1er juillet. PR. 1-4100. 3-160

LUNETTES pour homme, dans étui, au lac Lemay. PR. 1-2690. 3-159

PERDUE: chatte siamoise, Wrightville. Récompense. PR. 1-9067. 3-160

PERDU: étui contenant enregistrement d'automobile, licence de garage, assurance. Récompense promise. CE. 4-6656. 3-161

4) Agents demandés

VENDEURS avec auto pour nos lignes de calendriers, spécialités d'annonces, allumettes publicitaires, livrets de comptoir, formes continuelles, etc. Ecrire à A. Talbot Ltd., 1419, rue Montcalm, Montréal. 4-162

A VENDEUR AGRESSIF
DANS communautés religieuses, aux presbytères. Voici votre chance d'augmenter considérablement vos revenus. Maison spécialisée dans ornements d'église cherche représentant compétent. Communiquer avec Bertrand Faucher Bélanger Inc., 988 est, rue Rachel, Montréal. 4-160

ETUDIANTS, handicapés, travailleurs de 40 ans et plus, faites une carrière dans la vente. Saladmaster lance un nouveau produit. Pas de compétition. Bonne commission. Ecrivez à Case 162, Trois-Rivières, Qué. 4-29, 2, 3. 8, 9, 10

GAGNEZ $3.00 l'heure. 250 produits: essences, remèdes, cosmétiques, cires, etc. Hommes. Femmes. Expérience non requise. Plein temps ou temps partiel. Territoire dans votre localité. Gérance disponible. Ecrivez pour renseignements gratuits. Produits Paula, 21 est, St-Paul, Montréal. 4-lun.

GERANT
Dans la vente exclusive, demandé pour le district d'Ottawa et les environs, Voici la chance de faire partie d'une compagnie établie avec 32 succursales à travers le Canada et les Etats-Unis.

NOUS OFFRONS
1: une possibilité de rémunération de $10,000 et plus par année.
2: un entraînement complet.
3: Salaire-assurance-vie, maladie.
4: Clientèle fournie.

NOUS DEMANDONS
Premièrement: un homme sérieux, ambitieux et honnête.
Deuxièmement: expérience de vente non nécessaire mais utile.
Troisièmement: doit être bilingue.
Quatrièmement: doit posséder une automobile.

Pour entrevue confidentielle, présentez-vous à:
9680 Jeanne Mance, Montréal
entre 9:30 a.m. et 4 p.m.
4

5) Hommes demandés

CUISINIER d'expérience. S'adresser en personne, hôtel Canada, 62 Murray, Ottawa. 5-159

DEBOSSEUR licencié, plein temps. Whelan Motors Ltd., CE. 3-7709. 5-161

EASTVIEW, homme bilingue avec expérience pour station de service. 268 chemin Montréal. 5-161

VENDEURS à plein temps ou partiel. Commission. PR. 1-6651 entre 9 et midi. 5-160

POUVEZ-VOUS qualifier. $6,000 à $12,000 salaire annuel (commission sur répétition). Voulez-vous travailler, nous fournissons tout le nécessaire. 233-6501. 5-160

VENDEUR avec expérience des fruits et légumes pour territoire de ville. Automobile nécessaire. National Grocers Ltd, 140 Jeanne-Mance, Eastview. 5-159

3
VENDEURS
DOIVENT POSSEDER LEUR PROPRE VOITURE ET TRAVAILLER PRESENTEMENT POUR UN GROSSISTE LOCAL.
Conditions de travail les plus avantageuses
DISCRETION ASSUREE A TOUTE DEMANDE
Candidats bilingues de préférence
Faire demande par écrit, seulement, à
UNIVERSAL AGENCIES
465, RUE SUSSEX
Jouets, nouveautés et menus articles en gros
5

ETALAGISTE
d'expérience demandé
bon salaire
semaine 5 jours
pour entrevue
REITMAN'S
103, Rideau
de 10 a.m. à midi
5

6) Hommes — Femmes demandés

COUPLE d'expérience. Serviteur (butler), concierge et cuisinière pour beau foyer à Montréal. Salaire de $400. Références exigées. S'adresser en donnant l'âge et l'expérience, à boîte postale 129, LE DROIT. 6-161

7) Femmes demandées

STENOGRAPHE pour bureau d'avocat à Gatineau; semaine de cinq jours. 663-4883. 7-159

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

DAME âgée pour soin enfants pendant que mère travaille. Logée. Petit salaire. PR. 1-0051. 7-163

SECRETAIRE bilingue, avec expérience, pour bureau d'ingénieur conseil. Conditions à discuter. Appelez M. Houde, PR. 7-7739. 7-159

SERVEUSE d'expérience à temps partiel ou à plein temps. Dimanches et congés libres. Travail du jour. S'adresser à 50, rue George, Ottawa. 7-159

COIFFEUSE d'expérience demandée. Signaler 663-4458. 7-160

COIFFEUSE avec expérience, bon salaire; salon sur la rue Sparks; plein temps ou temps partiel. — SH. 9-1230. 7-160

CHANCE d'avancement dans la sollicitation. Expérience seulement. Salaire plus boni. 233-6501. 7-160

SECRETAIRE (pas de sténographie) bilingue essentielle, 12e année. Position permanente. S'adresser à 80 Crémazie, Hull, entre 10 et 12 h. a.m. 7-162

AIDE CUISINIERE, pour salle à dîner, service d'été seulement. 746-4653. 7-161

CAISSIERE avec expérience, demandée. S'adresser en personne: 123, rue Eddy, Hull. 7-161

FEMME, prendre soin 2 enfants, le jour, chez moi. 235-1683 après 6 heures. 7-161

FILLE ou femme comme aide pendant que mère travaille. CE. 5-8719 7-164

FEMME pour 2 jours de travail par semaine. 749-6396. 7-161

FILLE pour prendre soin de 2 enfants; logée. SH. 9-6005 de 6 à 9 p.m. 7-161

AIDE-DOMESTIQUE, 3 enfants, toutes commodités, sans cuisine; logée. CE. 4-0529. 7-164

VOULEZ-VOUS augmenter votre revenu à travailler 1, 2 ou 3 soirs par semaine. Soyez prête pour la bonne saison. Prenez votre entraînement immédiatement. Vendez: Donleen Jewelry. 771-9347. 7-161

FILLE ou femme 20 ans ou plus, pour demeurer avec personne âgée, bon salaire, couchera ici. 233-5215. 7-171

VENDEUSE bilingue, à plein temps. Doit posséder de l'expérience. S'adresser au 32 Eddy, Hull. 7-161

Carrière dans l'aviation
Devenez une hôtesse de la Eastern Air Lines !
La compagnie Eastern Air Lines procède présentement à des interviews en vue d'embaucher des hôtesses de l'air.
Pour plus de précisions, surveillez notre réclame dans la page féminine de ce journal.
Faire demande en personne
VOYEZ: M. W. J. Thomas
AU: Beacon Arms Hotel
LES: 17 et 18 juillet 1963
HEURE: le mercredi, de 4 h. à 8 h. p.m., le jeudi, de 10 h. a.m. à 1 h. p.m. et de 4 h. à 8 h. p.m.
7

8) Pour bébés

PRENDRAIS enfants en pension à la semaine. PR. 1-0471. 8-161

GARDERAIS enfants chez moi. 234-1483. 8-163

PRENDRAIS enfants en pension, semaine ou mois. PR. 1-6573. 8-163

PRENDRAIS enfants en pension. 663-6315. 8-161

PRENDRAIS enfants en pension, Pte-Gatineau. PR. 1-0237. 8-182

10) Instituteurs demandés

INSTITUTRICE bilingue qualifiée, pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne de village. Devra enseigner les grades 5 et 6. Veuillez mentionner les qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que le salaire désiré. S'adresser à Mme Edeita Turgeon, secrétaire-trésorière, Gogama, Ontario. 10-j.n.o.

INSTITUTRICE bilingue pour l'école séparée du village de Moose Creek, Ontario. Grades 1 et 2. Adresser toute correspondance en mentionnant salaire, âge, expérience, qualifications, références du dernier inspecteur à M. C.-Léonard Robillard, secrétaire-trésorier, Moose Creek, Ontario. 10-160

PROFESSEUR diplômé de Québec demandé pour enseigner la 9e année du cours secondaire dans l'école paroissiale de Perkins. Salaire suivant l'échelle, plus supplément accordé sur différents item. S'adresser à la Commission scolaire de Perkins, mentionnant les années d'expérience et le nom du dernier inspecteur. 10-161

INSTITUTRICE qualifiée demandée pour classe de 1ère à 4e années à l'école du village de Lac Ste-Thérèse. Salaire annuel $3,000. S'adresser à Clément Forcier, secrétaire. 10- j.n.o.

ON DEMANDE institutrices qualifiées, bilingues, pour septembre prochain. Ecole moderne de cinq classes, située dans un centre minier, mi-chemin entre Kirkland Lake et Timmins. Excellente échelle de salaire. S'adresser à C. Vallière, secrétaire, Ecole Séparée no 1, Black River, C.P. 40, Holtyre, Ontario (Téléphone 58). 10-j.n.o.

11) Emplois demandés

JEUNE fille demande travaille dans maison privée, logée, lundi au vendredi, Hull. PR. 7-7171. 11-159

11) Emplois demandés

DAME demande travail à la journée 9 à 5 heures. TA. 2-2345. 11-158

TECHNICIEN en électronique demande ouvrage à temps partiel dans boutique réparations téléviseurs, radios. PA. 9-2496 entre 4 et 5 p.m. 11-160

MONSIEUR possédant 3 mois de cours en soudure électrique, et diplômé, travaillerait à salaire raisonnable. PR. 7-6471. 11-163

CONTRAT de peinture, intérieur et extérieur, $15 et $20 la chambre. SH. 5-4170. 11-161

12) Logements demandés

LOGIS demandé, bas, 2 ou 3 chambres à coucher, moderne, loyer maximum $90. 1er septembre. — 771-8759. 12-162

LOGIS (duplex), 4 chambres à coucher, soit Eastview ou Overbrook. SH. 9-3150. 12-161

MAISON demandée, à peu près 5 pièces, dans Ontario. CE. 2-9143. 12-161

MAISON 3 chambres à coucher, centre de Gatineau. 1er septembre. 663-6763. 12-162

15A Propriétés demandées

ACHETERAIS ou louerais maison pour septembre, Rockland-Ouest. Ecrire Case 136, Le Droit. 15A-159

20) Automobiles demandées

AUTOS usagées pour ferraille. — 235-4401. 20-178

21) Divers demandés

PIANO à queue ou ordinaire. Comptant. PR. 7-3001. 21-160

PIANO demandé immédiatement — Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry. CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 21-300

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. CE. 4-4788. 21-300

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 21-300

ACHETONS et échangeons meubles et appareils électriques usagés. PR. 7-7173. 21-163

22) Logements à louer

APPARTEMENT d'une chambre à coucher, édifice neuf, avenue King Edward, stationnement gratuit, électricité gratuite. CE. 3-9345 ou CE. 3-6350. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, grand passage. 745-6937. 22-176

APPARTEMENT chauffé, poêle, réfrigérateur. 777-6984. 22-175

APPARTEMENT moderne, chauffé, salon, chambre, cuisine, salle de bains. $62. Wrightville, RE. 3-9501. 22-162

APPARTEMENT MEUBLE
DEMI-SOUS-SOL chauffé, eau chaude, face au parc fédéral, libre. $95. 43, boul. Fournier. PR. 1-3975. 22-165

APPARTEMENT rénové, chauffé, 1 chambre à coucher, balcon. Rue Putman, Ottawa, $75. PR. 1-1036. 22-174

APPARTEMENT, rez-de-chaussée, 1 chambre à coucher, meublé si désiré; réfrigérateur, poêle. 88 Frontenac, app. 6, PR. 7-8690. 22-171

APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement. 1er août; 2 ou 3 personnes. PR. 1-0653 après 6 h. 22-176

APPARTEMENT chauffé 4 pièces, 3e étage, $50 — 42A St-Jean-Baptiste; 1er août. S'adresser 163 Notre-Dame, Hull. 22-161

APPARTEMENT 2 chambres, $93; 1 chambre, $70. SH. 9-7686. 22-180

APPARTEMENT de 5 pièces, 5 Guertin, Pointe-Gatineau; gros filage, tuiles. 827-2091. 22-162

APPARTEMENT chauffé, rénové, 1 chambre à coucher, $75. PR. 1-1036. 22-165

APPARTEMENT, rue Principale, Aylmer, 1 grande chambre à coucher. PR. 1-8771. 22-167

2 APPARTEMENTS, chauffés, éclairés, stationnement, sécheuse, réfrigérateur, poêle. 777-8765; 777-6107. 22-161

APPARTEMENT 4 pièces, accepterais un enfant; $55; libre. 480 St-Patrice. 22-162

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, très propre, poêle et réfrigérateur, sécheuse et laveuse. 133 Lavergne, Eastview. — RE. 3-7595. 22-181

APPARTEMENT moderne à louer, West End. Libre. $85. — 728-3435. 22-160

APPARTEMENT chauffé, poêle, réfrigérateur, 2 chambres à coucher, salon, salle, cuisine, salle de bains, grand solarium; stores vénitiens. $95. Libre 1er août. S'adresser 7 Montcalm, Hull, près rue Principale. 22-163

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, stationnement. $75. 777-2302 après 5 heures. 22-169

APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, 203, boul. Gamelin. $75. Stationnement. PR. 7-5966. 22-178

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, paroisse Ste-Anne. — Chauffés, poêles. 9 à 6h.: CE. 6-3898; après 6h.: MU. 4-5963. 22-160

LE BARONET
APPARTEMENTS MODERNES
$85 ET PLUS
Stationnement, service de concierge, ascenseur, buanderie, etc. . . .
S'adresser au surintendant,
135, boul. GAMELIN
HULL — PR. 1-1724
22

22) Logements à louer

1er AOUT, 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, garage. — 345 Principale, Gatineau. 22-178

APPARTEMENT 3 pièces, 1er août. 5B Verchères. 777-5467. 22-160

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, tuiles, $60. 47 Wright. 1er août. PR. 7-6123. 22-178

APPARTEMENT moderne chauffé, 3 chambres à coucher, rez-de-chaussée, quartier résidentiel, à proximité du centre d'achats de Pte-Gatineau; libre 1er août, $85. PR. 7-7058. 22-177

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bains complète. 6 Richer, app. 2. 777-2657. 22-159

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. SH. 6-6173. 22-162

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète, tuiles; chauffé, $55. Pte-Gatineau. 777-3368. 22-159

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, courant 220, $45. 777-7763 après 7 p.m. 22-159

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, $60. 728-8550. 22-162

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher. 110 Lavergne, Eastview. 22-162

APPARTEMENT à louer, centre ville Gatineau. 293 Notre-Dame, MO. 3-2424. 22-159

APPARTEMENT 4 pièces, salle de bains, chauffé, tél. 235-7558 ou 163 St-André, app. 1. 22-177

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, salle de bains. $75. CE. 4-0646. 22-167

AGREABLE, moderne, Wrightville, logis principal, 2 chambres, vivoir, cuisine, salle de bains. $85. Chauffé. RE. 3-9501. 22-181

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, $100. SH. 5-3189. 22-159

APPARTEMENT une chambre à coucher, tuiles, stores vénitiens inclus; chauffé, $75. Libre. PR. 1-6289. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, près Basilique. 1er août. CE. 5-2848. 22-160

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains privée, gros filage. Adultes. 1er septembre. PR. 7-9164. 22-178

APPARTEMENT 4 pièces. Accepterais un enfant. $55. Libre. 480 St-Patrice. 22-164

APPARTEMENTS à Ottawa, 2 et 4 pièces, meublés: 4 et 5 pièces, non meublés; chauffés, éclairés, stationnement. PR. 7-0798; CE. 3-2249. 22-164

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, salle de lavage. 749-3334. 22-161

APPARTEMENT, après 5 h. 267 Granville, Eastview. 746-1331. 22-164

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains, $75 chauffé. 745-5731. 22-182

APPARTEMENT moderne, 2 pièces meublé pour demoiselles. 174 Cathcart. CE. 5-4126. 22-164

APPARTEMENT privé, 1 chambre à coucher, $70. 150 Rochester. — 232-7998. 22-161

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains complète, libre, $60. 52 Maisonneuve, Hull. PR. 7-9296 PR. 7-3576. 22-164

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher. 109 St-Jacques, Hull. 22-161

APPARTEMENT, haut, 5 pièces, rue Booth, Ottawa. 1er août. — 663-5279. 22-164

APPARTEMENT 3 pièces et salle de bains complète chauffé. — PR. 7-1168. 22-172

APPARTEMENTS DU BARRY
1 et 2 chambres à coucher
560, rue St-Patrice, près de Charlotte. Logis nouvellement décorés, modernes, à compter de $80. Meublés sur demande. 236-4436 ou 237-1868. 22-178

APPARTEMENT 3 pièces, toilette, gros filage, chauffé, éclairé, $50. Libre 1er août. PR. 1-0934. 22-160

APPARTEMENT chauffé, pour couple. 1er août. 777-3039. 22-160

BAS, 3 pièces, entrée et cour privées. 5 Davies, Hull. 22-159

BASSE-VILLE, paroisse Ste-Anne, appartement 7 pièces, chauffé, 1 ou 2 enfants, $100. 771-8636. 22-164

BASSE-VILLE, 1 chambre à coucher, chauffé. CE. 4-0055. 22-164

CLIMATISE, meublé, 3 pièces, bain, près rue Elgin. $75. 232-7410. 22-164

COTE DE SABLE, 9 pièces, propre, $135; 15 juillet. RE. 3-3242. 22-160

22) Logements à louer

COTE DE SABLE, appartement à louer, 5 pièces, meublé ou non. Possession immédiate. 235-6001, entre 5 et 9 heures du soir. 22-j.n.o.

COTE DE SABLE, rue Wilbrod — Luxueuse garçonnière meublée, entrée privée; stationnement, $90. CE. 3-9161. 22-160

COTE DE SABLE, appartement 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, salle de bains complète, nouvellement décoré. 314 Somerset-est, 237-0839. 22-160

COTE-DE-SABLE, maison 6 chambres à coucher, salle à manger, salon, cuisine; rénovée. $180. CE. 5-7655. 22-163

COTE de maison, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains. 35 Cobourg. CE. 3-7538. 22-164

DAME tranquille, sobre, pour partager appartement à prix raisonnable. 38 St-Joseph, Ottawa. 22-164

DUPLEX chauffé. PR. 7-9129. 22-159

DUPLEX, haut, chauffé, 2 chambres à coucher. Après 5 h. 138 St-Louis, Pointe-Gatineau. 777-6419. 22-157

EASTVIEW, appartements modernes, 1 et 2 chambres à coucher; stationnement. Libres. SH. 9-1602. 22-177

EASTVIEW, chambre, en avant, cuisinette, chauffées, éclairées, privées, $50. SH. 9-8456. 22-159

EASTVIEW, maison 3 chambres à coucher. 335, rue Cyr, 749-0135. 22-160

EASTVIEW, près Beechwood, 5 pièces, moderne. 1er septembre. $85. SH. 9-5816 après 6 h. 22-160

EASTVIEW, haut, moderne, 1 chambre à coucher, raisonnable, libre. SH. 6-4806. 22-159

EASTVIEW 3 pièces, salle de bains, $75, chauffé; 1er août. SH. 9-0556. 22-159

EASTVIEW, appartements 1 et 3 chambres à coucher. $80 et $105. Libres 1er août. MO. 3-5615; MO. 3-6713. 22-159

EASTVIEW, 241 Emond, duplex, haut, 3 pièces. SH. 9-2463. 22-162

EASTVIEW, logis moderne, central, 3 grandes pièces, salle de bains; chauffé, libre, $75. SH. 9-3057. 22-161

EASTVIEW, 2 appartements de 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé. MO. 3-4335. 22-179

EASTVIEW, 1 et 3 chambres à coucher, 1er juillet. 279 Cercle Michel pour détails. 22-178

EASTVIEW, appartement moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, libre 1er août, $85. 746-8427. 22-180

EASTVIEW, rue Jolliet, appartement 4 pièces, chauffé, $60. — 745-3748. 22-161

EASTVIEW, logis, rez-de-chaussée, 3 grandes pièces, $67. Chauffé. 745-2547. 22-161

EASTVIEW, $58, garçonnière deux pièces, salle de bains complète, stationnement. SH. 9-4483. 22-164

EASTVIEW $58
MODERNE, cuisine, chambre à coucher, salle de bains, entrée privée, stationnement. SH. 9-4483. 22-159

RUE NOTRE-DAME, Hull, appartements chauffés, électricité gratuite, poêle et réfrigérateur, sécheuse. De $72 à $77.
COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
112 PRINCIPALE, HULL
771-6655, de 9h. à 5h.
22-l. m. m. j.

GATINEAU, appartement 2 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, salon, salle de bains complète; chauffé. Rue Principale. $67. MO. 3-4308. 22-165

GATINEAU, logis 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude. 74 St-Paul. MO. 3-3003. 22-159

GRAND logis chauffé, libre 1er août. 232-8449 après 6 p.m. 22-161

GATINEAU, 2 chambres à coucher, meublé si désiré. MO. 3-6551. 22-180

GATINEAU, 3 pièces (haut), salle de bains, eau chaude, chauffé si désiré. 36 Glaude. 22-162

GATINEAU, grand logis 7 pièces. 663-3386. 22-162

GATINEAU, appartement 3 pièces. 663-6069. 22-160

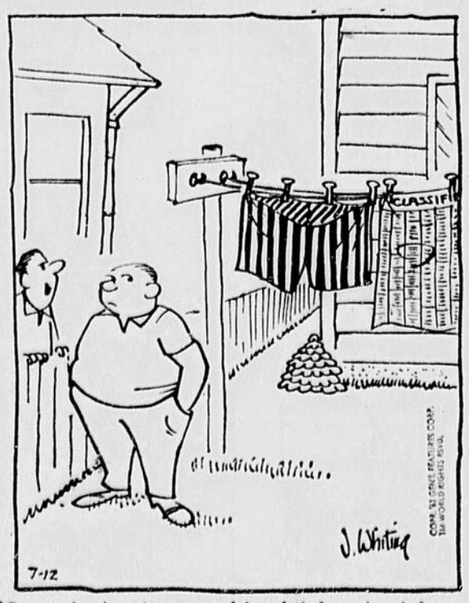
GATINEAU, haut, 3 chambres à coucher, chauffé, $85. 663-5116. 22-161

GATINEAU, appartements modernes 3 pièces, $60, $63. PR. 7-5176. 22-160

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 663-4522. 22-178

GATINEAU, petit logis pour couple, (haut), $40. 275 Pine. 22-161

NON CLASSE par Larry Hurb



"Cesse de t'entêter et achète-lui donc la sécheuse électrique, Harry !"

22) Logements à louer

GRANDE cuisine, 2 chambres, salle de bains, entrée privée. SH. 9-9613. 22-164

GARCONNIERE, chauffée, eau chaude, privée, bas, près église, magasins, couple âgé, $60. 749-7474. 22-164

GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé. 663-6711. 22-164

GATINEAU, libre, logis (2e) chauffé, près autobus. 361 Gauthier. 22-164

GATINEAU, haut, 3 pièces, eau chaude, chauffé, tuile, $47. — 346 Champlain, MO. 3-6483. 22-164

2 GRANDS appartements de deux chambres à coucher, chauffés, cour, stationnement. Libres. Enfants acceptés. 5 Gauthier, 777-9687. 22-164

GARCONNIERE très propre, rue Maisonneuve, Hull, près magasin Raymond. PR. 1-2586. 22-164

HULL, rues Roy et Courchesne, appartements du Parc, 2 chambres à coucher, salle de bains céramique, cuisine équipée avec ventilateur, salon 16 x 16, un coin de l'église et de l'école, $95 et $100. Claude Tessier, PR. 1-5867. 22-j.n.o.

HULL, boul. Sacré-Coeur, logis moderne, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. $70. Claude Tessier, PR. 1-5867. 22-168

HULL, rue Coallier, logis 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, $85. Claude Tessier, PR. 1-5867. 22-168

HULL, rue Frontenac, 2 coins de la rue Principale, logis, 1 et 2 chambres à coucher, $75 et $80. Claude Tessier, PR. 1-5867. 22-161

Côté de maison, 2 étages, $115
HAUT, 4 chambres à coucher; bas, salon, salle, cuisine et cuisine d'été; fraîchement décoré; près église, école, autobus. Libre. CE. 6-2626 — CE. 4-0549. 22-159

HULL, apartement 5 pièces, central, chauffé, $80. 137 Champlain. 777-2688. 22-172

HAUT de maison, $50; 2 chambres à coucher, eau courante. CE. 5-6516. 22-160

HULL, 3 pièces, tuile, eau chaude. Rue St-Laurent, $55. PR. 1-4190. 22-161

IDEAL pour couple ou jeunes filles, appartement neuf, (sous-sol), $70. SH. 5-1481. 22-159

LOGIS, bas, 5 pièces, salle de bains, cave, s'adresser Jacques Bourgeois, PR. 1-6021 ou à Montréal 274, 5613, M. Pronovost. 22-160

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète. PR. 7-4600 22-167

LOGIS (bas), 5 pièces, salle de bains complète, courant 220, $65. 1er septembre. PR. 7-9271. 22-160

LOGIS 5 pièces, chauffé, eau chaude, tuiles, gros filage, central. Après 5 h. 777-3109. 22-160

2 LOGIS de 3 pièces, $45 et $55. 149 Montpetit, Wrightville. 22-160

LOGIS, grande cuisine, 1 chambre à coucher, salle de bains, courant 220, entrée privée, $40. PR. 1-8429. 22-160

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète. 80, rue Dollard. 777-1159. 22-160

LOGIS 3 pièces, 2 ou 3 personnes. Central. Entre 4 et 8h. PR. 7-1454. 22-160

LOGIS 2 pièces. 777-9345 après 6h.30 p.m. 22-160

LOGIS 3 pièces, chauffé, 1er août. S'adresser 10 Verdun. 22-168

LOGIS 3 pièces, libre 1er août, $65 chauffé. PR. 1-4629. 22-159

LOGIS 3 pièces, libre, près Hôpital général; gros filage. 232-9888. 22-177

LOGIS, 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, $100. SH. 6-0216. 22-158

LOGIS, 217, boul. Gamelin, Hull, 1 chambre, chauffé, $80. PR. 1-2232. 22-179

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, $60. 233-5849. 22-161

LOGIS 3 pièces, près boul. St-Joseph; 2 personnes. PR. 7-7495. 22-161

LOGIS, chambre à coucher, salon, cuisine; chauffé, éclairé, $60. 341 Raymond, Gatineau. MO. 3-5874. 22-164

LOGIS d'une chambre à coucher, rénové. 163 Champlain, Hull. 22-162

LOGIS 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète; chauffé. PR. 7-3127. 22-164

LOGIS 2 pièces, salle de bains complète, chauffé, non meublé. 777-0798. 22-164

LOGIS 3 pièces, près rue Principale, $45. 1er août. Après 5 h. 777-6528. 22-164

LOGIS 4 pièces, toilette. 771-3908. 22-161

LOGIS, 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, $100. SH. 6-0216. 22-182

LOGIS neuf, 2 pièces, salle de bains complète. 193 Archambault, Hull. PR. 1-0005. 22-163

LOGIS pour couple âgé de préférence. 777-2979. 22-161

LOGIS $55, non chauffé; garçonnière chauffée, $65. 2 appartements chauffés, $75. SH. 9-5748. 22-161

LOGIS, 1er août, 4 pièces, chauffé, 777-8307. 22-161

LOGIS 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, courant 220. 141 Dollard, Hull. 777-8639. 22-164

LOGIS 4 pièces, 57 Cousineau, Pte-Gatineau. Après 6 h. 777-7421 22-160

LOGIS 5 pièces, 2 chambres à coucher; un enfant accepté. 238A Bradley, Eastview. 22-164

LOGIS 2 pièces, cuisine, chambre à coucher, entrée et salle de bains privées. Chauffé, éclairé, $50. — PR. 7-3200. 22-163

LOGIS moderne, chauffé, 3 pièces, salle de bains. $65. PR. 1-3322. 22-163

22) Logements à louer

LOGIS 3 pièces, $65 chauffé. 70 Dollard, Hull. 22-162

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude; chauffé ou non. 18 Ste-Hélène, Hull. PR. 7-8808. 22-170

LOGIS modernes, neufs, lessiveuse, sécheuse, chauffés, $85 et $95. 19, rue Roy, Hull. MO. 3-6335. 22-162

LAVAL, Eastview, chauffé, une chambre à coucher. 4 pièces, $75. 749-9112. 22-163

LIBRE, Hull, central, appartement 3 pièces, meublé, chauffé. PR. 7-1513. 22-163

LOGIS (bas), 1 chambre à coucher, avec sous-sol, chauffé, $75. 34 Front, Hull. 684-4902. 22-166

LOGIS 3 pièces, éclairé, $55. PR. 1-6562. 22-160

LOGIS chauffé, eau chaude, deux chambres à coucher, salon, cuisine, grande salle de bains, $70. Rue Montcalm. 15 juillet ou 1er août. 771-5621. 22-164

MAISON à louer ou à vendre, trois chambres à coucher, imitation de brique, zone commerces de tous genres, boulevard St-Laurent, Ottawa, près écoles française et anglaise; lot 75x135. Libre 1er août. 733-9744 après 6 h. 22-163

MAISON, salon, salle à manger, 3 chambres à coucher; meublée; garage. 10 Bourque. PR. 1-8250. 22-159

MAISON, salon, salle à manger, 3 chambres à coucher; meublée, garage. 10 Bourque. PR. 1-8250. 22-164

MAISON avec lac et bateau fourni, semaine ou mois. 663-6766. — PR. 7-0226, M. Pétrin. 22-164

MODERNE, 1 chambre à coucher, appareils électriques; stationnement, $80, 1er août. SH. 5-4710. 22-164

MAISON à louer ou à vendre à Hull. YUkon 5-2824. 22-164

MAISON 4 chambres à coucher, chauffage huile; garage. $100. — 235-0551. 22-164

NE TARDEZ PAS, appelez CE. 3-6350 pour louer un appartement d'une chambre à coucher au centre de la ville. Electricité et stationnement gratuits. CE. 3-9345. 22-j.n.o.

ORLEANS, haut, 5 pièces, chauffé, éclairé. 1er août. SH. 9-3192. 22-165

OTTAWA, logis spacieux meublé, 4 pièces, résidentiel; 2 personnes. 233-3340. 22-159

PTE-GATINEAU, logis neuf, 4 pièces, chauffé. PR. 1-4114. 22-164

PETIT LOGIS 4 pièces, pour 1 ou 2 personnes; meublé, chauffé, éclairé, eau chaude; près autobus, magasins. PR. 7-9419. 22-163

PTE-GATINEAU, appartement 5 pièces, chauffé, tuiles. $80. PR. 1-9294. 22-164

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow, rez-de-chaussée, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger; chauffé; 2 coins église, école, $110. MU. 4-4224. 22-164

PETIT LOGIS, accommodant, convenable pour couple; stationnement, libre. SH. 6-4582. 22-164

PARC de la Montagne, garçonnière neuve, meublée, éclairée, chauffée. PR. 7-0712. 22-162

PETIT LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, libre, $50. PR. 1-2992. 22-j.n.o.

$90 Y COMPRIS stationnement et électricité compris dans loyer; appartement de 1 chambre à coucher. Centre de la ville. CE. 3-9345 ou CE. 3-6350. 22-j.n.o.

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces, salle de bains complète, planchers tuile et bois dur; entrée privée; chauffé; près arrêt d'autobus, $50. PR. 7-0252. 22-160

PRES HOPITAL GENERAL
TRES PROPRE, 1er étage, 2 chambres à coucher, chauffé, gros filage. MU. 4-6265. 22-160

POURQUOI risquer de déménager vous-même. Appelez Veteran Moving & Fuel Oil, SH. 9-9590. 22-177

PRES hôpital Sacré-Coeur, garçonnière meublée, pour 2 filles. — PR. 1-2380. 22-163

3 PIECES, très moderne, 258 Lisgar, app. 310, air climatisé, eau chaude. Dois sous-louer, transféré. Après 5 h. 235-9621. 22-161

PTE-GATINEAU, logis moderne, gros filage, salle de bains complète, 2 chambres; chauffé, éclairé, tuiles. 11 Onézime, 777-6113 après 6 heures. 22-163

RESIDENTIEL, 1 chambre à coucher, adultes, $65; autre de 2 chambres à coucher, $93 — 8 a.m. à 6 p.m.: PR. 7-7371; soir: PR. 7-9445. 22-159

RUE NOTRE-DAME, Hull, appartement moderne, chauffé, eau chaude, poêle électrique, salon, cuisine, 1 chambre à coucher, salle de bains complète. $60. PR. 7-5943 22-160

RUE HENEY, 7 pièces, $105. 1er août. Propre. RE. 3-3242. 22-164

SEPTEMBRE gratuit, appartement 2 chambres à coucher (bas), chauffé, appareils électriques, stationnement, $95. — 27 St-Louis, app. 4, Val-Tétreau. 777-1191. 22-161

SOUS-SOL, chemin Marier, une chambre à coucher, chauffé, $75. 745-1508. 22-180

SOUS-SOL, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $70. — 15 Champlain, Ottawa, SH. 9-7258. 22-174

TEMPLETON, logis 2 pièces, prélarts, fournaise fournie. $35. Après 5 h., MO. 3-2240. 22-160

VAL-TETREAU, moderne, 2 chambres à coucher, stationnement, $80. PR. 1-0498. 22-159

VAL-TETREAU, logis 2 chambres à coucher, $60 — 65 Prévost après 6h.30 p.m. 22-164

WRIGHTVILLE, appartement chauffé, 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains complète; tuiles. 1er septembre. $70. PR. 7-9563. 22-161

22) Logements à louer

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, chauffé, libre. Adultes. 777-7846 après 5 p.m. 22-174

WRIGHTVILLE, appartement 3 pièces, chauffé, 1er août, adultes. — PR. 1-8029. 22-160

WRIGHTVILLE, logis, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains. $55. PR. 1-9124. 22-163

WRIGHTVILLE, 3 pièces, chauffé, $65. Adultes. 777-9990. 22-160

WRIGHTVILLE, logis, bas, entièrement rénové, stationnement. 771-2116. 22-161

23) Chambres à louer

ACCOMMODATIONS de grande classe, jolie, vaste et tranquille chambre-vivoir, très confortable, service de bonne, stationnement, famille privée de langue anglaise. Loyer très raisonnable pour un homme de carrière ou de commerce. 234-4513. 23-162

COTE DE SABLE, chambre-vivoir, entrée privée; cuisine commune meublée. 236-1161. 23-165

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode
BEAU CHOIX de chambres décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. CE. 6-4350. 23-j.n.o.

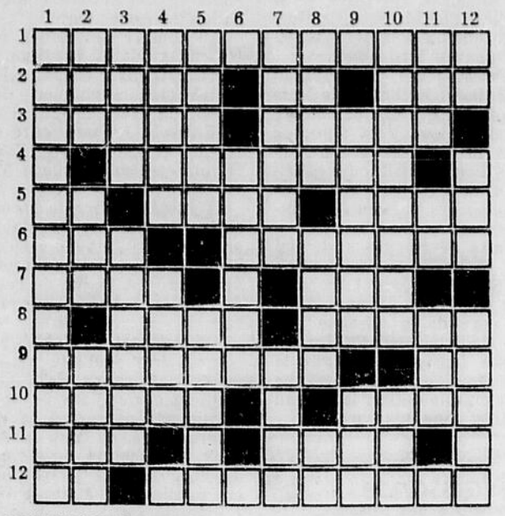
2 CHAMBRES chauffées, éclairées, pour personnes seules. $35. CE. 5-4049. 23-161

PTE-

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

Les Mots Croisés du Droit

— No 1625 —



HORIZONTALEMENT

1—Qui a rapport à l'art de guérir les chevaux.
2—Soutires. — Sym. de l'or. Précède les autres.
3—Vin très estimé. — Suçai à la mamelle.
4—Enoncer successivement les parties d'un tout.
5—En les. — Père de Jason. — En outre.
6—Bien que la femme apporte en mariage. — Service que rend une chose.
7—Verge gai. — Interjection espagnole.
8—Lettre grecque. — Empereur romain.
9—Aptitudes, dispositions heureuses. — Personnel.
10—Vases. — Avoir recours à.
11—Cheville au golf (renversé) — Rivière de Suisse.
12—Pronom. — Paralyses.

VERTICALEMENT

1—Qui se rapportent à des solides ayant 6 faces.
2—Entourée d'eau. — Personnel. — On la retrouve dans l'urine.
3—Plus mauvais. — Sélectionnant.
4—Fleuve d'Allemagne. — Dieu des Vents.
5—Sortis, nés de. — Braise.
6—Accusât les formes.
7—Manient doucement. — Pièce de bois qui soutient provisoirement une construction.
8—Se jeter impétueusement sur. — Particules électrisées. — Interjection qui sert à marquer la joie.
9—Liber du tilleul. — Un des cantons suisses.
10—Vie sauve accordée aux vaincus. — Assaisonnement.
11—Sans inégalités. — Conj. — Tente.
12—En les. — Principe de la vie. — Tendons des muscles.

SOLUTION DU PROBLEME No 1624

■ **Horizontalement:** 1. Indiscipliné; 2. Née — ER — Lares; 3. Dilacéras — Bo; 4. Igue — Eon — Lun; 5. Ferronickel; 6. East — Ha — On; 7. Ecrit — Cerise; 8. Ra — Ile — Isis; 9. Egoïne — Otât; 10. Nerva — Lieues; 11. Té — Etres; 12. Est — Ouse — Ere.

■ **Verticalement:** 1. Indifférente; 2. Neige — Cagées; 3. Délurer — Or; 4. Aérai — Ive; 5. Sec — Ostinato; 6. Créent — Le — Ru; 7. Roi — Ce — Lés; 8. Planche — Oise; 9. Las — Karité; — 10. IR — Lé — Isaure; 11. Nébulosité; 12. Eson — Nés — Sue.

24) Chambres et pension

CHAMBRE et pension pour hommes, foyer tranquille. PR. 1-3973. 24-159

CHAMBRE et pension pour vieillards; lavage inclus. 745-5364. 24-175

CHAMBRE double, lits jumeaux, bonne nourriture. $14. 236-3278 en anglais s.v.p. 24-162

CHAMBRE et pension, près autobus, entrée privée. MO. 3-6097. 24-159

CHAMBRE et pension pour messieurs; maison tranquille. 777-7496 24-159

CHAMBRES et pension pour hommes; amplement d'espace pour stationnement. 777-0679. 24-160

CHAMBRES et pension pour hommes; lits simples. 232-0871 — 236-3393. 24-179

CHAMBRE et pension, ou pension seulement pour étudiants, près université. 677 King Edward. 233-2669. 24-161

CHAMBRE et pension pour homme. 114 Wellington, PR. 7-3569. 24-161

CHAMBRE et pension, 2 hommes, excellent chez-soi, avec privilèges. 663-2501. 24-161

CHAMBRE et pension pour hommes. S'adresser 158 Champlain, Hull. 24-163

CHAMBRE et pension, lavage, stationnement compris, $15. PR. 7-1597. 24-164

CHAMBRE et pension si désiré, près rue Rideau. CE. 5-6132. 24-164

CHAMBRE et pension; bon service. 777-1804. 24-164

CHAMBRES et pension pour cinq hommes. CE. 5-8967. 24-167

25) Bureaux à louer

BUREAU, 800 pieds de plancher, 224 Montcalm. PR. 7-3724. 25-162

BUREAU moderne 12 x 15, $50 par mois, ch. de Montréal. SH. 5-1551 le jour. 25-159

26) Commerces à louer

HULL, rue Principale, bureaux et magasin, 1,100' carrés, moderne, édifice Carioto. SH. 9-2143; SH. 9-0748. 26-166

LOCAL, pour commerce. Situé 4 St-Etienne. PR. 7-8964. 26-165

COIN King-Edward et Besserer, grand local commercial de 2,250 pieds carrés. Très belle occasion à prix modique. 236-0826. 26-j.n.o.

LOCAL commercial approximativement 800 pieds carrés, modernisé, chauffé, rez-de-chaussée, grandes vitrines. 777-9422, 5 à 8 p.m. 26-159

27) Garages à louer

GARAGE à louer, 169 Laurier, Hull. $7 par mois. PR. 1-5817. 27-166

29) Chalets à louer

CHALET, Cantley, 16 milles de Hull, saison, semaine ou fin de semaine. PR. 7-3382 ou Cantley. 29-161

LUSKVILLE, plage Desjardins, chalet meublé, électricité fournie, eau courante, à la semaine ou mois. Restaurant pour accommoder. 777-6516. 29-166

LAC SIMON, 10 chalets, vendre ou louer, saison, semaine, fin semaine; toutes commodités. 663-5854. 29-300

CHALET, Place Belisle, 2 chambres à coucher, tout meublé. 17 milles de la ville. 777-8374. 29-159

29) Chalets à louer

LAC McGREGOR, chalet. MO. 3-4522. 29-180

CHALET, semaine ou mois, lac McLason, 20 milles de Hull. PR. 7-4024. 29-159

LAC SCHRYER, Montpellier, chalet meublé, plage sablonneuse, électricité, eau courante, réfrigérateur, bon pour la pêche. MO. 3-4756; MO. 3-3440. 270 St-André, Gatineau. 29-162

LAC McGREGOR, chalets meublés, électricité, salle toilette, eau courante; chaloupes. 777-9809. 29-160

LAC SCHRYER, Montpellier, chalet moderne, plage de sable, électricité. SH. 9-6689. 29-159

CHALET à vendre ou à louer à Black Bay, Luskville. Meublé, électricité. PR. 7-3028. 29-160

LAC STE-MARIE, chalet, électricité, réfrigérateur, eau courante, chaloupe. PR. 7-4813. 29-l. m. m. j.

ST-PIERRE de Wakefield, lac Huot, 3 milles de l'hôtel Nord, chalet; lots à vendre, $10 par mois, bord du lac. S'adresser sur les lieux. 29-161

CHALET à louer, lac McGregor, libre du 13 au 27 juillet. SH. 5-2712. 29-161

CHALET meublé à louer, près de l'eau, Black Bay, Luskville. MU. 4-6395. 29-164

30) Divers à louer

AU SALON DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, PR. 1-4023. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — CE. 3-5178. 30-300

A LA FUTURE MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A Alary, 291 Laramée. PR. 7-7980. 30-300

BOUDOIR DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. PR. 7-4667 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 St-Patrice. 30-300

CHEZ ELEGANTE, magnifique collection, été, automne, robes de mariées à louer, diadème, voile, crinoline fournie, parure complète. $40 et plus. Autre parure, $20 et plus. Propriétaire, S. Jubinville, SH. 9-6145. 30-179

32) Propriétés à vendre

81, RUE CRICHTON, duplex près de l'hôtel de ville, des églises; possession immédiate. $14,000. Georges Howith, courtier en immeubles. SH. 9-9971. 32-j.n.o.

DUSSAULT

IMMEUBLES
31 LAVAL, HULL
PR. 1-8361

PTE-GATINEAU, bâtisse commerciale avec équipement d'épicerie ou de restaurant, sans marchandises. Pour plus de détails, J.-R. Deschênes, PR. 1-2605.

RUE BOOTH, Hull, 5 logis; revenu très intéressant. $5,000 à comptant, solde à termes. J.-R. Deschênes, PR. 1-2605.

RUE JEANNE D'ARC, maison de 3 chambres, salon, cuisine; terrain 33x90. Prix demandé $8,000 comptant. J.-R. Deschênes, PR. 1-2605.

RUE ISABELLE, joli bungalow en brique, terrain paysagé 60 x 100, abri d'auto; 3 chambres à coucher, salon, cuisine, fenêtres et porte d'aluminium; 2 chambres à coucher au sous-sol. Hypothèque 5%. J.-R. Deschênes, PR. 1-2605. 32-300

32) Propriétés à vendre

POLTIMORE, Québec, prix total $1,800 ou par paiements mensuels de $30; 2 étages, imitation brique, cuisine spacieuse, salle à manger 22x14, vivoir 16x18, trois chambres à coucher; garage. CE. 3-1051. 32-163

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
EDGAR CHENIER — PR. 7-1198

TEMPLETON, rue Principale, terrain 137 x 204; $3,000; offre raisonnable considérée. Paul Dubois, PR. 1-4802.

RUE MONTMARTRE, bungalow-duplex, terrain paysagé, revenu annuel $2,000; vendrais pour $14,800. P. Gandy, PR. 1-2927.

DUPLEX, stuc, aubaine $13,000; logis principal comprenant salon, salle à dîner, cuisine, 2 chambres à coucher. P. Dubois, PR. 1-4802. 32-300

LA SOCIETE GENERALE

DE PLACEMENTS ET DE VENTES INC. — MO. 3-3903

HULL, rue Crémazie, maison fini stuc, système central, 2 chambres à coucher, entièrement remis à neuf. Prix $10,000; acompte $2,000. Paiements mensuels $74. — 40

HULL, duplex fini stuc. Prix $11,000; acompte $2,000. Paiements mensuels $75 — 37.

GATINEAU, rue Sabourin, bungalow 2 chambres à coucher, fini stuc. Tout à fait neuf. En face de l'école. Prix $9,600. Termes acceptés. — 54

GATINEAU, rue Millar, magnifique bungalow de 3 chambres à coucher, fini angel stone. Prix $19,500. Termes acceptés. — 52

CHALETS

LAC STE-MARIE, chalet de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, près de la plage. Prix $3,700. Termes acceptés. — 31

RIVER ROAD, chalet hivérisé de 2 chambres à coucher, eau courante, meublé au complet. Lot de 100 x 125. Prix $5,000; acompte $1,000. — 48

32-300

BUNGALOW NEUF

en brique, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains. Prêt pour occupation immédiate.

Paiement initial minime
Seulement $12,200

LA CIE DES MAISONS MODELES LTEE

Boul. Gréber, Pte-Gatineau

PR. 1-8432 - PR. 1-5363
PR. 1-2655

32

CINQ MINUTES

de votre temps suffiront à examiner ce trois-logis, chemin Marier. 11 pièces spacieuses; construction de brique et stuc, bien décorée. Réfrigérateurs et poêles compris. Revenu mensuel de $245. $135 par mois suffiront. Hypothèque de $18,000.

Nous sommes prêts à discuter votre offre sur le prix d'achat global de $23,500.

Ouvert de 9h. du matin à 9h. du soir

JOSEPH M. MARKLE
Courtier en immeuble
297, ch. de Montréal
745-7078

32

POUR L'ACHAT, LA VENTE OU L'ECHANGE D'IMMEUBLES CONSULTEZ

ANDRE TESSIER

LTEE

236, boul. St-Joseph, Hull
PR. 1-5867

GATINEAU, rue East, 6 logis de 2 chambres à coucher, chambres de bains complètes, excellent revenu, $24,500 Acompte $2,000 à $3,000. Claude Tessier, 777-5070.

"COIN WASH", meilleur endroit de la région, très bon placement, revenu enviable, se paie dans 40 mois. Termes faciles. Gaston Poirier, 777-4204.

PTE-GATINEAU, rue Maisonneuve, bungalow de 3 chambres à coucher, grande cuisine, spacieux salon, abri d'auto, situé sur coin de rue, $15,000. Acompte $3,500. Gérald Sauvé, 777-5378.

AYLMER, central, 3 étages, lot 76 x 323, maison luxueuse, 14 pièces, $27,000. Bob Fitzgerald, 684-4246.

AUBAINE, rue Isabelle, bungalow de 3 chambres à coucher, terrain 8,200 p.c., hypothèque de la S.C.H.L. 6%. Seulement $14,700. Appelez immédiatement Jean-Paul Thériault, 771-3628.

AVEZ-VOUS du temps libre? Si oui, maison rue Dumas, sur beau terrain, besoin d'un peu de rénovations, $5,300. Acompte $2,500. $300 par année 5%. Adrien Guénette, 771-4561.

PETITE USINE, Pte-Gatineau, 48 x 102, terrain 90x 197, chauffage au gaz, eau et égout, prix $30,000. Termes à discuter. Michel Sarra-Bournet, 771-6061.

EPICERIE LICENCIEE, très bon chiffre d'affaires, possession immédiate, propriétaire doit quitter la ville pour d'autres intérêts. Termes. Gilles Bigras, 771-9264.

GATINEAU, bungalow de 3 chambres à coucher, construction récente, près école, $11,500. Acompte $1,000. Balance $80 par mois, C.I.T. compris.

HULL-SUD, chemin Fraser, bungalow de 1 chambre à coucher, occupation immédiate, électricité 220, sur terrain de 121x190, $2,000 comptant. Balance $4,500 à $55 par mois, C.I.T.

HULL, rue Cinq Mars, vous voulez un splendide bungalow de 3 chambres à coucher, cave finie, plancher de bois franc, extérieur brique rouge, construction de 2 ans. Près église, école, etc. Faites une offre.

BOUL. MOUSSETTE, très grand bungalow en brique et pierre, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de jeux au sous-sol, aussi 3 chambres à coucher, prix $25,000. Acompte $5,000.

GATINEAU, rue Marquette, luxueux bungalow-duplex, 3 et 2 chambres à coucher, salon, cuisine, très bien situé, près église, école. Prix $22,000. Faites une offre.

32) Propriétés à vendre

GLANDON & LARCHE
IMMEUBLE
PR. 7-9152

BUNGALOW, 3 chambres à coucher situé à 43 Fréchette, Hull. Maisons appartement de 6 logis, et plusieurs autres. 32-j.n.o.

RENE CHENIER

COURTIER — PR. 1-2992
EDMOND WIELGO, PR. 1-5646

GATINEAU, rue Pine, duplex de 3 chambres à coucher chaque logis, revenu $130; acompte $4,000.

AYLMER, rue Brook, bungalow en papier-brique, 2 chambres à coucher, pour seulement $4,500.

BOUL. GREBER, restaurant-motel de 11 unités, construction récente, ainsi qu'un bungalow de 2 chambres à coucher, sur terrain de 116 x 205; acompte $20,000.

HAWK LAKE, grand chalet de 4 chambres à coucher sur 48 acres de terrain, ½ de plage sablonneuse, pour seulement $12,500. 32-300

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLES — ASSURANCES
CE. 3-1168
135, rue Besserer

BASSE-VILLE, placement très intéressant: 3 bâtisses contenant 10 logis; revenu annuel brut: $8,500; à vendre pour régler succession, $45,000; termes faciles. M. Shinder, PA. 2-0366.

RUE PUTMAN — Double en brique converti en 4 logis, poêles, réfrigérateurs, $255 revenu mensuel. Termes faciles. Noël Potvin, CE. 4-3426.

PRES UNIVERSITE — Maison de chambres et cuisinettes, 3 étages et soubassement fini en appartement, entièrement rénovée. Prix $30,000 — termes faciles. Noël Potvin, CE. 4-3426.

RUE NELSON, près Laurier-est, maison en stuc, 2 étages, 8 pièces, partiellement finie en duplex, prix $16,500 — termes faciles. Noël Potvin, CE. 4-3426

RUE SWEETLAND, près Laurier-est, duplex en brique, de 5 pièces par appartement et soubassement fini, chauffage eau chaude, garage, entrepôt, possession immédiate d'un appartement. $21,500. Offre considérée pour vente rapide. Noël Potvin,

RUE STIRLING, près Scott. Propriété contenant 3 logis, commerce et grand entrepôt sur terrain de 13,000 pieds carrés, aubaine à $29,900, $10,000 en acompte. Lucien Pitre, 777-3983, CE. 4-3426. 32-300

777-7953

IMMEUBLES

RENSON INC.

courtier en immeubles
J. D. Légaré, gérant, 777-0546
Jacques Tomaro, PR. 1-5280

AUBAINES-ECHANGES

LES MAISONS SUIVANTES ONT ETE ECHANGEES CONTRE DES MAISONS NEUVES AU PARC DE LA MONTAGNE, NOUS DEVONS LES REVENDRE IMMEDIATEMENT VENEZ DISCUTER DU PRIX AVEC NOUS.

BUNGALOW, 42, rue Champlain, Deschênes, $8,000.

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, rue Fréchette, prix $12,900.

151, RUE STE-MARIE, bungalow refait à neuf. Prix $12,500.

DUPLEX, 105 St-Louis, Pte-Gatineau, $10,600.

BUNGALOWS

RUE ST-ETIENNE, centre de Hull, superbe maison à 2 étages, 3 chambres à coucher, salle de jeux au sous-sol, prix d'aubaine $12,000, acompte $3,000.

RUE D'ORSONNENS, bungalow de 3 chambres à coucher, joli terrain de coin entièrement paysagé, prix $14,000. Acompte à discuter.

RUE VILLENEUVE, près école, église, bungalow avec garçonnière au sous-sol, revenu $55 par mois. Prix $16,500. Acompte $3,000.

RUE ST-THOMAS, Parc de la Montagne, près école et église, bungalow 3 chambres à coucher, terrain paysagé. Prix $12,900 — Acompte à discuter.

RUE FROMENT, bungalow 3 chambres à coucher, très moderne, prix d'aubaine, $13,500. Acompte $2,000. Une hypothèque seulement.

AUBAINE, Pte-Gatineau, bungalow en stuc, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, garage au sous-sol, prix $9,800, acompte $1,500, termes $60 par mois.

REGLEMENT DE SUCCESSION — $1,000 en acompte, rue Bernier, Parc de la Montagne. Bungalow neuf accupé seulement 2 mois. Tapis mur à mur. Prix $13,500. Termes très raisonnables.

VENEZ VOIR LES HUIT MAGNIFIQUES NOUVEAUX MODELES DE MAISONS AU RIVERSIDE PARK

VENEZ EXAMINER CES PLANS DES MAINTENANT AU

RIVERSIDE PARK

Maison modèle et bureau des ventes promenade Southmore et chemin Walkley, entre la rue Bank et la promenade Riverside
RE. 3-9808

OUVERT LA SEMAINE

CAMPEAU

"La clé d'un confort supérieur"

32

32) Propriétés à vendre

JOS H. LEBLANC
COURTIER EN IMMEUBLES
81 DONALD — 746-8242

COTE DE SABLE, rue Collège, duplex en brique, salon, salle à dîner, cuisine, 2 chambres à coucher. $19,000.

PAROISSE STE-ANNE, St-Partice, bâtisse 10 logis, 1 et 2 chambres à coucher, central, revenu intéressant. On demande $47,000.

RUE CLARENCE, maison idéale pour famille nombreuse, 5 chambres à coucher, $19,800. 32-161

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551

OTTAWA, rue Donald, triplex, deux de 2 chambres à coucher, un de 1 chambre à coucher. $29,700. Bien loué. Roy, SH. 9-5635.

5 UNITES, rue Longpré, petit acompte, $23,500. Roy, SH. 9-5635.

OTTAWA, double en brique, 3 chambres à coucher, entrée double, cave pleine grandeur. Acompte $2,000. Godin, SH. 5-3869.

EAST, 11 logis, revenu annuel de $8,550. Aimerais échanger pour bungalow. Godin, SH. 5-3869.

ORLEANS, bungalow en brique et pierre, boul. St-Joseph, 3 chambres à coucher, lot 100 x 150, $17,700. Labranche, RE. 3-3542.

ELMVALE ACRES, bungalow de luxe, 4 chambres à coucher, foyer, garage double. Labranche, RE. 3-3542.

CYRVILLE, 1 acre, industriel et commercial. Gauvin, SH. 5-6145.

EASTVIEW, duplex en brique, foyer, lot 66 x 95, près école, église, autobus. Gauvin, SH. 5-6145.

OTTAWA, rue Heney, duplex en pierre et plâtre, 3 chambres à coucher. $1,500 en acompte. Simard, SH. 9-1966.

PRES CERCLE MICHEL, duplex 4 chambres à coucher. Simard, SH. 9-1966.

EASTVIEW, 10 unités, brique et plâtre, près chemin Montréal, école et église. Petit acompte. Landry, SH. 6-8972.

BRITANNIA, duplex, 2 ans, en brique et plâtre, cave pleine grandeur, terrain paysagé, hypothèque à 6¾. Landry, SH. 6-8972. 32-300

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLES — ASSURANCES
SH. 5-6801
255, ch. de Montréal, Eastview

EASTVIEW, district des Pères Blancs, triplex de 3 chambres à coucher, en parfait état, chauffage eau chaude, réduit à $24,500 pour vente rapide. Léo Grégoire, SH. 5-1331.

EASTVIEW, rue Alfred, triplex ultra moderne en brique, logis de 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude, entrée pavée, terrain paysagé avec terrain de jeux pour enfants; une rue seulement de l'église, école et autobus. Pour plus de détails, appeler Roy Anglehart, SH. 5-4162.

EASTVIEW, propriété à revenu de 4 logis, chauffage à l'huile, ample stationnement, très bonne proposition d'achat. Prix réduit à $24,000. Albert Vaillancourt, SH. 9-4869.

CARLSBAD SPRINGS, bungalow neuf, ultra moderne, 3 chambres à coucher, sur lot 150 x 200. — $10,900 seulement. Bas acompte. Léo Grégoire, SH. 5-1331.

OTTAWA, près chemin Montréal, grand bungalow, 3 chambres à coucher, exceptionnellement grandes, excellente division, cuisine ultra moderne avec poêle et fourneau à même les armoires, 2 logis loués au sous-sol, propriété face à l'église Notre-Dame-de-Lourdes; plusieurs autres extras. Communiquer avec Roy Anglehart, SH. 5-4162.

RUE LUC, OTTAWA, joli split-level de 4 chambres à coucher, près église et écoles et transport; prix très raisonnable. Roy Anglehart, SH. 5-4162.

DISTRICT EXCLUSIF, avenue Rockwood, résidence unifamiliale en brique, 4 chambres à coucher, cuisine moderne, vivoir, salle à dîner, bâtisse en excellent état, acompte raisonnable. $19,800. Albert Vaillancourt, SH. 9-4869.

EASTVIEW, rue Lafontaine, bungalow de 5 ans seulement, 6 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine salle de récréation partiellement finie, une vraie aubaine $17,900. Pour plus de détails, appeler Albert Vaillancourt, SH. 9-4869. 32-300

MAISON MODELE OUVERTE

25, rue Laroche — HULL

Mardi - mercredi — 7 h. à 9 h. p.m.

DIRECTIONS : Boul. St-Joseph jusqu'à Meunier, suivez nos indications.

JACQUES SIMARD, agent
771-6266 777-4777

CONRAD SIGOUIN LTEE

32

DECOUPEZ POUR REFERENCE

Conrad Sigouin Ltée

COURTIER

PR. 1-6266

UNIFAMILIALES

	Prix	Comptant
52 Cinq Mars	$27,900	$5,000
19 Cholette	$14,600	$2,000
49 Desjardins	$16,900	$2,000
25 Laroche	$16,500	$2,500
19 Renaud	$11,500	$ 700

REVENU

17 Boucherville	$105,000	$20,000
75 Boucherville	$ 15,500	$ 2,000
469, boul. Taché	$ 44,500	$ 3,000
40 Joffre	$ 16,500	$ 2,500
79 St-Jean-Bosco	$ 12,900	$ 2,000
128 Isabelle	$ 17,200	$ 3,000

COMMERCIAL

Les Pins, East Templeton	$30,000	$ 5,000
227-229 Montcalm	$65,000	$15,000
365 Notre-Dame, Gatineau	$22,000	$ 2,000
7-11 Principale, Aylmer	$17,500	$ 3,000

ECHANGERAIT PLUSIEURS DE CES PROPRIETES

BENOIT BARRETTE, MU. 4-6362
FERNAND DION, 771-6010
HECTOR MARSOLAIS, 777-3494
JACQUES SIMARD, 771-1537

32

32) Propriétés à vendre

SUR LA GATINEAU, Farrellton, bungalow moderne, 5 pièces, cave, chauffage huile, grande galerie, grand terrain, beaux arbres. Valeur $10,000 pour $6,000. PR. 7-9011, entre 6 et 8 h. soir. 32-lun. ven.

PAROISSE STE-FAMILLE

26 MARLOWE CRESCENT, 3 chambres à coucher, salle à dîner séparée, cuisine familiale, salle de repos, salle de jeux, garage, cour clôturée, laveuse automatique, sécheuse, poêle, réfrigérateur disponibles. $17,900 — 232-7919. 32-162

CUMBERLAND, Ontario. — Bonne maison sur 2 lots, sur côte près de la rivière, à la traverse de Cumberland. Mme F. Dion, Cumberland, Ont. 32-168

TERRE 52 arpents, 11 milles de Val d'Or, dans village de Val Senneville; voisin de l'école, face à l'église. Bonne maison de 2 étages, 28x32. Neuf grandes pièces, salle de bains complète; système d'aqueduc et d'égout. Chauffage central. Téléphoner à Hull, 771-3187. 32-162

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, RUE RIDEAU
236-9648

CUMBERLAND, chalet meublé, 3 chambres à coucher, près de la rivière Ottawa. $3,900.

COTE DE SABLE, duplex de 3 chambres à coucher chaque étage, revenu $250 par mois. $18,000.

COTE DE SABLE, magasin de table, rue Rideau. $3,500.

ORLEANS, bungalow 3 chambres à coucher, garage double. $22,800.

EASTVIEW, 3 bâtisses, 12 appartements, revenus $11,040 par année. On demande $85,000. 32-161

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — COURTIERS
112 PRINCIPALE, HULL
771-6655

GLENWOOD DOMAINE, bungalow en pierre, 4 chambres à coucher, 2 foyers, salle de bains en céramique, grand terrain.

HULL-SUD, maison 2 étages, sur grand terrain; 2 chambres à coucher en haut. Prix raisonnable.

HULL, bungalow en brique, rue Caron; 2 chambres à coucher, entrée asphaltée; salle à lessive.

DOUBLE, boul. Moussette, 2 garages, grand terrain. Bon revenu.

RUE LAROSE, bungalow avec revenu.

HULL, 158, rue Champlain. Grande maison avec revenu. Idéale comme maison de chambres.

HULL-SUD, 7 acres de terre à vendre. Chemin Deschênes.

CHEMIN EARDLEY, 27.5 acres avec très belle vue sur la rivière.

CHEMIN EARDLEY, une acre de terre à vendre.

DOMAINE GLENWOOD, double avec 4 chambres à coucher, garage chauffé; 2 salles de toilette et salle de bains complète.

COMMERCE avec revenu additionnel, à vendre, boul. St-Joseph, Hull.

LAC CHEVREUIL, 2 chalets, un tout équipé, télévision, électricité et plomberie intérieure. Lot 225x175.

LAC McGREGOR, 3 chalets, électricité, plomberie intérieure, chaloupe.

PARC CHAMPLAIN, lot 200 x 200, abri d'auto, double, 4 chambres à coucher, système d'intercommunication, laveuse à vaisselle, poêle et fourneau encastrés. Résidence de professionnel.

LE SOIR, appelez John Payette, MU. 4-4503. 32-m. m. j. (300)

PIGEON & LAVOIE

LTEE — COURTIER
366 DALHOUSIE
CE. 2-7384

PRES DE L'EGLISE ST-CHARLES — Triplex et terrain vacant à côté, 33 x 100. Photo mutuel 20-51. $22,900. Acompte $4,000. Armand Richard, CE 3-5343.

RUE DALHOUSIE, près York — Edifice commercial sur terrain mesurant 51 pieds sur Dalhousie. Net annuel $5,500. Acompte $15,000. Eugène Lavoie, PR. 7-4071.

RUE GLYNN, Overbrook — Semi-bungalow joli et propre, 11 ans, 2 chambres à coucher, garage, terrain clôturé. $14,000. Acompte $4,000. Eugène Lavoie, PR. 7-4071.

VENTE OU ECHANGE de bloc de 6 logis 12 ans, rue Ste-Cécile, Eastview. Net annuel $4,360. Acompte $4,000. Prendrais terrain ou maison en échange. Eugène Lavoie, PR. 7-4071

32) Propriétés à vendre

DUPLEX, lot 64x100; vente rapide, $10,000. 621 Clément. MO. 3-5606. 32-163

A VENDRE ou à louer, 30, rue Elgin, Glenwood Domaine, splendide maison comprenant 8 chambres à coucher, 4 salles de bains, 2 "powder room", 1 salle à manger, 1 salon, 1 salle familiale, 1 cuisine entièrement équipée, 2 garages chauffés. C'est une affaire exceptionnelle. Pour détails, prière de téléphoner au PR. 7-2422. 32-162

VENTE privée, Pte-Gatineau, maison 3 logis à sacrifier, $10,000; revenu annuel $1,800; acompte $5,000. S'adresser 79 St-Louis. 32-172

MAISON moderne, 2 acres. Acompte $5,000. Route 8. 663-4249. 32-177

DUPLEX neuf, un logis libre de 3 chambres à coucher. Acompte à discuter. 41 Lessard. PR. 7-3244. 32-j.n.o.

MAISON 2 logis, 95 Emond, Lac des Fées, 2 lots paysagés, grand solarium, 2 entrées privées asphaltées, jardin. $19,500; acompte $9,500, solde selon vos termes. Entre 6 et 7 p.m. 32-178

RUE EDDY, magasin, 3 logis, centre commercial, vacant, propre, PR. 1-0166. 32-159

BUNGALOW brique, 3 chambres à coucher. Abri d'auto. SH. 9-1397. 32-159

JOLI BUNGALOW, 6 pièces, entièrement paysagé et clôturé. 49, rue St-Josaphat, Pte-Gatineau. $12,900. Acompte à discuter. PR. 1-3476. 32-s. l. ma. mer.

BUNGALOWS neufs, 3 chambres à coucher, garage au sous-sol. $15,-500 sans frais additionnels. 1er septembre. PR. 7-3244. 32-j.n.o.

BUNGALOW en brique, 3 chambres, garage, route 8. East Templeton. MO. 3-3114. 32-165

BUNGALOW, échanger ou vendre; construction récente, 3 chambres à coucher, foyer pierre naturel, grande cuisine bien éclairée, accepterais vieille maison encore solide. Près église, école. 14 Berthe, Pte-Gatineau. 32-164

MAISON 9 pièces et 2 salles de bains, brique et stuc, district résidentiel; revenu appréciable si désiré. 52 Holland, Ottawa. 32-164

MAISON, 161 Broadway. S'adresser 179 est, boul. Maloney, Gatineau. 32-163

A GATINEAU, bungalow de brique, 3 chambres à coucher, construit il y a un an. Acompte de $650 et acquitter les mensualités. 663-2312. 32-161

BELLE MAISON sur beau site paysagé, 3 milles du centre de Hull. $12,500 comptant. 827-1452. 32-163

MAISON 3 pièces à vendre, isolée, prix total $3,500 comptant. 26 Osgoode, Deschênes, Qué. 684-6943. 6 milles d'Ottawa. 32-160

JOLI BUNGALOW, brique et pierre, 3 chambres à coucher; terrain 60x 100. $15,000; $2,600 à compte. — Charles Hinchey, courtier, PR. 1-5031; PR. 7-8345. 32-161

MAISON neuve, brique et pierre, rue Legault, Hull, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, moustiquaires, fer forgé, ventilateur, terrain paysagé, neviron 67 x 100, rue pavée, $14,000; acompte $2,130. PR. 7-6983. 32-179

VENTE PRIVEE: Bungalow, 3 chambres à coucher, salle à manger, foyer, patio, parterre tourbé. $13,-000, vente rapide. 684-6577. 32-162

JULIEN GROULX IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville — PR. 7-8850
Julien GROULX, PR. 7-0674
Dan BRUNET, PR. 1-2836

BOUL. RIEL, bungalow brique et pierre, terrain 60 x 125, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, foyer, salle de bains complète, garage. Prix demandé: $19,000; $2,500 en acompte, solde à discuter. 32-300

Confort à peu de frais
Rockland et arrondissement
Louis Hilhorst, Rockland, 762-5120

$5,500. Prix entier. Bungalow de 2 chambres à coucher, salle de bains, garage; grand terrain; paraît bien.

$7,000. Prix entier. Bungalow de 3 chambres à coucher, bien entretenu; sous-sol pleine grandeur; salle de bains complète; jardin potager. $1,000 à compte.

$10,900. Prix entier. Maison en excellent état, de 4 chambres à coucher; garage; grange; 25 acres; près de la ville; à vendre avec 2 vaches et un tracteur.

$2,300. Maison, grange, 100 acres, hydro. $1,000 à compte.

ALBERT GALE AGENCY LTD.
32-mar. ven.

32A) Terrain à vendre

EAST TEMPLETON, 60 x 100, $400. PR. 1-0868. 32A-160

LOTS POUR CHALETS — $495
SUR LAC TEEPLES, 35 milles de Hull, 50 x 250, belle plage, chasse et pêche; termes faciles. 235-0618. 32A-178

LOTS pour camp d'été, à la baie Pontiac, Quyon. PR. 1-4847. 32A-161

RUE ST-FRANCOIS-XAVIER, Pte-Gatineau, lot 50 x 100. SH. 9-8456. 32A-167

TERRAIN en bordure de l'eau, à vendre. Au magnifique lac Teeples, 33 milles d'Ottawa. Plage de sable, sûre pour les enfants. Environs de pins. Prix global: $495. Facilités de paiement. Pas de frais d'intérêt. CE. 5-0618. 32A-178

2 TERRAINS à Aylmer, 50 x 104. — 777-9985. 32A-159

TERRAIN 50 x 100, Pointe-Gatineau. PR. 1-4555. 32A-160

33) Commerces à vendre

COMMERCE de linge, femmes, hommes et enfants. Bon prix. PR. 7-8291. 33-160

RESTAURANT, Eastview, sur coin de rue, district exceptionnel, en plus logis 3 pièces attenant; stock inclus, équipement, on demande $7,900 seulement. Pour plus de détails, appeler Léo Grégoire, SH. 5-1331, Louis Tittley Ltée, 255 chemin Montréal, Eastvoew, SH. 5-6801. 33-159

PETIT restaurant tout équipé; bonne clientèle. PR. 1-5666. 33-162

EASTVIEW, commerce d'épicerie et restaurant sur coin. Bail à long terme. 746-1067. 33-161

CANTINE mobile tout équipée — PR. 1-0605. 33-164

34) Fermes à vendre

FERME à vendre, 100 arpents, quatre milles du village, avec services téléphonique, électricité, autobus scolaire. Inclus bestiaux et machines agricoles. 176-s-4, M. Hormidas Pagé. 34-163

TERRE 126 acres. Conrad Lalonde, 2e concession, Lefaivre, Ontario. 34-182

35) Chalets à vendre

BIEN construit, eau courante, toilette, meublé, plage. PR. 7-1043. 35-168

CHALET neuf, lac Vert, à vendre ou à louer. SH. 9-1947 ou Ripon 607-S-13. 35-172

CHALET meublé, 55 milles d'Ottawa. CE. 4-1956. 35-160

CHALET, St-Pierre de Wakefield, meublé. MO. 3-5357 jour; après 6 p.m.; MO. 3-2119; M. Trudel. 35-161

LAC HALF-MOON, près de Buckingham, entièrement équipé, près de l'église et des magasins, $3,500. 722-8148; appeler en anglais. 35-161

CHALET lac Ste-Marie, 24x28; 100x 100. Aubaine. PR. 7-2238. 35-160

OTTER LAKE, grande maison sur 16 acres de terrain, belle plage. PR. 1-1408. 35-164

CHALET neuf 3 chambres à coucher, plage de sable, lac Clay. 663-5276. 35-161

CHALET meublé, 3 chambres à coucher, près Gracefield, Qué., $3,500 — 663-2331. 35-164

CHALET au lac Champeau, quatre milles de St-Pierre-de-Wakefield, meublé, plage, 160x200. Aubaine. 663-5793; 663-6301. 35-164

MACINTYRE REALTIES

NOUS AVONS un très beau choix de maisons d'été sur la rivière Outaouais, à



Jardinage

BELLE tourbe à vendre, posée ou non. PR. 1-0767; 827-1397. G-168

TOURBE, haies de cèdres, patio, posés ou non. Livrés. MO. 3-6443. G-173

TOURBE A VENDRE, 25 cents la verge, livrée; pierre à mur, pierre à patio. Estimations gratuites. — SH. 9-8005. G-166

LACROIX LANDSCAPING
TOURBE à 23 cents la verge, livrée, posée; terre de surface (top soil), (rembourrage). SH. 5-3904. G-167

BELLE TERRE à parterre, terre de surface, gravier et remplissage. MO. 3-6578. G-165

LEN'S LANDSCAPING — Tourbe livrée et posée; estimations gratuites. PR. 1-2254. G-179

BELLE TERRE à parterre à vendre. PR. 7-9579 — PR. 7-6112. G-180

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Moteurs électriques

REPARATION de tous genres, perforeuses, scies, sableuses, etc. Ouellette Electrique, 29 McGee. CE. 5-6669. G-300

Couvreurs

QUINN ROOFING — Tout travail garanti; estimations gratuites. Téléphoner, le jour ou le soir, à PA. 2-5533. G-168

L. MONGEON & FILS, maîtres-couvreurs, ferblantiers. CE. 4-2598. G-179

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. PR. 1 1988. G-300

APPLIANCE SERVICE CENTRE. — Nous réparons tous les appareils. Ouvrage garanti. Somerset et Rochester, 235-5166. G-300

NOUS REPARONS
REFRIGERATEURS, poêles, lessiveuses, séchoirs, grille-pain, aspirateurs, malaxeurs, rasoirs électriques etc. Nous réparons également tous les genres de chauffe-eau. Service Depot, 236 Besserer. CE. 6-0826. G-j.n.o.

LAVEUSES et sécheuses automatiques, réfrigérateurs. — Repair-It Services, 682 Irene Crescent, 728-3255. G-167

REPARATIONS de réfrigérateurs, chambres froides et congélateurs; ouvrage garanti, estimations gratuites. Lavoie. PR. 7-5367. G-176

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. G-300

PEINTURE, décoration, peinture au fusil, intérieur et extérieur. Maurice Bédard, 733-8759. G-165

TOMMY & LEFEBVRE — Vente et service: moteurs Johnson. — 495 Bank, CE. 6-9731. G-161

Transfert—Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son, tél: PA. 8-3773. G-300

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. — RE. 3-0332. G-j.n.o.

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland. CE. 6-3101. G-300

Caoutchouc-mousse

ARTICLES de caoutchouc-mousse ou de polyfoam. Beattie Foam Rubber, 433 Roosevelt, PA. 8-9003. G-162

Rembourrage

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite, 2 morceaux; divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. SH. 5-1230. G-j.n.o.

REMBOURRAGE
REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine, chromés. Rembourreurs Hull-Wrightville, 15, rue St-Laurent, Hull, PR. 1-3863. G-300

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. G-300

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. CE. 3-3413. G-j.n.o.

Plâtrier

PLATRE ET STUC, réparations de tous genres. Estimations gratuites. PR. 1-9760. G-166

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, CE. 5-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Menuisiers

REPARATIONS, construction, armoires, salles de jeux, vérandas, chalets, etc. PR. 1-0166. G-159

Monuments

LEEDER & POITRAS. Monuments et lettrage. 437 McArthur. SH. 6-6941. G-j.n.o.

ST-MARTIN ET FILS, monuments et lettrage. 19, boul. Fournier, Hull. Ouvert le soir et le samedi. 777-5822. G-j.n.o.

Plombier

REPARATION, plomberie et chauffage. Estimations gratuites. Fred's Plumbing. 746-1559. G-161

REPARATION de plomberie, service 24 heures. R. Malboeuf, PA. 9-0076. G-161

Pavage

TERRY CONTRACTOR
PAVAGE et travaux de ciment; crédit jusqu'à 24 mois. Tout travail garanti 2 ans; estimations gratuites. CE. 4-8784; PA. 9-8863 après 8 h. p.m. G-160

"VIC'S PAVING" — 10 ans d'expérience, tout ouvrage garanti. — CE. 5-7138 — SH. 5-2682. G-161

ALLIED PAVING
Poses de toutes sortes d'asphalte et de béton armé.
Ouvrage garanti.
Faites asphalter maintenant — Payez plus tard.
Estimation gratuite
PR. 7-5793 - CE. 2-6836
Travaux locaux ou à l'extérieur

26) Automobiles à vendre

MERCURY 1958 2 portières, toit rigide, trans. automatique, servo-direction et servo-freins, pneus à flanc blanc et pneus d'hiver; mécanisme en excellent état, $1,300. SH. 9-2994. 36-164

ASSUMEZ LES PAIEMENTS MENSUELS

1960 METEOR, 6 cylindres	$53
1959 CHEVROLET 6 cyl. automatique	$44
1959 METEOR, moteur neuf	$36
1959 DODGE 2 portières, 6 cyl.	$36
1958 METEOR toit rigide	$41

Toutes les autos ont été revisées entièrement dans notre atelier, par des mécaniciens entraînés à la manufacture et elles comportent une garantie intégrale pour 6 mois.

1958 STUDEBAKER, nouveau moteur	$30
1958 MERCURY toit rigide	$30
1956 BUICK toit rigide	$29
1956 CHEVROLET toit rigide	$23
1955 CHEVROLET, nouveau moteur	$21

D. & H. MOTORS
"L'ami des travailleurs"
452 RIDEAU
Courtiers en autos reprises
CE. 2-5793
36

N'ACHETEZ PAS
avant
d'avoir vu
PARKWAY CHRYSLER PLYMOUTH VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, ch. Richmond
PA. 9-5121 PA. 9-5121
36

JOUISSEZ DU SOLEIL
GOUTEZ LE PLAISIR DE CONDUIRE UNE VOITURE QUI SORT DE CHEZ
LE "GROS VENDEUR"

BELISLE

1959 BUICK décapotable, carrosserie blanche, toit noir. Entièrement équipée. Conduite de luxe à prix économique.
1958 CHEVROLET décapotable, fini rose buée, V-8. Parfait état. Prêt à prendre la route.

Ces aubaines sont de saison chez votre "Gros Vendeur"

BELISLE
AUTOMOBILES LTEE
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, CH. DE MONTREAL, OTTAWA
Le soir: SH. 9-5948 — SH. 9-5041
36

36) Automobiles à vendre

1958 OLDSMOBILE 4 portières, bon état, peinture neuve, bons pneus; grande aubaine. 549 Clément, Gatineau. 663-4473. 36-160

UN NOM A RETENIR
REUBEN'S AUTO SALES LTD.
Le plus ancien vendeur d'autos de la rue Rideau
598 Rideau, près Wurtemburg
ANCIEN TERMINUS DE LA CTO
62 FORD conv. 6% int.
62 TRIUMPH coupé, $45 par mois.
62 CHEVY II, auto., 6% int.
61 VALIANT, auto., 6% int.
60 CORVAIR coupé, 6% int.
60 VOLKS 1 proprio, $45 par mois
60 VAUXHALL Cresta $46 par mois
62 CHEV, 1 proprio, 6% int.
60 FORD Fairlane 500, 6% int.
60 CHEV comme neuve, 6% int.
60 CADILLAC, 1 proprio, 6% int.
59 GMC liv. légère, spacieuse boîte
59 FORD 6, auto., comme à l'origine
59 OLDS 4 portières, comme neuve
59 FORD Fairlane 500, toit rigide
58 CHEV 4 en assortiment
58 PONTIAC 2 en stock
57 CHEV Bel Air, $42 par mois
57 BUICK toit rigide, $38 par mois
56 CHEV attrayante, $34 par mois
56 CHRYSLER sedan, $30 par mois
56 FORD, toit rigide, $32 par mois.
54 STUDEBAKER coupé, $145.
P.S. — En autant que votre crédit soit bon, célibataire ou marié, vous pouvez acheter une de ces automobiles qui sont annoncées sans acompte à déposer, seulement acquitter les versements. Ouvert le soir jusqu'à 9h.30. Tél.: CE. 6-0196 — CE. 5-2055. 36-300

$10 EN ACOMPTE
achèteront toute auto chez MAURICE MOTORS
310 Rideau — CE. 4-4628
1963 CHEVROLET Impala, décapotable, V-8, automatique, tous les servo-mécanismes. Rabais appréciable.
1961 CHEVROLET 4 portières; 6 cylindres, automatique, a très peu roulé. $1695.
1960 PONTIAC Laurentian, 4 portières, 6 cylindres, automatique, comme neuve.
1959 CHEVROLET Impala, 4 portières, automatique, V-8, 1 proprio.
1958 CHEVROLET 4 portières, toit rigide, V-8, automatique, 18,000 milles réels.
1958 CHEVROLET Impala, 2 portières, toit rigide, 6 cylindres, automatique.
1957 CHEVROLET 6 cylindres, automatique, immaculée.
1956 CHEVROLET, FORD, PONTIAC familiales, à toit rigide, 4 portières. A compter de $350.
1959 VOLKSWAGEN Custom, 2 portières. $650.
1960 VAUXHALL familiale. Idéale pour le camping. $695.
1956 VOLKSWAGEN Karmann Ghia, toit rigide, 1 proprio. $695.
1955 VOLKSWAGEN de luxe, radio, tout équipée. $395.
1957 PONTIAC décapotable, V-8, automatique. Une vraie belle auto.
36-300

AUTOS USAGEES GARANTIES
CONTINUEZ LES PAIEMENTS

'60 VAUXHALL Cresta	$35
'59 CHEVROLET Bel Air	$53
'58 CHEVROLET familiale	$43
'58 CHEVROLET Bel Air	$43
'57 METEOR écapotable	$39
'57 VOLKSWAGEN Deluxe	$32
'57 OLDSMOBILE toit rigide	$38
'57 CHEVROLET sedan	$28
'57 PLYMOUTH Fury	$36
'57 DODGE Royal	$38
'57 BUICK hydramatique	$36
'57 PONTIAC sedan	$33
'56 PONTIAC automatique	$31
'56 MERCURY décapotable	$31
'56 CHEVROLET	$29
'56 MERCURY hydramatique	$28
'55 FORD	$19
'55 CHEVROLET Bel Air	$22

LABELLE
AUTOMOBILES
Le foyer des voitures garanties
394, rue Rideau (près Friel)
CE. 5-1848
36

36) Automobiles à vendre

1958 BUICK, très propre. Sacrifice, $25 à compte, solde $35 par mois. Références. PR. 1-9541. 36-161

FORD hors série 1953, carrosserie demande quelque réparation, autrement en parfait état. Meilleure offre. 777-2956 après 6h.30 p.m. 36-159

CAMION à bascule 1954 International, parfait état. $1,000. MU. 4-6682. 36-162

SIMCA 1961, bon état, $675. Meilleure offre. CE. 3-7181; après 6 p.m.: CE. 4-2755. 36-159

1953 CRUISER. 5 Charlevoix, Eastview. 745-2852. 36-161

DECAPOTABLE 1955 Ford Fairlane, équipée, bon état. Après 5 h. 30, 48 Charlevoix, Hull. 36-161

CHEVROLET 1949; Dodge 1953 — PR. 1-1445. 36-161

TRIUMPH Herald 1960, blanche, $600; excellent état; dois vendre. CE. 5-7057. 36-164

METEOR 1953, bon état, $75. — 771-8828. 36-161

PONTIAC 1950, radio, chaufferette, $50. SH. 9-5137. 36-161

1959 PONTIAC sedan, $545. — 136 Catherine. 36-160

1957 OLDSMOBILE, modèle 98, toit rigide. $395. — 136 Catherine. 36-160

CHEVROLET 1950, plaques Ontario 1963, $65; 1954, sans plaque, $95. 599 Besserer. CE. 4-3415. 36-162

1958 OLDSMOBILE, toiture rigide, 4 portières. Equipement servo. $875. Vente privée. 599 Besserer. CE. 4-3415. 36-162

CAMION 1955 Dodge V-8, 3 tonnes, à bascule, parfait état. $850 ou meilleure offre; aussi boîte 7x10 en fer, à bascule, $200. SH. 9-1676 après 6 h. 36-159

1961 BEDFORD VAN, carrosserie immaculée, nouveau moteur. Vente privée. 599 Besserer. CE. 4-3415 36-162

1957 MERCURY décapotable, tout équipée, $750. Acompte $25. 777-9579; 777-6112. 36-167

CHEVROLET 1955 à vendre. — PR. 1-4847. 36-161

1957 CHEVROLET, très propre, $25 à compte, solde $35 par mois. Références. PR. 1-2586. 36-161

CHEVROLET 1957, automatique, 4 portières, 2 couleurs, $800. — PR. 7-4478. 36-161

OLDSMOBILE 1958 rouge et blanc, 35,000 milles, bon état. PR. 1-1797. 36-159

PONTIAC 1962, comme neuve. — 663-5987. 36-159

1955 CHEVROLET $295; 1955 Ford Fairlane, un propri, $375; Meteor 1952, $145. PR. 1-3748. 36-175

CAMION GMC 1952 à panneaux, ½ tonne. 133 Jeanne d'Arc. 36-159

ECONOMISEZ et soyez bien assuré avec l'assurance ALLSTATE. Paiements mensuels. Gérard Beauchamp. CE. 5-6375 ou CE. 3-9484. 36-300

1960 RENAULT, Dauphine, en parfait état, 19,000 milles. $575. — PR. 7-5269; après 6 h. PR. 1-8004. 36-161

1957 CHEVROLET, pick-up. — 1957 Pontiac. Garage Charron, 189 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 36-159

MERCURY 1960, excellent état, tout équipée; un seul propriétaire. Jour CE. 6-0103. Soir SH. 9-0816. 36-160

1954 FORD, radio, bon état, $90. 235-3920. 36-160

37) Divers à vendre

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 37-300

AUBAINE: bateau de plaisance presque neuf, valeur $5,200 tout équipé. Toute offre sérieuse acceptée. 39 René, Pointe-Gatineau. PR. 1-2327. 37-163

ASPIRATEUR Hoover; tente 9 x 9. PR. 7-6061. 37-160

CAMERA "Polaroid" et accordéon à vendre. PR. 1-9215. 37-162

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél. RE. 3-1572. 37-j.n.o.

AMEUBLEMENT complet de maison, 8½ Delorimier, Hull, en arrière de 85 Delorimier. 37-159

ASPIRATEUR Eureka, 1 mois d'usage, $100. PR. 1-8684 après 5 p.m. 37-162

BOIS, matériaux de construction, etc. Aubaine tous les jours, plan de crédit. Highway Lumber, Pte-Gatineau. 771-2486. 37-168

BELLE TERRE à parterre, sable à remplissage et gravier. MO. 3-3730 37-169

BICYCLETTE de fille, bon état. — PR. 1-5139. 37-161

BON chesterfield en cuir, $35; poêle électrique Norge. 746-8703. 37-161

CONTREBASSE électrique, en bon état, avec étui, raisonnable. 777-2165. 37-160

CHESTERFIELDS, commodes, pianos, bicyclette, malles, vaisselle, téléphonez 233-1009. 37-160

CHESTERFIELD: sofa et fauteuil. Style moderne, attrayant capitonnage. En excellent état. Sacrifice $65. Tél.: SH. 9-8627. 37-300

CHAISES ROULANTES pliantes, commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 37-300

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyl 11½c. Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-5897. 37-300

CHALOUPE en contre-plaqué. Marcel Laurin, Masson ou 91½ St-Laurent, Hull. PR. 7-9692. 37-177

CARROSSE, lit pour enfant. PR. 1-0051. 37-163

DOUCHES neuves, acier émaillé, 36" x 42", $35. PR. 7-7988. 37-ma. j. s.

FOURNAISE à l'huile, réservoir 200 gallons, bon état, $30. 777-5516. 37-161

FOURNAISE à l'huile idéale pour chalet, bon état, $20. 777-4061. 37-159

FOURNAISE et poêle à l'huile à moteur; rangette électrique. 777-5519. 37-161

GUITARE électrique Regent, étui, amplificateur, bon état. $85. — PR. 7-7680. 37-164

A ECHANGER
Echangerais tracteur sur roues ou tracteur chenille pour
CAMION, LIVRAISON LEGERE, ½ TONNE
Modèle récent, bon état
Le jour, 733-5884 — le soir, 684-4513
37

37) Divers à vendre

MACHINE à coudre Singer, électrique, portative, avec lumière et valise, très bon état, garantie pour un an, $29.50. CE. 5-7900 jour ou soir. 37-300

MOTEUR Johnson 3 c.v., parfait état; chaloupe en contreplaqué 12'. PR. 1-3766. 37-161

MOTOCYCLETTE $150. — 57½ Bourget, Hull. PR. 7-1489. 37-161

MOTEUR Scott 52 de 10 c.v. Aussi remorque pour bateau; en parfait état. Le tout $150. SH. 5-1331. 37-159

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau. MO. 3-3345. 37-

MOBILIER chambre à coucher, beau fini noyer, comprend lit, bureaux, sommier et matelas. Sacrifice. Tél: SH. 9-8288. 37-300

MEUBLES neufs et usagés. 10 Marquette — Beechwood. SH. 5-3470. 37-171

MACHINE à coudre Singer, entièrement automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, reprise par compagnie. Valeur régulière $249.50; solde au complet $84.36. Continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 37-300

MOBILIER cuisine: table et 4 chaises chromées, joliment capitonnées. Beau fini blanc. Sacrifice. Tél.: SH. 9-8288. 37-300

MOTEUR Johnson Javelin, électrique 35 forces, $400. PR. 1-6912. 37-160

MOBILIER de salle à manger, comme neuf, prix raisonnable. 234-7513. 37-161

MACHINES à coudre neuves et remises à neuf, à partir de $19.95. Réparations sur toute marque. 749-6145. Ouvert tous les soirs. 37-j.n.o.

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. SH. 5-2145. 37-j.n.o.

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, PA. 9-5111. 37-300

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf. Termes faciles. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. PR. 1-2452; après 6 p.m.: PR. 7-3001. 37-174

POELES à bois, neufs ou usagés. Idéals pour chalets. S'adresser 339 Laramée, Hull. 777-6516. 37-166

POELE Beach, combiné huile-gaz. M. Picard, salle de quilles Orléans. 993-2041 jour. 37-160

POELE blanc, courant 220, $15 — MO. 3-6007. 37-159

POELE électrique McClary, 30 pouces, fourneau vitré, lessiveuse General Electric, non automatique, bon état. 663-6825. 37-161

POLE à bois émaillé blanc, très propre. PR. 1-1997. 37-161

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95 Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. SH. 5-1230. 37-j.n.o.

REFRIGERATEURS, poêles électriques, bon état, $49 et plus. A. Bélanger (détail) Ltée, 217 Montcalm, Hull. 37-300

REFRIGERATEURS, poêles, laveuses, remis au point et garantis. Appliance Service Centre, Somerset et Rochester. 235-5166. 37-300

$35 — $55
REFRIGERATEURS, poêles, lessiveuses, remis à neuf, émaillés à neuf, 3 mois garantie complète. Service Depot, 236 Besserer. CE. 6-0826 de 8h.30 à 6. 37-j.n.o.

REFRIGERATEURS, très bon état, $50 et plus. PR. 1-3653; PR. 7-2234 37-300

REPRISE de finance. Machine à coudre automatique, fait de la belle broderie, pose boutons, fait boutonnières, garantie sur tous les morceaux; solde au complet: $49.75. Continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 37-300

ROBE de mariée, longue, en poult de soie, avec traîne. MO. 3-4333. 37-164

RADIO pour autos Ford, avec 2 transistors, $25; remis à neuf. 771-8828. 37-161

ROBE de mariée; longue, avec voile, diadème et crinoline, 746-0435. 37-163

RANGETTE, poêle Beach, gros filage, réfrigérateur Gibson. Prix raisonnable. CE. 5-5372. 37-161

RAYONS de livres, mobilier 9 pièces de salle à manger, discothèque, machine à coudre portative. CE. 3-5433. 37-164

ROBE de mariée, taille 12, et accessoires. MO. 3-3906. 37-163

RANGETTE comme neuve, $25 — 771-9930. 37-161

REFRIGERATEUR, téléviseur, meubles usagés ou neufs. Termes faciles. Meubles St-Charles, 261 St-Patrice, CE. 3-4939; soir: SH. 5-1236. 37-j.n.o.

ROBES de nylon, taille 9, propres, jaune, rose, bleue. SH. 9-4716. 37-159

SCIE Delta à vendre. 308 Shakespeare. SH. 6-8036. 37-159

TELEVISEURS A LOUER, 17" ou 21". $11 par mois, avec faculté d'achat. Egalement téléviseurs neufs de 23", selon un contrat spécial. CE. 4-8929. 37-300

A VENDRE
TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 9 Laval, PR. 1-3947. 37-j.n.o.

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freiman Ltd., entrepôt, 126, rue York. 37-300

TELEVISEURS, $35 et plus, termes. Aussi à louer à la semaine ou au mois. 43 St-Hyacinthe, Hull. PR. 7-4489. 37-162

TELEVISEUR 23", entièrement neuf, encore sous la garantie. 235-6936. 37-163

TOUTES parties de Rambler 1955 et moteur complet. PR. 7-2840. 37-161

37) Divers à vendre

$38 SUFFIRONT à transformer votre vieux manteau de fourrure en une jaquette. Main-d'oeuvre garantie. 749-6441. j.n.o.

VENDONS et échangeons meubles et appareils électriques neufs et usagés. Mobilier Populaire, PR. 7-7173. 37-163

37A] Occasion d'affaires

LOCAL pour bureau ou commerce, 3 logis, rue Eddy. PR. 1-0166. 37A-159

A LOUER: restaurant pour mets à apporter; congélateur à cossetarde; tout l'outillage. 414, rue Saint-Patrice. CE. 3-7429. 37A-163

38) Accessoires d'automobiles

S. & S. AUTO PARTS
PIECES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél.: CE. 6-2371. 38-300

BEAUPRE AUTOMOTIVE SER. LTD.
577, ave Gladstone — 232-9684
Ouvert jour et nuit
TOUTES les pièces d'échange en stock; aussi pièces et réparations de voitures européennes; soudage. 38-l. m. j. v.

39) Bateaux et accessoires

BATEAU avec moteur 40 forces, démarreur électrique; tout équipé. MO. 3-3396. 39-161

CHALOUPE en cèdre, très légère. PR. 1-4537. 39-164

40) Animaux

BEAUX petits chiens de maison, 2 mois, $5. 119 Kent. 40-159

VACHES laitières vendues à termes. 1er paiement 2 mois après signature du contrat. 195 Marlborough. CE. 2-3916. 40-j.n.o.

2 CHEVAUX pinto bien dressés et genre western; autres. Deb Cundell, chemin de la Montagne, Qué. 40-159

ON DEMANDE 50 tonnes de fléole des prés hachée (timothy) ou de fléole des prés pure, à récolter en août. 827-2693. 40-170

42) Argent disponible

PRETEUR sans intermédiaire, pas de prime, service rapide. Hypothèque du Québec ou de l'Ontario. Ottawa Prestige Investments, 552, rue Rideau, PA. 9-1333. 42-161

VOS DETTES CONSOLIDEES A UN SEUL ENDROIT
TOUT en payant moins cher. Jour et soir. Consultez Société de Crédit Mutuel, 237-2277. 42-179

HYPOTHEQUES
NOTAIRE — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. PR. 7-8025. 42-lun. mar. mer.

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, 206 Principale, Hull, PR. 7-8054, le soir: 132 Caron, PR. 1-1431. 42-j.n.o.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux, 18 Rideau, pièce 606, CE. 5-9125 le soir: SH. 5-2701. 42-j.n.o.

ARGENT A PRETER
1ère-2ième hypothèques
Propriétés résidentielles — commerciales — industrielles. Empruntez $1,600 et plus, intérêt à partir de 6½%. Termes de 3 à 25 ans pour payer. Mensualités peu élevées. Service rapide de 24h.
IMMEUBLE COMMERCIAL Enrg.
PR. 7-2101
2 Langevin angle Principale, Hull
42

HYPOTHEQUE OTTAWA ET EASTVIEW
COMPAREZ nos taux, nous sommes parmi les plus bas dans la région.
- Aucun boni
- Aucune commission
- $1,600 à $100,000

SURE INVESTMENT LIMITED
G. CORBIN, gérant
129 Principale — Hull
Le jour : 771-5829
Le soir : 771-1278
42

BESOIN D'ARGENT?
Québec seulement
Aucun boni
Aucune commission
2e hypothèque 7¾%
CRAIG INVESTMENT LTD.
G. CORBIN, gérant
129 Principale — Hull
PR. 1-5829 — le jour
PR. 1-1278 — le soir
42

PRETS
pour vos
VACANCES
$50 à $5,000
Appelez EDGAR du PLESSIS
CE. 3-1149
Si vous ne pouvez venir au bureau, notre représentant peut aller chez vous.
COMMUNITY FINANCE CORPORATION
Chambre 102, 48 Rideau
42

46) Professionnels

Dr JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Scir 7 à 8h. 30. 214 boul. St-Joseph. PR. 7-5602. 46-300

Installation d'un nouveau curé à Vars

VARS (DNC) — La paroisse de Vars a dignement accueilli son nouveau curé, l'abbé Roméo Blondeau, autrefois aumônier du couvent des Soeurs de la Visitation. L'abbé Blondeau remplace ainsi l'abbé Wilfrid Bray, récemment nommé à la paroisse St-Mathieu de Hammond.

L'installation du nouveau curé de St-Guillaume de Vars a donné lieu à une cérémonie religieuse qui s'est déroulée sous la présidence de l'abbé Alban Legault, curé d'Embrun, et à laquelle ont assisté plusieurs personnalités religieuses.

Cette cérémonie a débuté par la lettre de nomination de Son Exc. Mgr l'Archevêque par l'abbé Hermas Glaude, curé de la paroisse Marie-Médiatrice d'Eastview. L'abbé Legault a souhaité la bienvenue au nouveau curé pour ensuite définir le rôle du pasteur dans une paroisse.

Dans son allocution, l'abbé Blondeau s'est dit heureux de sa nouvelle nomination. Il a remercié l'abbé Legault de ses bonnes paroles et a assuré tous ses nouveaux paroissiens de son entière collaboration en tout temps.

Au nombre des invités, outre ceux déjà mentionnés, on remarquait le chanoine René Martin, aumônier des Soeurs du Précieux-Sang, l'abbé Jules N. Richard, curé de Navan, et l'abé Marcel Wolfe, professeur au collège Marie-Médiatrice de Hull.

Un grand nombre de paroissiens, de parents et d'amis ont également assisté à la cérémonie d'installation du nouveau curé. A l'issue de cette cérémonie, l'abbé Blondeau a reçu à son presbytère.

Le départ de l'abbé Bray souligné

Les paroissiens de Saint-Guillaume de Vars se sont réunis par ailleurs à la demeure de M. et Mme A. Aspeck à l'occasion du départ du curé Wilfrid Bray, pour la paroisse St-Mathieu de Hammond.

Une température idéale a permis aux organisateurs de tenir cette fête intime dans les jardins entourant la demeure de la famille Aspeck.

M. Paul Guertin a lu l'adresse de circonstance. Le jeune Gilles Bergeron lui présenta ensuite une bourse substantielle de la part de tous les paroissiens, tandis que le bouquet spirituel a été offert par la petite Denise Leblond.

Visiblement ému, le curé Bray a remercié tous ses paroissiens de ces marques d'estime et de reconnaissance. Ses paroles étaient senties.

Un buffet, servi à l'intérieur de la demeure de M. et Mme Aspeck, a terminé le tout.

Naissances

Félicitations aux parents

LACOMBE — M. et Mme Germain Lacombe, née Pauline Levert, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, le 6 juillet 1963, à l'Hôpital général d'Ottawa.

THEBERGE — M. et Mme Germain Théberge, née Emilienne Lafontaine, de Bois-Franc, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, baptisée Marie-Anne, Cécile, Johanne. Parrain et marraine: M. et Mme Fernand Théberge, d'Ansonville, oncle et tante.

A Orléans

Ouverture des terrains de jeu

ORLEANS (DNC) — L'ouverture des terrains de jeu de la municipalité d'Orléans a eu lieu, récemment. Un grand défilé comprenant plusieurs chars allégoriques a alors été organisé.

Les quatre équipes de balle molle d'Orléans étaient représentées dans le défilé, de même que, le comité des loisirs, le comité de tennis et le corps de majorettes.

Mlle Marie-Paule Dutrisac, âgée de 17 ans, a été élue reine des terrains de jeu.

Les terrains de jeu d'Orléans seront ouverts jusqu'au 14 août. Les lundi et mercredi, le terrain de l'école Préseault sera ouvert; les mardis et jeudis, ce sera le terrain St-François. Les lundi et mardi, les terrains seront réservés aux filles, les mercredis et jeudis, aux garçons.

En Cour de magistrat à L'Orignal

HAWKESBURY — Un jeune homme de Chute-à-Blondeau, Gaston Houle, a écopé d'une amende de $50 et des frais, lundi matin, en Cour du magistrat du comté de Prescott à L'Orignal. Houle, qui comparaissait devant le magistrat Joffre-A. Archambault, a reconnu sa culpabilité.

L'agent Bud Warriner du détachement de la Sûreté provinciale d'Ontario à Hawkesbury, a raconté qu'à la suite de plusieurs appels téléphoniques, il s'était rendu à Chute-à-Blondeau, à 2h. 15, le matin du 28 juin, pour cueillir l'accusé. Il s'est d'abord présenté à la demeure de M. Léopold Rozon où on lui a appris que Houle était parti chez M. Ben McFadden. C'est là que le prévenu a été arrêté. L'agent Warriner a déclaré que Houle était sous l'influence de la boisson au moment de son arrestation et qu'il avait été mêlé à quelques escarmouches au cours de la même soirée. En prononçant la sentence, le magistrat Archambault a dit au prévenu qu'un nouveau délit du genre lui mériterait la prison.

Absent

Jean Ménard, 46 ans, un camionneur de Lachute, a été condamné à $50 d'amende et les frais de Cour par le magistrat Archambault pour avoir conduit un véhicule moteur alors qu'il était sous l'influence de l'alcool, le 2 juillet. L'agent Bud Warriner de la SPO, a déclaré à la Cour que le prévenu avait été trouvé sommeillant dans un camion stationné sur le chemin de comté 9, dans le canton de Plantagenet-Sud. Au cours de son enquête, la SPO a réussi à établir que l'accusé avait consommé des boissons alcooliques. Ménard qui ne s'est pas présenté à la Cour, lundi, a été condamné "in absentia".

Subventions à des hôpitaux de l'Ontario

Le ministre de la Santé d'Ontario, le Dr M. B. Dymond, publie que son ministère a fait des subventions de construction-capital au montant de $2,151,468.58 à neuf hôpitaux de la province.

De plus, la province a fait des versements au total de $1,938,836.04 à de nombreux hôpitaux d'Ontario sur des subventions déjà approuvées.

L'Hôtel-Dieu de Kingston bénéficie d'une subvention de $746,709.34 et l'hôpital St. Michael de Toronto, de $753,706.65.

Au chapitre des versements, on note $44,449.50 et de $88,899 en faveur de l'Hôtel-Dieu de Saint-Joseph, Windsor; $8,000, Hôtel-Dieu de Cornwall; $11,368.92, Hôpital général de South Porcupine; $7,500 à l'Hôpital général Saint-François, Smiths Falls, $675.70, hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort, Ottawa; $3,000, hôpital Saint-Vincent, Ottawa; $36,979.92, hôpital Ste-Marie, Timmins; $123,722.50, Plummer Memorial Public Hospital, Sault Sainte-Marie; $21,541.18, hôpital Victoria, Renfrew.

44) Personnel

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 44-

TIRAGE au profit de la Société St-Vincent de Paul, permis no 48, aura lieu le 8 sept. et non le 8 juillet. 44-159

CHAISES chromées regarnies; allons chercher et livrons gratuitement; $15 l'ensemble. PA. 2-5534. 44-164

47) Cours privés

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecole des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 47-300

53) Avis légaux

AVIS LEGAL

Avis est par les présentes donné de la passation du règlement no un, 1963, par la Commission des écoles catholiques séparées, district scolaire no 18, du canton de Gloucester (Carlsbad Springs).

Attendu que la Commission des écoles catholiques séparées du district scolaire no 18, du canton de Gloucester, a besoin d'em

Nécrologie

FUNERAILLES MERCREDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
BRAZEAU, M. Honorius	Salons Brazeau et Quesnel, Casselman, Ontario, 9 h. 45. Funerailles en l'église Ste-Euphémie à 10 heures.
FORGET, M. Adrien	Salons Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, Ontario, 8 h. 45. Funerailles en l'église Très Ste-Trinité, Rockland, Ont., à 9 heures.
GAUTHIER M. Michel	Salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull à 9 h. Funérailles en l'église St-Pierre-de-Wakefield, Qué., à 10 h.
LATREILLE, M. Rodolphe	Salons Gauthier, 7, rue Fairmont, Ottawa, 7 h. 45. Funérailles en l'église St-François-d'Assise à 8 heures.
MATHE, M. Edouard	Salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, 7 h. 40. Funérailles en l'église Notre-Dame-de-Grâces, Hull, à 7 h. 45.
OUELLETTE, M. Emery	Salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, 7 h. 45. Funérailles en l'église Ste-Anne, Ottawa à 8 heures.

BEAUCHAMP — Mme Rosanna Beauchamp, du 52 Garneau, Hull, est décédée à sa résidence, le lundi 8 juillet, à l'âge de 84 ans et 9 mois. Elle était l'épouse de feu Napoléon Sabourin. Elle laisse cinq fils: Cléophas, Ottawa; Napoléon, Duhamel; Hormidas, Sylvio et Philémon, de Hull; trois filles: Mme Ovila Gagné (Dolorès), Mme Adalbert Renaud (Bertha), Hull; Mme Jean-Louis Laflamme (Edwina), Pte-Gatineau; 17 petits-enfants et 31 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Beauchamp Ltée, 171 St-Laurent, Hull; départ à 7 h. 50 le jeudi 11 juillet; service à 8 h. en la cathédrale St-Rédempteur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-160

BRAZEAU — M. Honorius Brazeau, de Casselman, Ont., est décédé le samedi 6 juillet, après une longue maladie, dans un hôpital local, à l'âge de 84 ans. Né à St-Benoît, il avait épousé en premières noces Clara Labonté, décédée et en secondes noces Délima Bertrand. Il était directeur de funérailles, et membre de la Ligue du Sacré-Coeur et de la fraternité du Tiers-Ordre. Il laisse dans le deuil outre son épouse, deux filles, Mlle Rose-Alba Brazeau, de Montréal, et Mme Albertine Quesnel, de Casselman; une soeur, Rose-Alba Labelle, de Montréal. La dépouille mortelle est exposée aux salons Brazeau et Quesnel, de Casselman; départ à 9 h. 45 le mercredi 10 juillet; service à 10 h. en l'église Ste-Euphemie. Inhumation au cimetière paroissial. 60-159

CARON — M. Emile Caron, du 202 Champlain, Hull, est décédé subitement le lundi 8 juillet, dans un hôpital local, à l'âge de 82 ans et 6 mois. Il était l'époux de Florida Lafleur. Il avait été secrétaire durant 30 ans pour le compte du Service des incendies de Hull, et 65 ans à la chorale Notre-Dame de Hull. Il laisse outre son épouse, quatre fils: Frère Bernard (Marcel), des Ecoles chrétiennes, Ottawa; André, Trois-Rivières; Jacques, Montréal; Jules, de Hull; une fille, Mme Joseph-Yves Allard (Augusta), Gardens; 17 petits-enfants et six arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull; départ à 7 h. 40 le jeudi 11 juillet; service à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâces. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-160

CHARTRAND — Le 7 juillet est décédé à l'âge de 56 ans, M. Delmer Chartrand, époux de Rose Bleau, 26, rue Malette, Ayersville. Outre son épouse, le défunt laisse deux fils, Eugène et Albert, tous deux de Montréal; un frère, Guillaume, et une soeur, Mme Théodule Robillard, tous deux d'Ayersville, et cinq petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée aux salons Roland Ménard et les funérailles auront lieu le mercredi 10 juillet, à 10 heures, en l'église Immaculée-Conception d'Ayersville. (Lachute, DNC).

FORGET — M. Adrien Forget, du 318 Columbus, Ottawa, est décédé après une longue maladie, le samedi 6 juillet 1963, dans un hôpital local, à l'âge de 54 ans. Né à Rockland-Est, Ont., il était le fils de feu Oscar Forget et de feu Cordélia Laframboise. Il était membre du conseil 1926 des Chevaliers de Colomb. Il avait épousé en premières noces feu Gertrude Brunet, et en secondes noces Jeanne Leduc, qui lui survit. Lui survivent aussi deux frères: Arthur, d'Ottawa; Rodolphe, de Rockland-Est. La dépouille mortelle est exposée aux salons Théo Brunet, rue Laurier, Rockland, Ont. Départ à 8 h. 45 le mercredi 10 juillet; service à 9 h. en l'église Très-Sainte-Trinité de Rockland. Inhumation au cimetière paroissial. 60-159

GAUTHIER — M. Michel Gauthier, fils d'Adélard Gauthier et de Béatrice Madore, est décédé le dimanche 7 juillet, dans un hôpital local, des suites d'un accident, à l'âge de 17 ans. Outre son père Roger, du Nouveau-Brunswick; Roger, Nouveau-Brunswick; Richard, de Hull. La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame à Hull; départ à 9 h. le mercredi 10 juillet; service à 10 h. en l'église de St-Pierre-de-Wakefield. Inhumation au cimetière paroissial.

LAPOINTE — Mlle Jeanne d'Arc Lapointe, 211, rue Georges, Hearst, est décédée récemment dans un hôpital de Toronto. Elle avait subi des blessures dans un accident d'automobile à 19 milles de Hornepayne. Diplômée de l'hôpital Ste-Marie de Timmins, elle travaillait à l'hôpital Notre-Dame de Hearst depuis 1958. Elle était secrétaire de la Société du cancer et vice-présidente du comité de l'hôpital de Hearst. Elle laisse pour pleurer sa perte son père et sa mère, M. et Mme Majorique Lapointe, deux frères, Jean et Robert; sept soeurs: Alice, Aline, Denise, Réjeanne, Mme Gérard Campeau (Colette), de Hearst; Mme Edmond Dillon (Jeannine) et Mme Vincent Dillon (Marguerite), de Jogues, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

LATREILLE — Mme Rodolphe Latreille, née Corinne Simpson, est décédée le lundi 8 juillet, à l'âge de 79 ans. Son époux l'a précédée dans la tombe. Elle laisse dans le deuil trois fils, Gédéon (Gerry), Jean et Roméo; six filles: Mmes Raoul Trépanier (Florida), René Ladouceur (Irène), George Fitzgerald (Jeanne), Alfred Baker (Gilberte), Gordon Lécuiller (Gertrude), Gaétan Grégoire (Georgette). La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 7 Fairmont; départ à 7 h. 45 le mercredi 10 juillet; service à 8 h. en l'église St-François d'Assise. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-159

MATHE — M. Edouard Mathé, de Coteau Landing, est décédé le dimanche 7 juillet, à l'âge de 77 ans. Il était l'époux de feu Loyda Paquin. Il laisse dans le deuil deux filles, Mme Léo Paré (Gertrude), Limbour; Rose Mathé, de Masham; deux frères: Eugène, St-Pierre-de-Wakefield; Osias, Hull; deux soeurs: Mmes Evariste Lachaîne, St-Pierre-de-Wakefield, et Gédéon Paquin, Buckingham. La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull; départ à 7 h. 40 le mercredi 10 juillet; service à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâce, Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-159

OUELLETTE — M. Emery Ouellette est décédé le lundi 8 juillet, à l'âge de 90 ans. Il était l'époux de feu Emma Belliveau et le grand-père de Mme Jeannine Menchetti. Outre sa petite-fille il laisse dans le deuil un frere, Arsidas; deux soeurs: Clérina, et la R. S. Marie-Anne de l'Eucharistie. La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 259 St-Patrice; départ à 7 h. 45 le mercredi 10 juillet; service à 8 h. en l'église Ste-Anne. Inhumation au cimetiere Notre-Dame d'Ottawa. 60-159

POIRIER — Le 4 juillet, à l'âge de 63 ans, est décédée Mme Alfred Poirier, née Alma Carrière, rue Durocher, Ayersville. Outre son époux, la défunte laisse deux fils, Roland et Réal Poirier, respectivement de Lachine et de Ste-Adèle; trois filles: Mme Aldébert Villemaire (Auréa), de Cornwall; Mme Hubert Senécal (Ida), d'Alfred; Mme Raymond Robertson (Lise), d'Ayersville. Les funérailles, sous la direction de la maison Ménard, eurent lieu lundi matin, à Ayersville, et l'inhumation suivit au cimetière d'Alfred, Ontario, après un libera chanté en l'église paroissiale. — (Lachute, DNC).

RACINE — Mme Adélard Racine, 79 ans, née Adéline Décoste, est décédée le 5 juillet courant. Les funérailles, sous la direction de la maison Roland Ménard, eurent lieu lundi matin, à 9 h., en l'église St-Julien. Outre son mari, la défunte laisse deux fils: Léonard et René, de Lachute; trois filles: Mme Léon Gibeault (Marie-Anne), de Lachute; Mme Philippe Turpin (Lucille), de Hawkesbury; Mme Laurier Desforges (Jacqueline), de Brownsburg. — (Lachute, DNC).

RICHARD — Mme Pierre (Pit) Richard, née Eva Larose, est décédée le dimanche 7 juillet, à l'âge de 79 ans. Elle laisse outre son époux, quatre fils: Philippe, Ernest, Jean-Marcel, Sylvain; trois filles: Mme Arthur Guindon (Noëlla), Mme Armand Farratchi (Fleurette), Mme Albini Dubeau (Jacqueline). La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice; départ à 8 h. le jeudi 11 juillet; service à 9 h. en l'église Ste-Trinité, Rockland. Inhumation au cimetière paroissial. 60-160

ST-LOUIS — Mme Harry St-Louis, née Léonie Bondy, de Rivière-aux-Canards, est décédée le 3 juillet. Elle était la fille de M. et Mme Elie Bondy, décédés, pionniers de la paroisse St-Joseph de Rivière-aux-Canards. Elle laisse dans le deuil son époux, M. Harry St-Louis; deux fils, Ivan et William; quatre filles: Yvonne, Evangéline, Mercédès et Miriam; un frère, Léon, et quatre soeurs: R. S. Marie-du-St-Sacrement, religieuse du Précieux-Sang à Ottawa; Mmes Louise Boismier, Vitaline Bellaire, Hattie Rice, de Toronto. Quatre soeurs l'ont précédée dans la tombe. Les huit filles de M. et Mme Bondy ont été autrefois des institutrices bilingues de l'Ontario. — (Rivière-aux-Canards, DNC).

SAUMURE — Joanne, fille de M. et Mme Omer Saumure (Marie-Anna Guibord), est décédée le mardi 9 juillet 1963, à l'âge de 9 ans. Outre ses parents elle laisse un frère, Georges, une soeur, Mireille; ses grands-parents paternels, M. et Mme Oscar Saumure, et sa grand-mère maternelle, Mme Eugénie Guibord. La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice; départ à 8 h. 45 le jeudi 11 juillet; service à 9 h. en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Des profits de plus de $1,000,000 en '62

Les neuf "seconds" postes de télévision du Canada ont réalisé, comme groupe, un profit d'opération de plus de $1,000,000, pour 1962, en ne tenant pas compte de la dépréciation.

Pour la plupart d'entre eux, c'était seulement leur seconde année complète en ondes.

La situation financière du groupe des neuf est exposée brièvement dans le rapport annuel du Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion, pour l'année financière se terminant le 31 mars dernier. Le rapport a été public hier.

Durant l'année du calendrier 1961, les neuf postes — dont certains n'ont fonctionné que durant une partie de cette année — ont enregistré une perte de $4,800,000. Mais en 1962, leurs revenus bruts de la radiodiffusion a augmenté de 57 pour cent pour leur donner un profit d'opérations.

Les postes sont les postes privés de télévision de langue anglaise à Halifax, Montréal, Ottawa, Toronto, Winnipeg, Calgary et Vancouver, ainsi que la nouvelle station de Radio - Canada à Edmonton et le poste privé de langue française à Montréal.

Ces postes sont actuellement dans "une période d'ajustement", dit le BGR.

La radio

Par ailleurs, les revenus et les profits d'opérations de la radio ont augmenté l'an dernier, alors que l'industrie radiophonique privée a démontré "sa capacité de s'ajuster à la présence des seconds postes de télévision", dit le BGR.

Selon les rapports fournis par 125 postes de radio privés, établis avant 1959, les revenus de la radio, l'an dernier, ont augmenté de huit pour cent, après avoir diminué de trois pour cent en 1961.

Les profits d'opérations, l'an dernier, ont été de 13 pour cent supérieurs à ceux de 1961. Mais après la forte baisse de 1961, le déclin, sur une période de deux années, dans les profits d'opérations, a été de 19 pour cent.

Les statistiques pour les 33 postes de télévision, en ondes avant 1959 — ce qui exclut les seconds postes — indiquent un gain de 10 pour cent dans les revenus pour 1962.

Les profits d'opérations pour ces postes de télévision ont augmenté de 14 pour cent l'an dernier. Mais pour la période de deux années, les profits ont diminué de 28 pour cent.

Un terrain moderne de piste et pelouse serait bientôt construit à St-Lambert

SAINT-LAMBERT, Qué. (PC) — "Il y a 11 ans les activités de piste et pelouse se mouraient tranquillement dans la région de Montréal." Celui qui parle, c'est le major Jack Davies, président de l'Union Athlétique Amateur du Canada.

C'était en 1952. Les athlètes canadiens rentraient à peine d'une exhibition catastrophique aux Jeux Olympiques d'Helsinki. A travers le Canada on réclamait à grands cris la mise sur pied d'un programme d'entraînement des jeunes athlètes. Une part copieuse des critiques allait au major Davies. Parmi les groupes de mécontents et de dégoûtés, on comptait la section Saint-Lambert de la Légion Canadienne.

"Nous ne pouvions vraiment y comprendre quoi que ce soit, déclarait George Clark, ancien président du groupe. L'Europe avait été dévastée par la guerre. Nous, nous vivions dans un pays riche, prospère, et voilà que des Européens battaient nos gars à volonté."

La Légion invita donc la major Davies à adresser la parole à ses membres. "Nous étions prêts à le couper en petits morceaux" remarque Clark. Davies aussi était furieux: "Qu'est-ce que votre groupe a fait pour remédier à cette situation?"

Défi relevé

"Nous sommes restés surpris, remarque Clark. Mais nous avons relevé le défi et demandé ce que nous pouvions faire."

"Organisez une rencontre de piste et pelouse" fut la réponse. "Evidemment, nous étions à blâmer autant que quiconque", rappelle Clark. Un peu plus tard en 1952, la Légion organisait, dans un champ hâtivement aménagé à l'arrière du Centre Récréatif de St-Lambert, les rencontres de championnat de piste et pelouse pour l'Est du Canada.

Solidement organisée, la rencontre attira près de 8,000 amateurs. La différence était grande d'avec les concours athlétiques de 1948, au stade McGill, qui n'avaient pas attiré assez de spectateurs pour couvrir les frais ordinaires. Cette rencontre de Saint-Lambert marquait le début d'un programme qui trouvait son apogée deux ans plus tard alors que la piste de Saint-Lambert était le lieu d'accueil des championnats canadiens.

L'année prochaine, la Légion organisera les concours d'athlétisme à un autre stade situé lui aussi sur la rive du St-Laurent, à St-Lambert. Ce nouveau terrain sera le plus moderne au Canada, comprenant même une piste utilisable en toutes saisons.

Subventions

Il y a un mois, la Légion présentait à la ville de Saint-Lambert un chèque de $5,000, partie initiale d'un montant de $35,000 qu'elle versera pour la construction de ce stade. La ville paiera le reste.

Tout en ramassant des fonds pour ce projet, les membres de la Légion ont aussi fait leur apprentissage dans le domaine des concours d'athlétisme.

"Je frissonne à chaque fois que je me rappelle la première rencontre qu'ils organisèrent, raconte le major Davies. J'arrivai de Vancouver le matin de la rencontre, pour découvrir qu'ils ne disposaient que de 11 officiels pour 82 rencontres de tous genres! Nous avons tellement retardé à cette rencontre, que je me retrouvais, à 10 heures du soir, déchiffrant des galons à mesurer à la lueur d'une allumette."

Aux rencontres de championnat de juin dernier, tout était terminé sept minutes avant l'heure prévue.

"Nous apprenons", a commenté Clark.

Ed Ruthven, un des 75 enthousiastes promoteurs, affirme que la Légion a également appris qu'il en prend 40 personnes à l'année longue pour mettre sur pied une rencontre de quelque importance.

L'intérêt soulevé chez nos membres est absolument étonnant, ajoute-t-il. "Nous comptons 189 membres. Lorsque de ce nombre vous en comptez 85 qui sont actifs — et dans toute l'acception du terme — vous êtes en présence d'une très forte moyenne."

Les proprios de la rue Laflèche se rendent au Conseil de Hawkesbury

HAWKESBURY — A la suite d'une réunion qu'ils avaient tenue la semaine dernière avec le comité de la voirie municipale, un groupe de propriétaires de la rue Laflèche se sont présentés à la réunion du Conseil de Hawkesbury lundi soir, pour s'assurer que le pavage de leur rue, entre Edmond et Lansdowne, soit discuté ouvertement.

Les proprios, qui avaient choisi M. Laurier Séguin comme porte-parole, ont de nouveau insisté pour que la ville de Hawkesbury procède avec ce travail dès cette année. Là-dessus, le maire Albert-R. Cadieux, qui présidait la réunion, a fait savoir que cette dépense ne figurait pas au budget du comité de la voirie municipale et que par conséquent il était à peu près impossible de procéder cette année au pavage de cette partie de la rue Laflèche.

L'ingénieur

M. Cadieux a dit que l'ingénieur de la ville n'avait pas apporté cette question à l'attention du Conseil lorsqu'il s'est agi de préparer le budget de la voirie. Cette déclaration n'a pas eu le don de plaire à l'ingénieur Ghislain-E. Séguin qui n'a pas tardé à répondre: "Je n'ai pas à faire face aux électeurs en décembre, a retorqué M. Séguin, vous pouvez me blâmer, j'ai les épaules larges, a-t-il ajouté."

Toujours est-il qu'après plusieurs minutes de discussions les proprios et le Conseil en sont venus à un compromis: la construction des rigoles en bordure de la rue. Ceci permettra au moins aux propriétaires de cette rue de terminer leur parterre. Le maire Cadieux a laissé entendre, toutefois, que la construction de rigoles n'était pas encore un fait accompli et qu'il faudrait encore trouver l'argent nécessaire.

M. Cadieux a dit que le Conseil doit se rendre à Toronto, jeudi, afin de rencontrer les autorités provinciales et qu'on tentera alors d'obtenir une subvention spéciale. L'ingénieur Séguin a dit que la construction de 1,600 pieds de rigoles sur le boulevard Laflèche coûtera environ $5,000.

Le président du comité de la voirie municipale, le conseiller Léo Villeneuve et son confrère Alex Siversky ont fait remarquer qu'à l'avenir la ville ne sera pas prise au dépourvu puisqu'elle devra soumettre au ministère provincial de la Voirie, un plan échelonné sur une période de cinq ans pour la construction de rues. Le ministère de la Voirie exige maintenant que les municipalités projettent cinq ans à l'avance afin de prévoir le montant des subventions qu'il devra accorder.

Un permis pour les barbiers de Hawkesbury

HAWKESBURY — Il se pourrait fort bien que d'ici quelques mois, les barbiers de la ville de Hawkesbury aient à se procurer un permis pour garder leur établissement ouvert. Cette mesure, si elle est adoptée, le sera à la demande expresse des barbiers eux-mêmes qui désirent ainsi se protéger contre la venue de nouveaux barbiers dans la ville.

Du même coup les barbiers de Hawkesbury espèrent qu'il sera possible de fixer un nombre de barbiers par mille personnes de population. C'est du moins l'intention de M. Hubert Patenaude, barbier, qui s'est présenté à la réunion régulière du Conseil de ville de Hawkesbury, lundi soir, pour savoir si de telles mesures seraient possibles. Me J. J. Edmond Woods, C.R., conseiller juridique de la ville, a répondu dans l'affirmative aux demandes de M. Patenaude et a expliqué que les barbiers devront faire cette demande par pétition duement signée pour qu'un permis puisse être exigé. M. Patenaude a dit qu'il s'occupera de faire circuler la pétition.

Protestation de Hawkesbury contre la taxe

HAWKESBURY — Les membres du Conseil de ville de Hawkesbury, au moment où le ministre des Finances, M. Walter Gordon, annonçait la réduction momentanée de la taxe de 11 p. cent sur les matériaux de construction, ont adopté une résolution incitant le gouvernement fédéral à faire disparaître la taxe en question.

Le Conseil appuyait ainsi une initiative du maire, du préfet et d'un conseiller, qui avaient envoyé un télégramme au premier ministre Lester B. Pearson, au ministre des Finances M. Gordon et au député de Glengarry-Prescott aux Communes, M. Viateur Ethier, réclamant le rappel de la taxe.

Le maire Albert-R. Cadieux a expliqué au Conseil qu'il avait lui-même reçu un télégramme de la Fédération des maires et des préfets lui demandant d'intercéder auprès de son Conseil pour qu'une protestation soit faite auprès des autorités fédérales au sujet de cette taxe.

Le préfet J.-Marcel Gélineau et le conseiller Albert Giroux étant au courant de la requête des maires et des préfets avaient approuvé l'envoi du télégramme.

Lundi soir, le Conseil a ratifié la décision du maire. Toutefois, le conseiller Alex Siversky a fait remarquer que l'argent que le gouvernement fédéral voulait ainsi prélever sur les matériaux de construction devait tout de même venir de quelque part. "Que l'on taxe les cigarettes et la boisson, ont répondu les membres du Conseil.

19 cadets de Blind River aux camps de l'armée

BLIND RIVER (DNC) — Dix-neuf cadets de l'Armée canadienne ont quitté récemment Blind River pour leurs camps d'été dans le sud de l'Ontario.

Un groupe de quatorze cadets passera deux semaines au camp Picton où ils suivront un entrainement militaire, des exercices de natation, de premiers soins et où ils apprendront le maniement des armes.

Un second groupe de 5 cadets se rendra au camp Ipperwash pour se spécialiser dans l'interprétation des cartes murales, les armements, l'administration des premiers soins, l'entrainement militaire et la musique d'orchestre. Ils auront de plus l'"occasion d'assister à une représentation théâtrale à Stratford.

Le lieutenant Albert Thomas, instructeur en chef, a expliqué que cet entrainement a pour but de former des chefs et de bons citoyens pour l'avenir.

Contrat de $119,000 pour un chemin

HAWKESBURY — Le conseil des comtés unis de Prescott et Russell, a accordé, lors d'une récente assemblée, un contrat de $119,000 à la firme Dibblee Construction d'Ottawa, pour l'amélioration de 4.05 milles de chemin entre Vankleek Hill et St-Eugène.

Plusieurs courbes dangereuses seront améliorées de façon à faciliter la circulation sur cette route achalandée.

Le préfet des comtés unis, M. J.-Marcel Gélineau, a dit que ce travail apportera une amélioration sensible à la présente situation.

Nomination à Carleton

M. Vaclav Mudroch, de l'Université du Kansas, un spécialiste en histoire du Moyen-Age, a été nommé professeur associé d'histoire à l'université Carleton.

Originaire de Prague, il est bachelier ès arts de l'Université de la Colombie-Britannique, maître ès arts et docteur en philosophie de l'Université de Toronto. En 1954, il a été chargé de cours en langues romanes à l'Université de la Colombie-Britannique. A l'été de 1958, il offrait un cours sur la plus récente époque du Moyen-Age à l'Université de la Saskatchewan. Il fait partie de la faculté de l'Université du Kansas depuis 1956.

C'est le temps des essais de la traversée de la Manche

Par PAUL WESTBROOK

LONDRES (PC) — Le soleil qui chauffe les blanches falaises de Douvres et les excursions de jour vers la France signalent l'ouverture de la saison pour la traversée de la Manche à la nage.

Pendant neuf mois de l'année les 22 milles des eaux imprévisibles qui séparent l'Angleterre de la France représentent le bon moyen d'attraper le mal de mer. L'été venu, elles deviennent le théâtre de prouesses ou de pitreries.

Il semblerait que tout un chacun voudrait traverser le détroit. Des nageurs risquent les épargnes de leur vie en notes d'hôtel et en frais de pilotage. D'autres ne sont que de simples fanfarons.

Claudia McPherson, de Winnipeg, âgée de seulement 17 ans, est la favorite parmi la troupe de ces audacieux, au sens de ceux qui s'y connaissent. Elle est de retour après deux échecs subis l'an dernier à cause du mauvais temps.

Plaisantins

L'un de ses plus fervents admirateurs de la côte du Kent est J. Unicomb Wood, qui prit sa retraite récemment comme secrétaire de la Channel Swimming Association. Le vieux seigneur de la Manche a suivi de près les aspirants à la traversée de la Manche au cours de leur entrainement depuis 1910, du poste d'observation de sa demeure dominant le littoral de Douvres.

Un commis de banque de Surrey est le point de mire parmi la troupe des excentriques. Il se propose de franchir le bras de mer dans un baril muni d'un moteur hors-bord.

On a conçu l'idée baroque d'accomplir l'exploit sur d'anciennes montures de lit de cuivre, ce qui ne s'est jamais vu jusqu'à présent. Parmi ce clan de farceurs, composé surtout d'étudiants, les baignoires motorisées commencent à devenir en vogue.

Matthew Webb, le premier homme qui ait traversé la Manche en 1875, est peut-être responsable de ces mystifications. Webb se tua en tentant de sauter les chutes Niagara dans un baril.

Du nouveau

Depuis, une foule de gens ont eut recours à toute espèce d'appareils, depuis des sphères de caoutchouc jusqu'à des autos amphibies, pour traverser la Manche.

La plupart des tentatives pour traverser la Manche dans ces attirails empruntent la direction Angleterre-France et laissent le sens opposé aux nageurs. On potine à perte de vue sur la question de savoir s'il est préférable de s'écrouler héroïquement sur la plage anglaise ou bien de s'amener triomphalement dans une baignoire au cap Gris-Nez et de fournir une fois de plus l'occasion aux Français de dire que les Anglais sont un peu fous.

On commence à croire quant à ce qui concerne les nageurs que la bonne vieille Manche commence à être vieux jeu. Récemment, les nageurs ont commencé à jeter les yeux sur la mer d'Irlande et le détroit de Messine.

On a aussi aperçu des nageurs de fond dans le légendaire Loch Lomond, en Ecosse, ce qui au moins fait un peu différent du fameux monstre sous-marin.

La Nationale favorite pour battre l'Américaine

CLEVELAND (PA) — Le gaucher Jim O'Toole, des Reds de Cincinnati, et les droitiers Jim Bunning, du Détroit, ou Ken McBride, des Angels de Los Angeles, seront les lanceurs débutants aujourd'hui, à l'occasion de la 34e partie d'étoiles, au Stadium Municipal de Cleveland.

Alors que la vente des billets réservés est désappointante, on attend une foule de 45,000 personnes à cette joute qui sera télédiffusée à partir de 1h. p.m. On prévoit une température fraîche et ensoleillée dans les 75 degrés.

Le gérant Alvin Dark, de la LN, a nommé O'Toole sans hésitation, mais le pilote de la LA, Ralph Houk, encore indécis entre Bunning et McBride, a déclaré qu'il attendrait à trois heures du début de la rencontre avant de faire son choix définitif.

Houk, qui n'a pas encore eu le temps de parler à ses artilleurs, aimerait mieux faire débuter Bunning en raison de son record antérieur dans les joutes d'étoiles et de son habileté à retirer les frappeurs droitiers.

Toutefois, il a lancé pendant neuf manches dimanche, mais s'il se dit prêt, il sera le choix de Houk. Au cours des deux dernières années, Bunning n'a alloué qu'un seul coup sûr et aucun point en huit manches aux joueurs de la LN dans les parties d'étoiles.

Quant à McBride, choisi sur l'équipe pour la troisième année consécutive, il n'a pas encore participé à cette partie hors concours. Il affiche un record de 9-6 avec les Angels cette saison et il a lancé samedi dernier.

Enfin, O'Toole en sera à sa première présence dans ce match. Inactif depuis jeudi dernier, il a une fiche de 13-6 avec les Reds cette saison, en plus d'afficher une moyenne de 2.01 points mérités.

Cleveland sera l'hôte de la joute d'étoiles pour la troisième fois depuis le début de cette série en 1933. La ligue Américaine possède une avance de 17-15-1 même si la ligue Nationale a triomphé à cinq reprises au cours des huit derniers matches. Les circuits ont divisé les honneurs en 1962.

Alignements au bâton

Les alignements au bâton annoncés par les gérants rivaux n'ont surpris personne. Ainsi, Willie Mays, du San Francisco, sera en quatrième position pour la LN, tandis que Frank Malzone, du Boston, occupera la même place dans la LA.

Tommy Davis, des Dodgers, débutera au bâton pour la LN, suivi de Dick Groat et Bill White, des Cardinals, Mays, Henry Aaron, des Braves, Ken Boyer, des Cards, Ed Bailey, des Giants, Julian Javier, des Cards, et O'Toole.

Pour la LA, Nellie Fox, des White Sox, sera le premier frappeur, suivi d'Albie Pearson, des Angels, Al Kaline, des Tigers, Malzone, Leon Wagner, des Angels, Earl Battey, des Twins, et Bunning ou McBride.

Au cours d'une conférence de presse, Houk a encore laissé entendre qu'il utiliserait autant de joueurs que possible, contrairement à Dark qui a l'intention de garder ses réguliers au jeu le plus longtemps possible.

Les preneurs aux livres ont établi la LN solidement favorite à 7 contre 1, surtout en raison de sa puissance au bâton. Il n'en reste pas moins que les personnels débutants ne donnent qu'une marge de 93-92 dans le domaine des circuits au circuit senior.

Le golf

Le tournoi professionnel du Québec est doté de $4,000 et de prestige

Le peloton le plus nombreux et le plus fort dans l'histoire du Championnat de golf professionnel du Québec prendra part au tournoi de cette année sur le parcours du club Rosemere, le 2 août prochain.

Selon M. John C. Costigan, secrétaire-trésorier honoraire de l'Association Canadienne des golfeurs professionnels (section du Québec), une bourse de $4,000 et le prestige sont les deux principaux facteurs qui motivent les espoirs des dirigeants de l'Association.

Les huit meilleurs compteurs lors du championnat du Québec feront automatiquement partie de l'équipe qui fera face aux huit champions de l'Ontario dans des matchs interprovinciaux qui seront disputés au club Wentworth le 10 août.

Ces deux événements sont patronnés par la Brasserie O'Keefe, et celle-ci a mis de côté une bourse de $5,400 pour les rencontres Québec vs Ontario.

"Nos professionnels auront sans doute les yeux fixés sur le premier prix de $800 lors du championnat du Québec," rapporte M. Costigan, mais il y a l'honneur de se classer parmi les huit premiers et ainsi devenir porte-couleurs de la province contre les champions de l'Ontario.

"A cause de ce facteur de prestige, en plus des prix en argent assez élevé que se mériteront les membres de l'équipe victorieuse, tout laisse croire que la liste d'inscriptions au tournoi du 2 août sera la plus forte jamais connue jusqu'à date.

"Il ne faut pas oublier que ces deux tournois sont dotés d'une bourse globale de $9,400, ce qui représente une somme assez intéressante pour nos gars."

Le parcours du club Rosemere, ou se disputera le tournoi de 36 trous "medal play", est un par 70. Il compte seulement deux trous dont la normale est cinq, mais ceux dont le par est trois ne sont pas faciles, et le parcours entier exigera un jeu de calibre supérieur de tous les participants.

Parmi les grands favoris pour remporter le championnat provincial et le trophée O'Keefe, mentionnons Jack Bissegger, de Val Morin, majeurs à date cette année; vainqueur de cinq tournois Norm Hunt, de Mont Bruno, le champion de l'an dernier; Jean-Guy Périard, jeune professionnel de Boucherville qui est déjà considéré comme le plus prometteur de la province; et des vétérans golfeurs tels que Jack Kay, Joe Leblanc, Gerry Proulx et Damien Gauthier.

Le tournoi du 2 août servira également à déterminer le gagnant du système de pointage établi l'an dernier par la Brasserie O'Keefe pour stimuler le golf professionnel au Québec. Les pros qui occuperont les trois premières positions sur l'échelle des points à la fin de la saison régulière se partageront une bourse de $1,000 offerte par O'Keefe.

L'enquête de Gilles Grégoire est retardée

La commission royale d'enquête "Grégoire" sur le bilinguisme marque un temps d'arrêt, comme d'ailleurs la plupart des commissions d'enquête officielles.

Le député créditiste de Lapointe, M. Gilles Grégoire, qui a fait parvenir à la plupart des ministères des centaines de questions écrites sur le bilinguisme, s'est plaint aux Communes hier que les réponses tardent à arriver.

Le secrétaire d'Etat, M. J.W. Pickersgill lui a répondu qu'aussitôt que les problèmes techniques soulevés par le grand nombre des demandes auront été réglés, les questions du député créditiste recevraient une réponse.

Un service des incendies à Hagar

MARKSTAY (DNC) — La municipalité d'Hagar possède maintenant son propre Service des incendies. Le maire Aurèle Portelance a annoncé que M. Bernard McKerral avait été nommé premier chef.

Le jour même de sa fondation, cette brigade volontaire de dix membres s'est rendu à la rivière essayer la pompe portative récemment achetée. Quelque 2,500 pieds de boyau ont également été achetés.

Les neuf autres membres de la brigade sont MM. Aurèle Portelance, Hubert Roy, René Portelance, Jean-Paul Roy, Jules Lefrançois, Fernand Portelance, Adrien Vaillancourt, Elphège Gratton et François Morin.

Ces hommes tiendront des pratiques régulières afin d'être complètement en mesure de protéger la municipalité et les familles qu'elle abrite en cas d'incendie. La nouvelle pompe servira, en outre, pour les feux de forêt éventuels.

Déraillement de 25 wagons près de Crerar

SUDBURY (PC) — Un convoi du Canadien National a déraillé lundi près de Crerar, localité située à une quarantaine de milles de Sudbury. Vingt-cinq wagons ont quitté les voies.

Le conducteur, M. A.J. Bucknell, de Capréol, a dû recevoir des traitements à l'hôpital pour des blessures à la poitrine.

Les enquêteurs du CN tentaient de déterminer les causes du déraillement qui s'est produit sur la ligne principale Montréal - Winnipeg. Trois des wagons étaient chargés de bois tandis que les autres étaient heureusement vides.

M. Ross A. Walker, gérant des opérations du CN à Capréol, a annoncé qu'un train de passagers et un convoi de marchandises seront détournés à Sudbury par la ligne du Canadien Pacifique. La circulation normale ne sera rétablie qu'à partir de 9 heures ce soir.

Délinquance à la hausse à Toronto

TORONTO (PC) — Un rapport soumis au comité exécutif du Conseil métropolitain de Toronto dit que la délinquance juvénile a augmenté de façon radicale et que les mesures pour y pallier sont "plus qu'inadéquates".

Ce rapport fait suite à une enquête faite par les fonctionnaires du service des parcs et de la récréation.

Le directeur du Service des parcs de North York, M. D. W. Snow, recommande l'adoption d'un programme spécial pour occuper les "adolescents enthousiastes qui recherchent du sensationnel".

Le Conseil métropolitain du bien-être estime que depuis les 10 dernières années, la délinquance juvénile a augmenté de 35.6 pour cent chez les jeunes âgés de 15 à 19 ans.

M. Snow a recommandé que les parents soient tenus responsables lorsque leurs enfants détruisent la propriété d'autrui. Il a réclamé une nouvelle législation en ce domaine.

Contrat adjugé à Hawkesbury

HAWKESBURY — Le Conseil de ville de Hawkesbury, lors de sa réunion régulière, lundi soir, a adjugé un contrat de $40,785.11 à la firme Atomik Construction, de Hawkesbury, pour l'installation des services d'égouts et d'aqueduc dans la partie sud de la rue Chamberlain, entre les rues Lansdowne et Aberdeen.

Outre la firme choisie, la maison Les McWhinnie, d'Ottawa, a été la seule à présenter un prix pour ce travail. Elle a présenté une soumission de $59,218. Le travail commencera dès que la Commission des affaires municipales de l'Ontario et la Commission des ressources hyrauliques de l'Ontario auront donné leur assentiment au choix de l'entrepreneur et au prix que la ville devra payer.



STANLEY GEORGE MULLINS été nommé président de l'université Laurentienne de Sudbury. L'ancien directeur des cours d'anglais à l'université Laval de Québec prendra son nouveau poste après les vacances d'été. Cette université, une institution bilingue, donne actuellement ses cours dans des locaux temporaires. La première phase de la construction du futur campus doit être complétée en septembre 1964.
(Photofax PC)

La réponse du fédéral sera bientôt connue

La Chambre apprendra d'ici quelques jours si oui ou non le gouvernement fédéral a l'intention d'accepter la suggestion du premier ministre Jean Lesage de suspendre pour le moment l'étude du bill sur les prêts aux municipalités. C'est ce que répondait lundi M. Maurice Lamontagne, président du Conseil privé, à une question de M. Léon Balcer, conservateur de Trois-Rivières, ancien ministre des Transports. M. Lamontagne lui a conseillé d'attendre encore quelques jours, pour avoir une "réponse très claire à cette question".

M. Balcer a d'abord relevé une déclaration de M. Lamontagne au cours d'une conférence de presse télévisée, dimanche soir, à savoir que la lenteur des travaux de la session semble avoir empêché le gouvernement de "procéder maintenant" à l'examen de la mesure législative touchant les prêts aux municipalités. M. Balcer a demandé au premier ministre suppléant, M. Lionel Chevrier, si le gouvernement s'était rendu à la demande de M. Lesage que le Fédéral retarde l'étude de ce projet de loi jusqu'après la réunion interprovinciale qui sera tenue à Halifax au mois d'août.

M. Chevrier a dit n'avoir pas entendu la déclaration du ministre à la télévision, et qu'avant d'y répondre, il devrait le consulter. Le premier ministre suppléant a répété ce qu'il avait déjà déclaré à la Chambre, à savoir qu'il était nécessaire de consulter plus souvent les provinces.

M. Balcer est revenu à la charge plus tard, auprès de M. Lamontagne pour savoir s'il avait bien fait la déclaration susdite à la télévision. Le ministre voulait savoir laquelle, quand le président de la Chambre est intervenu pour mettre fin à ce qui devenait un débat, à la période des questions.

Des observateurs croient que ce que l'on apprendra dans quelques jours, suivant M. Lamontagne, ce sera la réponse du premier ministre à M. Lesage, touchant l'aide aux municipalités.

Des adolescents plaçaient du bois sur les rails

CORNWALL (DNC1) — Des adolescents ont été appréhendés par la police de Cornwall, jeudi après-midi, alors qu'ils s'amusaient à mettre des pièces de bois sur les rails du Canadien National, près de la rue Brookdale.

Deux d'entre eux comparaîtront en Cour juvénile cette semaine. Le troisième a comparu en Cour du magistrat vendredi. Sa cause a été remise au 19 juillet.

L'incident a été rapporté par M. Edmond Donnely, d'Ingleside, qui a aperçu le trio près de la rue Brookdale. L'agent Yvan Cardinal les a surpris à leur jeu qui aurait pu causer une tragédie.

Le détective Lucien Laroche continue son enquête.

Les cadets de Ville-Marie font bonne figure

VILLE-MARIE (DNC) — A sa première participation officielle depuis sa fondation, le corps de majorettes de Ville-Marie a récemment fait bonne figure lors du pageant annuel des corps de majorettes du nord-ouest québecois tenu à Val-d'Or.

Le corps de majorettes "Le Pionnier" de Rouyn s'est classé premier et a remporté le trophée.

Le pageant s'est terminé par le couronnement de la reine, Madeleine 1ère, de Val d'Or.

ENTIEREMENT CLIMATISE

Freiman

EN VILLE et au WESTGATE

vente semi-annuelle d'articles de maison!

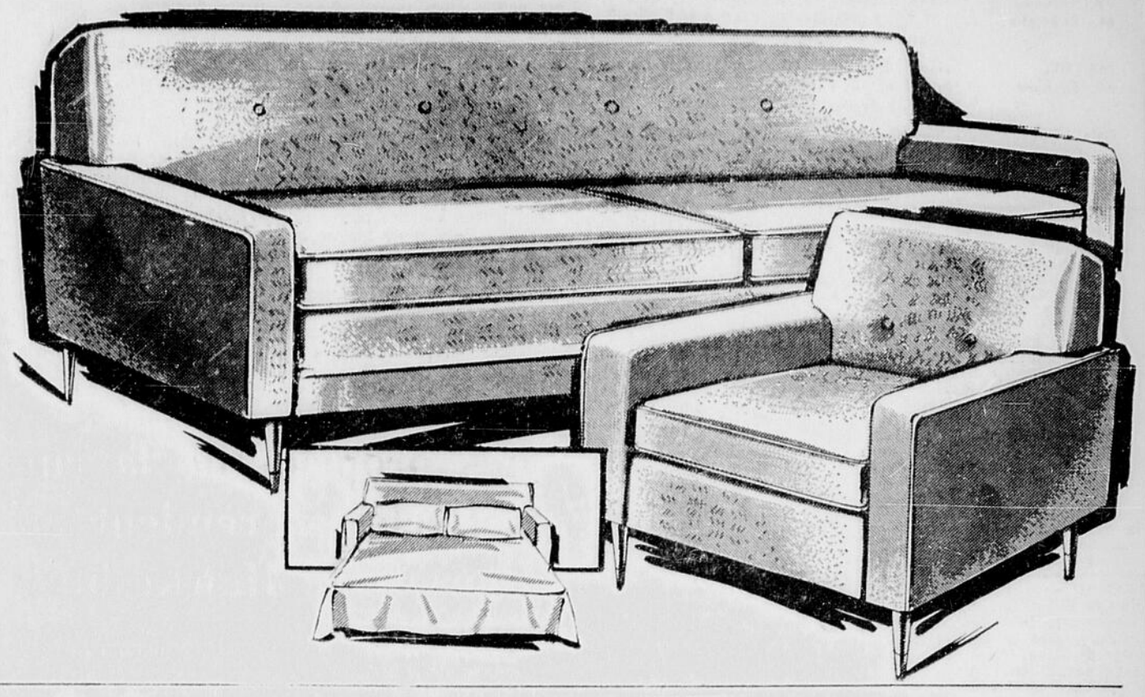
mobiliers divan-lit 2 pces Kroehler

à couvertures de nylon et coussins de mousse

$279

Le divan moderne se transforme en un confortable lit double à matelas à ressorts. S'ouvre et se ferme facilement sans secousses. Fauteuil assorti. Couvertures de frise de nylon brun, beige, turquoise ou vert.

PAS DE DEPOT — $12 par mois, reporté à votre C.I.A.



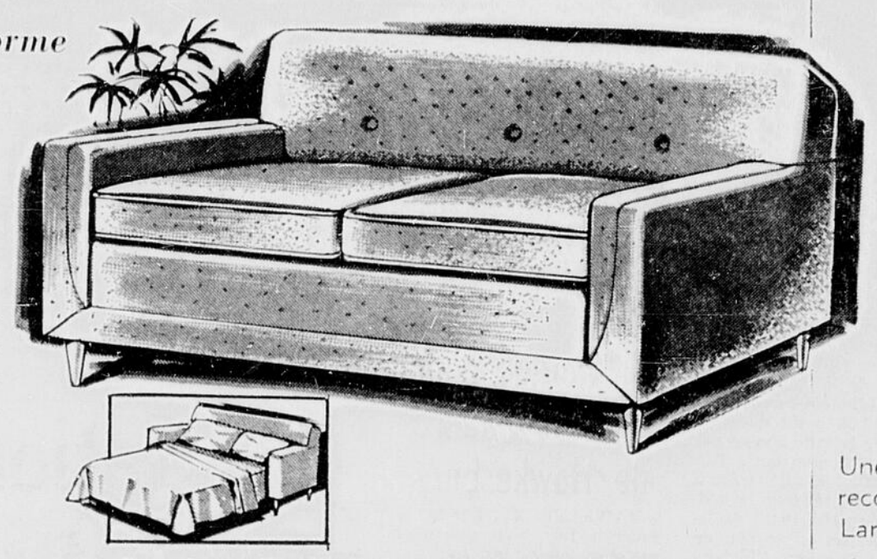
causeuse Kroehler

nouveauté qui se transforme en un lit simple

179.95

Une causeuse de joli modèle qui se transforme en un confortable lit simple à matelas à ressorts. Tissus de qualité supérieure, et teintes décoratives. Coussins réversibles de mousse.

PAS DE DEPOT — $8 par moi, reporté à votre C.I.A.



lits continentaux

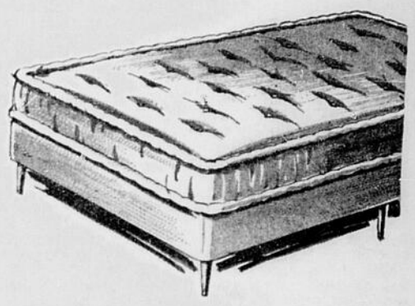
recouverts de tissus à capitonnage

Grandeurs de 30"

34.44

Grandeurs de 36"

38.44



Une aubaine exceptionnelle — Lits continentaux à ressorts, recouverts de tissus à capitonnage de qualité, très durables. Largeur studio de 30" ou lit simple de 36".

Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage climatisé en ville — Sous-sol au Westgate



deux oreillers pour le prix d'un seul

Vous avez le choix de vos six modèles préférés d'oreillers, cotés à prix réellement économiques. Tous sont "Sanitized" et remplis de plume ondulée, à bordure lisérée et recouverts de coutil étanche.

B **PLUME DE POULET ET D'OIE** (ferme-moyen) 20" x 26"; couverture de coutil à motif treillis de roses. Rose ou bleu ..... 2 pour 5.00

OREILLERS MOUSSE NOUVEAUTE (souples) 16" x 24½" x 5". Support léger, ferme, doux. Couverture de coton blanc, à glissière. 2 pour 8.00

D **PLUME ET DUVET D'OIE** (ferme-moyen). Bordure imprimée à branches de fleurs. Coutil 8 on. Rose ou bleu ..... 2 pour 12.00

DUVET D'OIE PUR (souple) 20" x 26"; couverture de coutil genre damassé à motif fleuri en pareil. Blanc, bleu ou rose 2 pour 18.00

C **GROS OREILLERS** de 21" x 39". Grand format de luxe, pour lits jumeaux ou grands lits. 60% duvet d'oie et plume d'oie. Coutil 6 on. imprimé fleuri. Bleu, rose, or ..... 2 pour 24.00

GROS OREILLERS DE DUVET PUR, 21" x 27", remplis de duvet d'oie pur. Coutil rayé européen tissé. Rayures blanches et bleues ..... 2 pour 24.00

⅓ de rabais! serviette Martex

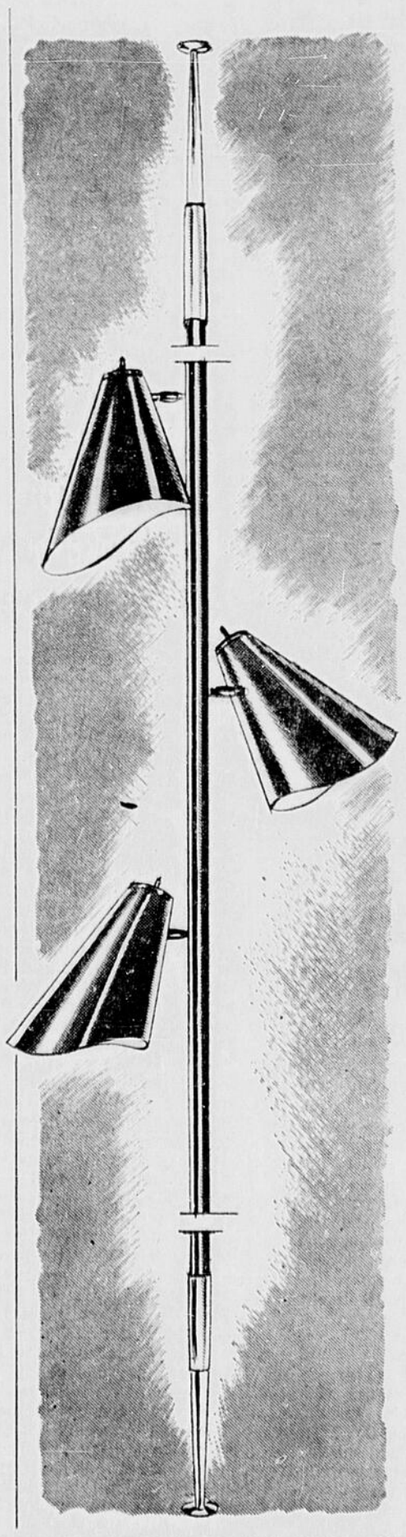
130 seulement! Coton-éponge épais. Grand format de bain 24" x 48". Rég. 2.98, chacune 1.99

Pour simplifier vos emplettes, appelez le bureau des commandes téléphoniques chez Freiman — 236-9671

housses de brocart frangé à ½ de rabais

50 seulement. Housses de 70" x 70" de damas "Capri" italien tissé de viscose et coton. Verts seulement. Rég. 3.98. CHACUNE 1.99

Toile et literie chez Freiman, troisième étage climatisé en ville — Sous-sol au Westgate



tringles d'éclairage du genre contemporain

prix de vente 9.99 cha.

Conférez à votre maison un cachet décoratif en y ajoutant des tringles d'éclairage qui s'allongent de 7'8" à 8'6". Idéales pour le vivoir, le fumoir, la salle de jeu . . . à plusieurs fins. Choix de blanc, beige ou noir.

Rayon des lampes chez Freiman, quatrième étage climatisé en ville — Sous-sol au Westgate

Pour simplifier vos emplettes, appelez le bureau des commandes téléphoniques chez Freiman — 236-9671

EN VILLE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m., tous les jours. (Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.) STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN.

WESTGATE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.) TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX 2 MAGASINS à moins d'avis contraire